

**LIRE PAGE 3**

**Directeur : Jacques Fauvet**

**1. RUE DES ITALIENS  
75422 PARIS - CEDEX 02**

**(Lire page 5)**

(THE PAGE 38)

(Lire la suite page 8.)

*(Idem 3a, with page 8.)*

Nul ne sait si, en formulant cette demande, le maire de

**BERNARD CHAPUIS.**

(1) Número de mayo 1979.

C'est dire que sa *Guerre au Japon*, à la fois histoire, témoi-

ANDRÉ FONTAINE.  
(Lire la suite page 2.)

\_\_\_\_\_

Le Monde

HISTOIRE

# Quand le Japon marchait au suicide

(Suite de la première page)

A l'ordinaire fort et gentil, le peuple japonais, « par son orgueil et par son obéissance passive de troupeau », se trouve dupé et complice à la fois. Il y est aidé par une éducation qui fait fi de tout individualisme, qui encourage la violence pour la mettre au service de l'ambition collective. — Guillain parle à juste titre du « collectivisme japonais — au point de « retrancher à la vie une partie de son prix ». Le Japonais qui va mourir n'est pas celui qui part devant, en avant-garde de ceux qui vivent encore, et seul dans des ténèbres terrifiantes... il est celui qui suit, et non celui qui précède, il prend la grande route de ses milliers d'ancêtres.

Les participants de l'attaque de Pearl-Harbor savaient qu'ils avaient peu de chances d'en

réchapper. Leur entraînement avait été fantastiquement dur, d'une « austerité monacale, sans sorcier, sans une goutte d'alcool ». Lorsque, moins d'un an plus tard, le vent commence à tourner, les Japonais, qui font face à un contre dix, dans les Aléoutiennes, à la première contre-attaque américaine, se battent comme des fauves. Le 29 mai 1942, le colonel Yamashita lance les quelques cent cinquante sous-marins qu'il commande encore dans une frénétique charge-suicide sur le point faible de la ligne adverse. Avant la charge, plus de quatre cents blessés et invalides se sont suicidés ou ont été achevés par leurs camarades. Se tuent plutôt que de se rendre : c'est la consigne. Il faudra attendre la bataille de Guam, à l'été 1944, pour que les G.I. fassent un nombre significatif de prisonniers : quatre-vingt-six !

La bombe eut un autre effet, que ceux qui décidèrent de l'employer n'avaient probablement pas prévu : elle fournit aux dirigeants japonais l'excuse dont ils avaient besoin pour cesser le combat et à l'empereur un prétexte pour imposer ses vues. Encore fallait-il déjouer à la dernière seconde le complot de militaires fanatiques qui cherchaient à s'emparer du disque sur lequel était enregistré le discours par lequel il annonçait à ses compatriotes qu'il acceptait les conditions alliées.

Des cendres qui ont fait l'engouement du Japon ont ressuscité, vaccinées apparemment contre les tentations guerrières, bien plus habiles en fin de compte à profiter de la paix qu'à conquérir les autres. C'est le même peuple, bien sûr, mais profondément marqué par son rattachement et abasourdi par son rôle d'observateur et de spectateur. Sa sagesse, dit encore Guillain, dépend aussi de la nôtre. Depuis un siècle, le problème posé au monde par le Japon est aussi celui de son insertion dans la communauté des pays développés. Il faut que nous lui ménageons une place et que nous sachions que cette place ne pourra pas être petite.

Pour comprendre ce partenaire puissant, omniprésent, à qui tout semble aujourd'hui résister, on ne saurait en tout cas se contenter de clichés ou d'idées toutes faites. Il faut savoir les épreuves qu'en grande partie par sa faute il a subies, comment il les a supportées, ce qu'elles ont modifié en lui. Pour nous y aider, on ne saurait trouver meilleur guide que Robert Guillain, qui aime le Japon, certes, mais comme il faut, sans complaisance ni aveuglement, avec son sérieux et sa légèreté, avec aussi son sourire, « le plus dévouant de ses secrets » que l'auteur, en une page d'anthologie, s'empare à décrire.

ANDRÉ FONTAINE

(1) On comptait alors soixante-trois millions d'habitants, mais la propagande officielle, pour mieux exalter la volonté de puissance, parlait d'un cent millions. Les Cent Millions.

\* Robert Guillain, La Guerre au Japon. Edit. Stock, 388 p., 60 F.

## Entre Aramis et Saint-Cyr

par GABRIEL MATZNEFF

Il y a juste trois siècles, en avril 1678, mourait Anne-Geneviève de Bourbon-Condé, duchesse de Longueville. Sainte-Beuve écrit qu'elle est une de ces femmes privilégiées au souvenir desquelles s'attache comme un enchantement immortel. Nous espérons que, toujours sensible à un tel enchantement, les cercles féministes du quartier Latin et le clergé de Saint-Jacques-du-Haut-Pas sauront célébrer dignement cet anniversaire. Pour nous, il ne se passe guère de semaine où nous n'allions visiter la belle duchesse, à Saint-Jacques-du-Haut-Pas, précédemment, où son cœur est scellé dans la pierre, à quelques mètres de la dalle sous laquelle repose l'abbé de Saint-Cyr, réformateur de Port-Royal.

Lorsque nous avions onze ans, la duchesse de Longueville nous captivait déjà, mais non comme protectrice des jansénistes : celle qui alors nous charmait était l'aventurière, la frondeuse, la maîtresse de La Rochefoucauld, celle que dans vingt ans après d'Aragnan surprind dans les bras d'Aramis. « d'Aragnan reconnaît les grands yeux bleus, les cheveux d'or et la noble tête de la duchesse de Longueville... » Bon ! dit d'Aragnan en se relevant et en brandissant son genou, « maintenant, je te tiens, tu es frondeuse et amant de madame de Longueville... » Athos fascine les petits garçons par son pessimisme byronien : Portos par sa force ; d'Aragnan par son impétueuse générosité ; Aramis par ses amours.

Dans son livre Les Belles Amies de Port-Royal (1), Cécile Gazier consacre un chapitre à ce qu'elle appelle « les deux vies de Mme de Longueville ».

Ces pages sont passionnantes, mais leur titre ambigu. Nous n'avons jamais qu'une seule vie, et si profonde que puisse être une conversation, elle n'a pas le pouvoir d'abolir le passé. Nos fautes nous suivent, et nos regrets. Certes, entre la reine de France et la duchesse de Longueville, il y a une différence : celle de la duchesse de Longueville, entre l'animatrice de la guerre civile et celle qui posa la première pierre de la nef de Saint-Jacques-du-Haut-Pas, il y a un abîme. Pourtant, il s'agit de la même personne, et d'un destin unique.

Quand la duchesse de Longueville mourut en avril 1678, elle a cinquante-neuf ans. « Le pain de l'Église lui en partie son ouvrage », écrit Sainte-Beuve, et la tranquillité dernière de Port-Royal lui a été la durée de sa vie : l'une et l'autre finissent en même temps. (2) Sur son lit de mort, celle qui fut la plus belle des frondeuses est assistée par le capitaine de Trévillat, lui aussi converti et ami de Port-Royal. Qui, le Trévillat des Trois Mousquetaires ! Cet amalgame de nos lectures d'enfance et de l'histoire est bien propre à nourrir notre rêverie. Sous la pierre scellée où il repose, le cœur de la duchesse de Longueville n'a jamais cessé de battre. Anne-Geneviève qui, âgée de treize ans, mettait un cilice sous sa robe de bal demeure l'image de nos plus secrètes contradictions. En ce jour anniversaire de sa mort, les solitaires et les amoureux qui se promènent au jardin du Luxembourg auront une pensée tendre pour elle.

(1) Librairie académique Perrin, 1978.

(2) Sainte-Beuve, Port-Royal, tome V, p. 123.

## L'OMBRE DE CROCE

par SERGIO ROMANO (\*)

torien français, Fustel de Coulanges, lui répondit : « Vous avez quitté vos études historiques pour attaquer la France ».

Je quitte les miennes pour vous répondre.

Ces arguments de Fustel de Coulanges étaient simples. « Ce qui distingue les nations », affirmait-il, « ce n'est ni la race ni la langue. (...) Il se peut que l'Alsace soit allemande par la race et par la langue, mais, par la nationalité et le sentiment de la patrie, elle est française. Et savez-vous ce qui l'a rendue française ? Ce n'est pas Louis XIV, c'est notre révolution de 1789. Depuis ce moment, l'Alsace a suivi toutes nos destinées. Elle a vécu de notre vie ».

Au moment où Fustel de Coulanges écrivait à Mommsen, les Italiens étaient à Rome depuis trente-sept jours. L'historicisme allemand, par ses affirmations théoriques et ses applications concrètes, avait donné une capitale à l'Etat italien. Cette « complicité » entre la science italienne et la science allemande pèsera lourd sur la fortune de Croce en France.

Un clerc qui n'a pas trahi

Benedetto Croce fut idéaliste et historiciste, mais il donna à la philosophie (de l'art et aussi bien de l'histoire) un apport de réflexions et d'analyses qui lui permit d'être un point de repère pour bon nombre d'intellectuels occidentaux, en Allemagne, en Espagne, en Roumanie, en Angleterre. Au moment même où un courant de l'historiographie allemande justifiait Hitler au nom de la philosophie et se consacrait à la sorte du nazisme, Croce résumait, dans un livre fondamental (La Storia come pensiero e come azione, Bari, 1938 ; éd. fr. : L'histoire comme pensée et comme action, Genève-Paris, 1968) ses thèses sur l'histoire comme histoire de la liberté. Il reprochait à Hegel d'avoir été servile envers son peuple, à Marx d'avoir fait sien le culte prussien de la force brute et aux Allemands d'avoir négligé l'élément idéal : la liberté, « pour ne représenter qu'eux-mêmes (...), peuplades et races brutes, comme il arrive aujourd'hui ».

d'hui, plus que jamais, sous nos yeux ».

Croce, certes, n'échappait pas complètement à cette accusation de « déterminisme » qui a été fréquemment portée contre l'historicisme. N'avait-il pas cédé à la tentation de considérer la réaction fasciste, à ses débuts, comme réelle, donc rationnelle ?

Mais ses ouvrages historiographiques les plus importants, son attitude dans le pays dès le début des années 20, sa revue (la Critica), et les paroles que nous venons de citer, écrites en 1938, à un moment où la « trahison des clercs » allait bon train, ne laissent aucun doute sur ses choix politiques et moraux.

C'est pourquoi, pendant que les intellectuels libéraux et démocratiques, en Allemagne et ailleurs, se détournaient de ces mauvais maîtres à penser qu'étaient les petits-fils de Hegel, les Italiens purent traverser avec Croce les années du fascisme en emportant avec eux les outils de leur travail. Et quand ils débarrassèrent sur les plages de l'Europe démocratique, ces outils, tels que Croce les avait façonnés, étaient encore en bon état. Le fait qu'ils étaient en partie de fabrication allemande ne contribue qu'à souligner les différences idéologiques de la culture française et de la culture italienne.

Je me suis efforcé d'expliquer les raisons pour lesquelles Croce n'eut que peu d'audience en France au début du siècle. Il faut maintenant expliquer pourquoi le philosophe de l'histoire et de la liberté n'en eut pas plus après la deuxième guerre mondiale.

quand son historicisme aurait pu aider les Français à comprendre leur passé récent. Quelques historiens italiens affirmeraient peut-être, non sans raison, que les Français, profondément marqués par Descartes et par le Siècle des Lumières, n'aiment pas l'histoire, au sens allemand et italien du mot (avec ce qu'il comporte de relatif, d'irrationalité et de néo-classisme), et encore moins sa philosophie. Dans ce cas aussi, je préfère une explication moins conceptuelle et plus historique.

Le retard de l'historiographie française — si toutefois il est permis de parler de retard — provoque, comme il arrive souvent dans ces cas, une anticipation. Ne devant pas dialoguer avec ce convexe de pierre que fut pendant plusieurs générations l'historicisme, la culture française put se concentrer sur un dessin général du dix-neuvième siècle : la collaboration des sciences sociales pour une histoire globale, qui fut l'objet d'une connaissance plutôt que d'une philosophie. La Revue de synthèse historique, d'Henri Berr, date de 1900 ; les Annales, de Marc Bloch et de Lucien Febvre, datent de 1929. Depuis, l'historiographie française a commencé à découvrir un territoire (le Territoire de l'historien, d'après le titre d'un livre d'Emmanuel Le Roy Ladurie), où il n'y a plus de place pour les idées de Croce. Revenir en arrière pour refaire ensemble un bout de chemin qu'on a parcouru séparément est impossible. On peut tout au plus retourner le passé, fixer sur la carte des rapports culturels franco-italiens le point où les chemins ont bifurqué, repérer des objectifs et des thèmes communs.

Tout cela ne nous empêche pas d'avoir un motif de regret et le sentiment d'une absence. Croce n'est pas seulement le mérite de piloter à travers le fascisme l'intelligentsia libérale et démocratique italienne, il est aussi celui de jeter un pont entre la culture italienne et la culture européenne. Avec son sens de l'histoire et sa grande érudition, il dessina un portulan de la culture occidentale, dont les ports sont Paris, Naples, Milan, Vienne, Londres, les villes allemandes, Madrid.

Il explique que la philosophie des Lumières avait des assonances italiennes, et surtout méridionales, que l'historicisme avait en Giambattista Vico un ancêtre de taille. Il dialogua avec Engels par le biais d'Antonio Labriola et établit, grâce à Gramsci, une communication indirecte avec le marxisme italien. Bref, il réussit à transporter avec lui en Europe la culture italienne du dix-neuvième et du dix-huitième siècle en stimulant plus d'attention pour des auteurs (Vico, par exemple, auquel les Américains ont consacré un récent colloque) que la culture française méconnaît. C'est pour cela que la suite du dialogue franco-italien ne peut se passer de lui.

\* Historien italien, auteur notamment d'Historie de l'Italie, du Risorgimento à nos jours (Edit. du Seuil, 1977).

## HISTOIRE ET TEMPS PRÉSENT : UN LABORATOIRE DE RECHERCHE

Soucieux d'élargir dans le temps le champ d'activité de l'école historique française (considérée comme un « secteur d'excellence » à l'intérieur des sciences humaines), le C.N.R.S. a décidé il y a quelques mois de créer un nouveau centre de recherche dont la mission consisterait à promouvoir les études d'histoire du monde très contemporaines. Il convient par là d'entendre la période s'étendant de 1939 à aujourd'hui, c'est-à-dire cette tranche du devenir historique où se trouvent associées intimement passé et présent.

Baptisé précisément Institut d'histoire du temps présent, ce « laboratoire », dirigé par M. François Bedaride et dont le programme de travail est défini par un comité scientifique que préside M. René Rémond, a convenu de se mettre en place. Il doit intégrer à la fin de 1980 le Comité d'histoire de la seconde guerre mondiale dont l'existence viendra à terme à ce moment-là et dont il recueillera ainsi l'héritage (ce qui garantira la poursuite des travaux consacrés à la période 1939-1945).

L'une des tâches primordiales de l'Institut d'histoire du temps présent va consister à évaluer des enquêtes collectives portant soit sur la France, soit sur les pays étrangers depuis 1945, en faisant une large place aux perspectives interdisciplinaires et en organisant une collaboration étroite avec les spécialistes des universités et des centres de recherche français et étrangers.

\* C.N.R.S., 15, quai Anatole France, 13007 Paris.

## Les Américains auraient-ils utilisé la bombe contre des Blancs ?

On a bien lu : 120 000 à 190 000... Tokyo était bâtie en bois, et les forteresses volantes l'arrosaient délibérément de bombes incendiaires. Il n'y avait d'autre abri que des trous creusés à la hâte, qui s'emplissaient d'eau à la moindre pluie. Ce soir-là, un ouragan a porté l'incendie dans l'ensemble du quartier de l'est, le « côté de la plaine », où vivent ouvriers, artisans, familles requies par la défense nationale. Du « côté de la montagne », où il habitait alors, Robert Guillain a vu cette nuit, dont il décrit l'enter. Les Japonais étaient les agresseurs, c'est une affaire entendue. La guerre autorise-t-elle pour autant l'attaque à recourir à de si atroces méthodes ? Ce sont toutes les villes nippones, à l'exception de Kyoto, préservée en raison des trésors artistiques qu'elle contient, qui seront ainsi anéanties, en attendant Hiroshima, dont le bombardement, montre notre ami, aurait pu être évité, et Nagasaki, crime gratuit consommé à une heure où la capitulation du Japon ne faisait pratiquement plus de doute. Un certain racisme n'était pas absent. Les Américains, demande pertinemment Guillain, qui avaient sa « bombe », auraient-ils employé la bombe contre des Blancs ?

Le principal argument qui justifie Hiroshima relève de la Realpolitik, la plus brutale : la capitulation immédiate de l'empire du Soleil-Levant ruinerait la prétention de l'U.R.S.S., entrée en guerre à l'extrême, à participer à son occupation. Mais

rechercher. Leur entraînement avait été fantastiquement dur, d'une « austerité monacale, sans sorcier, sans une goutte d'alcool ».

Le 29 mai 1942, le colonel Yamashita lance les quelques cent cinquante sous-marins qu'il commande encore dans une frénétique charge-suicide sur le point faible de la ligne adverse.

Avant la charge, plus de quatre cents blessés et invalides se sont suicidés ou ont été achevés par leurs camarades.

Se tuent plutôt que de se rendre : c'est la consigne.

Il faudra attendre la bataille de Guam, à l'été 1944, pour que les G.I. fassent un nombre significatif de prisonniers : quatre-vingt-six !

La bombe eut un autre effet, que ceux qui décidèrent de l'employer n'avaient probablement pas prévu : elle fournit aux dirigeants japonais l'excuse dont ils avaient besoin pour cesser le combat et à l'empereur un prétexte pour imposer ses vues.

Encore fallait-il déjouer à la dernière seconde le complot de militaires fanatiques qui cherchaient à s'emparer du disque sur lequel était enregistré le discours par lequel il annonçait à ses compatriotes qu'il acceptait les conditions alliées.

Des cendres qui ont fait l'engouement du Japon ont ressuscité, vaccinées apparemment contre les tentations guerrières, bien plus habiles en fin de compte à profiter de la paix qu'à conquérir les autres.

C'est le même peuple, bien sûr, mais profondément marqué par son rattachement et abasourdi par son rôle d'observateur et de spectateur.

Sa sagesse, dit encore Guillain, dépend aussi de la nôtre.

Depuis un siècle, le problème posé au monde par le Japon est aussi celui de son insertion dans la communauté des pays développés.

Il faut que nous lui ménageons une place et que nous sachions que cette place ne pourra pas être petite.

Pour comprendre ce partenaire puissant, omniprésent, à qui tout semble aujourd'hui résister, on ne saurait en tout cas se contenter de clichés ou d'idées toutes faites.

Il faut savoir les épreuves qu'en grande partie par sa faute il a subies, comment il les a supportées, ce qu'elles ont modifié en lui.

Pour nous y aider, on ne saurait trouver meilleur guide que Robert Guillain, qui aime le Japon, certes, mais comme il faut, sans complaisance ni aveuglement, avec son sérieux et sa légèreté, avec aussi son sourire, « le plus dévouant de ses secrets » que l'auteur, en une page d'anthologie, s'empare à décrire.

ANDRÉ FONTAINE

(1) On comptait alors soixante-trois millions d'habitants, mais la propagande officielle, pour mieux exalter la volonté de puissance, parlait d'un cent millions. Les Cent Millions.

\* Robert Guillain, La Guerre au Japon. Edit. Stock, 388 p., 60 F.

Le Monde

ESPAGNE

DÉNONCÉ PAR LE PARTI

Le pacte municipal

Madrid, 20 avril. Le pacte municipal, qui avait été signé par le parti socialiste ouvrier espagnol (P.S.O.E.) et le parti communiste espagnol (P.C.E.), a été dénoncé par le parti socialiste ouvrier espagnol (P.S.O.E.) et le parti communiste espagnol (P.C.E.).

Le pacte municipal, qui avait été signé par le parti socialiste ouvrier espagnol (P.S.O.E.) et le parti communiste espagnol (P.C.E.), a été dénoncé par le parti socialiste ouvrier espagnol (P.S.O.E.) et le parti communiste espagnol (P.C.E.).

En Andalousie

Madrid, 20 avril. Le pacte municipal, qui avait été signé par le parti socialiste ouvrier espagnol (P.S.O.E.) et le parti communiste espagnol (P.C.E.), a été dénoncé par le parti socialiste ouvrier espagnol (P.S.O.E.) et le parti communiste espagnol (P.C.E.).

M. ENRIQUE TIerno GALVAN, nouveau maire de Madrid.

Agé de soixante ans, M. Enrique Tierno Galvan, qui vient d'être élu maire de Madrid, appartient au camp de ceux qui ont perdu la guerre civile. Professeur de droit à l'université de Salamanque, il est chassé de sa chaire en 1965 pour s'être montré solidaire d'étudiants en grève. Dès 1964, il avait fondé une association pour l'unité fonctionnelle de l'Europe — embryon d'un parti socialiste d'intérieur, qui entendait marquer son originalité par rapport à l'historique P.S.O.E., dont les dirigeants vivaient en exil à Toulouse.

En 1974, alors que, sous l'impulsion du jeune Felipe Gonzalez, le parti socialiste ouvrier espagnol entreprenait une cure de renouveau, M. Tierno Galvan devenait leader du parti socialiste populaire. Le P.S.P. demeura une formation de dimension modeste, mais rassemblant des éléments de prestige et des cadres de qualité.

En avril 1978, le P.S.P. se dissout pour fusionner avec le P.S.O.E. M. Tierno Galvan est alors devenu président d'honneur du parti socialiste ouvrier espagnol.

## Vernon A. Walters

Interprète, négociateur, conseiller écouté de cinq présidents américains

## SERVICES DISCRETS

Depuis la guerre froide jusqu'à la détente, de la conférence de Paris pour la paix au Viêt-nam jusqu'au Watergate, le général Walters a été en contact avec tous ceux qui ont fait l'histoire : de Gaulle, Krouchtchev et Tito, Kennedy, Eisenhower, Nixon et Ford, Harriman et Kissinger.

PLON

صكنا في الاصل



سكرا من الاصل

Le Monde

étranger

ESPAGNE

DÉNONCÉ PAR LE PARTI CENTRISTE COMME UNE RÉSURGENCE DU « FRONT POPULAIRE »

Le pacte municipal P.S.-P.C. a donné le pouvoir à la gauche

De notre correspondant

Madrid. — Maire de Madrid : un socialiste. Maire de Barcelone : un autre socialiste. Maires de Valence, de Saragosse, de Murcie, de Séville, de toutes les capitales catalanes, de six des huit capitales andalouses, des trois capitales des pays valencien, de deux des plus grandes villes galiciennes (El Ferrol et Vigo), de Pamplonne, de Salamanque, etc. : des socialistes. Maire de Cordoue : un communiste. Maire de Séville : un nationaliste de gauche. Maire de Bilbao : un nationaliste basque. Maire de Las Palmas : un nationaliste canarien. Maire de La Corogne : un nationaliste galicien.

Le pacte de l'Union du peuple espagnol, qui a été signé le 19 avril, est le résultat d'un accord entre le parti centriste et le parti socialiste. Ce pacte a permis à la gauche de gagner les élections municipales. Le parti centriste a été dénoncé par le parti socialiste comme une résurgence du « Front populaire ».

Le pacte municipal P.S.-P.C. a donné le pouvoir à la gauche. Le parti centriste a été dénoncé par le parti socialiste comme une résurgence du « Front populaire ».

Le pacte municipal P.S.-P.C. a donné le pouvoir à la gauche. Le parti centriste a été dénoncé par le parti socialiste comme une résurgence du « Front populaire ».

En Andalousie et au Pays basque. Tout le monde guettait les deux grands partis de gauche au lendemain du 3 avril. Après la campagne antisocialiste du P.C. lors des élections législatives, les formations dirigées par M. Felipe Gonzalez et Santiago Carrillo semblaient plus éloignées que jamais. Leur intérêt à leur commandant néanmoins de négocier un accord de désistement réciproque. Mais par ailleurs, les tractions nationalistes insurmontables chez l'un ou l'autre partenaire ? M. Carrillo affirme, au contraire, que jamais au cours de sa longue carrière, il n'a connu de négociations plus faciles. Les deux formations se sont réparties les principaux postes dans les municipalités suivant leurs forces respectives. Là où le maire est socialiste, le premier adjoint sera souvent un communiste. Tel est le cas, à Madrid, où le candidat communiste, M. Ramon Tamames, devient le premier adjoint de M. Tierno Galvan, président d'honneur du P.S.O.E., qui a été élu jeudi premier magistrat de la capitale du pays.

Autre point de mire : le Pays basque. Le parti nationaliste basque, majoritaire en Biscaye, en Navarre et en Guipuzcoa, était assuré de l'emporter dans les principales villes. C'est ce qui s'est passé. A Pamplonne, la capitale de la Navarre, la situation était plus délicate. Le candidat socialiste, M. Alvaro de la Haza, a été élu maire, mais le premier adjoint sera un nationaliste basque.

Le risque était, en effet, de voir le P.S.A. en position d'arbitre dans la plupart des capitales andalouses — favoriser une candidature centriste, au lieu de donner le vote de ses conseillers municipaux à un maire de gauche. Les nationalistes andalous se sont bien tirés d'affaire puisqu'ils ont obtenu pour leur candidat, M. Juan Manuel Urdumendi, le maire de Séville, la grande métropole de la région. En échange, ils ont abandonné leur présentation sur celle de Grenade, qui passe à un socialiste, ainsi que celles de Malaga, Almeria, Jean, Huelva et Cadix.

Le risque était, en effet, de voir le P.S.A. en position d'arbitre dans la plupart des capitales andalouses — favoriser une candidature centriste, au lieu de donner le vote de ses conseillers municipaux à un maire de gauche. Les nationalistes andalous se sont bien tirés d'affaire puisqu'ils ont obtenu pour leur candidat, M. Juan Manuel Urdumendi, le maire de Séville, la grande métropole de la région. En échange, ils ont abandonné leur présentation sur celle de Grenade, qui passe à un socialiste, ainsi que celles de Malaga, Almeria, Jean, Huelva et Cadix.

ALLEMAGNE FÉDÉRALE

La relaxe de quatre accusés du procès de Maidanek provoque l'indignation de la presse

De notre correspondant

Bonn. — La relaxe de quatre des quatre accusés du procès de Maidanek, grand procès de l'univers concentrationnaire nazi, celui des gardiens et gardiennes SS du camp de Maidanek (nos dernières éditions du 20 avril), fait le premier page de la plupart des quotidiens de R.F.A. Ceux-ci se seraient sans doute bien passés d'un tel titre, le jour où les accusés, âgés de 40 à 60 ans, ont été relâchés, après quatre-vingt-dix ans, d'adopter Hitler. Le relâchement de quatre-vingt-dix ans, d'adopter Hitler. Le relâchement de quatre-vingt-dix ans, d'adopter Hitler.

Bonn. — La relaxe de quatre des quatre accusés du procès de Maidanek, grand procès de l'univers concentrationnaire nazi, celui des gardiens et gardiennes SS du camp de Maidanek (nos dernières éditions du 20 avril), fait le premier page de la plupart des quotidiens de R.F.A. Ceux-ci se seraient sans doute bien passés d'un tel titre, le jour où les accusés, âgés de 40 à 60 ans, ont été relâchés, après quatre-vingt-dix ans, d'adopter Hitler. Le relâchement de quatre-vingt-dix ans, d'adopter Hitler.

GRANDE-BRETAGNE

LA CAMPAGNE ÉLECTORALE

Mme Thatcher dénonce l'« expansion soviétique »

De notre correspondant

Londres. — « Oui, le pays a besoin d'une femme de fer », a déclaré jeudi 19 avril Mme Thatcher à Birmingham, dans un discours où elle a mis en garde contre le « péril militaire grandissant » que l'Union soviétique représente pour l'Occident. Abordant pour la première fois depuis le début de la campagne les problèmes de politique étrangère, le leader conservateur a dénoncé la « nonchalance » du gouvernement travailliste à l'égard du danger de l'« expansion soviétique » qui s'est manifestée en Afrique et récemment en Afghanistan.

qui violent la loi (le leader conservateur se référait notamment aux piquets de grève « secondaires »), un gouvernement conservateur devrait une « barrière d'acier » pour faire respecter la loi et punir les criminels. Mme Thatcher est revenue de nouveau sur la nécessité de réduire sensiblement les impôts directs pour récompenser les mérites et les talents, accroître les responsabilités, bref, pour encourager la production : « Nous voulons créer des emplois qui ne soient pas artificiels, mais réels. »

De son côté, M. Callaghan a fait état des dernières statistiques officielles indiquant une réduction sensible (40 000) du nombre des chômeurs, le plus important depuis six ans. Le leader travailliste n'a pas manqué de dénoncer, une fois de plus, les intentions des conservateurs de couper les programmes d'aide à l'industrie, ce qui aurait pour conséquence d'augmenter le chômage, qui a atteint, à la mi-avril, le chiffre de 1 310 000, soit 5,5 % de la force nationale de travail.

Le thème majeur des interventions de M. Callaghan est d'opposer la sagesse du gouvernement travailliste à l'« aventure » que représenterait un gouvernement conservateur.

ITALIE

M. Toni Negri est accusé d'avoir appartenu à la direction des Brigades rouges

De notre correspondant

Rome. — Douze jours après son arrestation, M. Toni Negri, professeur de sciences politiques à l'université de Padoue, devait être interrogé le 20 avril par le juge d'instruction qui enquête sur l'affaire Moro. Cette confrontation était attendue avec un grand intérêt, car les enquêteurs considéraient le théoricien de l'autonomie ouvrière comme l'un des chefs des Brigades rouges. Parmi les autres personnes arrêtées, seul le journaliste Giuseppe Nicotri, collaborateur de l'« Espresso » et de la Repubblica, est également poursuivi pour le rapt du président de la démocratie chrétienne.

Un connait désormais les accusations portées contre M. Negri par le parquet de Padoue, indépendamment de l'affaire Moro. Elles sont de deux sortes : 1) l'universitaire avait été à la tête de la « commission d'opération » qui, à partir de 1971, planait un soulèvement violent contre l'État et, à ce titre, il aurait envisagé le rapt du président de la République. 2) M. Negri aurait appartenu à cette nouvelle organisation à partir de l'été 1973, et même à sa direction stratégique.

LA VISITE DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE AU QUAI D'ORSAY

M. Giscard d'Estaing souhaite « une diplomatie moderne ouverte »

Un cours de sa visite du ministère des affaires étrangères, jeudi 19 avril, le président de la République, dans son discours d'ouverture, a souligné la nécessité d'une diplomatie moderne ouverte. M. Giscard d'Estaing a souligné la nécessité d'une diplomatie moderne ouverte.

Un cours de sa visite du ministère des affaires étrangères, jeudi 19 avril, le président de la République, dans son discours d'ouverture, a souligné la nécessité d'une diplomatie moderne ouverte. M. Giscard d'Estaing a souligné la nécessité d'une diplomatie moderne ouverte.

Un cours de sa visite du ministère des affaires étrangères, jeudi 19 avril, le président de la République, dans son discours d'ouverture, a souligné la nécessité d'une diplomatie moderne ouverte. M. Giscard d'Estaing a souligné la nécessité d'une diplomatie moderne ouverte.

Un cours de sa visite du ministère des affaires étrangères, jeudi 19 avril, le président de la République, dans son discours d'ouverture, a souligné la nécessité d'une diplomatie moderne ouverte. M. Giscard d'Estaing a souligné la nécessité d'une diplomatie moderne ouverte.

Un cours de sa visite du ministère des affaires étrangères, jeudi 19 avril, le président de la République, dans son discours d'ouverture, a souligné la nécessité d'une diplomatie moderne ouverte. M. Giscard d'Estaing a souligné la nécessité d'une diplomatie moderne ouverte.

M. ENRIQUE TIerno GALVAN nouveau maire de Madrid

Agé de soixante ans, M. Enrique Tierno Galvan, qui vient d'être élu maire de Madrid, est un homme de gauche. Il a été élu maire de Madrid.

Walters, négociateur... RVICES SECRETS... PLON



## M. Begin nommé un tenant de l'intransigeance à la tête de la délégation israélienne

حکمت آفتاب الاصل



صحة من الامم

## AFRIQUE

### Ouganda

#### Les soldats en déroute du régime déchu poursuivent leurs massacres

On estime généralement à Kampala qu'une colonne motorisée ougandaise pourrait occuper, ce vendredi 20 avril, Jinja, position stratégique pour les communications avec le Kenya, et principal centre industriel de l'est de l'Ouganda. Les soldats en déroute de l'ex-président Idi Amin poursuivent leurs massacres dans la moitié du pays qui échappe encore au contrôle du nouveau gouvernement de M. Yusuf Lule.

Les forces du nouveau régime, séparées en deux groupes, le premier se dirigeant vers l'est en direction de la frontière kenyane, le second vers le nord, devraient faire leur jonction à Lira, point de départ probable de l'assaut final contre le nord-ouest du pays, d'où sont originaires la plupart des partisans d'Amin.

Cet effort devrait cependant prendre plusieurs mois, confient des officiers ougandais. En effet, les soldats de l'ancienne armée ougandaise n'offrent pas véritablement de résistance organisée — leurs chefs se sont enfuis dans la plupart des cas — mais sont éparpillés dans la brousse et dans les forêts, où il sera difficile de les localiser et de les éliminer.

De nombreux témoignages continuent de parvenir au quartier général de Kampala sur les crimes commis par les partisans en déroute du maréchal Amin. Des témoins ont ainsi raconté qu'au sud de Bombo, deux autocars qui transportaient des civils vers la capitale ont été arrêtés par des soldats de l'ex-président Amin, qui ont abattu tous leurs occupants.

Des civils nubiens (du nord du pays et du Sud-Soudan, partisans du maréchal Amin) participent, aux côtés des soldats, à ces meurtres et à ces pillages.

Selon une dépêche de l'agence soudanaise d'informations datée de Nairobi, l'ancien président serait encore en Ouganda avec le reste de ses troupes. D'autre part, le gouvernement de Kampala aurait demandé au Kenya l'extradition de M. Bob Astles, conseiller privé d'origine britannique (le Monde du 18 avril) du maréchal Amin.

● A LONDRES, le Dr Kanyinamba, nouveau ministre de la justice ougandais, et M. David Barlow, qui vient d'être nommé inspecteur général de la police, ont pris possession des locaux de la haute commission d'Ouganda, fermée depuis la rupture des relations diplomatiques entre Londres et Kampala en juillet 1978.

Dr Kanyinamba a indiqué que, dès que les combats auront pris fin, « nous nous efforcerons d'éclaircir le Front national de libération de l'Ouganda afin que soit représentée une plus large partie de la population ».

« Tous les Ougandais, y compris l'ancien président Milton Obote, renversé en 1971, auront un rôle à jouer dans la reconstruction du pays ravagé par Idi Amin », a-t-il ajouté.

● A KHAFTOUM, le gouvernement soudanais a lancé un appel aux organisations internationales pour qu'elles viennent en aide aux milliers de réfugiés ougandais qui ont traversé la frontière du Soudan. — (A.F.P., Reuters, A.P., U.P.I.)

### République Sud-Africaine

#### Le premier ministre annonce que Pretoria ne tiendra plus compte des « intérêts » des superpuissances

De notre correspondant

Johannesburg. — « A l'avenir, les agissements de l'Afrique du Sud seront uniquement dictés par l'intérêt de la région », a déclaré, jeudi 19 avril, le premier ministre, M. P. W. Botha, devant le Parlement. Il a annoncé la « réévaluation complète » de son administration, la révision de toutes les lois en vigueur et, surtout, indiqué les grandes lignes de sa future politique étrangère : détachement des super-puissances « qui ne voient que leurs propres intérêts nationaux » et mise en œuvre d'une politique régionale en Afrique australe avec la Rhodesie et la Namibie, accompagnée d'un renouveau de la « politique de détente » vis-à-vis d'autres pays d'Afrique noire.

« L'Afrique du Sud n'est la laïque d'aucune super-puissance. Elle ne peut pas rivaliser avec elles, mais elle a la même fierté que celles-ci. Nous nous maintiendrons dans nos droits et ne nous laisserons pas déposséder », a déclaré le premier ministre.

#### Soutien à M. Smith

« Il n'y a pas de raison de ne pas créer une constellation d'Etats qui travailleraient ensemble pour un avenir meilleur... Je sais, des joies certaines, qu'il y a des dirigeants raisonnables et équilibrés en Afrique, avec lesquels la République pourrait parler ».

Cette décision de M. Botha n'est pas une réelle surprise. Beaucoup de signes pouvaient la laisser prévoir, comme la façon spectaculaire dont fut dénoncée l'« activité d'espionnage » du diplomate américain à Pretoria (le Monde du 14 avril).

Pour ce qui est de la Rhodesie, le fort pourcentage de votants désormais prévisible finira de convaincre Pretoria qu'il faut re-

connaître le nouveau gouvernement, et quelle que sera l'attitude de l'Occident, lui donner un soutien sans réserve.

En ce qui concerne la Namibie, le premier ministre a affirmé qu'il « ne ferme pas la porte » aux discussions menées par le Canada, les Etats-Unis, la France, l'Allemagne fédérale et la Grande-Bretagne, mais qu'il « s'en tient à l'accord conclu en avril dernier ».

Il refuse la création de bases du mouvement nationaliste SWAPO dans la Namibie et demande que les camps installés à l'étranger (en Angola principalement) soient contrôlés par des troupes de l'ONU.

M. Botha a affirmé qu'il désire un régime « pacifique et démocratique », ainsi que des élections. A moins d'un miracle, on voit cependant difficilement comment celles-ci pourraient être organisées selon les souhaits des Nations unies. La SWAPO et l'Afrique du Sud restent, en effet, sur leurs positions et le temps passe. Or, Pretoria n'ajoute rien sur le calendrier et exige que les élections soient organisées d'ici à la fin de septembre.

M. Botha a expliqué qu'il attendait de connaître le vœu des représentants de l'ancienne colonie allemande pour prendre une décision. Ceux-ci viennent de faire savoir ce qu'ils désiraient.

L'alliance démocratique de la Turnhalle (D.T.A.), mouvement soutenu par Pretoria, a, en effet, demandé que soit instauré un gouvernement intérimaire le 15 mai prochain. Le gouvernement sud-africain accèderait sans nul doute à ce désir d'un parti qui est le grand vainqueur des élections de décembre dernier, et continuera de mettre en place un processus de règlement interne.

CHRISTIANE CHOMBEAU.

### Sahara occidental

● M. SALEM OULDI SALEK, ministre sahraoui de l'information, a présenté, le 18 avril, à Tindouf, trente-sept militaires marocains, dont un capitaine et un lieutenant, faits prisonniers, selon lui, en avril, dans le sud du Maroc, et une grande quantité de matériel militaire saadi, notamment des canons, sept camions et vingt-cinq Land-Rover. — (A.F.P.)

### Chine

#### M. DENG XIAOPING SE DIT « IRRITÉ » PAR LA POLITIQUE DE WASHINGTON A L'EGARD DE TAIWAN.

Pékin (A.F.P., U.P.I.). — M. Deng Xiaoping a fait part de son « irritation » devant la politique de Washington à l'égard de Taiwan, au cours d'une longue entrevue avec des sénateurs américains jeudi 19 avril. Les Etats-Unis, a-t-il dit, doivent faire preuve de prudence en ce qui concerne la vente d'armes à Taiwan et des manœuvres militaires américano-taiwanaises, seraient inacceptables pour la Chine. Selon le vice-premier ministre chinois, la législation américaine sur les nouvelles relations avec le régime nationaliste est trop favorable à Taipei et contredit l'accord sino-américain selon lequel il n'y a qu'un seul gouvernement chinois. M. Deng a, d'autre part, affirmé que son pays ne serait pas prêt militairement dans les cinq prochaines années à s'opposer de Taiwan, par la force, à supposer qu'il le souhaite.

M. Deng a déclaré aux sénateurs américains, selon les termes du sénateur démocrate Church, que « si l'Amérique avait offert des chasseurs F-15 ou F-16, la Chine aurait pu les acheter ».

M. Woodcock, ambassadeur des Etats-Unis en Chine, a, pour sa part, déclaré, jeudi, que Pékin se livrait actuellement à une « saine réévaluation » de ses possibilités financières pour importer du matériel industriel : « J'ai dit de temps en temps que les Chinois étaient pris d'une frénésie d'achats dans le monde entier, et j'ai vu récemment des gens qui voulaient acheter et ce qu'ils voulaient se permettre d'importer. De mon point de vue, c'est une chose saine ».

Enfin, alors que la première délégation de météorologues français se trouve en visite en Chine, on apprend de source japonaise à Pékin que la Chine et le Japon vont construire ensemble au Tibet la plus grande station du monde pour l'étude des rayons cosmiques.

### Cambodge

#### Les Khmers rouges massacreraient les réfugiés refoulés par la Thaïlande

Alors que le gouvernement japonais a menacé le Vietnam, pour la seconde fois en une semaine, de suspendre son aide si Hanoi accordait des bases militaires permanentes aux Soviétiques, le Vietnam a accusé jeudi 19 avril, par la voix de son ambassadeur à Paris, les troupes chinoises d'occuper encore plusieurs points du territoire vietnamien.

D'autre part, le prince Sihanouk, qui a fait connaître son intention de prendre une « retraite politique » de deux mois et demi, a affirmé à une revue de Hongkong qu'un contingent de deux mille soldats commandés par le

général In Tam, ancien premier ministre du régime Lon Nol, se trouvait actuellement à la frontière khméro-thaïlandaise et qu'il « allait s'unir aux troupes de M. Pol Pot pour combattre contre Heng Samrin » (le chef du régime pro-vietnamien). Ce dernier vient d'adresser à Bangkok une nouvelle mise en garde, affirmant jeudi que « le peuple cambodgien possède assez de preuves que les autorités thaïlandaises prêtent main forte à la Chine pour lui permettre d'approvisionner et d'entretenir les troupes en débandade de Pol Pot-Ieng Sary ». — (A.F.P., Reuters.)

#### De notre envoyé spécial

massacres à coups de bâton sur la nuque.

Pour les civils, toute tentative de fuite en Thaïlande ou dans les régions sous contrôle des Vietnamiens et de l'équipe de M. Heng Samrin équivaudrait à un arrêt de mort. Les cadres et les soldats du régime déchu de M. Pol Pot, accablés dans l'Ouest, ont fait part de cette décision aux populations maintenues de force sous leur contrôle.

#### « Nous avons assez de problèmes »

Ces derniers temps, à l'exception de quelques deux cents personnes, la grande majorité des réfugiés khmers ont été refoulés malgré leurs supplications, au cours de scènes dramatiques dont ont été témoins des journalistes et des représentants d'organisations internationales humanitaires. L'accès des zones frontalières leur est désormais strictement interdit.

Une partie de ces réfugiés, en majorité des femmes et des enfants, auraient été, en revanche, remis aux autorités vietnamiennes du Cambodge. Aucune confirmation officielle n'a pu être obtenue sur ce point. La politique déclarée de la Thaïlande est celle d'une stricte

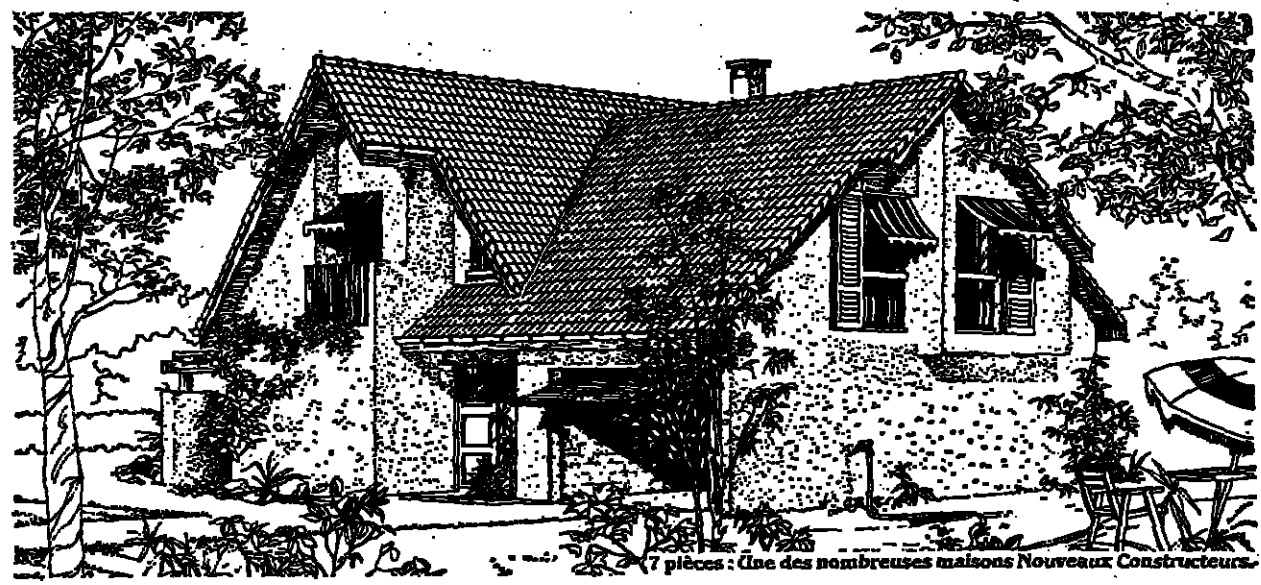
neutralité. Elle est aussi de donner asile aux civils qui cherchent refuge sur son sol, à fortiori s'ils sont menacés par les hostilités. Le premier ministre, le général Kriangsak Chamanano, vient encore de réaffirmer ce principe à l'intention de M. Dick Clark, coordonnateur du programme américain pour les réfugiés de l'Indochine. « Aucun réfugié ne sera refoulé contre sa volonté », a-t-il dit. Cette attitude humanitaire n'a pas toujours été respectée au niveau local par les militaires et policiers chargés de la défense des frontières et alarmés par la tournure récente des événements : les divisions de Tanol sont, en effet, à un jet de pierre de leur territoire. Ils redoutent des actions de poursuite « à chaud » sur le sol thaïlandais et un afflux de civils et de soldats communistes.

Le général Prem, commandant en chef de l'armée et vice-ministre de l'Intérieur, déclarait jeudi : « Le H.C.R. pense que nous devons accueillir ces personnes. Nous estimons que nous avons assez de problèmes sans encore augmenter notre fardeau. Les malades et les affamés seront assistés avant d'être renvoyés ».

La Thaïlande, qui, jusqu'à présent, a fait preuve d'une politique d'accueil remarquable — elle héberge cent cinquante mille réfugiés, donne des signes de durcissement.

ROLAND-PIERRE PARINGAUX.

## Les Nouveaux Constructeurs



### Nos maisons ont du succès

Consacrez un moment de détente à la visite de nos maisons décorées. Vous y découvrirez des maisons pour mieux vivre, parfaitement intégrées à leur environnement. Vous apprécierez leur accès facile, leur architecture traditionnelle, une distribution des espaces à la fois pratique et raffinée et des équipements conçus pour la commodité de vie et le confort actuel. Ces maisons sont éligibles aux nouveaux prêts conventionnés, certaines bénéficient des anciens prêts PIC (10%) et ce qui est tout à fait exceptionnel, 2 villages sont entièrement destinés à la location. Nous serons heureux de vous accueillir, tous les jours de 10 h à 19 h.

#### \* Les Jardins de Jouy

En location des maisons patios à l'orée du Bois de Metz. (78350) Jouy en Josas - tél : 946.88.18.

#### \* Les Hauts de Bures

Un village facile à vivre. (91440) Bures sur Yvelines - tél : 907.25.82.

#### Pinbois

Des terrains de 1000m<sup>2</sup> en bordure de Seine. (77310) Boissise le Roi - tél : 065.68.80.

#### \* Les Bruyères de Marolles

Des maisons en location entre la forêt et la campagne brisée. (94440) Marolles en Brie - tél : 386.04.39.

#### Combs la Clairière

En lisière de la forêt de Sénart. (77380) Combs la Ville - tél : 060.37.17.

#### Valrabelles

Le vert village à 1 km de Melun. (77950) Rubelles - tél : 068.02.40.

Les Nouveaux Constructeurs réalisent également des maisons pour mieux vivre dans les régions : Rhône-Alpes ; tél : (78) 60.19.05 ; Midi-Pyrénées ; tél : (42) 87.12.97 ; Pays de Loire ; tél : (40) 40.44.12.

\* Ouverture des maisons décorées septembre 79.

### Des maisons pour mieux vivre

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Veillez m'envoyer gratuitement votre documentation sur : \_\_\_\_\_

Adressez ce bon à : Les Nouveaux Constructeurs, Tour Montparnasse, 75155 Paris cedex 15

RESTAURANTS  
CAFE  
PAIX

Rebais Capucines  
Pour un dîner  
ou un souper rapide.  
A des prix abordables.  
Ouvert jusqu'à 1 h 15.  
Restaurant gastronomique  
Opéra.  
Sur réservation  
au 266-11-30 poste 86-12  
Place de l'Opéra - Paris

RESTAURANTS  
CAFE  
PAIX

LE MONDE

met chaque jour à la disposition  
de ses lecteurs des rubriques  
d'annonces immobilières.  
Vous y trouverez peut-être  
L'APARTÈMENT  
que vous recherchez.

## AMÉRIQUES

Selon des sources américaines

### Tous les grands problèmes de SALT 2 seraient réglés

« Ils continuent à travailler avec acharnement », a déclaré, jeudi 19 avril, M. T. Reston, porte-parole du département d'Etat, après un entretien sur la limitation des armements stratégiques (SALT 2) — le quatrième en deux semaines — entre le secrétaire d'Etat américain, M. Vance, et l'ambassadeur soviétique à Washington, M. Dobrynine. Un nouvel entretien était prévu pour ce vendredi, selon des hauts fonctionnaires américains qui veulent garder l'anonymat. Le dernier grand problème, celui des limites de la modernisation des missiles, a été réglé. Les questions d'encore en suspens seront résolues, selon les mêmes sources, soit au cours de discussions techniques, soit entre MM. Brejnev et Carter, lorsqu'ils se réuniront pour la signature du traité SALT 2. La santé de M. Brejnev ne lui permettant pas de se rendre à Washington, ce sommet pourrait se tenir en terrain neutre, à Genève, Helsinki ou Vienne. Les dirigeants soviétiques ont aussi suggéré Stockholm au vice-président américain, M. Mondale, actuellement en visite en Suède.

Le président Carter a publié jeudi sa réponse à une lettre de trois sénateurs libéraux, MM. McGovern, Hatfield et Proxmire, qui doutaient de l'effi-

cacité de SALT 2. Si l'accord avait pour effet de transformer « la compétition des armes stratégiques en une compétition technologique plus véreuse », ce serait un échec, mais « la conviction que ce ne sera pas le cas », écrit M. Carter, qui précise que SALT 2 imposera des restrictions nouvelles aux armements stratégiques.

A Pékin, M. Deng Xiaoping, vice-premier ministre, a déclaré jeudi à une délégation de parlementaires américains que, si les Etats-Unis voulaient livrer du matériel de contrôle à la Chine, celle-ci était disposée à communiquer aux Américains les renseignements recueillis sur l'U.R.S.S. Mais il a rejeté toute idée de stations américaines implantées en Chine et qui ne prendraient pas en considération la souveraineté chinoise. — (A.F.P., U.P.I.)

### A travers le monde

#### Finlande

• M. VEIKKO HEILLE, vice-président du Parlement finlandais, social-démocrate, a été chargé par le président Kekkonen de tenter de former un gouvernement majoritaire, après l'échec du chef du parti conservateur, M. Holkeri. (Le Monde du 20 avril). M. Heile entend « ne pas se presser », d'autant qu'aucune limite de temps n'a été fixée à sa mission. — (Corresp.)

#### Nicaragua

• LE SYNDICAT DES JOURNALISTES NICAÏAGUAYENS a dénoncé, jeudi 19 avril à Managua l'« escalade répressive du gouvernement d'Anastasio Somoza » contre les milliers de la presse. Faisant appel à la solidarité de leurs collègues du monde entier, les dirigeants du syndicat, MM. Manuel Bugarrios et Liny Soto, ont déclaré que les amendes, les emprisonnements, suspensions et attentats dont sont victimes constamment les journalistes « sont en train d'asphyxier complètement la presse indépendante du Nicaragua avant de la détruire ». — (A.F.P.)

#### Rhodésie

• LE PREMIER MINISTRE DE RHODESIE, M. IAN SMITH, qui a voté, jeudi 19 avril, pour l'un des partis africains qui disputent les soixante-douze sièges noirs du Parlement biracial de cent membres, a prédit une participation finale supérieure au chiffre de 50 %. Il a souligné qu'un tel résultat supprimerait « tout motif de refuser la reconnaissance internationale » au futur gouvernement à majorité noire du pays.

Dans une interview au *Guardian*, M. Daniel Owen, secrétaire au Foreign Office, a cependant déclaré que, si un gouvernement travailliste demeurait au pouvoir à Londres, il ne reconnaîtrait pas le régime rhodésien issu des élections. — (A.F.P.)

#### Union soviétique

• M. VLADIMIR KHATOUN-TSEV, directeur général de l'agence Tass depuis juillet 1976, est mort le jeudi 19 avril dans sa soixante-troisième année. Il a fait toute sa carrière dans l'agence officielle soviétique qu'il ne quitta que de 1953 à 1960 pour être le rédacteur en chef adjoint de *Troun*, l'organe des syndicats. Il avait remplacé M. Zamiatine, dont il était l'adjoint, et y a neuf mois, lorsque celui-ci fut nommé à un poste à responsabilité dans l'appareil du comité central du P.C. soviétique. — (A.F.P.)

#### Uruguay

• L'ARRESTATION DE QUARANTE-SEPT MEMBRES DU P.C. ces sept derniers mois a été annoncée le jeudi 19 avril par les forces de l'ordre uruguayennes. Parmi les détenus figurent M. Leon Lev Foiselchik, premier secrétaire du P.C. uruguayen, ainsi que les responsables des finances, des organisations syndicales et régionales. Les partis communiste et socialiste, et plusieurs petites groupes politiques, ont été déclarés « hors la loi » le 1<sup>er</sup> décembre 1973. — (A.F.P.)

Etats-Unis

### Un arrêt de la Cour suprême décide qu'un journaliste accusé de diffamation devra s'expliquer sur son « état d'esprit »

De notre correspondant

Washington. — La Cour suprême, qui a déjà irrité les moyens d'information à plusieurs reprises ces derniers mois par ses décisions limitant les droits des journalistes, vient de déclencher une nouvelle tempête dans les salles de rédaction. Dans un arrêt controversé, rendu mercredi 18 avril par six voix contre trois, la plus haute instance judiciaire a décidé qu'une personnalité publique diffamée par un organe d'information a le droit d'exiger du journaliste toutes explications non seulement sur les faits incriminés, mais aussi sur ses propres « pensées, opinions et conclusions » ainsi que sur celles de sa rédaction. L'enquête judiciaire pourra porter notamment sur ce que l'on appelle ici le « processus rédactionnel », à savoir les échan-

ges de vues entre les journalistes et leurs chefs, les motivations des uns et des autres dans le tri de l'information, etc. Commentant cette décision, le rédacteur en chef du *Chicago Sun Times* n'a pas hésité à évoquer Orwell et « l'invasion de l'esprit », ajoutant : « 1984 est arrivé avec cinq ans d'avance. »

La Cour avait à se prononcer sur une requête du lieutenant-colonel Herbert, chassé de l'armée pendant la guerre du Vietnam après avoir accusé ses supérieurs, en 1971, de couvrir les crimes de guerre commis en Indochine. Le 4 février 1973, la chaîne de télévision C.B.S. lui consacra un reportage dans une de ses prin-

cipales émissions d'information. M. Barry Lando, le producteur, concluait son enquête en accusant l'ancien officier de mentir pour se venger de son expulsion de l'armée. Le colonel Herbert contre-attaqua en déposant une plainte en diffamation, assortie d'une demande de dommages et intérêts s'élevant à plus de 44 millions de dollars (190 millions de francs). Le procès n'a pas encore eu lieu, car M. Lando, tout en acceptant de répondre à de très nombreuses questions des avocats du plaignant (ses réponses, étalées sur un an, couvrent près de trois mille pages), s'abrita derrière les droits constitutionnels sur la liberté de la presse pour refuser celles qui

relevaient du « processus rédactionnel ». M. Herbert voulait savoir, par exemple, pourquoi les auteurs de l'émission avaient interrogé telle personne et non pas telle autre, comment ils étaient parvenus à leurs conclusions, si ces dernières avaient été discutées avec d'autres responsables de C.B.S., etc. Une cour d'appel fédérale avait donné raison à M. Lando, arguant notamment : « Si nous en venions à permettre une révélation sélective de la façon dont un journaliste forme ses jugements sur ce qui doit être publié ou non, nous contribuons à encourager un examen judiciaire du processus de pensée du rédacteur. Une telle demande met en danger un domaine protégé par la Constitution et entrave incontestablement le libre échange d'idées dans les salles de rédaction. »

Ce jugement vient d'être renversé par la Cour suprême. Celle-ci s'abrite, paradoxalement, derrière une décision délibérée prise par elle en 1964 dans un conflit impliquant le *New York Times*. La jurisprudence fixée par cet arrêt en matière de diffamation est, en effet, beaucoup plus favorable aux journalistes que ne le sont les lois en vigueur dans d'autres pays, en France en particulier. Il ne suffit pas, pour établir le délit, que l'assertion publiée soit fautive et dommageable pour le plaignant. Il faut aussi que l'auteur « ait eu qu'elle était fautive, ou qu'il l'ait publiée avec un mépris sans scrupule de sa véracité ou de son caractère mensonger ». Autrement dit, il faut prouver une « intention maligne » du rédacteur, tant à l'égard des faits que de la personne diffamée.

Les bandes magnétiques de M. Nixon

Or, pour l'ancien colonel Herbert, cette recherche exige que le plaignant puisse enquêter sur ce qu'il a appelé l'« état d'esprit » du rédacteur inconnu et sur les autres ingrédients de la « cuisine » journalistique. C'est bien aussi l'avis de la Cour suprême, pour qui la protection de la liberté de la presse s'entraîne aussi « privilège rédactionnel », de la même manière que les fonctions de gouvernement n'autorisent pas à invoquer — en tout cas pas toujours — un « privilège de l'exécutif ». La Cour se réfère explicitement à cet égard à son célèbre arrêt de 1974 enjoignant à M. Nixon de produire ses bandes magnétiques du *Watergate*. Puisqu'un président a dû exposer ses conversations les plus intimes avec ses conseillers, explique-t-elle en substance, pourquoi n'en traiterait-il pas de même avec un rédacteur en chef ?

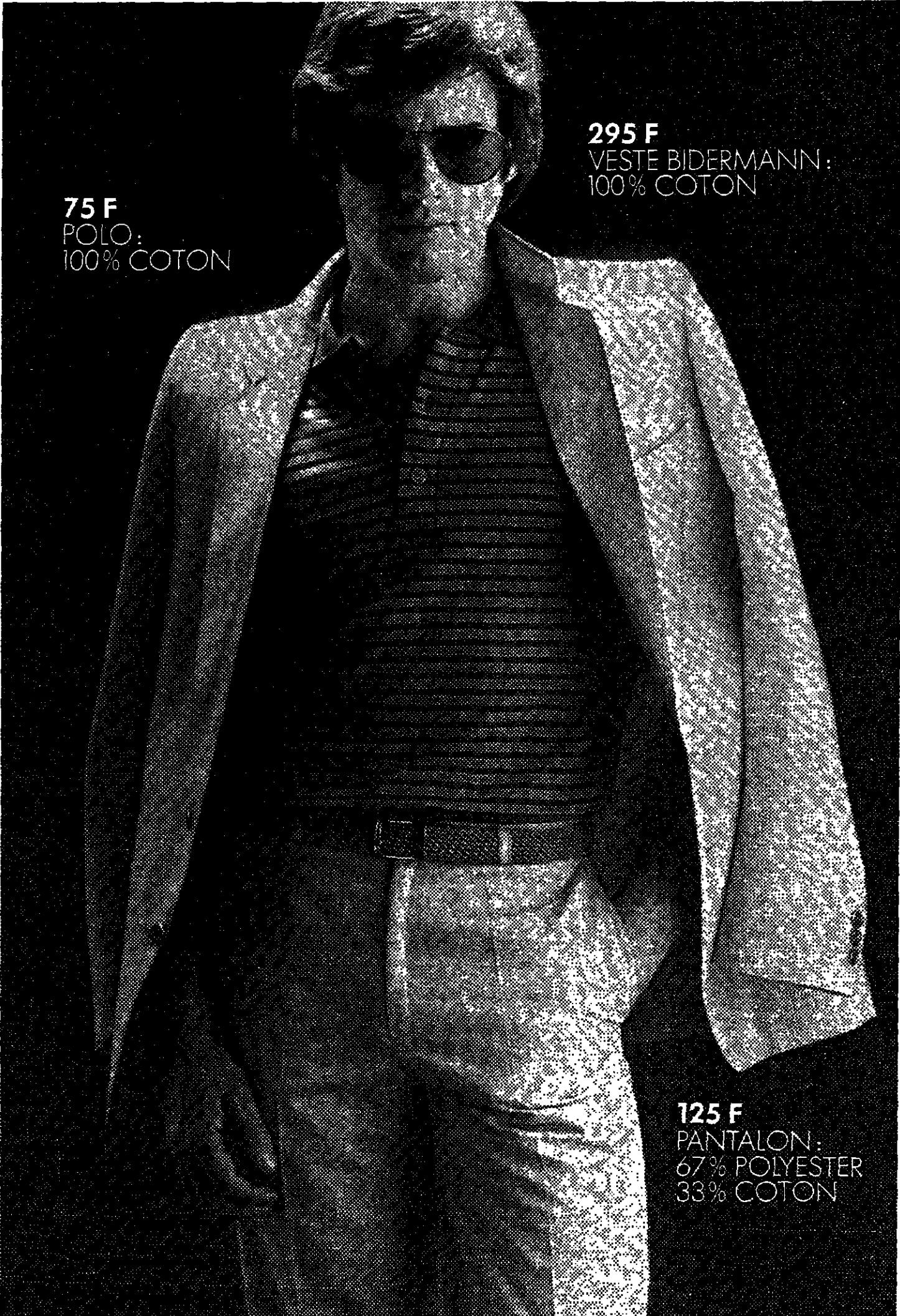
Si les juges réputés conservateurs, y compris le chef-juriste (président) Burger, figurent tous dans la majorité qui a formulé cette opinion, trois autres ont exprimé leur désaccord total ou partiel, selon l'usage, dans des points de vue publiés séparément. C'est le cas du juge Marshall, seul membre noir de la Cour suprême, et de M. Stewart, qui déclare regretter et maintenant l'usage qui est fait de l'arrêt de 1964 auquel il avait concouru. Pour lui, la diffamation et les litiges la concernant ne doivent porter que sur ce qui a été publié : « Ce qui ne l'a pas été n'a rien à voir avec l'affaire. » Il fait encore observer que le jugement rendu par ses six collègues porte les litiges futurs sur le terrain miné du « pourquoi ? » de chaque diffamation, alors que la jurisprudence passée ne cherchait qu'à établir la matérialité des faits et la connaissance par l'auteur, du caractère erroné de l'assertion.

Le juge Brennan, pour sa part, dit son désaccord partiel et se prononce pour un « privilège rédactionnel » révoquant seulement dans les cas graves. Il fait valoir que la presse est « la représentation obligatoire des intérêts du grand public » : il faut donc protéger ses droits en conséquence, même si cela peut conduire, admet-il, à renoncer à obtenir quelques preuves matérielles. « C'est à travers le « processus rédactionnel », écrit-il, que l'expression prend sa forme. Réglementer ce processus équivaut par conséquent à réglementer l'expression. »

Cet arrêt de la Cour, déjà sans précédent sur le fond, a donné lieu à une « première » dans un autre domaine. La chaîne de télévision A.B.C. en avait eu vent qu'elle avait huit heures à l'avance et donné à son sujet, dès lundi, quelques précisions embarrassantes pour le prestige de l'institution : les juges se seraient bruyamment querellés sur ce cas au point que des colats de voix auraient été entendus aux alentours, alarmant le personnel. Ainsi, l'une des rares institutions américaines qui reconnaissent à ce jour leurs secrets a été prise en défaut cette fois-ci. Mais la presse lui devait bien cette petite revanche.

MICHEL TATU.

## L'ÉTÉ: SENTEZ-VOUS LÉGER!



Galeries Lafayette

GALFA CLUB

سكنة من الأصل



سكنا في الامم

## AMÉRIQUES

Bolivia

# Les Indiens ne veulent plus être les spectateurs de leur histoire

De notre envoyé spécial

La Paz. — « En Bolivie, il n'y a guère plus de cinq mille personnes qui comptent vraiment. » Déjà haut fonctionnaire du temps du général Barrientos, puis conseiller politique du général Banzer, l'actuel vice-ministre de l'intérieur, M. Walter Rios Gamboa, sait de quoi il parle. Ses propos ont au moins le mérite de la franchise et sont significatifs d'une mentalité encore largement répandue dans la classe dirigeante bolivienne. M. Rios Gamboa admet d'ailleurs que « pareille situation ne saurait durer éternellement » et que des évolutions sont nécessaires.

En fait, la population ne cache plus son impatience. La combativité des mineurs n'est plus à démontrer. Du temps du général Banzer, ils avaient été la principale cible de la répression et

d'aujourd'hui encore le maintien de l'armée dans les districts miniers reste, pour le gouvernement, le seul moyen de contenir un mécontentement profond.

### Des tribus sylvoles

Un phénomène nouveau a également fait son apparition : le réveil de la conscience indienne. Dans un des rares pays américains où les autochtones demeurent nettement majoritaires, une telle évolution, elle se confirme, ne peut être négligée. Sur un peu moins de cinq millions d'habitants, les Indiens représentent, selon les estimations, de 60 % à 80 % de la population. Depuis la conquête espagnole, ils ont toujours formé une masse taillable et corvéable à merci, tenue en marge de l'évolution sociale et reléguée à l'arrière-plan des changements historiques.

Pour l'essentiel, Aymaras et Quechuas vivent sur les hauts plateaux et dans les vallées an-

Enclavés en petites communautés distinctes en territoire aymara, les Urus-Chipayas, d'autre part, sont les derniers descendants d'un peuple probablement antérieur à la floraison des grandes cultures méso-américaines. Les vastes régions tropicales du pays, encore mal explorées, servent d'habitats à de nombreuses tribus sylvoles ; d'importantes groupes de Chiriguano subsistent dans la région de Santa-Cruz et du Chaco, tandis que de petits clans de nomades

se réclament aujourd'hui de son exemple. Premier embryon d'un mouvement indépendant et fondamentallement autochtone créé en 1968, la Mink'a a joué un rôle moteur dans ce renouveau. Centre de coordination et de promotion paysanne, cette association a pour nom typiquement aymara à une force de travail en commun dans les ayllus (communautés villageoises) préhispaniques, encore pratiquées de nos jours dans les zones indigènes de l'altiplano.

Partis de la base, la Mink'a représente une tentative originale de la part de certains Indiens de prendre en main leur propre destin. Avec des moyens modestes et pratiquement sans publicité, elle travaille surtout sur le terrain, apportant aide et conseils aux paysans dans des domaines aussi variés que l'agriculture, l'élevage, la culture, la santé et l'assistance juridique. Une section de la Mink'a est plus particulièrement chargée des questions féminines.

### Eduquer le peuple

« Notre principal objectif, expliquent ses dirigeants, est d'éduquer et de conscientiser le peuple indien du Collasuyo (1). Nous en avons assez d'être les éternels laissés-pour-compte et les spectateurs de notre propre histoire. Nous sommes redevenus les principaux acteurs. Il est temps de réapprendre notre véritable histoire, sans se limiter à des versions tronquées. Pour nous, le Collasuyo n'est pas un mythe, et nous sommes les descendants des Collas, Bollo et Sucre ne sont pas nos héros. La création de la Bolivie, en 1825, représente une nouvelle étape dans la ségrégation raciale, la discrimination sociale, l'exploitation économique, l'aliénation culturelle et l'oppression politique. C'est en réapprenant nos valeurs ancestrales que nous pourrions affirmer notre identité. » Ce langage prend une résonance particulière dans un pays où, aujourd'hui encore, le terme « Indien » a une connotation péjorative.

La prise de conscience de la spécificité autochtone s'est également traduite sur le plan politique. Déjà la Mink'a s'était élevée avec vigueur contre le projet de gouvernement du général Banzer de faire venir des colons blancs d'Afrique australe pour mettre en valeur les terres vierges du pays au lieu de favoriser une politique de migration interne. Elle dénonce aussi les pratiques déguisées de contrôle des naissances dans les communautés indigènes et toute tentative destinée à modifier la composition ethnique de la Bolivie. De plus, elle réclame la reconnaissance officielle des deux langues vernaculaires les plus parlées, l'aymara et le quechua.

L'année dernière, pour la première fois dans l'histoire de la Bolivie, deux organisations autochtones, le Mouvement révolutionnaire Tupac Katari (M.R.T.K.) et le Mouvement indien Tupac Katari (M.I.T.K.), ont participé en tant que telles aux élections. Ils sont d'accord

sur l'essentiel, mais des divergences tactiques les séparent. « Nous en avons assez que d'autres parlent en notre nom, déclare M. Macabeo Chilla Frito, dirigeant du M.R.T.K. Depuis l'indépendance, on nous a toujours traités comme des sujets de troisième catégorie. En 1952, nous avons obtenu le suffrage universel, mais jamais nous n'avons réellement pu l'utiliser en notre faveur. D'autres s'en sont servis, une fois élus, oubliant leurs promesses et faisant intervenir l'armée quand nous réclamions nos droits. Sur les dix-neuf partis politiques qui comptent la Bolivie, aucun n'a pris en compte les aspirations paysannes. D'expérience, nous savons que nous ne pouvons avoir confiance qu'en nous-mêmes et que ce n'est qu'en accédant au pouvoir que nous pourrions réaliser nos objectifs. »

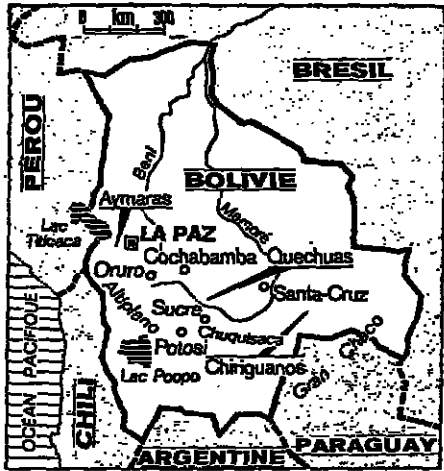
### Deux tactiques

Le M.R.T.K. se veut l'expression de la classe paysanne indienne. Ses dirigeants estiment qu'il est primordial de songer à une alliance avec la classe ouvrière, aussi longtemps que les paysans n'auront pas affirmé leur propre conscience de classe. Mais ils ont aussi jugé qu'ils ne pouvaient encore aller seuls à la bataille électorale. Aussi le M.R.T.K. a-t-il décidé de participer, tout en conservant son originalité, à l'Union démocratique et populaire, la coalition de gauche de M. Siles Zuazo.

Plus radical dans ses prises de position, le M.I.T.K. se refuse à toute collaboration avec les partis traditionnels. Il préfère se battre seul pour garder sa liberté d'action. Son chef de file est M. Constantino Lima, un paysan aymara de l'altiplano. Son frère, qui avait valu, du temps du général Banzer, deux ans de prison, des tortures, puis l'exil dans un village indien du Chaco. « Nous sommes, dit-il, un problème racial créé par les Blancs. Or les autres partis ne veulent pas reconnaître que nous sommes victimes d'une discrimination raciale. Nous sommes dans ce pays, nous sommes en droit de revendiquer le pouvoir politique. Nous voulons nos propres lois, qui tiennent compte de nos besoins et de notre personnalité, pour renouer avec le socialisme communautaire de nos ancêtres. La Bolivie de la minorité blanche et métisse qui nous opprime n'est pas la nôtre. Notre pays, c'est le Collasuyo. »

Longtemps étouffée, cette revendication nouvelle de l'indianité ne peut plus être totalement ignorée par la classe politique. Rappelant à ce propos que, dans les années 50, le M.N.R. avait accepté l'usage de l'aymara et du quechua au Parlement, M. Siles Zuazo nous a assuré que 30 % au moins des candidats de l'U.D.P. aux prochaines élections seraient d'authentiques représentants aymaras et quechuas. Mais, même dans les milieux les mieux intentionnés, les préjugés demeurent tenaces. Avec l'évolution des mentalités qu'elle suppose, l'incorporation des Indiens à la vie nationale est une œuvre de longue haleine. L'ouverture démocratique promise par le gouvernement du général Padua se mesurera aussi à la place qu'elle accordera à tous ceux qui n'ont jamais eu voix au chapitre.

JEAN-CLAUDE BUHNER.



### Argentine

#### CORRESPONDANCE

## INFORMATION ET RÉPRESSION

Nous recevons de M. Ricardo Pablo Garay, chargé de recherches au C.N.E.S., la lettre suivante :

« A la suite d'une découverte scientifique concernant l'hypertension artérielle, dont votre journal s'était fait l'écho (le Monde du 14 mars), j'ai reçu un appel téléphonique en provenance de mon pays, l'Argentine. Une radio locale m'a proposé de faire une

émission concernant mes travaux. Etant donné le contrôle total de tous les moyens d'information argentins par la junte militaire, une acceptation de ma part aurait pu constituer un argument supplémentaire à ceux tristement employés par certains Argentins qui distinguent dans la boxe, l'automobilisme, etc., et qui ont été récupérés par la junte. J'ai donc proposé au journaliste avant d'en venir au fait scientifique d'expliquer pourquoi je ne pouvais pas travailler dans mon pays. Nous nous sommes engagés dans une longue discussion où, je soulevais que le sort réservé par la junte à tous ceux qui, comme moi, n'acceptent pas la force des boîtes, c'était les camps de concentration, l'exil, la mort. »

Le directeur du programme radiophonique a finalement décidé de ne pas donner suite à son projet d'émission, ce qui, une fois encore, montre la responsabilité des moyens d'information argentins dans le système répressif. Comme votre journal arrive en Argentine, j'ai pensé que c'était le meilleur moyen pour moi de me faire entendre dans mon propre pays. »



### A Paris 5°

des demeures du XVIII<sup>e</sup> siècle entièrement rénovées, complètes de constructions neuves parfaitement intégrées, autour d'un grand jardin. Des appartements bien conçus dans des immeubles de style. Un lot de charme et de calme au cœur du Paris historique.

### Les Résidences du Panthéon

16 ET 18 RUE TOURNEFORT, PARIS 5<sup>e</sup>  
A partir de 10.500 F le m<sup>2</sup>.  
Du studio au 5 pièces.  
Prix fermes et définitifs. Crédit 80 %.  
Bureau de vente sur place, de 9 à 13 h et de 14 à 18 h.  
Samedi et dimanche : de 15 à 18 h 30.  
• SAFRI • 336.39.40

### DEJA DU TEMPS DE NOS GRANDS-PARENTS

### La Rue de Provence

ETAIT LA RUE DE L'ARGENTIERE

### BIJOUX

La tradition se perpétue...  
Henri HERMANN  
au n° 46  
VENTE, ACHAT - NEUF, OCCASION

**MAISON INDIV.**  
Banlieue Sud  
150 m<sup>2</sup> + jard. 800 m<sup>2</sup>  
Impeccable  
Prix à débattre.

*Si cette maison vous intéresse, nous pouvons vous prêter l'argent.*

**Pour votre DEMENAGEMENT**  
208 10-30 ODOUL  
16, rue de l'Atlas - 75019 PARIS

**APPT. 3-4 P.**  
Imm. pierre de 5<sup>e</sup> ét. asc., stand  
Vue Soleil Calme  
Prix justifié

*Si cet appartement vous intéresse, nous pouvons vous prêter l'argent.*

**Cette semaine, je propose une nouvelle sélection de diamants purs**

Exemples	Prix
0,70 carat blanc extra + F 10 fois	24.400 f ttc.
0,84 carat blanc exceptionnel + D 10 fois	36.300 f ttc.
0,99 carat blanc extra + F 10 fois	54.900 f ttc.
1,11 carat blanc extra G 10 fois	63.680 f ttc.

Livrés avec certificat officiel de pureté (10 fois) de la Chambre de Commerce de Paris

**MP** PARIS  
8, place de la Madeleine  
138, rue La Fayette  
86, rue de Rivoli  
tél. : 260.31.44

## Caisse d'Epargne Ecureuil:

*Nous prêtons de l'argent.  
Aux meilleurs taux.  
A tout le monde.*

Que vous soyez ou non client de la Caisse d'Epargne Ecureuil, nous pouvons vous aider à résoudre tous vos problèmes de crédit immobilier. Et cela aux meilleurs taux. En dehors des prêts liés à une épargne préalable (Prêt Epargne-Logement et prêt complémentaire), il existe d'autres prêts accessibles immédiatement.

**Prêt Personnel Immobilier :**  
Acquisition, construction ou travaux d'aménagement du logement.  
Taux : 12,75 % Durée d'amortissement : de 2 à 20 ans. Exemple : pour un prêt de 10.000 F sur 20 ans, charges mensuelles de 114,55 F, remboursables par trimestre (assurance comprise).

Pour toute demande de prêt, adressez-vous à l'un des Centres d'Information suivants :  
Paris : 35, bd de Sébastopol 296.15.00 • Melun : 8, rue du Miroir 437.05.48 • Versailles : 143, bd de la Reine 553.92.05 • Corbeil : Place de Salvandy 088.92.50 • Poissy : 17, avenue des Ursulines 979.25.56.

Je désire recevoir une documentation complète sur vos prêts, sans engagement de ma part.

M. .... Adresse : .....  
Bon à retourner à la Caisse d'Epargne Ecureuil - Crédit-Information - R.P. 55.06 - 75362 Paris Cedex 08

Le Monde

# politique

## LES RAPPORTS ENTRE LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE ET LES FORMATIONS DE LA MAJORITÉ

### La délégation du R.P.R. à l'Élysée

(Suite de la première page)

Le renfort de deux anciens premiers ministres, l'un avec le général de Gaulle, l'autre avec Georges Pompidou, et du représentant des députés, répond aux références gaullistes dont se prévaut le président de la République et réplique aussi à la tentative d'isolement du maire de Paris que celui-ci croit discerner dans la stratégie du chef de l'État. Notamment lorsque M. Giscard d'Estaing met en avant, dans le domaine controversé de la lutte contre le chômage, le nom de M. Boulin et lorsqu'il souligne à l'intention des parlementaires R.P.R. les risques du vote d'une motion de censure.

La délégation des chefs de file de la liste de « Défense des intérêts de la France en Europe » a exposé au président de la République en quoi ses conceptions sur la construction de l'Europe se différencient de celles de l'U.D.F. A ces divergences comme s'ajoute le fait que les gaullistes contestent la présence sur la liste de Mme Veil de personnalités qui ont combattu la politique européenne du général de Gaulle. C'est le cas, par exemple, de M. Jean Lecanuet. Enfin, nouvelle pièce du contentieux, M. Chirac dénonce les pressions qui ont été faites auprès de certaines personnalités pour qu'elles ne soient pas candidates sur la liste du R.P.R. (allusion au cas de M. Pierre Baudis, maire de Toulouse, qui figurait initialement sur la liste « Défense des intérêts de la France en Europe »).

Dès lors que le R.P.R. venait en délégation à l'Élysée, M. Lecanuet, président de l'U.D.F., ne pouvait venir seul sans souligner cette différence de traitement : Mme Simone Veil, tête de la

liste giscardienne, et M. Edgar Faure, qui y figure, devaient l'accompagner. Enfin, pour compléter cette mise en scène, M. Giscard d'Estaing s'est fait assister pour ces deux entretiens de deux collaborateurs : MM. Jacques Wabli, secrétaire général de la présidence de la République, et Gabriel Robin, conseiller diplomatique. Ainsi des entretiens initialement prévus pour être en tête à tête se sont transformés en échanges de vues de type diplomatique. Ce qui devait être une tentative de rapprochement a été organisé comme une froide confrontation.

On est loin, très loin, de la structure de concertation au sein de la majorité tant recherchée par M. Giscard d'Estaing. La bonne formule reste à trouver, à supposer qu'une formule puisse remplacer les bonnes volontés rétrogrades de dialogue. Dans l'état actuel des choses, deux observations peuvent être faites.

L'une porte sur les deux listes de la majorité. M. Chirac a réussi à rassembler la plupart des gaullistes autour de lui-même et de M. Debré (même ceux qui sont membres du gouvernement). Son « opposition », au sein du gaullisme, est celle de M. Jean Lecanuet, mais, aux regards ou au silence des autres.

La liste élargie de l'U.D.F. va au-delà des formations qui composent cette famille, ne serait-ce que par le choix de Mme Veil pour la conduire, mais ne concerne pas vraiment le vieux projet politique de M. Giscard d'Estaing d'étendre la majorité sur sa gauche. A cet égard, l'irruption de M. Jean-Jacques Servan-Schreiber, le fait que l'aile gauche s'incarne dans la personnalité de M. Edgar Faure, limite le champ politique ouvert par cette liste et laisse la porte ouverte à une liste de centre gauche.

La seconde observation porte sur les lendemains de l'élection européenne. Tout peut rentrer dans l'ordre, une fois que le rapport des forces sera établi. Il n'empêche que la majorité aura été atteinte dans le meilleur argument qu'elle a opposé aux détracteurs de l'union de la gauche : sa capacité à gouverner. Les divergences qui la minent ont changé de nature : elles ne sont plus de simple rivalité électorale — ce qui était relativement admis par l'opinion — elles portent sur les orientations de la politique, c'est-à-dire sur l'action de l'exécutif, le président de la République compris. Qu'il s'agisse de poursuivre la construction européenne, après les élections du 10 juin, ou de conduire la politique économique, gaullistes et giscardiens auront du mal à faire croire, même si c'est fondamentalement vrai, qu'ils sont d'accord sur l'essentiel.

ANDRÉ LAURENS.

### Le président du R.P.R. souligne les dangers de l'élargissement de la C.E.E.

A MONTPELLIER

De notre correspondant

Montpellier. — Avant de tenir dans la soirée au Parc des Expositions une réunion publique sur les problèmes européens, M. Chirac a fait écho, en fin d'après-midi, au cours d'une conférence de presse, aux déclarations du président de la République la veille à Antenne 2.

Il a déclaré : « J'ai exprimé depuis un certain temps des critiques à l'égard de la politique du gouvernement, de sa politique économique et sociale, ou de sa politique européenne, mais je n'ai jamais — je dis bien jamais — proféré une attaque personnelle, quelle qu'elle soit, à l'égard du premier ministre ou à l'égard du chef de l'État. Et je trouve que, en quinze jours, être traité « d'extrême » par le président de la République, c'est une conception du dialogue démocratique qui, par ailleurs, on se réveille et qui ne m'a jamais paru déraisonnable. Les critiques de notre pays puisque je n'ai jamais reçu d'autres réponses que ces deux-là aux propositions et aux suggestions ou aux mises en garde que nous sommes amenés à faire à l'égard de la politique du gouvernement. »

Compte tenu de ces attaques personnelles dont j'ai été l'objet, j'ai pensé que l'entretien n'avait plus le même intérêt à être personnalisé et à avoir lieu en tête à tête. C'est la raison pour la quelle j'ai fait savoir au président de la République que je n'aurais pas, à l'occasion de la soirée, d'entretien personnel avec lui. Mais, en ce qui concerne les attaques personnelles, j'ai déclaré : « Je suis choqué par les attaques personnelles et par les attaques de presse. Cela change un peu, naturellement, la nature de cet entretien, mais après les attaques

personnelles dont j'ai été l'objet, j'ai pensé qu'un tête-à-tête n'était pas possible. »

Interrogé sur la motion de censure, M. Chirac a jugé « surprenantes » les paroles du président de la République. « Comment peut-on dire, a-t-il observé, que la majorité ne peut censurer le gouvernement ? Dans ce cas, il n'y a plus de censure possible. L'opposition étant minoritaire ne peut le voter. La censure ne peut être votée que par un parti de la majorité. »

Faisant de l'Europe, M. Jacques Chirac a déclaré : « Je dirai au chef de l'État que nos conceptions sont très différentes de celles de l'U.D.F. dans la liste de laquelle nous relevons le nom de ceux qui ont combattu l'Europe du général de Gaulle. Aujourd'hui, tout le monde se veut gaulliste, mais il y a des limites à l'extrême-droite. Les pressions inacceptables qui ont été faites sur des personnalités pour les dissuader de figurer sur notre liste... La solution de l'élargissement n'est pas acceptable dans l'intérêt de la France et de l'Europe qui a été freinée à neuf. A douze, il n'y aura plus d'Europe. On ne peut dire à la fois partisan de l'Europe et de l'élargissement de l'Europe. »

Au cours du meeting de la soirée, avec notamment à ses côtés M. Vincent Badier, ancien ministre radical-socialiste (l'un des quatre-vingts députés qui, le 10 juillet 1940, avaient refusé de voter les pleins pouvoirs au gouvernement du maréchal Pétain), M. Jacques Chirac a développé les thèmes de sa campagne, après avoir rapidement évoqué la lutte contre le chômage, qui est « la priorité absolue ». Il a insisté sur les menaces que l'élargissement de l'Europe ferait peser sur les productions méditerranéennes.

R. B.

### Après l'entretien télévisé de M. Giscard d'Estaing

M. BLANC (P.R.) : trois motifs de satisfaction.

Après la réunion du bureau politique du Parti républicain, jeudi 19 avril 1979, M. Jacques Blanc, secrétaire général du mouvement, s'est déclaré satisfait des propos du chef de l'État et ce pour trois raisons. Il a déclaré que provisoirement « sur l'emploi, la démographie et l'énergie nucléaire, c'est-à-dire sur trois questions qui dominent notre avenir collectif, M. Valéry Giscard d'Estaing a non seulement tracé le chemin du futur, mais annoncé des initiatives gouvernementales précises qui répondent sans aucun doute à l'attente de l'opinion publique ». Il a ajouté, deuxièmement, « le débat ouvert par l'élection à l'Assemblée européenne est respectueux de la personnalité et concret. Il sera de plus en plus difficile désormais aux faiseurs d'embrouilles de se laisser emporter par leur passion poli-

tiennne ou par leur obstruction à court terme. Il faudra bien que chaque Français apporte sa réponse personnelle aux trois questions que le président de la République a posées. Enfin, dans l'étrange conjoncture politique que nous connaissons, le président, après avoir dénoncé sans ambages les menaces verbales, l'incertitude personnelle et de certaines attitudes politiques et l'agitation de certains se complaissant, a appelé de ses vœux une attitude de cohésion au sein de la majorité. »

M. Blanc demande qu'en ces différentes composantes de celle-ci s'organise une structure permanente de dialogue qui tienne respectant la personnalité de chacun, permettrait de tenir devant nos électeurs l'engagement majoritaire que nous avons pris pour cinq ans en mai 76. »

### « LA LETTRE DE L'UNITÉ » : l'agitation.

On lit dans la Lettre de l'Unité (P.S.) :

« M. d'Estaing, crispé sur son image régulière, avait opté pendant trois longs quarts d'heure pour les explications légalisantes — type Barre — avec l'élégance en plus. Une élégance détachée, avec ce soupçon d'ennui que dissimulent les sujets triviaux lorsqu'on les évoque dans les clubs victorieux. (...) »

« Puis, enfin, une lueur. Les querelles politiques de la majorité surgissaient, enfin, bien que dédaigneusement écartées en début de séance. Là, le premier giscardien se réveillait. Chirac, c'est agité », agitait d'Estaing. Le « loubou » ne l'intéressait pas, mais il en a plein les oreilles. »

Il paraît qu'il remet ça dans deux mois. Pourtant, pour continuer à ne rien dire, il faut changer souvent d'enveloppe. »

### M. DEBRÉ : on entre dans la politique politicienne.

M. Michel Debré a commenté en ces termes, jeudi 19 avril, à Antenne 2, les déclarations de M. Giscard d'Estaing.

« S'il était tout à fait normal d'évoquer les grands problèmes et même pour l'Europe, de donner son opinion personnelle, il me semble qu'à partir du moment où il s'en prend presque clairement à un homme, il y a une bruyante chute et on entre dans la politique politicienne. Je ne crois pas qu'il était normal de faire ainsi une sorte de présentation jalouse de ce qu'aurait été l'action d'un autre homme s'il avait été à sa place. »

« M. BERNARD STASI, porte-parole du C.D.S. : « Depuis longtemps, le C.D.S. réclame une politique plus volontariste sur l'emploi. Nous avons donc apprécié la satisfaction que le président de la République avait demandée au gouvernement de mettre en œuvre un plan visant à assurer le travail des jeunes qui arrivent sur le marché du travail dans les deux années à venir. »

« Nous souhaitons, comme le président, que le débat, utile et même nécessaire, entre les différents courants qui composent la majorité ne remette pas en cause le pacte passé devant le pays et ratifié par celui-ci en mars 1978. Les Français ne le comprendraient pas et la majorité ne s'en relèverait pas. »

« M. DIDIER BARIANT, secrétaire général du parti radical, député de Paris, a déclaré : « Le président de la République a parlé le langage de la sérénité. Il a dessiné la hiérarchie des véritables priorités en mettant au premier plan de ses préoccupations le problème crucial de l'emploi. Exacte, parce que nous nous sommes rencontrés nos vues, en particulier avec la perspective d'un nouveau plan d'attribution directement aux difficultés spécifiques de l'emploi des jeunes. »

« M. LAURENT FABUS, porte-parole du P.S., a déclaré le 19 avril à Europe 1 :

« M. Giscard d'Estaing explique avec pas mal de brio et beaucoup de superficialité des propos évasifs, afin qu'on retienne le brio de l'explication et qu'on oublie l'échec. (...) La vraie question que se posent les Français à la fin d'une nuit de sommeil est : comment celle-ci a-t-elle été ? Qu'on soit tout cela ? Si l'on veut traiter de la politique des Français, ce n'est certainement pas la bonne méthode. »

« M. ROLAND LEROY, membre du bureau politique du P.C., directeur de l'humanité : « Sur l'ensemble de la politique française, le pouvoir a fait son choix. C'est celui du déclin de la France. Une telle politique ne peut pas s'écrouler. Il faut une certaine audace à celui qui répète tout, pour dire en conclusion : « Je souhaite que se dépersonnalise la politique française. (...) Le président a beau jeu de prêcher le calme et la sérénité. Les chômeurs, les travailleurs qui subissent les conséquences de sa politique savent qu'il n'y a pas d'autre voie que celle de la lutte. »

« SELON LE PARTI DES FORCES NOUVELLES (extrême droite), « tous les aspects négatifs de la politique giscardienne ont été confirmés par cette exhibition d'un président plus auto-satisfait que jamais. Sur le chômage, des courbes, des chiffres, des statistiques, mais aucune considération pour l'aspect humain du problème. La délinquance avec l'U.R.S.S. n'est en aucune façon remise en cause alors que la France vient de céder plusieurs îles dans le domaine du sort aux menaces des détracteurs du Kremlin. Quant à l'idée de confier à Simone Veil, responsable de la loi sur l'avortement, l'organisation d'un colloque sur la démographie, on ne voit trop où faut y voir de l'inconscience ou une provocation délibérée. »

# LE DROIT AU VOYAGE

MEXIQUE 4 450 F  
Trois semaines

SINGAPOUR  
JAVA, BALI 4 990 F  
Trois semaines

 nouvelles frontières

68 bd Saint-Michel 75006 PARIS 329.12.14  
5 rue Billeroy 38000 GRENOBLE 87.16.53 et 54  
18 av. du Général-Leclerc 54000 NANCY 36.76.27

### LA POLEMIQUE A L'EXTRÊME DROITE

MM. Alain Robert et Pascal Gauchon, membres du bureau politique du Parti des forces nouvelles (P.F.N., extrême droite), ont présidé, jeudi soir, 19 avril, à Dijon, une réunion publique organisée par l'Eurodroite. Évoquant la polémique qui oppose le P.F.N. au Front national (le Monde du 12 avril), M. Robert a notamment déclaré : « Qui, l'unité à droite est souhaitable et possible pour les élections européennes, et certaines composantes de la droite politique ne posent pas a priori de conditions inacceptables pour la réalisation de cette unité. Nous sommes ouverts à toutes les propositions sérieuses. »

M. Gauchon a souligné que « l'essentiel du combat de l'Eurodroite » pendant la campagne électorale se fera « contre la majorité ». »

A l'appel de la L.I.C.A. de la C.F.D.T., des partis de gauche et d'extrême gauche, près de trois cents personnes avaient auparavant défilé dans les rues de la ville pour protester contre l'organisation de ce meeting.

Pour sa part, le Front national (extrême droite) a présenté mercredi 18 avril à Paris le comité national de soutien à la liste d'« Union française pour l'Europe des patries », dont il préconise la formation pour les élections européennes. Celui-ci sera présidé par MM. Jean-François Chippaie, vice-président du Front national, historien, et le chanteur Pierre Dédan. Parmi ses membres figurent aussi MM. Michel Stavinisky, écrivain, Jean Dauter, comédien, le général Lucien Curcio, la chanteuse Jeanne Aubert et le caricaturiste Pinalet.

« RECTIFICATIF. — M. Gérard Israël, dont le nom figure sur la liste des candidats à l'élection européenne, sous l'étiquette de la « Défense des intérêts de la France en Europe », nous précise qu'il n'appartient pas au C.N.T. contrairement à ce que nous avons indiqué. (Le Monde du 14 avril 1979.) »

(Publicité)  
Instaurer la démocratie économique qui résoudra tous les problèmes économiques et sociaux et sauvera la France du désordre !  
Le manifeste antimarxiste de la démocratie économique vous sera adressé gratuitement en anglais par :  
OSCAR KUROS  
PORVOONKATU 26 H 13  
SF00510 HELSINKI 51  
Tél. : 90-717858 FINLANDE  
PEUPLES DES PAYS LIBRES,  
UNISSEZ-VOUS !

### LE C.N.I.P. VEUT PRÉSENTER SA PROPRE LISTE

Le comité directeur du C.N.I.P. réuni le 18 avril sous la présidence de M. Bertrand Motte, a chargé son bureau « de poursuivre immédiatement toutes initiatives tendant à la constitution d'une liste indépendante, inscrite dans l'ensemble de l'effort majoritaire ». Cette liste se proposera aux « suffrages des Français et des Français partisans d'une Europe confédérée et libérale et qui refusent de prendre parti dans les querelles qui opposent certaines formations de la majorité. »

M. Bertrand Motte, a demandé à M. Philippe Maland, vice-président du C.N.I.P., ancien ministre, de prendre la tête de cette liste.

### Le cumul des mandats syndicaux et politiques

Deux dirigeants syndicalistes égaux, en position d'être élus, sur les listes de candidats aux élections européennes. L'un est M. Jacques Moreau, qui s'est démis de ses responsabilités à la commission exécutive de la C.F.D.T., dès qu'il s'est porté candidat aux élections européennes, sur la liste socialiste, au titre de « courant Rocard ».

La direction de la C.F.D.T. indique dans un communiqué publié le 17 avril, en accord avec l'intéressé, que son nom « ne peut plus être (désormais) associé à des responsabilités dont il s'est volontairement

### M. MARCHAIS COMMENCERA LA CAMPAGNE A TOULOUSE LE 26 MAI

Le parti communiste organisé, le 22 mai, à Paris, à l'occasion de sa campagne pour les élections européennes, des rencontres entre des paysans, venus dans la capitale pour la circonstance, et des travailleurs de la région parisienne. Le 26 mai, M. Georges Marchais se rendra à Toulouse, où il prononcera son premier grand discours de la campagne, au cours de la fête régionale de l'humanité. Cette fête durera quatre jours, et les recettes qu'elle permettra de recueillir seront destinées au financement de la campagne européenne du P.C.F.

### Trois cégétistes au secrétariat national du P.S.

L'Unité, a adhéré au syndicat C.G.T. du personnel du P.S., mais elle n'exerce pas de responsabilités syndicales. Quant à M. PAUL QUILLES, député de Paris (13<sup>e</sup> arrondissement) depuis 1978, il a été, en 1968, adhérent au Syndicat national du pétrole U.C.T. puis membre de la direction nationale de cet organisme. Ingénieur à la Shell, il a été délégué du personnel en 1974, et avec la quasi-totalité de sa section U.C.T., est passé à la fédération de la chimie C.F.D.T. Mais il n'y a pas exercé de responsabilité. Ce n'est donc pas en raison de ses activités syndicales, mais à titre de « personne qualifiée » que, de 1974 à 1975, il a été nommé membre de section (plan et conjoncture) au Conseil économique et social.

Mme VERONIQUE NEIERTZ, documentaliste et journaliste à

حکومت اسلامی



# L

## LARRIVOIRE

# Le Monde

# société

## L'avortement n'est pas toujours une faute grave déclarent une cinquantaine de chrétiens

S'exprimant « à titre personnel mais en fidélité aux solidarités avec leurs organisations », cinquante-cinq chrétiens (dont onze prêtres et un pasteur) viennent de prendre position dans le débat sur l'avortement avant que la loi sur l'interruption de la grossesse ne revienne devant le Parlement et que, d'autre part, l'épiscopat français ne publie un Livre blanc sur la question.

Voici l'essentiel de ce texte :

« 1) L'avortement est un acte grave, une intervention contre ce qui peut devenir une vie humaine. Nous refusons une banalisation de l'avortement qui en ferait un moyen de contraception.

« Mais nous ne pouvons accepter qu'on dise que, en tout état de cause, tous ceux qui croient en Dieu, signe de son amour, appel à une nouvelle relation : nous nous devons d'accueillir librement ce don non comme une fatalité, mais comme une bénédiction.

« Le texte se termine par un appel aux Eglises de tenir compte du point de vue des croyants, et notamment des femmes, premières concernées : et aux autorités civiles de veiller à ce que la loi soit appliquée en évitant des situations jugées inacceptables : soit que des femmes dans la détresse se voient refuser l'interruption, soit que l'avortement se banalise, sans qu'on propose aux conjoints une véritable éducation à la parenté responsable.

« La déclaration est signée par : les Pères François Blot, Jacques Coustin, Olivier Chazot, Bernard Desportes, François Fourmiller, Bernard Marignac, André Landouzy, Joseph Robert, Jacques Rollet, Bernard André, René Simon et le pasteur André Dumas.

« 2) Le problème de l'avortement ne saurait être séparé d'une réflexion générale sur la vie. Défendre la vie, c'est d'abord lutter contre la misère, l'exploitation, le chômage, les accidents du travail, le racisme et la guerre. On ne saurait donc séparer l'avortement de ses causes sociales : conditions de vie inhumaines, logement défectueux, péché collectif d'une société incapable d'accueillir les enfants et de donner aux jeunes des raisons de vivre, de leur faire accepter la contraception (par rapport auquel les Eglises portent une lourde responsabilité).

« De même la réflexion sur l'avortement ne saurait-elle être séparée du thème de la responsabilité, de la promotion et de la dignité de la femme dans notre société, et d'une vision positive de la sexualité, qui ne se réduit pas à la procréation. Les femmes refusent de plus en plus d'être enfermées dans le rôle de mère, de gardienne du foyer ou d'objet sexuel, et le combat pour la libération de l'avortement, malgré ses ambiguïtés, a été l'un des aspects de la lutte des femmes pour leur libération.

« 3) L'avortement pose la difficile question : « Qu'est-ce donc que la vie ? » Chrétiens, nous ne croyons pas avoir la vérité sur cette question et nous partageons la recherche des femmes et des hommes de ce temps. Disons simplement que, à nos yeux, l'embryon représente indéniablement une potentialité, une promesse de vie humaine et un appel à la relation. Ce sont les parents, l'environnement et la société qui feront accéder ce

germe de vie à une vie pleine et humaine.

« Pour nous, chrétiens, cette promesse de vie humaine est don de Dieu, signe de son amour, appel à une nouvelle relation : nous nous devons d'accueillir librement ce don non comme une fatalité, mais comme une bénédiction.

« Le texte se termine par un appel aux Eglises de tenir compte du point de vue des croyants, et notamment des femmes, premières concernées : et aux autorités civiles de veiller à ce que la loi soit appliquée en évitant des situations jugées inacceptables : soit que des femmes dans la détresse se voient refuser l'interruption, soit que l'avortement se banalise, sans qu'on propose aux conjoints une véritable éducation à la parenté responsable.

« La déclaration est signée par : les Pères François Blot, Jacques Coustin, Olivier Chazot, Bernard Desportes, François Fourmiller, Bernard Marignac, André Landouzy, Joseph Robert, Jacques Rollet, Bernard André, René Simon et le pasteur André Dumas.

« 2) Le problème de l'avortement ne saurait être séparé d'une réflexion générale sur la vie. Défendre la vie, c'est d'abord lutter contre la misère, l'exploitation, le chômage, les accidents du travail, le racisme et la guerre. On ne saurait donc séparer l'avortement de ses causes sociales : conditions de vie inhumaines, logement défectueux, péché collectif d'une société incapable d'accueillir les enfants et de donner aux jeunes des raisons de vivre, de leur faire accepter la contraception (par rapport auquel les Eglises portent une lourde responsabilité).

« De même la réflexion sur l'avortement ne saurait-elle être séparée du thème de la responsabilité, de la promotion et de la dignité de la femme dans notre société, et d'une vision positive de la sexualité, qui ne se réduit pas à la procréation. Les femmes refusent de plus en plus d'être enfermées dans le rôle de mère, de gardienne du foyer ou d'objet sexuel, et le combat pour la libération de l'avortement, malgré ses ambiguïtés, a été l'un des aspects de la lutte des femmes pour leur libération.

« 3) L'avortement pose la difficile question : « Qu'est-ce donc que la vie ? » Chrétiens, nous ne croyons pas avoir la vérité sur cette question et nous partageons la recherche des femmes et des hommes de ce temps. Disons simplement que, à nos yeux, l'embryon représente indéniablement une potentialité, une promesse de vie humaine et un appel à la relation. Ce sont les parents, l'environnement et la société qui feront accéder ce

germe de vie à une vie pleine et humaine.

« Pour nous, chrétiens, cette promesse de vie humaine est don de Dieu, signe de son amour, appel à une nouvelle relation : nous nous devons d'accueillir librement ce don non comme une fatalité, mais comme une bénédiction.

« Le texte se termine par un appel aux Eglises de tenir compte du point de vue des croyants, et notamment des femmes, premières concernées : et aux autorités civiles de veiller à ce que la loi soit appliquée en évitant des situations jugées inacceptables : soit que des femmes dans la détresse se voient refuser l'interruption, soit que l'avortement se banalise, sans qu'on propose aux conjoints une véritable éducation à la parenté responsable.

« La déclaration est signée par : les Pères François Blot, Jacques Coustin, Olivier Chazot, Bernard Desportes, François Fourmiller, Bernard Marignac, André Landouzy, Joseph Robert, Jacques Rollet, Bernard André, René Simon et le pasteur André Dumas.

« 2) Le problème de l'avortement ne saurait être séparé d'une réflexion générale sur la vie. Défendre la vie, c'est d'abord lutter contre la misère, l'exploitation, le chômage, les accidents du travail, le racisme et la guerre. On ne saurait donc séparer l'avortement de ses causes sociales : conditions de vie inhumaines, logement défectueux, péché collectif d'une société incapable d'accueillir les enfants et de donner aux jeunes des raisons de vivre, de leur faire accepter la contraception (par rapport auquel les Eglises portent une lourde responsabilité).

« De même la réflexion sur l'avortement ne saurait-elle être séparée du thème de la responsabilité, de la promotion et de la dignité de la femme dans notre société, et d'une vision positive de la sexualité, qui ne se réduit pas à la procréation. Les femmes refusent de plus en plus d'être enfermées dans le rôle de mère, de gardienne du foyer ou d'objet sexuel, et le combat pour la libération de l'avortement, malgré ses ambiguïtés, a été l'un des aspects de la lutte des femmes pour leur libération.

« 3) L'avortement pose la difficile question : « Qu'est-ce donc que la vie ? » Chrétiens, nous ne croyons pas avoir la vérité sur cette question et nous partageons la recherche des femmes et des hommes de ce temps. Disons simplement que, à nos yeux, l'embryon représente indéniablement une potentialité, une promesse de vie humaine et un appel à la relation. Ce sont les parents, l'environnement et la société qui feront accéder ce

## Un projet de loi suédois contre le « baby porno »

De notre correspondant.

Stockholm. — Un projet de loi, qui sera soumis au début du mois de mai au Parlement suédois, propose l'interdiction de la production et de la diffusion de publications et films pornographiques mettant en scène « des enfants qui n'ont pas atteint l'âge de la puberté ». Les infractions à la nouvelle législation, qui devrait entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1980, pourront entraîner une peine de six mois d'emprisonnement.

Par cette nouvelle loi, les Suédois entendent « protéger l'intégrité de l'enfant, à un âge où il n'est pas capable d'évaluer les conséquences d'un acte sur sa propre sexualité et sur la sexualité d'autres enfants ».

L'interdiction proposée par le gouvernement englobe également les films, photographies et dessins où des enfants participent à des scènes sexuelles en compagnie d'adultes. Le ministre de la Justice, qui porte sur ce projet, a dit par ailleurs qu'il est difficile de définir les frontières de la pornographie et que la nouvelle loi ne doit pas constituer une entrave à la liberté de la presse. C'est la raison

pour laquelle sa proposition est rédigée en termes relativement vagues, qui pourraient, à l'avenir, poser quelques problèmes d'application. Le projet gouvernemental est le résultat d'un débat mené, depuis quelques années, sur la pornographie. Si la Finlande et la Norvège sont demeurées très restrictives en la matière, la Suède avait, au début des années 70, embourbé le pas du Danemark et supprimé la censure sur ce genre de publications. Mais il semblerait qu'aujourd'hui on se soit détaché de cette libéralisation et que l'engagement initial du public pour cette littérature se soit éteint.

### Ventes en Suisse

Les actions spectaculaires des mouvements féministes, en 1975 et 1976, notamment contre les sex-shops, dont les propriétaires devaient faire connaître leurs boutiques par des hommes « masqués » pour éviter que les vitrines ne soient couvertes de peintures noires, ont permis de constater que les commandes de femmes, et contre les établissements de strip-tease, dont les spectacles étaient souvent interrompus par des raids inoppréhensibles, ne sont pas tombées. Elles ont plutôt influencé l'opinion et les partis politiques, au fond de la question de l'exploitation de l'individu.

Plusieurs enquêtes démontrent le lien entre la pornographie, la prostitution et la criminalité n'ont fait que renforcer ce courant. Dans le même temps, les ventes de publications pornographiques ont sensiblement baissé : un

million six cent mille exemplaires en 1977 contre cinq millions deux cent mille exemplaires en 1968. Et les cinémas spécialisés, qui refusaient de divulguer leur chiffre d'affaires, semblent avoir du mal à remplir des salles qui tentent actuellement de renouveler un répertoire, traditionnellement américain, avec des films érotiques français.

Les publications pornographiques mettant en cause des enfants ne représentent qu'une part infime du marché. Une dizaine de revues de ce genre seraient actuellement régulièrement diffusées en Suisse, entre autres par voie postale. Il est difficile d'en définir la provenance, car aucune ne mentionne le responsable de la publication ou le lieu de la fabrication. Les plus répandus, semble-t-il, sont imprimés en Allemagne fédérale et aux Pays-Bas.

ALAIN DEBOYE.

## UN SONDAGE SUR L'HOMOSEXUALITÉ

### Un délit pour 1 % des Français seulement

Arcaïde (1), le mouvement des homosexuels de France, vient de publier un sondage de l'IFOP sur « l'homosexualité et les Français ». Les résultats de ce sondage, qui porte sur mille dix-huit personnes, confirment l'évolution des esprits qui, à l'heure de la sexualité et des mœurs, a été d'année en année, dans le domaine de la sexualité et des mœurs. « Le droit d'être homosexuel est reconnu », pulvé 56 % des personnes interrogées estiment que l'homosexualité fait partie « des droits fondamentaux de la personne humaine ». Il n'y a plus que 1 % des Français pour penser que l'homosexualité est un délit. Les « arcaïdes », qui proposent contre les articles du code pénal discriminatoires à l'égard des homosexuels, font remarquer que, avec un si faible pourcentage, « le législateur ne pourra plus se fonder sur la crainte de heurter l'opinion publique pour retarder l'abolition de textes dépassés ».

Sur les questions qui touchent directement la vie des « questionnés », on dénote moins de tolérance. 39 % considèrent toujours que l'homosexualité est une maladie, 22 % un vice. Ce qui est beaucoup. Alors que 45 % des Français « tolèrent » ou « considèrent comme normale » l'homosexualité, 17 % d'entre eux, à peine, accepteraient d'avoir un fils ou une fille homosexuels sans intervenir. Les uns apporteraient de bons conseils (39 %), les autres feraient appel au médecin (34 %). Enfin, si 81 % reconnaissent que les homosexuels sont souvent « méprisés par les gens », 60 % soutiennent que les homosexuels sont le plus souvent reconnus, bannis à des signes extérieurs. N'y

a-t-il pas une forme de mépris à les vouloir différents ? Enfin, un nombre important (14 %) pense qu'on doit refuser certains emplois à des personnes homosexuelles, et notamment l'enseignement.

Les réponses paraissent davantage reproduire un discours libéral sur la sexualité que manifester réellement plus de tolérance vis-à-vis des homosexuels, toujours considérés comme appartenant à un groupe à part. Cette ambiguïté apparaît notamment dans les questions posées aux partis politiques. Parmi les partisans de la majorité présidentielle, 81 % considèrent que l'homosexualité est « un comportement comme un autre », mais 4,7 % seulement la considèrent comme « normale ».

C'est avec la question « une personne peut-elle être attirée par les deux sexes ? » (oui : 53 %, non : 36 %) que le changement est le plus notable. A travers le cas des homosexuels les questionnés répondent ici sur leur propre comportement sexuel dont ils ont une connaissance plus précise que par le passé. Les homosexuels ont eux-mêmes participé à l'élaboration du questionnaire et l'ont nécessairement orienté, en profitant leur espoir, leurs craintes, en voulant peut-être aussi se confirmer dans leur rôle, chercher des réponses-mirages. De leur côté, les Français interrogés ont pu répondre qu'en répondant trop favorablement, ils ne passent eux-mêmes pour homosexuels. Ces « subjectivités » comprennent le sondage. L'homosexualité, on en parle, mais à cœur et à mots couverts.

C. C.

## ÉDUCATION

### Le projet de réforme de l'enseignement des langues vivantes Les syndicats craignent une diminution des postes d'enseignants

Le projet de réforme de l'enseignement des langues vivantes annoncé le 17 avril à Strasbourg par M. Jacques Pélletier, secrétaire d'Etat auprès du ministre de l'éducation (« le Monde » du 19 avril), a suscité des réactions mitigées de la part des organisations syndicales.

● LE SYNDICAT NATIONAL DES INSTITUTEURS ET PROFESSEURS DE COLLEGE (SNI-P.E.G.C.) estime que l'un des objectifs importants de l'enseignement des langues vivantes est de permettre à tous les enfants dans la scolarité de l'école fondamentale, d'acquiescer la maîtrise d'un moyen indispensable de communication. Avant le SNI-P.E.G.C. considère toute tentative d'amélioration de cet enseignement comme positive, dès lors que l'aspect « utilitaire » n'est pas dissocié de ses implications culturelles. Prévoir un enseignement qui plonge dans la première langue vivante au collège est, à coup sûr, un fait appréciable. Pour autant, le SNI-P.E.G.C. ne pense pas qu'il soit souhaitable de supprimer ou limiter la possibilité d'un choix optionnel d'une seconde langue vivante à l'issue de la classe de cinquième. Enfin, le SNI-P.E.G.C. considère comme très positif qu'une responsabilité effective soit assurée par les Groupements d'établissements (Greta) dans l'enseignement des langues vivantes aux adultes.

● LE SYNDICAT NATIONAL DES ENSEIGNEMENTS DU SECOND DEGRE (SNES), affilié comme le SNI à la Fédération de l'éducation nationale, réagit tout différemment : « Une fois de plus, les enseignants et les usagers sont mis devant le fait accompli. En s'attaquant à l'enseignement des langues vivantes, le ministère poursuit sa politique de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'enseignement des langues vivantes à des heures de « redéploiement » des moyens et d'appauvrissement des formations dans le premier et le second cycle. De tels projets, s'ils sont mis en application, aboutiront à la suppression de toute une gamme de langues dans les collèges, réduisant ainsi la liberté de choix des familles et des élèves ; la réduction de l'



# SPORTS

## OMNISPORTS

### Un plan de détection des futurs champions sera appliqué à partir de 1980

« Nous avons bâti ce qui permettra à la France de posséder une véritable politique du sport de haut niveau », a déclaré M. Jean-Pierre Soisson, ministre de la jeunesse, des sports et des loisirs, en rendant compte des travaux de la commission du sport de haut niveau, réunie à l'Institut d'éducation populaire de Marly-le-Roi les 16 et 17 avril. Composée de représentants du mouvement sportif et de l'administra-

tion, chargée de définir une politique permettant de dégager une élite sportive permanente de niveau international, cette commission a approuvé les grandes lignes d'un plan à trois volets : détection et orientation des jeunes sportifs ; développement de programmes pour le sport de haut niveau par les fédérations ; insertion socio-professionnelle des sportifs de haut niveau.

Le premier volet de ce plan, la détection et l'orientation des jeunes sportifs, est le plus important. « En raison du niveau élevé des performances, l'élite sportive internationale doit avoir des aptitudes exceptionnelles, tant physiques que morales. On risque d'engager vers le sport de haut niveau des enfants qui n'en ont pas les moyens. Il s'agit donc d'identifier les capacités du plus grand nombre pour détecter les meilleurs », a expliqué en substance M. Robert Bobin, qui doit prendre dans quelques jours la direction de l'Institut national du sport et de l'éducation physique (INSEP).

Concrètement, il s'agit de faire passer aux jeunes de huit à treize ans des tests qui, sous forme de jeux, permettront de déterminer leur degré en hauteur et en longueur, leur force des bras et leur résistance à l'effort sans faire appel à des techniques propre-

#### « Une programmation réaliste »

Pour ce qui concerne la deuxième volet du plan élaboré par la commission du sport de haut niveau, c'est-à-dire les programmes des fédérations, M. Georges Boudry, vice-président du Comité national olympique (C.N.O.), a indiqué que l'ensemble de celles-ci demeurent libres de conduire la politique qui lui plaît. Toutefois, aucune ne devra s'attendre à une aide financière supplémentaire provenant de nouvelles ressources extra-budgétaires (prélèvements sur le Loto et les courses hippiques) si sa politique de l'élite n'est pas agréée par la commission du sport de haut niveau. Pour cela, les fédérations devront dresser des programmes de développement comprenant notamment une

adaptation des structures fédérales aux objectifs internationaux, un programme plurianuel de formation de l'élite et surtout un plan de recrutement et de perfectionnement des cadres techniques. « Le sport de haut niveau est un monde où la concurrence est féroce, et il est utopique d'espérer y jouer un rôle sans une programmation réaliste s'appuyant dans tous les domaines sur les données modernes », a souligné la commission.

Pour l'insertion socio-professionnelle des sportifs de haut niveau, M. Gérard Garoff, président des directeurs techniques nationaux, a précisé que le plan de carrière de ces athlètes serait composé de deux parties distinctes : l'une, sportive, qui comprendra la préparation et la progression des performances, et l'autre, professionnelle, en fonction des aspirations et des aptitudes extra-sportives du champion. « L'idée d'un plan de carrière tend à faire en sorte que jamais l'homme ne soit oublié derrière l'athlète », a précisé M. Garoff.

### La pyramide remise sur sa base

Quand, à l'automne dernier, M. Jean-Pierre Soisson a déclaré que l'important n'est pas de gagner, mais de participer, pour justifier la création des « contrats olympiques » passés entre les fédérations et les pouvoirs publics, dans l'espoir que le sport français ne sombre pas aux Jeux de 1980, le monde du sport a réagi. Ce sursaut d'orgueil national, qui tombait à point après une saison particulièrement médiocre, avait été fortement apprécié, en dépit de quelques rares critiques. Une sourdine fut néanmoins rapidement mise à ce concert de louanges car les difficultés des mouvements sportifs ne tardèrent pas à se faire jour.

La direction des sports allait s'efforcer de poser les fédérations trépidantes et dépendantes. L'effort financier important consenti en faveur de quelques-uns, même s'ils étaient les meilleurs, allait rendre impossible toute autre action. Tels étaient les principaux problèmes qui, en dépit des relations amicales qu'entretenaient les fédérations avec le ministère des sports, s'élevaient lorsque la Fédération d'athlétisme (F.F.A.) avait refusé de voter son budget. La F.F.A. estimait notamment que la part faite aux « contrats olympiques » était insuffisante. Les autres actions à plus long terme. Depuis lors, M. Soisson s'est employé à redresser la situation. Non sans succès. Grâce au doublement des crédits mis à la disposition du sport, décidé lors du débat budgétaire, avec notamment le prêt de 10 milliards de francs, les difficultés de financement ont été rapidement résolues. C'est ainsi qu'en appelant la Fédération d'athlétisme à finaliser son budget de 10 millions de francs.

#### Le conflit

entre le docteur Ruhlmann et la société Thalassa International

Usant de son droit de réponse, le docteur Louis Ruhlmann nous écrit, à propos d'un article consacré à Thalassa International (le Monde du 24 mars) :

« A propos de l'arrêt de la cour d'appel de Rennes du 21 mars 1979, concernant le conflit qui m'oppose à la S.A. Thalassa International, je vous prie de signaler que, contrairement à ce qui a été annoncé la cour d'appel de Rennes n'a pas ordonné mon licenciement ; en effet, je n'ai pas saisi le tribunal, mais seulement le procureur d'un cabinet. La cour d'appel a simplement ordonné, en référé, par une décision qui n'a pas l'autorité de la chose jugée, que je quitte ce cabinet, s'appuyant sur une clause du contrat permettant à la société de le rompre sans préavis et sans aucun motif.

En réalité, c'est moi-même qui ai assigné la société pour impossibilité d'exercer la médecine dans des conditions correctes et j'ai demandé, le 3 octobre 1978, la rupture du contrat. L'affaire, au fond, doit être plaidée dans les semaines à venir devant le tribunal de grande instance de Lorient.

● BERRATUM. — Le cargo Olav, à bord duquel furent saisis 20 tonnes de marijuana le mois dernier à New York (le Monde du 20 mars), n'a jamais, nous précise M. Phedon Phedonos-Vadot, consul général de Chypre à Paris, été immatriculé sous le pavillon chypriote, contrairement à ce que prétendaient les informations reçues à l'épo-

### De l'exploit au récit

La grande course au large passionne de plus en plus d'anneaux, mais souffre d'un handicap : le récit. Il ne se voit pas facile à suivre au jour le jour, car tous perdus pendant des mois sur leurs voiliers à des milliers de kilomètres des côtes, dans des régions où les vents les plus doux décomposent sans forcer quelques bouts bruns, où les liaisons radio ne passent que par le ciel, l'est et l'ouest du bord le veulent bien : où, enfin, on n'a pas trop le temps de prendre des notes pour des littératures à venir, si tant est que l'on soit porté à la littérature.

Mais il faut bien raconter : la clientèle est là. Les contrats aussi. Deux méthodes, en toute logique, s'imposent : l'une « externe », l'autre « interne ».

## JUSTICE

### L'affaire Lee Marvin

L'ÉPILOGUE D'UN PROCÈS SORDIDE A LOS ANGELES

Correspondance

Los Angeles. — Jeudi 19 avril, après onze semaines d'un procès sordide, où M. Lee Marvin, acteur célèbre notamment pour l'Oscar qu'il avait remporté pour le film *Cat Ballou*, compara entre autres choses son amour pour Mme Michelle Triola « à un réservoir d'essence à demi-plein », le juge de la cour supérieure du comté de Los Angeles a accordé à sa compagne de six ans une indemnité de 104 000 dollars pour « assurer sa réinsertion ».

Le sens du verdict n'est pas aussi net. Le 26 décembre 1978, la Cour suprême de l'Etat de Californie a autorisé des gens non mariés qui se séparent après une période d'union libre à réclamer en justice le droit à une partie des biens acquis pendant la vie commune. C'est conformément à cet arrêt qu'était jugée l'affaire Marvin. Le juge-marshall n'a pas reconnu l'existence d'un lien contractuel entre M. Marvin et Mme Triola, qui eût permis à cette dernière de faire valoir un droit à la fortune amassée par son « époux » durant le temps où cette dernière se faisait appeler « madame Marvin ». L'indemnité qu'il accorde à la compagne de l'acteur est tout autre chose : ce n'est qu'une « bourse de reconversion » destinée à permettre à l'ancienne chanteuse de se reconvertir et de financer la transition entre sa vie sous les feux de l'actualité cinématographique et celle plus prosaïque, d'un simple particulier. Mme Triola pourra cependant, en plus de la compensation qui lui est attribuée, pouvoir à ses besoins : elle prévoit déjà un livre et un film qui prolongeront dans sa mémoire ce procès, bien trop long pour être honnête.

SYLVIE CROSSMAN.

## CORRESPONDANCE

### GRÈVE DE LA FAIM

D'UN DÉTENU A LA CENTRALE DE MURET

Depuis le 10 avril, Albert Le-françois, détenu à la centrale de Muret, fait la grève de la faim. Condamné le 14 mars 1978 par les assises de l'Hérault à quinze ans de réclusion criminelle pour le meurtre d'une prostituée, Albert Le-françois, ancien boxeur, qui, au moment des faits, était le maire de Saint-Martin-Lys, petit village de la haute vallée de l'Aude, n'a jamais cessé d'affirmer son innocence. Le 28 décembre 1977, une requête a été déposée par M<sup>rs</sup> Cals et Roux, avocats de Le-françois. Le 6 avril dernier, le procureur de la République de Montpellier faisait connaître son refus de revenir sur la condamnation de 1978.

Quelques jours après, dans une lettre au garde des sceaux, Albert Le-françois écrivait : « Je suis innocent de ce meurtre et de cette prostitution que j'ai commise tout juste cinq minutes et dont on connaît le coupable avec presque certitude. Je possède d'ailleurs une lettre de mon juge d'instruction qui, trois mois après mon procès, reconnaît mon innocence. Cette lettre est photocopiée dans le dossier qui relate ma vie honnête, mon affaire et qui, j'espère, sera éditée au profit de l'UNICEF. » (Corresp.)

## VOILE

### De l'exploit au récit

« Interne ». Dans le premier cas, on raconte tout à un ami, de préférence homme de plume, et on lui laisse le soin de rédiger. Dans le second, on raconte soi-même. La dernière course autour du monde fournit des illustrations de chacune des options, la dernière « transit » en solitaire aussi (1). Dans le cas de la première méthode, l'intérêt et la réussite du livre paraissent exclusifs de l'intérêt du bord le veulent bien : où, enfin, on n'a pas trop le temps de prendre des notes pour des littératures à venir, si tant est que l'on soit porté à la littérature.

Mais il faut bien raconter : la clientèle est là. Les contrats aussi. Deux méthodes, en toute logique, s'imposent : l'une « externe », l'autre « interne ».

Ainsi Christophe Yvert, auteur de *Gaulois II* autour du monde (3), est-il sûrement resté copain avec Eric Loizeau, le skipper de l'ex-Pen Duick III qu'il se borne à interviewer, mais l'ouvrage manque d'épaisseur et de passion.

A l'inverse, Robert Nafat, auteur de *Tempêtes à bord* (4), est certainement fâché à vie avec une bonne partie de l'équipage de 33 Export et, en particulier, avec Alain Gabbey, le skipper du bateau au cours de l'édition 1977-78 de l'épreuve. (On a même parlé de procès.) Il faut dire que l'occurrence, pour ce qui est de passion, de colère, d'affrontements humains, on est servi ! A bord de 33 Export, c'était parfois l'enfer, si l'on en juge par ce livre : il semble même qu'on ait frotté plusieurs fois l'irréparable. Non seulement à l'occasion d'accidents, comme toute inévitables dans ce genre de compétition, mais aussi pour cause de désordre, de manque d'hygiène, de jeunesse. Enfin, et surtout, en raison de violents chocs d'individus, provoqués par des tensions, des rancunes accumulées au fil des mois dans cette « calotte à voile » isolée du monde. On a failli en venir aux mains et on a même fini par s'envoyer la poste de radio à la figure, en fin de course.

Au fil des pages, on voit monter des périls qui ne sont plus seulement ceux de la mer. Et on imagine quel ressentiment doit entretenir aujourd'hui les marins de 33 à l'égard d'un chroniqueur aussi peu complaisant. On peut formuler des réserves : était-ce à ce point haine ? L'auteur n'a-t-il pas, par nécessité, choisi un camp ? Ne s'est-il pas laissé emporter par une plume volontiers tragique ? Sans doute, mais le livre, écrit de bon matin, y gagne en intérêt et en suspense. On est aussi curieux de l'issue de tel ou tel conflit personnel aigu que de celle de l'étape. Les psychologues et les auteurs de traités de psychologie de meurtre sont

aussi captivés que les mordus de voile.

Avec la publication de *Froid* devant (5), d'Eric Loizeau, skipper de Gaulois II, la seconde méthode (celle du récit écrit par un des acteurs) vient de recevoir une illustration de qualité. Eric Loizeau n'est pas un écrivain. Il a autre chose à faire : notamment s'imposer comme un des premiers marins de course française de la génération d'après Tabarly, ce en quoi il paraît réussir. Là, point trop de psychologie ou de descendance dans les abysses des caractères : la course, et elle seulement. Mais quelle course ! deux victoires d'étape et une victoire générale manquée sans doute de peu. Les efforts d'un Breton de vingt-huit ans qui a eu choisis son bateau (l'« épave » du Pen Duick III d'Eric Tabarly) et ses compagnons, qui sait mener son monde mais qui, parfois, sent le poids de l'entreprise : huit hommes et un voilier de 17,50 mètres dans une mer et des vents furieux où il faut absolument gagner si l'on veut faire son trou dans la profession. Le handicap de l'inconnu à remonter, celui de la malchance aussi, avec, pour atouts, le sérieux, l'esprit de responsabilité, l'autorité et le goût du risque calculé (calculé un peu large, d'ailleurs, si l'on en juge par les grandes troupes qui se sont données les gens de Gaulois II en voulant aller un peu trop vite malgré le gros temps). Un récit sans fioritures, pudique et lisible.

A lire ces livres, on peut s'interroger sur ce qui fait courir ces gens-là : quatre mois cloîtrés dans des coques où l'on ne peut parfois même pas se tenir debout, dans l'humidité permanente, le confort inexistant ; quatre mois à prendre des douches glacées où se morfondre dans d'interminables calmes tropicaux ; à guetter la vague traquée où à se demander, le jour au vent, si la mûre va tenir ou si le voilier va avoir le bon goût de se redresser après un chavirage (il y en a eu plusieurs). La réponse ? Ils la donnent eux-mêmes : à l'heure actuelle, ils sont tous, soit en train de se faire construire d'autres bateaux pour d'autres courses, soit à la recherche désespérée de mécènes qui veulent bien financer leur prochaine folie, soit en quête d'un embarquement. A ce demander s'ils n'ont pas pris goût et s'ils auront jamais le temps de raconter tout cela !

NOËL-JEAN BERGEROUX.

- (1) *La Route du rhum*, par Gérard Basseporte. Ed. P.A.L., 210 p., 45 F.
- (2) *Gaulois II* autour du monde, par François Buglet, Michel Malinovsky et Michael Birch. Ed. Solar, 112 p., 45 F.
- (3) *L'Empire des mers*, par Paul Guimard. Ed. Hachette, 300 p., 35 F.
- (4) *Tempêtes à bord*, par Robert Nafat. Presses de la cité, 245 p., 42 F.
- (5) *Froid* devant, par Eric Loizeau. Ed. du Fan Duick, 224 p., 49 F.

### L'ambassade d'Afrique du Sud en France répond au Comité contre l'apartheid

A la suite des déclarations du porte-parole du Comité contre l'apartheid (O.A.C.) affirmant que « les équipes multiraciales de sport de haut niveau ne sont, en fait, formées que sur des bases raciales » en Afrique du Sud (le Monde du 2-4 avril), le conseiller chargé des affaires culturelles de l'ambassade d'Afrique du Sud à Paris nous a adressé la mise au point suivante :

« Depuis l'adoption de la nouvelle politique sportive sud-africaine, telle qu'elle fut énoncée en septembre 1976, le sport est rentré dans une nouvelle phase en Afrique du Sud. « Il est devenu possible aux équipes intégrées de participer à des événements sportifs internationaux et aux équipes provinciales et de club de jouer dans des compétitions mixtes. D'octobre 1976 à mars 1977, 1 432 événements sportifs multiraciaux ont eu lieu — tous niveaux confondus (club, provincial et national). » Si l'on considère uniquement l'année 1977, cent soixante et onze compétitions multiraciales ont eu lieu au niveau du club. La législation sud-africaine n'interdit pas aux clubs sportifs d'être des organismes racialement mixtes. Le gouvernement n'exerce pas de contrôle sur les organismes sportifs et n'inter-

vient en aucune manière dans l'organisation de matches ou de tournois sportifs. Les équipes multiraciales de rugby sud-africain, grâce à cette nouvelle politique, le sport sud-africain a été totalement normalisé, et l'Afrique du Sud a été réintégrée sur un pied d'égalité totale avec les autres pays du monde en ce qui concerne la sélection.

« La gouvernement sud-africain a énoncé catégoriquement que, aux termes de cette nouvelle politique sportive, les équipes représentatives d'Afrique du Sud, les équipes provinciales et les équipes de club ne sont pas sélectionnées exclusivement selon des critères de couleur à la suite d'épreuves multiraciales devant des jurys de sélection multiraciaux — principe qui est depuis lors passé dans la pratique sportive en Afrique du Sud. »

« M. Jean-Paul Bataille, ministre (P.R.) de Steenroode et conseiller général du Nord, a écrit à Lord Killanin, président du Comité international olympique, pour déplorer les menaces d'exclusion des Jeux olympiques qui pèsent sur la France. « Ayant toujours condamné l'apartheid, écrit-il notamment, la France exige que les Springboks déplaient une équipe multiraciale et contribue ainsi efficacement au combat qu'elle a toujours mené en faveur de l'égalité raciale. Son attitude devrait donc à vos yeux être exemplaire et la placer en tête des nations dignes de participer aux olympiades. Par contre, et je vous le rappelle plus haut, si vous souhaitez admettre aux manifestations sportives internationales des équipes nationales respectueuses des droits de l'homme, ce n'est pas 1980 mais 1981 qui participent aux olympiades de 1980 mais 26, et ce n'est pas à Moscou que nous devons organiser vos Jeux (...) »

Vol ATHÈNES : 750 F  
aller-retour au départ de Paris



DELTA  
RIVAGES 329.217  
54, rue des Écoles  
75000 PARIS

Séjour MAROC  
1 semaine à Casablanca :  
980 F



DELTA  
RIVAGES 329.217  
54, rue des Écoles  
75000 PARIS





سكنا من الامل

# Le Monde ... DEMAIN

## Le pilotage automatique... à manier avec doigté

Des dispositifs de sécurité renforcés.  
L'expérience malheureuse du métro de San-Francisco.  
Un procédé révolutionnaire ou une fantaisie ?

Sauf imprévu, le premier moyen de transport collectif intégralement automatisé entrera en service commercial à Lille dans le courant de l'année 1982. Conçu par la société Matra, le véhicule automatique léger (VAL) reliera la cité universitaire au centre hospitalier via la gare. Aux heures de pointe, des rames de quatre cents voyageurs circuleront sur cette ligne de 12,5 kilomètres, à la vitesse de croisière de 60 kilomètres à l'heure, et à des intervalles de 30 secondes. L'innovation tient à ce qu'il n'y aura à bord de ce « mini-métro », aucun agent de conduite.

L'absence de conducteur permettra, aux heures creuses, de faire circuler des rames à cadence rapprochée — toutes les deux minutes — sans frais d'exploitation excessifs. En revanche, le passage à l'automatisme intégral obligera à renforcer les dispositifs de sécurité pour accroître la disponibilité du matériel : liaison phonique entre le poste de commandement central et les voyageurs, procédure de poussage des véhicules en panne, intervention d'une équipe de maintenance volante, etc. En définitive, la rentabilité de ce mini-métro est moins évidente qu'il n'y paraît de prime abord.

Au demeurant, les inventeurs du VAL — et son exploitant — font un pari sur le comportement des usagers. Ceux-ci auront-ils été, en toute hypothèse, des robots sages et disciplinés ? Pour les experts de l'institut de recherche des transports (IRT), c'est techniquement possible de faire l'économie du conducteur, au regard de la sécurité des voyageurs, le manque de fiabilité absolue du pilotage automatique peut légitimement donner à réfléchir.

La malheureuse expérience du métro de San-Francisco témoigne des limites de tout automatisme intégral. Conçu par la firme Boeing sur des schémas aéronautiques trop sophistiqués, qui prenaient insuffisamment en compte les contraintes d'un trafic « lourd » et avaient en conséquence minimisé l'endurance du matériel roulant, le « Bart » a longtemps pâti de maladies de jeunesse. Ces « dérapages » ont provoqué des accidents de personnes. Son exploitant a dû revenir à des méthodes d'exploitation plus classiques : le « survillain », qui allait et venait dans la rame, est maintenant « consigné » dans la cabine de conduite.

Pour sa part, la R.A.T.P. n'entend pas aller aussi loin dans le pilotage automatique. Son système ne prend pas en charge les états du stationnement. C'est au conducteur de veiller au respect des temps d'arrêt — de dix à quarante-cinq secondes.

des — compte tenu des contraintes qu'imposent les voyageurs. Vous dirait-on supprimer cet agent unique, qu'il faudrait, pour d'évidentes raisons de sécurité, revoir de fond en comble la conception des installations fixes et les conditions d'accès à bord des métros.

Les seuls exemples de transports collectifs véritablement automatisés

sont encore de portée limitée. Ces systèmes, exploités aux États-Unis, le sont sur des circuits courts : entre l'aéroport et le parc de stationnement à Dallas-Fort-Worth et à Seattle-Tacoma, entre le centre universitaire et le cœur de la ville, à Morgantown. Ils servent un peu à épauler la galerie, à Disneyland, près de Los Angeles.

### Raison garder

Ce que hier on disait volontiers « révolutionnaire », aujourd'hui, on le qualifie parfois de « fantaisie ». En matière de pilotage automatique, les techniciens veulent, maintenant, raison garder. Sous des conditions minimales de visibilité, certaines avions d'essai pour- raient, sans l'aide de l'équipage, trouver la piste, s'y poser, y rouler et gagner leur parc de stationnement. Encore faudrait-il aménager — et à quel prix ! — l'accueil au sol de ces appareils-fantômes.

Introduire l'automatisme au décollage comme cela se pratique à l'atterrissage ? Peut-être pourrait-on, à la longue, y réussir. Mais, convenons que les experts aéronautiques, le coût de ces investissements serait économiquement prohibitif par rapport aux résultats attendus.

Au demeurant, les automatismes manquent de flexibilité. Ils demandent à évoluer dans l'environnement humain. De même, ces automatismes sont incapables de détecter les obstacles qui obstruent une voie : si donc il prenait envie à la S.N.C.F. de se passer du service de ses conducteurs, elle devrait auparavant clôturer son réseau comme l'ont fait les Japonais tout le long de la ligne du « Tokaido ».

Parfois technique et toujours financier, l'obstacle au pilotage automatique est surtout humain : « Il faut simplifier le système, mieux le présenter pour mieux l'utiliser, l'intégrer davantage dans la chaîne de travail sans le pousser à bout », indiquent des navigants d'Air Inter. Même

Lorsque la R.A.T.P. aura équipé l'ensemble de son réseau du pilotage automatique, l'agent qu'elle maintient en tête de rame, saura-t-il encore reprendre en main sa machine en cas de défaillance du système, de travaux ou d'obstacles sur la voie, par exemple ? Aussi, à toutes fins utiles, aux heures creuses, la Régie entraîne-t-elle ses jeunes chefs de train à la conduite manuelle sur des machines justement munies d'un « système de conduite manuelle contrôlée » qui surveille la bon déroulement de la marche. De son côté, pour laisser à ses mécaniciens une certaine marge de manœuvre, la S.N.C.F. a renoncé à installer le trainage automatique sur les trains à grande vitesse (T.G.V.) qui, dès l'automne 1983, circuleront entre Paris et Lyon.

Paradoxalement, tout progrès dans le pilotage automatique impose que soit facilitée la reprise en main du véhicule, et qu'au sein même des conditions propres à créer une certaine « coïncidence » entre l'homme et la machine. Inversement, la manipulation des risques oblige à doubler, voire à tripler, les automatismes qui, en cas de panne, permettent au système de retrouver une parade à l'intérieur de lui-même.

### Au pas cadencé

La S.N.C.F. qui a commencé en 1970 d'automatiser systématiquement ses lignes — onze sur treize le sont actuellement, la douzième (Nation- Dauphine) le sera cet été. — ne

chance pas en la matière à innover à tout prix. L'intérêt du pilotage automatique et de faciliter la régulation du trafic, notamment en restaurant la marche des trains. C'est la justification première de l'introduction de ce système sur notre réseau », insistent les techniciens de la Régie. Aussi le R.E.R. n'en sera-t-il équipé qu'à plus lointaine échéance, puisque, pour le moment, le trafic aux heures de pointe ne justifie pas une accélération des cadences. Peut-être conviendra-t-il, vers 1985, de réduire de trois à deux minutes l'intervalle entre deux rames ?

La S.N.C.F. ne subit pas de contraintes aussi dures qu'elle doit recourir au pilotage automatique : au contraire, la longueur de son réseau l'oblige à y renoncer. La société nationale se suffit des systèmes d'assistance au conducteur — respect de la vitesse limite — et de contrôle de sa conduite : respect de la signalisation. Le T.G.V. n'échappe pas à cette règle : si le fonctionnement de ses appareils- lages a été très automatisé — on compte autant de composants électroniques sur un train à grande vitesse que dans un central téléphonique, — en revanche, sa marche ne sera pas mieux programmée que ne l'est celle d'un convoi ordinaire.

Toutefois, pour améliorer le débit de son réseau banlieue parisienne, qui intègre sur celui de son réseau grandes lignes, la S.N.C.F. étudie un système de « conduite programmée », qui sera mis à l'essai avant la fin de l'année sur la banlieue sud-ouest. Il s'agit d'intégrer dans ce dispositif, piloté par un micro- processeur, le démarrage automa-

## TÉLÉPHONE ET EMPLOI À L'HORIZON 1990

LES licenciements dans l'industrie seraient « un scandale », déclarait M. Valéry Giscard d'Estaing le 18 avril au cours de son entretien télévisé. Telle n'est pas l'opinion des syndicalistes et de nombreux industriels du secteur, qui ont tiré depuis plusieurs mois la sonnette d'alarme. Pour eux, l'introduction de l'électronique dans l'industrie du téléphone va entraîner au cours de la prochaine décennie de profonds bouleversements en matière d'emploi.

Jusqu'à présent, hormis une étude réalisée par la DATAR à partir de sondages auprès des industriels, on ne disposait pas d'une vue prospective d'ensemble et à long terme. Or cette lacune vient d'être comblée par le Centre national d'étude des télécommunications (CNET). Cet organisme a élaboré un rapport — encore confidentiel — baptisé « Télécommunications objectif 2000 » et qui traite entre autres de l'évolution de l'emploi dans les télécommunications à l'horizon 1990. Selon les auteurs de ce document, les emplois industriels (directs et indirects) vont considérablement diminuer dans ce secteur. De 150 000 en 1977, ils tomberaient à 100 000 en 1985 et 80 000 en 1990. La ventilation par secteurs d'activité serait la suivante (le premier chiffre représente le nombre d'emplois en 1977 ; le second les perspectives pour 1990) : Industrie (câbles, transmissions) : 60 000, 28 000 ; Industries complémentaires (composants) : 13 000, 12 000 ; Industries de produits nouveaux : 2 000, 6 000 ; Installations, téléphonie, téléphonie privée : 25 000, 24 000 ; Bâtiment : 15 000, 10 000 ; Sous-traitance : 35 000, 0. Ces perspectives, pour encourageantes, pourraient être légèrement améliorées en menant une politique très volontariste en matière de produits nouveaux. Toutefois, cela ne créerait au mieux que quelques milliers d'emplois supplémentaires par rapport aux prévisions du rapport.

Quant à l'exportation, pour qu'elle compense les trente-deux mille emplois perdus dans les industries de fabrication de câbles et de transmissions, « il faudrait qu'elle atteigne environ 50 % de la production d'aujourd'hui », contre 17 % en 1977. Objectif bien difficile à atteindre... Improbable même, ajoutent bien des spécialistes, compte tenu de la structure du marché mondial et des places qui sont déjà prises.

Ces pertes d'emplois dans l'industrie devraient cependant être compensées, et au-delà, par les créations de postes dans l'administration des P.T.T. En 1980, le réseau français comptera 30 millions de lignes (contre 12 millions aujourd'hui) dont il faudra assurer l'exploitation et la maintenance. Mais avec une forte augmentation de productivité, les auteurs du rapport estiment que les P.T.T. auront besoin de 115 000 emplois nouveaux. En 1990, 252 000 personnes y seraient donc employées, contre 137 000 en 1977.

Certes, ces chiffres ne sont que des estimations, des prévisions. Il reste que cette étude apporte un double enseignement. Aucun secteur industriel n'échappera à la rationalisation introduite par l'informatique et, plus généralement, l'électronique. Les produits et services nouveaux ne compenseront pas les pertes d'emplois, et, dans le cas des télécommunications, le salut ne peut venir que de l'administration. On imagine les problèmes de formation professionnelle et d'aménagement du territoire qui ne vont pas manquer de se poser.

JEAN-MICHEL QUATREPOINT.

## Olivetti commercialise en Europe les premières machines à écrire électroniques

Une étape entre  
frappe « classique »  
et « traitement de textes »

trop chers — malgré le grain de productivité qu'ils entraînent, — et qui modifient aussi beaucoup l'organisation du travail. Il se vend dans notre pays, bon an mal an, environ 2 500 à 3 000 systèmes de traitement de textes (pour un parc total de 10 500 à 15 500 machines en 1977 — les chiffres varient suivant les constructeurs). Quant au parc des 2 millions de machines à écrire traditionnelles (électriques et mécaniques, — il y en a 30 % de plus), la majorité électrique que depuis

1976. Il subsiste donc actuellement en France encore près d'un million de machines mécaniques (46,3 % du parc), contrairement aux États-Unis, où on les considère comme une espèce en voie de disparition !

On peut donc penser que les deux nouveaux modèles d'Olivetti — proposés à un prix de 10 à 12 000 francs — (le premier prix d'un système de traitement de textes est de 30 000 francs) permettront à un certain nombre d'entreprises, intimidées par le traitement de textes, de passer directement de l'âge mécanique à l'âge électronique, sans passer par l'étape électrique. Or, l'étape électrique, en France, c'est souvent l'É.M., qui détiennent 30 % du marché des machines à écrire électriques.

### Dans les cartons de plusieurs constructeurs

L'idée d'une machine à écrire électronique n'aurait apparemment dans les cartons de plusieurs constructeurs, puisqu'une filiale du groupe Exxon, Cyte, ouvrirait le feu en février 1978 en annonçant ce qui paraissait être une bombe technologique et surtout commerciale : une machine électronique « intelligente », dotée d'un microprocesseur permettant d'automatiser plusieurs fonctions, et proposée sur le marché américain au prix record de 1 399 dollars (environ 6 300 F). Ce matériel concurrentiel directement et ouvertement, IBM 50 et 60, commercialisées pour un prix de 1 675 dollars (environ 7 600 F). Les machines 50 et 60 d'IBM se situent à mi-chemin de la 82 C électrique de la firme (6 400 F) et de la microsphère (bas de gamme des systèmes de traitement de texte du géant américain, dont le prix de vente varie de 30 à 33 500 F suivant les prestations offertes).

Cependant, si IBM n'a qu'un commercialisant légitime en Europe, aussi Olivetti est-il le premier à présenter ce type de matériel sur le Vieux Continent et attaque-t-il en force le marché de l'écriture européenne, et notamment française, en proposant à sa clientèle potentielle toute une gamme de matériels : machines à écrire mécaniques, portatives, électriques, électroniques et traitement de textes. Le groupe italien a d'ambitieux projets : il se propose de lancer

fin 79-début 80 un système de traitement de textes haut de gamme muni d'un écran plein page et commuté par un ordinateur ; en 1980 également, il devrait présenter une machine électronique portable. Il songe enfin à commercialiser en 1981 un « copieur intelligent » du type de ceux que viennent d'annoncer I.B.M., Wang Laboratories et des constructeurs japonais (Le Monde du 24 mars).

CHRISTIANE GALUS.

**EUROCHAUFFAGE**  
est vraiment la solution  
pour le chauffage et le sanitaire

**EUROCHAUFFAGE**  
INSTALLE ou REMPLACE

**Votre CHAUFFAGE**  
Toutes énergies  
Gaz, Fuel, Propane, Électricité. Prix défiant toutes concurrences. Crédit total sans mise de fond. Garantie et entretien inclus pendant toute la durée du crédit (jusqu'à 6 ans). Démarches administratives faites par nos soins.

**Votre SALLE de BAINS**  
installée chez vous : rapidement, des merveilleuses gammes pour vous plaire et vous faire rêver, vous assurerons confort et détente. Travail soigné. Prix étudiés. Crédit rapide et discret.

Tél. 798-15-83 - 357-31-68  
DOCUMENTATION GRATUITE  
A retourner à EUROCHAUFFAGE, 104 - 106, rue Oberkampf  
75011 Paris

Je désire recevoir sans engagement de ma part une documentation gratuite.

NOM .....

Adresse .....

Té. : .....

☐ Chauffage  
☐ Sanitaire

Édité par la S.A.R.L. Le Monde.  
Généraliste : Jacques Savignat, directeur de la publication, Jacques Savignat.

Imprimé  
à Paris  
Paris-IX

Reproduction interdite de tous articles, sans accord avec l'Administration.

**Lentilles  
de contact  
Souples**

On les met  
et on les oublie...

Fabriquées dans une nouvelle  
matière souple et perméable à l'eau,  
elles assurent une vision parfaite  
sans problèmes de tolérance.  
Elles sont encore plus agréables à  
porter et encore plus invisibles.

**Essayez  
YSOPTIC**

80, Bd Malesherbes  
75008 PARIS  
Tél. 522.15.52

Documentation et liste des correspondants  
français et étrangers sur demande.

## ... Energies ... Communication ... Informatique ... Satellites ... Electronique ... Télé

Dernier gadget pour pays industrialisé

## LE SATELLITE DE TÉLÉVISION DIRECTE

Lors du récent colloque de Nice sur les satellites de télévision directe (1), un « empêcheur de tourner en rond » prit un malin plaisir à interdire plusieurs fois les orateurs sur le thème : « Et à quoi ça va servir, finalement ? » Réflexion incongrue et volontairement simpliste, sans aucun doute, mais qui ramenait le débat à sa vraie finalité, la « plus-value » que devrait apporter à l'homme et à la société tout progrès scientifique et technologique.

Les Japonais de l'an 2000 par exemple, comme le leur prédit M. Kazuhiko Gotoh, ingénieur en chef de la télévision nipponne, auront-ils l'utilité de quelques-uns des cent cinquante programmes qui leur seront potentiellement offerts ? En raison du chevauchement des zones de diffusion des satellites européens, la France pourra sans doute capter, pour sa part, quelque cinquante programmes de télévision.

Et doit-on considérer comme un signe de civilisation avancée le fait que, grâce au télétexte et autre système Antiope, l'« utilisation du papier comme support deviendra une hérésie dans dix ans », comme le prévoit M. Jacques Battistella, de la firme Matra ?

Les artistes et comédiens, par la voix de Mme France Delahalle, présidente de la Fédération internationale des acteurs, ont exprimé les espoirs mais aussi les craintes que leur inspirait cette débâche de programmes, non seulement en considération de leurs droits mais parce qu'ils se demandent dans quelle mesure la logique technologique coïncide avec une certaine logique culturelle.

Ne jouons pas à notre tour les rabat-jole : le lancement d'un satellite de télévision directe constitue pour la France un objet de luxe (2) qui ne comporterait pas que des inconvénients. On aimerait croire que le temps de réflexion supplémentaire que s'est accordé le président de la République après la lecture du rapport Canac (le Monde

**Des débouchés industriels intéressants. Un profit hypothétique pour l'utilisateur.**

du 7 mars) est mis précisément à profit pour situer le projet dans le cadre plus général de développement de la communication, de la liberté d'expression et du rayonnement de la culture française. Sur le plan industriel et commercial, le projet offre des perspectives incontestables. La présence simultanée, au colloque de Nice, de M. Sylvain Floirat, vice-président de la firme Matra, et du général Mitterrand, P.-D. G. de la SNIAS, prouvait, s'il en était besoin, que les constructeurs français n'attendent qu'un signe pour se lancer dans la compétition. Ils ont notamment une revanche à prendre sur leurs collègues allemands de l'Ouest qui leur ont « soufflé » le projet de satellite chinois.

En cette période de chômage endémique, la construction puis le lancement d'un satellite de télévision directe, avec ses prolongements (construction d'antennes paraboliques, fabrication de nouveaux composants électroniques, etc.), représenterait incontestablement un développement industriel créateur d'emplois. D'autre part, l'Europe continentale possède une certaine avance dans ce secteur technologique sur les Etats-Unis. Elle doit la garder sous peine d'être débordée par l'« invasion japonaise ».

Le Japon expérimente déjà, en effet, un satellite de télévision directe qui est pour lui le moyen le plus rationnel et le plus économique de « couvrir » les milliers d'îles qui composent son archipel et qui sont pour le téléviseur japonais, actuellement, presque autant de « zones d'ombre ».

## Sauter le pas

Les « zones d'ombre » constituent, dans le dossier T.D.F., un des éléments qui plaident en faveur du lancement d'un satellite de télévision directe. Il n'est pas le seul, ni même le plus important.

Dans le contexte politique qui précède les élections européennes, il s'agit de savoir si nous relevons le défi lancé par l'Allemagne fédérale qui, d'ores et déjà, est décidée à lancer un satellite de ce type en 1983. Le chancelier Helmut Schmidt serait assez favorable, semble-t-il, à un satellite de télévision directe franco-allemand. Mais, considérant que la fusée Ariane, nécessaire à son lancement, est française, sans doute sera-t-il tenté d'exiger la meilleure part sur le satellite au bénéfice de l'industrie allemande.

Reste la solution française : T.D.F., plus la Compagnie luxembourgeoise de télédiffusion (le Monde du 4-5 mars). Elle consacrerait la fin du monopole, au demeurant condamné à moyen terme. Faut-il

mener ce combat d'arrière-garde ou, plus positivement, codifier et garantir un certain « service public » de la radiotélévision à travers un cahier des charges imposé à ceux qui participent à ce satellite ?

Il n'est que temps de renoncer à la politique à courte vue du monopole. Aussi confortable qu'elle ait été pendant trente ans elle est désormais irrémédiablement condamnée. Reste à savoir comment et pourquoi exactement « sauter le pas ». Dans le secteur de l'information par exemple, allouons-nous, comme l'a demandé M. Jean-Claude Guinot, de F.R.3, abandonner la politique de l'autruche et aborder, enfin, positivement, les règles de la liberté d'expression ?

Mais avant même son lancement, « on a monopolisé le satellite », estime M. Jean-Claude Guinot, ingénieur en informatique et militant de l'association « de gauche » Téléliberté : « On nous suggère aujourd'hui un programme tout satel-

lité comme on a voulu nous faire avaler le tout nucléaire », précise-t-il, affirmant que « cela obère des tas d'applications dont on n'envisage pas la mise en œuvre ». M. Guinot fait allusion, à n'en pas douter, aux expériences abandonnées ou délaissées de télévision communautaire (télédistribution) ou d'animation culturelle de groupe grâce aux moyens vidéo.

Le satellite de télévision directe, géostationnaire, s'annonce en effet comme le dernier gadget que toute société industrielle, digne de ce rang, est tentée de s'offrir. « Et à quoi ça va servir, finalement ? », comme disait notre Candide du colloque de Nice. Peut-être conviendrait-il d'abord de s'interroger là-dessus avant d'en décider.

CLAUDE DURIEX.

(1) En prologue au FIBEX (Festival International des Bénéfices de l'Industrie et des Bénéficiaires), qui devait être organisé à Nice en avril ou septembre 1980.

(2) Coût total : 1,2 milliard de francs environ.

## Repères

## I.B.M. OUVRE SA PREMIERE « BOUTIQUE D'INFORMATIQUE »

La société I.B.M. France (vingt et un mille salariés, 11 milliards de chiffre d'affaires et 745 millions de bénéfices après impôts en 1978) vient d'ouvrir une boutique d'informatique (1) à côté du centre technique commercial qu'elle possédait déjà à Charbonnières dans la banlieue ouest de Lyon. Le mot « boutique » ne signifie pas que l'on pourra s'y procurer un mini-ordinateur comme on achète une baguette de pain. Le terme a été retenu parce qu'il sous-entend « entrée libre », avec la possibilité d'obtenir des renseignements et... de se familiariser avec certains produits du constructeur.

Les ordinateurs à usage domestique ne seront pas commercialisés avant quelques années. Aussi par cette opération promotionnelle I.B.M. ne vise-t-elle pas en fait les simples particuliers, mais le marché encore vierge, selon elle, et gros de deux à trois millions de clients, des petites et moyennes entreprises, voire des professions libérales (notaires, avocats, médecins, etc.) : celles-ci sont de plus en plus organisées en cabinets de groupes et donc susceptibles d'être intéressées par la mini-informatique comme instrument de gestion et de mémorisation.

(1) Quarante-huit boutiques sont déjà opérationnelles aux Etats-Unis et si les prévisions de la société sont réalisées, I.B.M. en comptera cent soixante à la fin de l'année dans ce pays. D'autres boutiques vont ouvrir inégalement en Europe et en France à Lille et à Paris, sans doute avant la fin de l'année.

UN AN DE « MACROSCOPE »

« Macroscopic » (1) a un an. Cette association de la loi de 1901 (2) rassemble des hommes et des femmes de disciplines très diverses

## DES IMAGES SUR DISQUE A BAS PRIX

Un premier lancement à Atlanta

**Un fantastique moyen de stockage d'images. Existe-t-il un marché ?**

Mettre des images sur un disque n'est pas une idée neuve. Dès 1833, le « Phénakistiscope » du physicien belge Plateau, composé d'un disque de carton percé de fentes, permettait l'animation de dessins face à un miroir. De nombreuses améliorations sont ensuite apportées à ce système, mais le cinéma, en optant pour l'enregistrement sur bande, allait enterrer pour un temps le vidéodisque (le Monde du 13 octobre 1978). Les progrès de l'électronique et le développement de la télévision relancent l'idée dans les années 60. Les laboratoires de recherche des grands constructeurs tentent alors de marier le pick-up et le téléviseur.

Au cours des dix dernières années, les échecs sont nombreux. Plusieurs compagnies ont englouti dans ces projets des centaines de millions de francs. Sans résultat. Ce fut le cas notamment de C.B.S., une des trois

grandes chaînes de télévision américaines, et de Cartridge Television Inc. En 1975, Telefunken (Allemagne), allié avec l'anglais Decca, propose sur le marché allemand le « TeD », au prix de 1 500 deutschemarks. Le disque, de 21 centimètres, a une capacité de dix minutes. Le catalogue ne comporte que dix enregistrements. L'échec commercial est complet : 3 000 à 3 000 TeD seront vendus pour 15 000 fabriqués. Sans doute en raison de la faible durée du disque.

Le géant américain R.C.A., après avoir abandonné la technologie dite « laser-holographie », s'est rabattu sur une solution utilisant la variation de capacité électrique entre une aiguille de saphir métallisé et le disque de surface métallique gravée. Baptisé « Selectavision », ce système est paraît-il moins coûteux et plus simple que ceux développés par Philips, Thomson et la société américaine M.C.A., premier producteur de programmes audiovisuels, qui ont opté, eux, pour la lecture optique par laser. Mais celle-ci permet, à la différence du « Selectavision », le ralentissement, la recherche rapide de telle

ou telle image et l'arrêt sur image. Ainsi, le vidéodisque est devenu un fantastique moyen de stockage d'images ou de pages d'informations.

Philips et M.C.A. s'associent en 1974. Thomson fait de même avec Zenith, premier constructeur de télévision américain, mais des problèmes techniques amènent ce dernier à abandonner son département vidéodisque en octobre 1977. La société française perdait ainsi un atout précieux dans la bataille pour la conquête du marché américain. Du coup, elle hésite à se lancer seule à l'eau et regarde plutôt vers le marché intérieur et institutionnel français.

A moins d'un coup de théâtre, la véritable bataille se déroulera donc entre les grands : R.C.A. contre l'association Philips-M.C.A., avec un éventuel trouble-fête en la personne de Sony, qui élaborerait un procédé magnétique. Chaque firme a préparé de longue date ses programmes, car il ne suffit pas que la technique des lecteurs soit au point, il faut offrir simultanément sur le marché un catalogue attractif. M.C.A. contrôle 23 % des enregistrements TV aux Etats-Unis. Sa filiale Universal possède par ailleurs 11 000 titres remontant jusqu'à 1930. Des accords — non exclusifs — ont été passés avec la Warner Bros, Paramount et la 20th Century Fox.

## Enregistrer des programmes spécifiques

Chez R.C.A., tout en ayant « quelques milliers de titres en réserve », on affirme que « il n'y a pas que le film ». Pour ses dirigeants, ce sont de nouveaux programmes spécifiques qui représentent le meilleur marché du vidéodisque. Ces nouvelles créations envisagées sont l'Opéra, les émissions pour enfants, les sports, la culture, les conseils (bricolage, cuisine...) ou les informations diverses (droit, médecine) et bien entendu... les films pornographiques. Le marché de l'éducation représente une cible privilégiée, et les marchés institutionnels attirent de plus en plus les constructeurs.

Le coût de production des vidéodisques est tel qu'une édition devient rentable à partir de 10 000 exemplaires vendus ; il est donc clair que, comme pour le livre et pour le même prix — 40 à 50 francs — des marchés spécifiques sont envisageables. La vente pourra se faire, pensent les experts de R.C.A., chez les libraires pour les vidéodisques du type « Comment faire pousser vos rosiers », par les journaux pour certains numéros spéciaux, etc. En fait, selon Thomson, à partir d'un tirage de 5 000 exemplaires, ce nouveau médium coûte seize fois

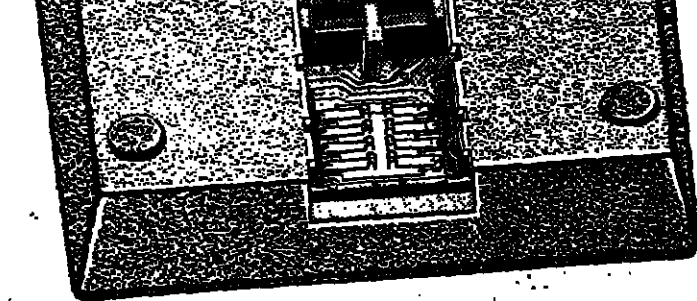
moins cher que la duplication d'une vidéo-cassette (estimée à plus de 100 francs). C'est donc le seul système qui permette une édition vidéo destinée au grand public. Même la télédiffusion ne pourra concurrencer valablement le vidéodisque.

Après une vaine hésitation, l'association Philips-M.C.A. a décidé de se jeter à l'eau. Depuis cette année des lecteurs de vidéodisques sont vendus au prix de 3 000 francs environ dans la ville d'Atlanta, aux Etats-Unis. Les disques valent entre 25 francs et 70 francs. A entendre les dirigeants de Philips, l'expérience est un succès. Elle va être étendue à une seconde ville aux Etats-Unis. L'attaque du marché britannique est prévue pour 1981. Les programmes étant pour la plupart en langue anglaise, les autres pays viendront après.

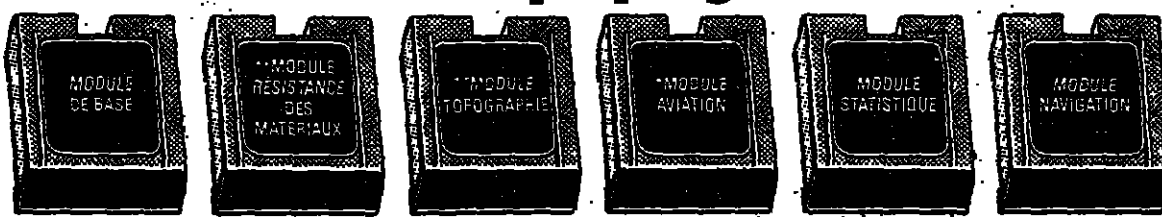
Le succès rencontré par le vidéodisque à Atlanta va-t-il stimuler les appétits des autres fabricants, anciens ou nouveaux (on parle d'un vidéodisque numérique chez I.B.M.) ? On bien ceux-ci préféreront-ils attendre encore un peu pour se convaincre que le vidéodisque a bien un marché ?

ERIC LE BOUCHER.

## Contre les migraines du calcul répétitif.



## Les modules préprogrammés.



\* Manuel d'utilisation en anglais. \*\* Ne peuvent être utilisés qu'avec l'imprimante PC100C.

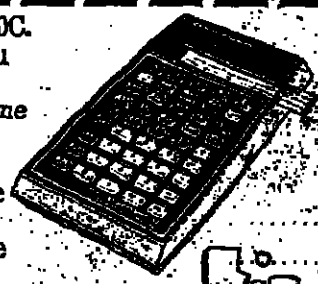
Directeurs financiers, managers, physiciens, ingénieurs, scientifiques, vendeurs, comptables, étudiants, oubliez vos migraines grâce à l'automatisation de vos calculs de bureau, de vos opérations répétitives.

Épargnez votre temps, épargnez votre peine. Vos calculs quotidiens sont réalisés avec rapidité et exactitude par les TI-58 et TI-59.

La TI-58 et la TI-59, des micro-ordinateurs individuels, utilisables sans aucune connaissance en informatique, disponibles à tout instant, programmables, et équipés de modules préprogrammés enfichables, interchangeables : consultez la vaste bibliothèque de Texas Instruments.

Elles peuvent être branchées sur l'imprimante PC100C. Sur la TI-59, possibilité d'enregistrer vos programmes ou vos données sur cartes magnétiques. 5 000 pas de programme dans chaque module ; 960 pas de programme sur la TI-58 ; 480 pas de programme sur la TI-59. Le module personnalisé. Texas Instruments vous offre la possibilité exclusive de fabriquer votre propre module (logiciel) confidentiel (protégé) et de mettre à la disposition de vos collaborateurs dans votre entreprise des ordinateurs de poche personnalisés.

TEXAS INSTRUMENTS FRANCE



Pour tous renseignements concernant :  
☐ Les modules préprogrammés enfichables standards.  
☐ Le module personnalisé (coûteux, à case appropriée).  
 Remettez ce coupon à Texas Instruments France  
 Division Grand Public, La Bourdinière BAT A-RN 186  
 93350 Le Plessis Robinson, Tél. : 630.23.43

Nom : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 Ville et code postal : \_\_\_\_\_

صكذنا من الاصل



حكايا من الوطن

# CARNET

## Naissances

— M. Nicolas NORMAND et Mme, née Dominique Pannou, ont le bonheur de faire part de la naissance de leur fils Gabriel, le 14 avril.

— M. Yves FRADE, Mme, née Catherine Reynaud, et Antoine, ont la joie d'annoncer la naissance de leur fille Emilie, le 13 avril 1979.

## Mariages

Annik FRIDERICH et Michel BENEZECH ont le plaisir de faire part de leur mariage célébré dans l'intimité, en l'église luthérienne de Nice, le 7 avril 1979.

## Décès

— Mme Marcel Bonsergent, M. et Mme Denis Girard, M. et Mme Jacques Bonsergent, Catherine, Isabelle, Pierre-Marie, Jean-Philippe Girard, Catherine, Jean-Yves, Sylvie, Xavier Bonsergent, Sophie, Agnès, Eric Bonsergent, M. et Mme Raymond Bonsergent, Mme André Leboucq, ont la douleur de faire part du décès de M. Marcel BONSERGENT, notaire honoraire, chevalier de la Légion d'honneur, croix de guerre 1914-1918, leur époux, père, grand-père, frère et beau-frère, endormi dans la paix du Seigneur le 13 avril 1979. La cérémonie religieuse aura lieu, le lundi 23 avril, à 10 h. 30, en l'église Saint-Médard, sa paroisse, 141, rue Montferrat, Paris (5<sup>e</sup>). M. fleurs et couronnes, 38, boulevard de Port-Royal, 75013 Paris.

— Les familles Civaingo, Creange et Cohen ont la douleur d'annoncer le décès de M. Didier CIVANGE, interne des hôpitaux de Paris, survenu, subitement dans sa trentième année. L'inhumation aura lieu, le 20 avril, dans l'intimité. La famille s'excuse de ne pas recevoir.

— M. et Mme Fernand Grévisse, Christine et François Grévisse, ont la douleur de faire part du décès de leur mère et grand-mère Mme veuve René GRÉVISSE, née Gabrielle Puch, Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité à Boulogne-Billancourt.

— La famille annonce le décès du docteur Pierre HECHTER (Sceaux, Seine), survenu le 19 avril 1979. L'inhumation aura lieu, le 23 avril, au cimetière parisien de Bagneux (porte principale). La famille ne reçoit pas.

— La FICEMEA (Fédération internationale des centres d'entraînement aux méthodes d'éducation active), a la douleur de faire part du décès de son président, Marcel HICOT, directeur général, chevalier de la Légion d'honneur, de la jeunesse et des loisirs au ministère de la culture française, survenu le 17 avril 1979. Les obsèques auront lieu, vendredi 20 avril, à 17 heures, à son domicile, 56, rue de la Béguine, 4360 Mommae (Belgique). FICEMEA, secrétaire général, 55, rue Saint-Pierre, 75279 Paris Cedex 06. (Voir le Monde du 18 avril.)

— M. Yves Canal, née Inken Müller, Antoinette et Frédéric Canal, ses enfants et petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de Mme Louise MULLER, dans sa soixante-dixième année. L'inhumation religieuse a eu lieu, à Berlin, le 12 avril 1979, 67, avenue Victor-Hugo, Paris (18<sup>e</sup>).

— On nous prie de faire part du décès de M. NALACHE, survenu à Vouzeron, muet des sacrements de l'Eglise, le 18 avril 1979. La cérémonie religieuse aura lieu, le samedi 21 avril 1979, à 14 heures, en l'église de Vouzeron (Cher).

— De la comtesse de Nalache, née Louise Remon, son épouse, Des familles Mout et Origny, De M. et Mme Henri Mulsant, De M. et Mme Arthur Terry, Et de leurs enfants, Le Rausp, Vouzeron, 18330 Neury-sur-Barangeon.

— On nous prie d'annoncer le décès de M. Marie PELOT, professeur honoraire, survenu dans sa quatre-vingt-cinquième année. Selon sa volonté, son corps a été remis à la faculté de médecine. Une messe sera dite, le mardi 24 avril, à 12 h. 15, en l'église Saint-François-Xavier, Paris (7<sup>e</sup>).

Nos abonnés, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », sont priés de joindre à leur envoi de texte une des dernières bandes pour justifier de cette qualité.

— Mme Roger Testut, Mme Cyrille Testut, M. et Mme René Testut et leurs enfants, Mme Marie-Françoise Testut, M. et Mme Charles-Rodolphe Testut, Mme la générale Monhoven, Mme Lucie Monjou, M. André Rausp, M. et Mme Jean Monjou et leurs enfants, M. et Mme Raymond Beaud et leurs enfants, ont la douleur de faire part du décès de M. Roger TESTUT, ancien élève de l'école polytechnique, président honoraire de l'Association des anciens combattants et ancien conseiller municipal de Chaptel (Yvelines), FICEMEA, secrétaire général, 55, rue Saint-Pierre, 75279 Paris Cedex 06, et allié, survenu le 18 avril 1979, dans sa soixante-septième année. Selon la volonté du défunt, les obsèques religieuses et l'inhumation dans la sépulture familiale ont eu lieu, le 20 avril, dans la plus stricte intimité. Une messe du souvenir sera célébrée, le jeudi 26 avril, à 18 h. 30, en l'église Saint-Louis-en-l'Île, 19 bis, rue Saint-Louis-en-l'Île, Paris (4<sup>e</sup>). Cet avis tient lieu de faire-part. 28, avenue Boquet, 75007 Paris.

## Remerciements

— Profondément touchés par les témoignages de sympathie reçus lors du décès de M. Max YOYOTTE.

## Anniversaires

— En ce 21 avril 1979, neuvième anniversaire du rappel à Dieu d'Olivier CHAMPION, une pensée, une prière sont demandées à ceux qui restent fidèles à son souvenir.

## Messes anniversaires

— Pour le dixième anniversaire de la mort de M. Jules NININE, ancien député, ainsi que pour celui de son épouse Mme Lucie NININE, des prières et une affectueuse pensée sont demandées à ceux qui les ont connus et restent fidèles à leur souvenir.

Mme Jean-Baptiste ACHÉ, née Thérèse Aubin, a été rappelée à Dieu il y a trois ans. Mme Lucien ACHÉ, née Suzanne Destal, a été rappelée à Dieu il y a trente ans. Une messe de requiem sera dite, le lundi 23 avril 1979, à 17 h. 30, à Saint-François-Xavier (boulevard des Invalides).

## Soutenances de thèses

DOCTORAT D'ÉTAT — Université de Paris-IX, Jeudi 23 avril, à 9 heures, salle D. 520, M. André Lapius : « Contribution à l'étude théorique de la marchandise de l'évaluation ».

## Visites et conférences

SAMEDI 21 AVRIL  
VISITES GUIDÉES ET PROMENADES — 10 h. 30, 2, rue Royale, M. Lagrange : « Salons du ministère de la marine ». 10 h. 30, place Colbert, Mme Le-maryland : « Les coulisses de la Comédie-Française ». 15 h. 15, devant la Comédie-Française, Mme Gardier-Jully : « Rue de Richelieu, souvenirs de Molière Diderot, du duc de Berry... ». 15 h. 30, grille du Palais-Royal, Mme Lagrange : « Les salons du Palais-Royal ». 15 h. 30, Pont-Marie, Mme Oswald : « Promenade dans l'île Saint-Louis ». 15 h. 30, 62, rue Saint-Antoine, Mme Zolovic : « Hôtel de Sully ». 15 h. 30, entrée hall gauche, côté parc, Mme Bouquet des Chaux : « Chateau de Maisons-Laffitte » (Caisse nationale des monuments historiques). 15 h. 15, 24, rue des Archives : « Hôtels Le Rebours, de Montmor, de Braque et d'Aigle-d'Or » (Mme Barbier). 15 h. 30, boulevard de Ménilmontant, Mme Camus : « Tombeaux de la rue Lachaise » (Mme Camus). 15 h. 30, Cour carrée du Louvre : « La Cour carrée et la saint Barthélemy, l'église Saint-Germain-l'Auxerrois » (Mme de La Roche). 15 h. 17, rue de Grenelle : « L'hôtel du Châtelet » (Mme Anne Per-rand). 15 h. 30, rue de Rivoli : « Les salons du ministère des Finances » (Histoire et Archéologie). 15 h. 15, 18, rue de Rivoli : « Le quartier Saint-André-des-Arts » (Paris Inconnu). 16 h. 3, rue Mahler : « Synagogue du vieux quartier israélite et couvent des Blancs-Manteaux » (M. Teunier). 15 h. 15, boulevard de Ménilmontant, Mme Camus : « Le cimetière du Père-Lachaise ». 16 h. 3, rue de Rivoli : « Synagogue du vieux quartier israélite et couvent des Blancs-Manteaux » (M. Teunier). 15 h. 15, 50, rue des Tournelles : « Le Marais » (Mme Barbier). 16 h. 3, rue Royale : « Chen Maxim's » (Mme de La Roche). 16 h. 30, 9, place des Vosges : « Hôtel de Chaulnes » (Anne Per-rand). 15 h. 18, rue du Louvre : « Hôtel Troyard et le quartier du Palais-Royal » (Histoire et Archéologie). 15 h. 30, métro Saint-Paul : « Hôtels célèbres du Marais ». 16 h. 30, métro Saint-Paul : « Hôtels secrets du Marais » (Lutèce-Vielles). 15 h. 2, rue de Sévigné : « Ruelles inconnues, caves du Marais » (M. Teunier). 15 h. 4, place Vendôme : « Le Second Empire chez la Castiglione » (Tourisme culturel). CONFÉRENCES — 14 h. 45, 64, rue du Rocher, M. Jacques Chiffet : « Des merveilleux contes d'Anjou ». M. Thierry Saussez : « A la veille des élections du 10 juin, quelle Europe pour la France ? ». Les citoyens du troisième âge sont-ils des électeurs de seconde zone ? 15 h. Palais de la découverte, Mme Dominique Brossard : « Multi-pier les plantes par leurs feuilles ». 15 h. 25, rue des Grandes-Augustin : « La survie existe-t-elle ? ».

## DIMANCHE 22 AVRIL

VISITES GUIDÉES ET PROMENADES — 10 h. 30, 2, rue Royale, Mme Lagrange : « Salons du ministère de la marine ». 10 h. 30, place Colbert, Mme Le-maryland : « Les coulisses de la Comédie-Française ». 15 h. 15, devant la Comédie-Française, Mme Gardier-Jully : « Rue de Richelieu, souvenirs de Molière Diderot, du duc de Berry... ». 15 h. 30, grille du Palais-Royal, Mme Lagrange : « Les salons du Palais-Royal ». 15 h. 30, Pont-Marie, Mme Oswald : « Promenade dans l'île Saint-Louis ».

15 h. 30, 62, rue Saint-Antoine, Mme Zolovic : « Hôtel de Sully ». 15 h. 30, entrée hall gauche, côté parc, Mme Bouquet des Chaux : « Chateau de Maisons-Laffitte » (Caisse nationale des monuments historiques). 15 h. 15, 24, rue des Archives : « Hôtels Le Rebours, de Montmor, de Braque et d'Aigle-d'Or » (Mme Barbier). 15 h. 30, boulevard de Ménilmontant, Mme Camus : « Tombeaux de la rue Lachaise » (Mme Camus). 15 h. 30, Cour carrée du Louvre : « La Cour carrée et la saint Barthélemy, l'église Saint-Germain-l'Auxerrois » (Mme de La Roche). 15 h. 17, rue de Grenelle : « L'hôtel du Châtelet » (Mme Anne Per-rand). 15 h. 30, rue de Rivoli : « Les salons du ministère des Finances » (Histoire et Archéologie). 15 h. 15, 18, rue de Rivoli : « Le quartier Saint-André-des-Arts » (Paris Inconnu). 16 h. 3, rue Mahler : « Synagogue du vieux quartier israélite et couvent des Blancs-Manteaux » (M. Teunier). 15 h. 15, boulevard de Ménilmontant, Mme Camus : « Le cimetière du Père-Lachaise ».

3 portes. Automatique. 7 CV. Au prix de 26.000 F. HONDA CIVIC JAPAUTO concessionnaire exclusif 27, av. de la Gde-Armée - Paris 16<sup>e</sup> Tél. : 500.14.51 préfixe TOTAL. \*Prix de la Honda Civic 1250 3 portes, automatique des années 1978-1979. (jusqu'à épuisement des stocks).

15 h. 30, 35, rue de Picpus : « Le cimetière révolutionnaire de Picpus » (Tourisme culturel). 11 h. Grand Palais : « Exposition Chardin » (Visages de Paris). CONFÉRENCES — 15 h. 15 et 17 h. 30, musée Guimet, place d'Iéna, Mme Brizard-Slagy : « Elégiques Perou » (Visages et Réalités du monde). 15 h. 30, 15, rue de la Tour-des-Dames : « Réalisation du sol et méditation transcendante » (entrée libre). 15 h. 30, 15, rue de la Boucherie, M. Jean Weber : « Improvisations poétiques sur des thèmes astrologiques » (Artisans de l'esprit).

« Indian Tonic » est unique. SCHWEPPESS Lemoine est unique. SCHWEPPESS est unique. C.Q.F.D.

## VENTE A VERSAILLES

N<sup>o</sup> P. et J. MARTIN, c-pr. ass. 3 imp. Cheval-Légers - 950-58-08 HOTEL DES CHEVAUX-LEGERS DIMANCHE 22 AVRIL 14 h. GRAVURES, DESSINS ANCIENS SIEGES ET MEUBLES 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> Exposition : vendredi et samedi.

Il y a maintenant 3 boutiques PUIFORCAT pour vos cadeaux et vos listes de mariage

129 bd Hausmann - Paris 8<sup>e</sup> tél. 563.10.10  
48 av. Victor-Hugo - Paris 16<sup>e</sup> tél. 501.70.58  
8 r. du Vieux-Colombier - Paris 6<sup>e</sup> tél. 544.71.37

"33" Export. On peut rester actif après une bonne bière.



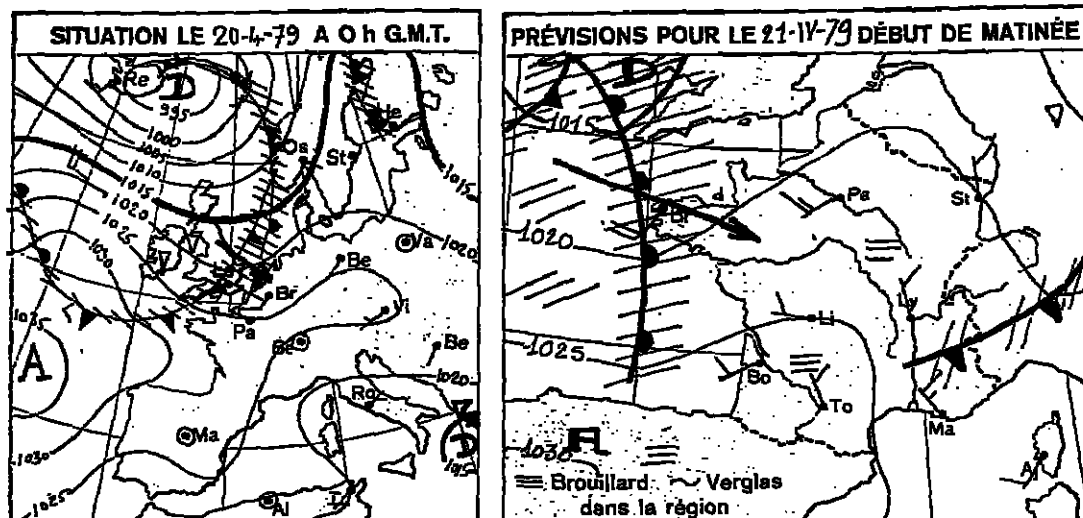
Quand on a soif, rien de tel qu'une bonne bière. Bien blonde, "33" Export est particulièrement désaltérante. On l'apprécie sur le moment mais on l'apprécie aussi quand on reprend son activité car "33" Export calme la soif sans couper les jambes.



"33" Export. Une bonne bière avec moins d'alcool.

# AUJOURD'HUI

## MÉTÉOROLOGIE



Evolution probable du temps en France entre le vendredi 20 avril à 9 heures et le samedi 21 avril à 24 heures :

Un courant perturbé s'organise de l'océan Atlantique à l'Europe sur la face septentrionale des hautes pressions centrées dans la région des Açores. La perturbation peu active qui abordait vendredi matin les régions septentrionales de la France achèvera de s'effacer samedi sur le nord des Alpes. Une nouvelle perturbation progressera dans la journée sur la moitié nord-ouest du pays.

Samedi matin, quelques faibles pluies résiduelles persisteront encore sur le nord des Alpes. Sur le reste du pays, le temps sera nuageux avec des éclaircies, et parfois brumeux. Des brouillards seront observés du Bassin aquitain au Nord-Est. Dans la journée, une dépression se développera dans le Nord-Est, tandis qu'une nouvelle zone de pluies, ayant abordé l'extrême Ouest dans la nuit, progressera vers l'est. Elle affectera le soir les régions s'étendant de la

Manche à l'ouest du Bassin aquitain. Les vents, orientés entre sud-ouest et nord-ouest, seront faibles à modérés en général, mais ils deviendront assez forts sur les côtes à l'arrivée de la nouvelle zone pluvieuse.

Les températures minimales seront en hausse sur les régions du Centre, du Nord-Est et de l'Est; les températures maximales varieront peu.

Vendredi 20 avril, à 7 heures, la pression atmosphérique réelle au niveau de la mer était, à Paris, de 1022,7 millibars, soit 787,1 millibars de mercure.

Températures: le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 19 avril; le second le minimum de la nuit du 19 au 20; le troisième le maximum du 20 au 21.

Paris: 13 et 6; Bordeaux, 14 et 6; Strasbourg, 12 et 0; Clermont-Ferrand, 8 et -1; Dijon, 14 et 2; Grenoble, 10 et -1; Lille, 14 et 7; Lyon, 12 et 0; Marseille, 18 et 5; Nancy, 13 et -1; Nantes, 14 et 9; Nice, 17 et 9; Pau, 13 et 8; Perpignan, 15 et 9; Rennes, 14 et 8; Strasbourg, 12 et 0; Tours, 14 et 8; Toulouse, 12 et 6; Poitiers, 10 et 2.

Températures relevées à l'étranger: Alger, 18 et 3 degrés; Amsterdam, 12 et 8; Athènes, 20 et 11; Berlin, 12 et 2; Bonn, 12 et -1; Bruxelles, 12 et 7; Casablanca, 21 et 17; Copenhague, 6 et 3; Genève, 10 et -1; Lisbonne, 22 et 11; Londres, 15 et 8; Madrid, 18 et 4; Moscou, 1 et -8; New-York, 14 et -4; Palma de Majorque, 16 et 2; Rome, 13 et 7; Stockholm, 11 et 2.

## MOTS CROISÉS

PROBLEME N° 2364  
HORIZONTALEMENT

I. Evite d'avoir des coupures. — II. Fait une belle paire de manches; Qui a donc écrit. — III. Que l'on a soufflé; Qui ne se sont donc pas arrangés. — IV. Se font très épais; prennent; Article étranger; Nom qu'on peut donner à des sortes de boîtes. — V. Bien attrapés; On peut y voir un beau cloître; Beaucoup trop gras. — VI. Qui ont donc été embêtés. — VII. Font des appréciations; Pratique du plus haut intérêt. — VIII. Rendit très gai; Très utile pour résoudre un projet; Nom qu'on peut donner à une véritable ordure. — IX. Bon à détacher; Ma marque l'égalité; Peut marquer une intention. — X. Ne semble jamais pressé; Passe à Rennes; Fait passer sous le nez. — XI. Mettre de côté ce qui est piqué; Attribué. — XII. Sont plus riches que des veuves; Ne doit pas se trouver sur le chemin des dames; Point. — XIII. Souvent avec les autres; Exprime des compléments circonstanciels. — XIV. Auras une attitude frappante; Pas jour. — XV. Prit son père pour un ballot; Le premier supprimé; Nom qu'on peut donner à une pièce très importante.

VERTICALEMENT

I. Sont cuites quand on se met à table; Devait être complétée par une bonne salade. — II. De Juda; Notre semblable; Devoit quand on recherche un agressement. — III. Sa tour est renommée; Passa à l'étréouille; Boîte aux lettres. — IV. Souvent dérangé pour des coups; Pronom. — V. Doivent être respectés; Peut bouleverser les règlements. — VI. Mot qui indique que le service est terminé; Longue période. — VII. Deux lacs et un Neuve; Qui peut donc servir d'étalon; Supplément dans l'armée. — VIII. Se mettent souvent dans des pots; Pas évaporé. — IX. Symbole; Largeur de bureau; Peut grimper sur les murs quand il est vulgaire. — X. Crache beaucoup quand il est grand; Agit comme un acide. — XI. Son port est renommé; Chants au soir du feu. — XII. Peut être classé avec les bêtes de somme; Se servait; Dans le nom d'un chef de brigands. — XIII. Qui n'a donc pas été plaquée; Pronom. — XIV. Crochets; Les adjoints par exemple; Le bout du ciel. — XV. N'est parfois qu'un filet; Pas aimable; Est réservée pour les grands événements; Sorte de pièce.

Solution du problème n° 2363

HORIZONTALEMENT

I. Faussaire. — II. Ruraux; OT. — III. Ob. Iode. — IV. Maîtres. — V. Adynamie. — VI. Gère; AT. — VII. Ay. Tend. — VIII. Fi. Jo. — IX. Ions. Qual. — X. Ell; Butin. — XI. Tâche; Se.

VERTICALEMENT

I. Fromagerie. — II. Aubade; Oit. — III. Tyranie. — IV. Savenay. — V. Su; La; Bu. — VI. Axiomatique. — VII. Otite; Ut. — VIII. Rodée; Niais. — IX. Etes; Idoine.

GUY BROUTY.

## PUBLICATION JUDICIAIRE

### Contrefaçon de la marque (®) de la Société CHANEL

Par Jugement définitif du 30 novembre 1978, le Tribunal de Grande Instance de PARIS a :

Jugé que la mise en vente par M. et Mme L., d'articles de sellerie, en particulier des sacs pour dames, comportant un fermoir constitué par deux C majuscules entrecroisées avec l'ouverture de chaque C vers l'extérieur constitue la contrefaçon de la marque figurative déposée par la Société CHANEL.

Interdit à M. et Mme L. de reproduire et d'utiliser, à quelque titre que ce soit, le monogramme contrefaisant et ce sous astreinte de 1.000 francs par infraction constatée.

Condamné M. et Mme L. à payer à la Société CHANEL la somme de 50.000 francs à titre de dommages-intérêts.

Ordonné la publication du dispositif de jugement dans trois journaux ou revues, français ou étrangers, au choix de la Société CHANEL et aux frais de M. et Mme L.

Condamné M. et Mme L. en tous les dépens.

## DÉFENSE

### Les manœuvres nationales dans l'ouest de la France seront les plus importantes de l'après-guerre

L'armée française organise, du samedi 31 au vendredi 27 avril, ses plus grandes manœuvres nationales depuis la fin de la dernière guerre mondiale. Baptisée Exentia (pour exercice d'entraînement interarmées), cette manœuvre, la première de cette importance en terrain libre, réunira 17.000 hommes, environ 2.600 engins blindés et véhicules divers, 300 avions et 70 hélicoptères, ainsi que 19 navires de guerre dont le porte-avions Clemenceau transformé en porte-hélicoptères.

Exentia doit avoir lieu dans l'ouest de la France, plus particulièrement dans les départements de la Vendée et de la Loire-Atlantique. Les unités évolueront en terrain libre, c'est-à-dire qu'une cellule spéciale de l'état-major de la manœuvre sera responsable, moyennant une indemnisation des dégâts éventuels, de la circulation, de la propriété des brouillards, des stationnements de blindés et de la sauvegarde des biens publics et privés.

Par délégation du général Guy Méry, chef d'état-major des armées, l'exercice national sera dirigé, depuis le P.C. enterré du Centre opérationnel des armées à Paris, par le général de Boissieu, inspecteur de la défense opérationnelle du territoire (DOT). Il doit associer, sous l'autorité du chef de la zone de défense Ouest, les différents services publics (équipement, P.T.T., santé, E.D.F., douanes, S.N.C.F.), qui coopèrent, en temps de crise, à la défense du territoire dans la région des Pays de la Loire.

### LA FRANCE ET L'ALLEMAGNE FÉDÉRALE ENVISAGENT LA FABRICATION D'UN HELICOPTERE ANTICHARS

Bonn (A.F.P.). — La République fédérale d'Allemagne et la France sont décidées à renforcer leur coopération en matière d'armement. M. Yvon Bourges, ministre français de la Défense, a annoncé jeudi 19 avril, à Bonn, que la construction en commun d'un hélicoptère antichars pourra être décidée avant la fin de l'année. Les études préliminaires étant pratiquement achevées.

M. Bourges, qui a été reçu, mercredi et jeudi, par son homologue ouest-allemand, M. Hans Apel, dans le cadre des rencontres semestrielles entre les ministres de la Défense des deux pays, a précisé que les entretiens avaient aussi porté sur la réalisation commune d'un avion de combat de type Monocoupe du 27 (février). Il s'agit d'un projet à plus long terme, échéance auquel pourraient être intéressés d'autres pays européens, en particulier la Grande-Bretagne.

### Un débarquement sur la côte atlantique

Le thème de la manœuvre prévoit un débarquement de l'adversaire sur la côte atlantique et une contre-offensive pour rétablir l'intégrité du sol national.

Représenté par des éléments de la 11<sup>e</sup> division parachutiste et par les commandos de la marine nationale, l'adversaire sera aéroporté, parachuté ou débarqué par sous-marins pour désorganiser les arrières, perturber la mobilisation et les réactions des forces territoriales de défense.

L'adversaire est censé, ainsi, contrôler rapidement la Vendée. La riposte sera représentée par un groupement de forces constituée de la 9<sup>e</sup> division d'infanterie de marine et de la 15<sup>e</sup> division d'infanterie appuyée par des escadrons de l'armée de l'air.

Exentia ne fait pas appel à la riposte nucléaire et reste dans un contexte strictement classique. Cette manœuvre a été organisée

## Conférence

● L'Institut de recherche appliquée sur l'enfant et le couple (IRAE) organise des cycles de conférences-débats sur « L'approche psychologique du jeune enfant et la compréhension de son développement ». Les prochains cycles auront lieu de 10 h. 30 à 12 heures : les 15, 22, 29 mai; les 3, 10, 17 juillet, et les 11, 18, 25 septembre. Conditions financières : 100 F par cycle.

● IRAE, centre de consultations psychologiques, familiales et conjugales. 41, rue Joseph-de-Maistre, 75014 Paris. Tél. 223-82-55.

## Journal officiel

Sont publiés au Journal officiel du 20 avril 1979 :

### DES DECRETS

● Relatifs au financement de l'assurance-maladie, invalidité et maternité des exploitants agricoles et des membres non salariés de leur famille ainsi qu'au calcul des cotisations des régimes agricoles de prestations familiales et d'assurance-vieillesse des personnes non salariées pour 1979.

● Modifiant certaines dispositions du code de la route.

## loterie nationale Liste Officielle

### TRANCHE DE PAQUES TIRAGE DU 19 AVRIL 1979

Termi- naisons	Finale ou numéros	Sommes à payer (cumuls compris) pour un billet entier	Termi- naisons	Finale ou numéros	Sommes à payer (cumuls compris) pour un billet entier
1	41 8 141 05 671	F. 200 5 200 100 000	6	6 896 13 546	F. 2 000 75 000
2	2 4 592 6 092 047 082	100 5 100 5 100 4 000 100	7	7 97 407 0 777 7 917	100 300 800 2 100 2 100
3	6 173	2 000	8	838 2 828 5 528	700 5 000 5 000
4	34 4 284 2 534	200 2 000 10 200	9	2 819 8 739	5 000 10 000
5	335 725 9 395 3 205 84 395	700 700 2 000 5 000 100 000	0	30 670 970 4 240 129 850	200 700 700 5 000 1 000 000
6	016	700			

### PROCHAIN TIRAGE : TRANCHE DES LILAS LE 25 AVRIL 1979 à BRUAY-en-ARTOIS (Pas-de-Calais)

<b>LOTO</b>	12	19	20	35	39	45
tranche n° 16	numéro complémentaire					27

PROCHAIN TIRAGE LE 25 AVRIL 1979 VALIDATION JUSQU'AU 24 AVRIL APRES-MIDI

## PRESSE

### Les suites de l'affaire Marchais - Lecœur

#### « LE MONDE » RELAXÉ

La 17<sup>e</sup> chambre correctionnelle, qui présidait Jean Schwab, a condamné, jeudi 19 avril, M. André Laloux, directeur de la publication de l'« Humanité-Dimanche », à 800 F d'amende, 3.000 francs de dommages et intérêts, au profit de M. Auguste Lecœur. Ce dernier s'estime diffamé par le passage : « Calomnier, calomnier, il en restera toujours quelque chose », d'un article consacré au jugement rendu le 27 octobre 1977 par le tribunal de Paris entre M. Lecœur, directeur de la Nation socialiste, d'une part, et M. Georges Marchais, d'autre part, à l'occasion du départ de celui-ci en Allemagne durant la dernière guerre. M. Marchais avait perdu le procès intenté à M. Lecœur et à M. Lecœur, l'« Humanité-Dimanche » en revanche, est relaxé pour le passage disant : « Les avocats des prévenus avaient reconnu que les documents utilisés contre le secrétaire général de notre parti sont bien des faux ». Le jugement devra être inséré dans deux journaux, au choix du plaignant.

En outre, pour suivi par M. Lecœur, M. Jacques Fauvet, directeur du Monde, et notre collaborateur, Philippe Bouchet, pour un article du 29 octobre 1977, intitulé « Plateau 77 », ont été relaxés.

Le tribunal considère d'abord que la phrase incriminée « M. Lecœur ne sont, au regard de la morale du moment, blancs qu'à demi » est diffamatoire, dans la mesure où elle revient à dire que M. Lecœur est à demi-coupable du délit d'usage de faux qui lui était reproché lors du procès l'opposant à M. Marchais, alors qu'il a été relaxé.

En revanche, le tribunal a retenu l'argument de la bonne foi développée par M. Yves Baudelot, avocat du Monde, lors de l'audience du 22 mars.

Le tribunal écrit : « Les prévenus affirment avoir donné un avis sincère et objectif du jugement du 27 octobre 1977. Il est exact qu'ils ont écrit et publié l'article incriminé dès qu'ils ont eu connaissance du jugement. Il est également vrai que ce jugement contient des passages qui ont pu permettre aux prévenus d'interpréter et d'exprimer une opinion dans le but légitime d'informer le public ».

Puis le tribunal observe qu'on ne peut reprocher aux prévenus d'avoir manqué de prudence, non plus que de « démesure », ou d'avoir « dénaturé les faits ». Le tribunal estime enfin que si l'article incriminé ne constitue pas « une copie rigide d'un jugement ou sens juridique du terme », il « n'en est pas moins la commentaire d'une décision qui a attiré l'attention de l'opinion publique. En l'absence de lecture du Monde de telles impressions, dès le prononcé du jugement du 27 octobre 1977, M. Philippe Bouchet n'est pas sorti de son activité de journaliste spécialement attaché au commentaire des décisions judiciaires, ni M. Jacques Fauvet de son rôle normal de directeur de la publication ».

● La revue « Trimedia », éditée par l'Ecole supérieure de journalisme de Lille (87, boulevard Vauban), publie dans son n° 6 un dossier important : La nouvelle radio, radios libres, radios locales.

● Trimedia publie également un « Voyage à l'intérieur du Monde » à partir des récents ouvrages consacrés à notre journal (le numéro : 25 francs).

● Un débat sur la presse et les immigrés aura lieu le samedi 21 avril à 20 h. 30 au 56, rue Stenhouse, Paris-19<sup>e</sup> (métro La Chapelle), sur l'initiative du nouvel hebdomadaire de l'immigration, Sans frontière. Des journalistes, des avocats, des responsables sociaux et des représentants d'associations d'immigrés doivent y participer.

### Le Monde

Service des Abonnements  
5, rue des Italiens  
75007 PARIS CROIX 09  
C.C.P. Paris 4287-23

ABONNEMENTS  
3 mois 5 mois 9 mois 12 mois

FRANCE - D.O.M. - T.O.M.  
125 F 235 F 345 F 455 F

TOUTS PAYS ETRANGERS  
PAR VOIE NORMALE  
225 F 435 F 545 F 655 F

ETRANGER  
(par mandat postal)

I. - BELGIQUE-LUXEMBOURG  
PAYS-BAS  
135 F 250 F 365 F 480 F

II. - SUISSE - TURQUIE  
245 F 365 F 480 F 595 F

Par voie aérienne  
Taux sur demande

Les abonnés qui paient par chèque postal (toute fois) voudront bien joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse : notifications ou provisions (deux semaines au plus) : nos abonnés sont invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance venant avec l'obligation de réviser tous les ans propres en capitales d'imprimerie.

## Crise, qu...

D

Un débat sur la presse et les immigrés aura lieu le samedi 21 avril à 20 h. 30 au 56, rue Stenhouse, Paris-19<sup>e</sup> (métro La Chapelle), sur l'initiative du nouvel hebdomadaire de l'immigration, Sans frontière. Des journalistes, des avocats, des responsables sociaux et des représentants d'associations d'immigrés doivent y participer.

## CHRISTIAN G

### la croix sauve

du Mackenzie a

Six français en canot pneumatique ont traversé le Grand Océan sur les fleuves et les rapides. Une Amérique Christian Gallissot a obtenu 1978 pour la Croix.

Un merveilleux album au format de 100 illustrations couvrant la couverture

PRESSES DE L

صكذنا مالاصل



PRESSE

Les suites de la Marche...  
LE MONDE

# Le Monde

des loisirs  
et du tourisme

UNE ILE ET SES CONTRADICTIONS

## Il faut revenir à Haïti...

« **C**RAYON Bon Dieu pas gomme. Non, en Haïti, le crayon du Bon Dieu n'a pas de gomme. Est-ce parce qu'il n'en a pas besoin ? Ou parce qu'il dessine des traits indélébiles ? La sagesse haïtienne ne le dit pas et l'ambiguïté commence, dans laquelle le voyageur se trouvera vite emporté. L'histoire s'ouvre pourtant comme un livre d'images d'autrefois. Après avoir fait escale à Cuba toute proche, Christophe

Colomb débarque, le 6 décembre 1492, à Môle-Saint-Nicolas à l'extrémité de l'une des deux presqu'îles qui composent la partie occidentale de l'île Hispaniola. En un peu plus d'un siècle de travaux forcés, les Espagnols parviennent à faire disparaître les premiers occupants de l'île, les indiens Arawaks.

Vient le temps de la filibuste qui, depuis l'île de la Tortue, au large de la côte nord, pille les convois espagnols de retour de l'Eldorado. Les colons français

prennent la relève et s'enrichissent grâce à la traite et à l'esclavage dans ce qui est alors dénommé Saint-Domingue. Fastes de Cap-Haïtien, sous les eucalyptus et les palmiers. Douceur des « tantes » embaumées par les bougainvillées et les tibsons.

1803 : « Coupé têtes, boudé cœurs », Coupez les têtes, brûlez les maisons ! Jean-Jacques Dessalines réussit ce que Toussaint Louverture n'a pu mener à bien et inflige, aux troupes françaises commandées par Leclerc, beau-frère de Bonaparte, un Dien-Bien-Phu en bonne et due forme. Haïti qui reprend son nom arawak, « terre montagneuse », peut s'affirmer comme la deuxième état indépendant d'Amérique et chasse ses colons.

Coups d'Etat, occupation américaine de 1915 à 1934, dictature du docteur François Duvalier, succession de son fils Jean-Claude, « libération ». Le karatéscope s'emballe à partir de l'indépendance, de telle sorte que le visiteur débarque à Port-au-Prince avec un mélange de clichés où se superposent les « tontons macoutes », hommes de main du chef de l'Etat défunt, le vaudou et la mer des Caraïbes.

Le premier étonnement tient à la découverte d'une île de nègres. Haïti, c'est l'Afrique. On croise bien sûr des « marabouts », noirs aux traits fins et aux cheveux lisses, ou des « griffons » au teint clair et aux yeux verts, mais l'immense majorité des visages viennent tout droit du Ghana et du Libéria. Iboes, Ashantis et Toucouleurs hantent les rues de Jacmel ou des Gonâves.

C'est aussi l'Afrique qui des-

cend de Kensoff vers les marchés de la capitale. Ignames, tabac, sucre artisanal, pois ou fleurs empliés dans les bassines que les femmes portent sur la tête : c'est le même rouille de hanches qu'à Bobo-Dioulasso et sur les bords du lac Tanganyika. Il donne aux marchands un port de reines d'ébène.

Les tambours vaudous peuvent encore prétendre, sans conteste, arriver tout droit de Guinée, mais insensiblement les différences apparaissent. Les marchés s'ordonnent autour des piles de noix de coco, des tas de charbon de bois et des poissonnières. Les « tap-tap », taxis collectifs bigarrés, représentent de vraies bandes dessinées grâce auxquelles les propriétaires clament — en mots et en images — leur foi (« Vite l'Eternel »), leur dépit amoureux (« la déception ») ou leur sagesse (« la vie est courte »).

Tous comptes faits, et ne peut pas être la Vieille Afrique. Ici, on paie en gourdes et en dollars, indifféremment. La savoureuse langue créole, dont on saisi des bouffées, enchante. Le français officiel prend des aspects inattendus. Ainsi rencontre-t-on à tous les coins de rue de Port-au-Prince des « centres de formation intellectuelle de la 12<sup>e</sup> à la 14<sup>e</sup> » ou des « écoles maitres du Christ, ci-devant de l'Immaculée ». Les journaux abondent d'avis matrimoniaux, où, par exemple, une dame « avise le public en général et le commerce en particulier » qu'elle n'est plus responsable des actes de son époux « ce, pour mauvais agissements systématiques, en attendant qu'une action en divorce lui soit intentée ».

### Rires et larmes

Comment ne pas demeurer, en Haïti, entre le rire et les larmes ? Figurent parmi les plus pauvres pays du monde avec un revenu annuel qui ne doit pas excéder de beaucoup 500 francs par tête, cette nation de deux millions d'habitants est une des plus hospitalières qui soit. Nulle trace d'hostilité à l'égard du riche visiteur, comme dans les Antilles françaises, mais une gentillesse et une servabilité qui ébahissent.

La fabrication du charbon de bois a démodé les « morones » (des collines), provoquant la dispersion de la terre arable. La sécheresse de 1977 a d'ailleurs fait plusieurs milliers de morts dans le Nord-Ouest, notamment, entre Port-de-Paix et Anse-Rouge (le Monde des 18, 19 et 20 août 1977). Il n'empêche : le paysan repart à l'assaut des pentes et des pires champs de cailloux où il sème pois, maïs, manioc et, lorsque la terre et l'eau sont propices, riz, blé ou canne à sucre. Fabuleux paysan qui cultive même les « à-pics » avec d'une main la houe et de l'autre la machette !

Les larmes et le rire. Cité

Simone, au bout de l'aérodrome de la capitale. La matinée est avancée et le soleil écrase les cayes — les maisons — qui culminent sur leur tête conulée. Pas de charbon de figier, masudit, d'arbre à pain ou de mapon (de baobab) pour adoucir la lumière. Pas de toit de chaume pour ventiler la petite caye rectangulaire. Pas d'eau, mais des citernes devant lesquelles se forment des files d'attente.

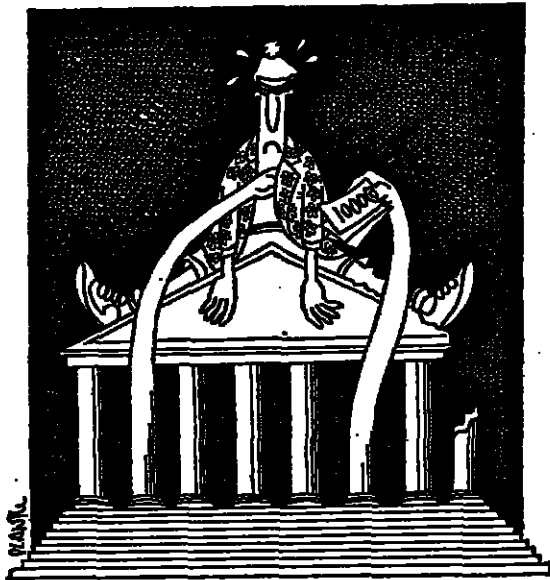
Tout au bout de la cité, le wharf où abordent les lourdes barques ventrues. Dieu-Protège et Sainte-Thérèse-de-l'Enfant qui apportent de Jérémie et de l'île de la Gonave sacs de noix de coco, de café et de charbon. Les corps noirs ruissellent sous le fardieu. Un enfant dort sous une voile aurique rapiécée avec des sacs de farine. Les femmes caquettent en s'occupant des sucres américaines. Qu'importe, « cé-kompè ! ». Les enfants jouent. On gâchera peut-être à la barette, la loterie trébuchadale, ou à la gâguère, le combat de coq.

ALAIN FAUJAS.  
(Lire la suite page 21.)

L'HOSPITALITÉ N'EST PLUS CE QU'ELLE ÉTAIT

## Trop de succès pour la Grèce

La Grèce, qui compte quelque neuf millions d'habitants, a reçu durant la dernière saison six millions de touristes. C'est beaucoup. Trop, sans doute, et l'on peut se demander si le point de saturation n'est pas désormais atteint. Les estivants de 1978 sont nombreux à pourvoir en témoignage : les conditions d'accueil se sont dégradées, les expériences désagréables se multiplient, et il faut en maintes occasions beaucoup de sang-froid pour contenir une juste colère. Mais, surtout, qu'on ne se méprenne pas : le propos n'est pas ici de propager une mauvaise rumeur xénophobe, mais bien de constater qu'un peuple, si vigoureux que soient par ailleurs ses traditions de gentillesse et d'hospitalité, supporte difficilement le tourisme lorsque celui-ci devient invasion.



(Dessin de PLANTU.)

UN petit restaurant plus typique que nature, dont les tables emplissent jusqu'au milieu d'une de ces petites rues escarpées et étroites qui mènent à l'Acropole. Plaka, le quartier « touristique » d'Athènes, où les boutiques de souvenirs étoient des restaurants de « spécialités grecques » — on s'en serait douté ? — ou une boîte de nuit variant elle aussi sa « véritable musique grecque ». Dans le restaurant où nous entrons, il faut remonter d'emblée à passer inaperçu : à toutes les tables, on parle français, anglais et surtout allemand. Il n'y a là de grec que le patron et le serveur. Mauvais présage ? Nous mangerons très mal, mais cela n'est rien. Mais il nous faudra aussi, au moment de l'addition, protester auprès du garçon qui malgré nos efforts pour parler sa langue s'entête à nous répondre — en allemand — que nous n'entendons pas payer 18 drachmes (2,20 francs) l'eau « minérale » que nous l'avons, par hasard, vu tirer au robinet, ni 40 autres drachmes une moussaka que nous n'avons pas consommée. Cela se passe à la mi-octobre alors que la saison touristique est sur le point de s'achever.

Un tel incident, bien sûr, n'est pas en soi très traumatisant. Mais, s'il se répète quotidiennement et comme systématiquement, les touristes finissent naturellement par se lasser.

A Stolikou, petite ville pittoresque de la province d'Étolie,

l'hôtelier nous réclame 250 drachmes pour une chambre sur la porte de laquelle le tarif officiel de 240 drachmes est pourtant très visiblement affiché. Échoués, nous allons devenir méfiant : à Grammatikon, un village peu fréquenté des environs d'Athènes, nous avons déjà pris l'habitude de nous faire précéder lors des prix avant de consommer. Les ! L'aubergiste réussira quand même à nous servir à la place de la viande de porc initialement convenue d'infinies restes de ragout refait en catimini dans l'arrière-cuisine. A quoi bon protester ?

Dans la petite île d'Égine — havre de paix il y a dix ans encore, — les touristes en sur-nombre, assis à la terrasse de l'une des quinze tavernes qui bordent le port, vont refuser les uns après les autres de payer 80 drachmes les quelques morceaux de poule mal grillés qu'ils avaient pris pour de simples amuse-gueule ! Mais le patron s'en moque : si ceux-là ne sont pas satisfaits, d'autres prendront la relève. De l'autre côté de l'île, à Haghia-Marina, le serveur ne comprend pas que nous lui fassions versifier de 10 à 8 drachmes le prix de la limonade : quel de plus normal, puisque notre voisin allemand vient pour la même consommation de laisser 10 drachmes de pourboire ?

FRANÇOIS ROLLIN.

(Lire la suite page 20.)

## Crise, quelle crise ?

DES milliers, des dizaines de milliers d'étrangers — on parle de quatre cent cinquante mille, — ont arpenté, en ce week-end de Pâques, le pavé de la capitale désertée par ses habitants qui s'étaient rués, comme jamais, sur la Côte d'Azur — comble — et sur les pistes de ski — bonheurs — mais aussi dans le Gard et en Normandie. La Corse enregistre une hausse de 30 % de sa fréquentation. Chamonix joue à guichets fermés. Lourdes n'a plus une chambre libre pour l'anniversaire du centenaire de la mort de Bernadette Soubirous. Si les pâtisseries de Longwy n'avaient pas pris la peine de confectionner pour Pâques des convertisseurs — pièces nécessaires à la fabrication de l'acier en chocolat, cette ruée sur le loisir et sur le tourisme laisserait à penser qu'il n'y a plus, qu'il n'y a jamais eu de crise. 1,2, 1,3, 1,4 million de chômeurs... : les « cadavres » de l'économie prouvent pourtant que les dégâts sociaux s'étendent de mois en mois. Pourquoi, dans ces conditions, les Français cherchent-ils autant à se détendre ?

Une première explication donnerait à penser que la crise touche une minorité. Les constatations des hôteliers et des organismes de tourisme social contredisent cette thèse pulvé, depuis trois ou quatre ans, les Français réduisent, en vacances, leur consommation et limitent la durée de leur séjour. Tous sont touchés ou sensiblistes.

Une autre explication se fonde sur la diffusion d'un modèle social dont les vacances représentent un trait marquant.

Effectivement, l'allongement des congés payés figure parmi les revendications des salariés à côté de celles portant sur l'augmentation des revenus. La télévision, la radio, la presse, le cinéma, ont rendu normal le rythme onze mois de travail — un mois de plage. Ils commencent à rendre non moins réglementaire le séjour d'une semaine à la neige.

Ce désir réel de conformité avec le milieu social ne peut faire oublier le besoin de divertissement qu'éprouve le citoyen. La société rurale se suffit à elle-même. La ville scotchée pèle-mêle le mouvement et la fuite, la Côte d'Azur, Chamonix, les parcs naturels, les Disneyland, les agents de voyages, les clubs de randonneurs, la planche à voile, etc.

On remarquera aussi que les vacances sont le seul luxe que peuvent s'offrir nombre de salariés. Les vieilles générations économisent sou par sou pour prendre quinze jours de repos dans une pension de famille bretonne. Les jeunes prêtent souvent acheter, avant leur résidence principale, un studio près de la côte languedocienne. Non parce qu'ils suivent l'exemple de la classe de la fabule, mais parce que ce logement de vacances leur coûte deux, trois ou quatre fois moins cher qu'un appartement dans la ville où ils travaillent.

Modes, écologie, économie, se sont ligués pour transformer le besoin de repos en valeur essentielle. Perpexes, les pouvoirs ne savent pas comment aborder un phénomène ambigu et inéluctable. Mais ont-ils le malin vouloir s'y intéresser vraiment ?

AL. F.

CHRISTIAN GALLISSIAN

## la croisière sauvage

du Mackenzie au Mississippi

Six français en canot pneumatique, de l'océan Glacial Arctique jusqu'au Golfe du Mexique. Neuf mille kilomètres sur les fleuves, les lacs en furie et les rapides. Une Amérique sauvage et insolite. Christian Gallissian a obtenu le Neptune d'Argent 1978 pour la « Croisière sauvage ».

Un merveilleux album au format 21 x 27 cm / plus de 100 illustrations couleurs / relié sous couverture couleurs : 50 f

PRESSES DE LA CITE



## Une image nouvelle de la gastronomie italienne



Vient de paraître 38 F

## la TUNISIE

Parlez-en à ceux qui la connaissent bien

Nous y sommes nous vous y invitons et vous proposons des formules de vacances de printemps et d'été préparées par des gens du pays

Pour une documentation gratuite, retournez ce bon à

TUNISIE CONTACT  
30, rue de Richelieu - 75001 Paris - 296.02.25 et 296.14.23  
Nom .....  
Adresse .....  
ou adressez-vous à votre agence de voyages

**FINLANDE**  
où le soleil  
se lève  
au printemps  
et se couche  
à l'automne



chalets en location  
circuits sur les lacs  
découverte de la Laponie

**OFFICE NATIONAL DU TOURISME DE FINLANDE**  
13, rue Anber 75009 Paris tél. 266.40.15

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
désire une documentation gratuite.

## A DEGAGER!

MANÈGE sur planche à voile 100% française  
monobloc rotomoulé à dérive escamotable,  
équipée en série d'un compas magnétique

- Coque monobloc rotomoulée en polyéthylène, injectée 100% mousse de polyuréthane.
- Anneau de remorquage incorporé.
- Mât en fibre de verre et résine époxy "LERC".
- Wishbone aluminium gainé, antidérapant, insubmersible.
- Pied de mât contreplaqué marine et articulation caoutchouc haute résistance.
- Aileron plastique profilé démontable.
- Magnétique-monteur S.R.P.I. MORIN.
- Longueur : 3,57 m • Largeur : 0,65 m
- Surface voile : 5,60 m • Poids : 23 kg

**SOPROVA-NAUTITECK**  
12 rue Greuze 75016 Paris  
Tél. 704.91.44

ouvert du lundi  
au samedi  
jusqu'à 19h  
livraison  
gratuite  
dans Paris



2950 F

## Faites vos comptes

## EN ÉGYPTE

Après New-York, Londres, les Baléares, Rome, les grandes villes d'Allemagne, Copenhague, Jersey et Israël (le Monde - des 25 novembre, 2 et 9 décembre 1978, 3 et 17 février, 3, 10, 24 et 31 mars et 14 avril), nous avons choisi, cette semaine, des circuits en Égypte. Il est recommandé de ne pas y voyager en individuel à moins de disposer de beaucoup de temps et de patience.

### Air Tour-Euro 7

De 3770 F à 4025 F : huit jours. Le Caire et la haute Égypte.  
De 5495 F à 6565 F : treize jours. Circuit et croisière sur l'Nil et l'Océan.  
\* 36, avenue de l'Opéra, 75001 Paris. Tél. : 268-08-28.

### Cosmopol

De 3050 F à 3800 F : sept jours au Caire.  
De 6305 F à 6950 F : quinze jours en haute Égypte.

dont une semaine de croisière.

\* 12, rue de la Paix, 75002 Paris. Tél. : 261-97-52.

### Rivages

2950 F : quinze jours. Le Caire et la haute Égypte. Transports intérieurs par train et autocar.  
4630 F : quinze jours. Le Caire et la haute Égypte. Transports intérieurs par avions et autocar.  
\* 330, rue Saint-Jacques, 75003 Paris. Tél. (1) 322-43-89.

### Revotours

A partir de 2900 F : dix jours. Formule « spécial jeunes » Caire et haute Égypte.  
A partir de 5280 F : douze jours. Circuit et croisière à bord du Kait-Tut 2.  
\* 19, avenue Victor-Hugo, 75016 Paris. Tél. : 727-71-38.

### Explorator

4700 F. Onze jours en felouque.  
\* 16, place de la Madeleine, 75008 Paris. Tél. : 268-88-24.

### Jet Tours

De 4500 F à 4900 F : neuf jours. Circuit en haute Égypte.  
De 6150 F à 6550 F : treize jours. Circuit et croisière en haute Égypte.  
\* 309, colline de Saint-Cloud, 92213 Saint-Cloud. Tél. : 882-70-32.

### Tourorient

De 2230 à 2700 F : neuf jours. Le Caire et la haute Égypte.  
A partir de 2480 F : sept jours au Caire « en liberté ».  
De 2980 à 3550 F : quatorze jours. Circuit et croisière en felouque.  
De 3240 à 4040 F : quatorze jours. Le Caire, la moyenne et la haute Égypte.  
De 4640 à 8990 F : quinze jours. Circuit des oasis, randonnée transsaharienne.  
De 2520 à 8840 F : quinze jours. Circuit et croisière à bord du Cléopâtre et du Néfertiti.  
\* 205, rue Saint-Honoré, 75001 Paris. Tél. : 260-30-83.

### Kuoni

A partir de 4680 F : dix jours. La haute Égypte.  
A partir de 8060 F : treize jours. Circuit en croisière sur le Néfertiti.  
\* 95, rue d'Amsterdam, 75008 Paris. Tél. : 285-71-22.

### RevVacances

A partir de 3990 F : neuf jours. Circuit en haute Égypte comportant une mini-croisière en Nil yacht.  
A partir de 4780 F : douze jours de croisière à bord d'un Nil yacht.  
A partir de 4970 F : quatorze jours de circuit archéologique.  
A partir de 5400 F : douze jours. Croisière « Les temples du Nil », à bord de l'Isis ou de l'Oasis.  
A partir de 6080 F : quinze jours. La basse, la moyenne et la haute Égypte à bord du Rev-Vacances ou du Sphinx.  
\* 9, rue Kepler, 75116 Paris. Tél. : 720-34-99.

## VACANCES D'ADVENTURES POUR LES JEUNES DE 9 A 18 ANS

De nouvelles et passionnantes aventures attendent les jeunes vacanciers au centre ADVENTURES PLEIN AIR dans le climat méditerranéen de l'Ardeche et de la Côte d'Azur.

Tout un choix d'activités est proposé : canotage, voile, équitation, escalade, sports de glisse, expédition en raquettes, canyoning et multiples autres activités au goût des jeunes. Une merveilleuse occasion d'apprendre l'anglais puisque vous participerez aux activités d'un groupe mixte anglais. Aucune expérience particulière n'est requise. Voyage accompagné de Calais, Arca et Paris.

Tout a été prévu et organisé, y compris une initiation agréable par des moniteurs professionnels et agréés.  
Pour brochure gratuite, écrivez à : ADVENTURES PLEIN AIR, Dépt IG, Domaine de Segles, 07150 VAGNAS (Ardeche, FRANCE) Tél. : (05) 38-61-72 ou (05) 38-60-89

## Pouce en l'air

Is sont plusieurs milliers, chaque année — surtout aux beaux jours — à lever le pouce au bord des routes... Mais nombreux sont ceux qui redoutent les aléas de l'auto-stop sauvage. Ils ont alors recours à des organismes spécialisés qui se chargent de les mettre en relation avec des automobilistes se rendant au même endroit qu'eux : près de vingt mille jeunes font ainsi appel, tous les ans, à de telles organisations, et quelque dix mille automobilistes leur proposent leurs services, précise le Centre de documentation et d'information de l'assurance (C.D.I.A.).

La formule ne manque évidemment pas d'intérêt : participation modeste aux frais de route, certitude de partir le jour J à l'heure H, etc. La pratique de l'auto-stop, libre ou organisé, exige le respect de certaines règles de sécurité et de prudence, ne serait-ce que pour ne pas causer d'ennuis à son hôte « motorisé ».

Les auto-stoppeurs doivent, bien sûr, boucler leur ceinture de sécurité et ne pas gêner le conducteur s'ils montent à l'avant. Ils doivent même refuser de monter dans la voiture si celle-ci est en mauvais état ou surchargée de voyageurs ou encore si le conducteur donne des signes évidents d'ébriété. Le non-respect de cette dernière recommandation est d'ailleurs considéré comme une imprudence et, en cas d'accident, l'auto-stoppeur risque de ne pas être indemnisé totalement de ses blessures éventuelles.

## ÉCHOS

Un « stoppeur » doit, en outre, s'abstenir de prendre le volant. Ni lui ni l'automobiliste complaisant — devenu passager — ne seraient indemnisés par l'assurance aux tiers de ce dernier s'ils étaient victimes d'un accident, à moins que la garantie « prêt de volant » ne figure dans le contrat.  
\* C.D.I.A., 2, rue de la Chaussée d'Antin, 75009 Paris, tél. 834-96-12 et 770-38-31.

## Sur les bancs de l'Assemblée

Les députés semblent s'intéresser au tourisme. Un communiqué de l'Assemblée nationale annonce que, « compte tenu de l'importance économique et sociale que revêt aujourd'hui le développement du tourisme dans notre pays », un intergroupe sur ce sujet a été constitué. Il compte cent cinquante adhérents et s'est réuni pour la première fois le 11 avril.

Son bureau a été ainsi formé : Président : M. Roger Fenech (U.D.F.) ; vices-présidents : MM. Pierre Lalauze (R.P.R.), André Saint-Paul (P.S.), Mme Louise Moreau (U.D.F.), M. Georges Hage (P.C.) ; secrétaire général : M. Jean Begault (U.D.F.) ; secrétaires adjoints : MM. Joseph Franceschi (P.S.), Paul Balmigère (P.C.), Michel

Barnier (R.P.R.), René Benoit (U.D.F.).

## Un évêque et le tourisme

Les loisirs ne laissent pas indifférentes les autorités religieuses, qui commencent à en apprécier l'importance économique et les pièges. Ainsi Mgr Jean Monseigneur, évêque de Nice, redonne-t-il dans une lettre adressée aux fidèles à l'occasion de la fête de Pâques, que l'euphorie enregistrée sur la Côte d'Azur en raison de l'affluente touristique ne « conduise à l'insouciance, voire à l'indifférence au malheur des autres ».

« Paradoxalement, le flot des touristes, soutien principal de l'activité économique de notre région, ne parait pas diminuer, constate l'évêque, et cela laisse croire que la crise n'existe pas tout le monde, à moins que ceux qui souffrent fassent passer leurs loisirs avant le pain quotidien. »

## il était une fois : mille années et 7 merveilles

### la Flandre et ses villes d'art

1979. Au cœur de la Belgique, Bruxelles fête son millénaire avec un faste tout particulier. La Belgique où l'on s'amuse. Mais que cela ne vous empêche pas de découvrir le reste du pays. Ici, les distances sont courtes. De Bruxelles vous êtes à deux pas de la Flandre, la plaine aux lignes géométriques, aux canaux bordés de peupliers, aux lumières étranges des peintres flamands. Tout au long du pays s'égrenent les carillons des villes : Gand la Fière, Anvers la Flamboyante, Bruges aux quais ombragés... Villes rêveuses... Écrans renfermant des trésors d'art. La Belgique, le dépaysement proche.

Demandez nos documentations « Les 7 Merveilles » et « La Part du Lion », sans oublier d'indiquer vos nom et adresse à...

Office National Belge de Tourisme (Service MO)  
21, bd des Capucines, 75002 Paris.  
Tél. 742.41.18



Antilles • Guyane • Brésil • Guatemala  
Bahamas • U.S.A. • Canada • Océan Indien • Tanzanie

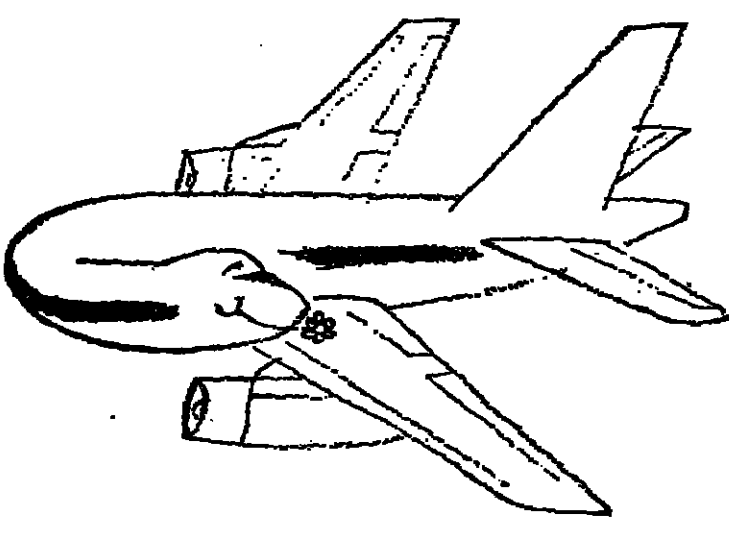
circuits, séjours, croisières par avion avec :

# Sotratour

et la garantie French Line

Accueil par les Agents de la Cie Générale Maritime dans les principaux lieux de destination.

renseignements - réservation :  
votre Agence de voyage  
catalogue gratuit sur demande à :  
SOTRATOUR, 12, rue Godot-de-Mauroy  
75440 Paris Cedex 09  
Tél. (1) 295.60.19



... encore et toujours la

# SUISSE

Parce que la Suisse c'est la qualité, la tradition ; les prix y sont stabilisés depuis 5 ans, à qualité égale ce n'est pas plus cher. Vacances sportives, de détente, cures thermales ou réunions d'affaires, toujours la qualité, dans la paix,

la tranquillité. Et l'avantageuse carte suisse de vacances donne libre accès à un réseau de 9000 km en chemin de fer, bateaux, autocars postaux.

Tous renseignements par votre agence de voyages et à l'Office National Suisse du Tourisme, Porte de la Suisse, 11<sup>ème</sup> rue Scribe, 75009 Paris (tél. 742.45.45).

سكندرية



حکومت اسلامی

PROMENADES-CONFÉRENCES

Le Rouergue studieux

DANS le cadre des « vacances insolites » en Rouergue, organisées par le Comité d'action, de liaison économique et de productivité de l'Aveyron (C.A.L.E.P., 10, place de Cité-Rodes), Madame Nicole Andrieu, une historienne de l'art, dirige chaque année des séjours « Connaissance du Rouergue méridional », qui se répartissent en six journées, menant, comme elle l'a écrit elle-même, « à la découverte de la vallée du Tarn et de ses alentours sur le thème : Art et civilisation au Moyen Âge ».

Ce sont, en fait, des promenades-conférences, et chaque journée permet d'abord de découvrir les sites et les paysages les plus caractéristiques du pays : la vallée du Tarn avec Millau et son musée de la garterie, la vallée de la Dourbie, celle de la Sorgues, celle du Rance et le causse du Larzac. Car ce pays du Rouergue, assez peu connu dans l'ensemble, renferme des trésors qui devraient attirer le touriste.

Par sa configuration géographique, d'abord : essentiellement les Causses, ces plateaux calcaires profondément entaillés à la fin de l'ère tertiaire par les eaux descendues du Massif Central, et qui ont formé ces gorges et ces canyons aux parois abruptes.

Par son histoire ensuite, et les monuments que le Moyen Âge y a édifiés : le pays fut, de très bonne heure, occupé par les hommes et, avec l'implantation des grands ordres monastiques, connut une véritable prospérité qui ne cessa de s'amplifier jusqu'aux XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles et qui se manifeste dans les innombrables églises romanes qui parsèment la campagne.

Mais les guerres de religion dévastèrent la contrée, les villes en particulier, et les vignobles, qui s'élevaient sur les pentes des vallées disparurent aux trois quarts à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Chacun des circuits, mêlant l'histoire et l'archéologie, correspond à un thème que la conférencière développe au fur et à mesure des visites. Rien n'est laissé au hasard, et, après des

kilomètres sur des routes étroites et tortueuses, et une courte marche à pied dans la campagne, on découvre une simple petite église de village à demi abandonnée, c'est que sa construction ou ses motifs décoratifs sont représentatifs d'une certaine influence, souvent même extérieure à la région.

C'est ainsi que les églises de Castelnaud-Pégayrolles, qui furent construites par les bénédictins de Saint-Victor-de-Marseille, semblent à la plupart des églises du Languedoc, ne comportent qu'une nef et une abside, celle de Montjaux, à quelques kilomètres de là, ancien prieuré de l'abbaye auvergnate de La Chaise-Dieu, avec son plan cruciforme, ressemble aux églises romanes de l'Auvergne.

Celles aussi, dans la vallée du Rance, à l'ouest de Saint-Affric,

que, les églises de Couplac et de Plaisance, possèdent chacune un tympan reproduisant le même thème, emprunté, semble-t-il, à des religions du Moyen-Orient, peut-être chaldéennes, et introduit, à l'époque des croisades, par des objets ciselés ou des étoffes brodées.

Trois journées sont ainsi consacrées aux églises du Rouergue, parmi lesquelles on ne saurait oublier l'église abbatiale de Saint-Pierre-de-Nant, à l'entrée des gorges de la Dourbie ; elle est remarquable à la fois par ses chapiteaux très divers ornés de motifs géométriques ou de masques d'animaux, et par ses piliers massifs surmontés de colonnes jumelées. Non plus que l'abbaye de Silvanes, avec sa nef sans collatéraux, voûtée d'un berceau brisé, témoin d'un art cistercien influencé par les traditions languedociennes.

Les seigneurs du Larzac

Mais l'histoire du Rouergue, au Moyen Âge, ne se borne pas à celle de ses églises. Dès le douzième siècle, les templiers, à la fois moines et militaires, s'établirent, après de longues discussions avec les seigneurs de la région, installés sur le Larzac, et ce sera

l'objet d'un autre circuit centré sur les ordres de chevalerie.

La citadelle de Luzençon, dont il ne reste que des ruines, dominait la vallée du Cernon, et une commanderie de l'ordre du Temple se trouvait à Sainte-Eulalie-de-Cernon. Sur le Larzac même

ils construisirent un château à La Couvertolade et y installèrent un prieuré qui dépendait de la commanderie ; comme à Sainte-Eulalie, un village s'édifia autour de ce château. Le village de La Cavalerie, lui aussi, eut la même origine.

Quand Philippe le Bel eut fait disparaître l'ordre des Templiers, les biens de celui-ci furent transférés aux chevaliers de Saint-Jean-de-Jérusalem, plus tard ordre de Malte. Ceux-ci, à la demande des habitants, dit-on, entourèrent ces villages, comme Sainte-Eulalie, d'une enceinte puissamment fortifiée qui tout au moins à La Couvertolade et à Sainte-Eulalie subsiste presque intacte.

Enfin, il aurait manqué quelque chose à cette image du Moyen Âge si un dernier circuit ne nous avait fait connaître des bourgs médiévaux, où se dressent encore des témoins nombreux et bien conservés de l'architecture civile. Saint-Sernin-sur-Rance et Combrès en donnent de nombreux exemples avec les riches maisons des consuls et des nobles commerçants. Les rues, hautes, souvent en forme d'arcades, renfermaient les magasins et les boutiques, alors que les logis, auxquels on accédait par une entrée particulière, se trouvaient aux étages supérieurs, ornés de belles fenêtres à meneaux, type de construction qu'on retrouve dans les villes du Languedoc qui ont conservé de vieux quartiers. Certaines de ces habitations ont une terrasse, et là on trouve une influence toulousaine : c'était là qu'on mettait à sécher le pastel récolté dans la région de Toulouse.

Ajoutons que, comme dans nombre de villes du Midi, on remarque des tours accolées aux maisons, il ne faut pas voir un système défensif, mais simplement l'emplacement de l'escalier qui menait aux étages. Au total, une semaine de vacances peut-être « insolites », mais certainement d'un grand intérêt historique et artistique, et on pourrait ajouter humain.

GEORGES MICHEL

\* Maison du Rouergue : 30, rue de la Clauze-d'Anjou, 75009 Paris. Tél. : 346-04-03.

THERMALISME

Les suites de l'« affaire » de Gréoux-les-Bains

Depuis le 30 décembre dernier, l'agrement, sans lequel aucune station thermale ne peut ouvrir ses portes, avait été retiré à Gréoux-les-Bains, en outre, la Sécurité sociale y avait provisoirement suspendu la convention permettant la prise en charge des 90 % de curistes qui la fréquentent (vingt mille en 1978). Cette convention a été renouvelée le 15 février dernier, tandis que, de son côté, la commission régionale chargée de délivrer l'agrement autorisait, à l'issue d'une réunion tenue à Marseille le 1<sup>er</sup> février, l'établissement thermal à fonctionner normalement du 21 février au 30 novembre 1979. Cela au grand soulagement de la municipalité de Gréoux dont le budget annuel de 10 000 000 de francs dépend presque entièrement de la patente versée par la société thermale, sans parler des quelques sept cents employés d'hôtels et commerçants qui se trouvaient menacés de chômage dans cette commune de mille trois cents habitants, qui en compte plus de six mille en saison, c'est-à-dire dix mois par an.

thermale représente la deuxième richesse économique des Alpes-de-Haute-Provence, après l'usine Rhône-Poulenc - Pétrochimie de Saint-Auban. Si notre municipalité s'est trouvée rassurée comme devrait l'être la clientèle thermale de notre commune, après la décision prise à Marseille par la commission régionale d'agrement se fondant sur trois critères indispensables (qualité du gisement thermal, qualité du fonctionnement et fonctionnement satisfaisant de l'ensemble thermal), il n'en demeure pas moins une prise de conscience très nette de la part de tous les élus locaux, ainsi qu'une volonté manifeste de pouvoir exercer enfin un droit de regard sur le fonctionnement des thermes gréoux.

» Bien qu'elle soit privée, la société exploitante devrait avoir des comptes à nous rendre, ne serait-ce que sur le plan moral. Je me bats également pour que la municipalité de Gréoux obtienne une voix consultative au sein de la commission d'agrement. Des contacts sont pris également avec les responsables de la Sécurité sociale. Il est grand temps, à notre sens, que s'instaurent, en faveur des municipalités de villes thermales n'étant pas parties prenantes dans des exploitations en régie ou en fermage, des sortes de « contrats thermaux » qui pourraient être passés entre la commune, le département, la région et l'Etat, un peu comme cela se fait en matière de « contrats de pays ». Nous ne voulons plus être à la merci d'une société privée. Parallèlement, nous cherchons à doter Gréoux de ressources nouvelles complémentaires comme le climatisme, qui serait susceptible de doter notre station d'un classement approprié. »

JOEL FONTAINE.

« En réduisant légèrement la durée de la saison »

« En réduisant légèrement la durée de la saison thermale, précise M. Alain Vidal, maire de Gréoux, la commission régionale d'agrement a sans doute voulu permettre à l'action en justice, toujours en cours à l'encontre des dirigeants de la société privée, de disposer davantage de temps pour affiner les contrôles effectués au niveau des gisements, des captages et de la protection des sources. Ce que l'on a appelé l'« affaire de Gréoux » n'aura probablement pour conséquence en 1979 une diminution de fréquentation de l'ordre de 12 %. Cette industrie

destination ISLANDE

Découverte des oiseaux d'Islande  
2 sem. Paris/Paris 6550 F  
Mai-Juin  
Votre agent de voyages ou  
ALANT'S TOURS 296.59.78  
7, rue Molère 75001 Paris

SUR LES CHEMINS D'AMÉRIQUE LATINE

vois au départ de Bruxelles  
LIMA 2 690 F A/R  
RIO 3 990 F A/R  
BOGOTA 2 680 F A/R  
QUITO 2 990 F A/R  
GUATEMALA 2 670 F A/R  
CARACAS 2 450 F A/R  
BUENOS AIRES 4 080 F A/R

NOUVEAU MONDE  
8, rue Mabilon - 75006 PARIS  
Tél. 329-46-49 Lda. 1.171

En ce moment  
200 F  
moins cher  
que cet été !



Devancez l'été en Israël.

Nager. Plonger. Faire du ski nautique. Bronzer... en Israël.  
A 4 heures d'avion environ, par El Al et Air France. Le soleil vous attend à Eilat, sur la Mer Rouge. 8 jours à Eilat chambre et petit déjeuner 2.650 F (hôtel\*\*) à 3.220 F (hôtel\*\*\*)  
Appelez vite votre agence de voyages ou l'Office National Israélien de Tourisme :  
14, rue de la Paix, 75002 Paris. Tél. : 261.01.97.  
ISRAËL, le pays de tous les dépaysements.

Office National Israélien de Tourisme  
EL AL  
AIR FRANCE

Indonésie

BALI séjour 10 j. - f. 4.290\*  
\*\*\* (Extensions Java, Célèbes et Lombok facultatives) \*\*\*

KUONI c'est aussi  
KENYA séjour à Mombasa  
(Offre spéciale basse saison) 10 j. - f. 2.990\*  
FEIRA BRASILEIRA  
circuit 14 j. - f. 8.880\*  
FLORIDE - LOUISIANE  
circuit 15 j. - f. 9.980\*



\* Prix minimum au départ de Paris en francs français

VOYAGES KUONI

75005 PARIS - 33, Bd. Malesherbes - Tél. (1) 263.29.09  
75009 PARIS - 12, Bd. des Capucines - Tél. (1) 742.83.14  
ET CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

UNIQUEMENT A L'HOTEL ROC BLANC (ANDORRE)

VACANCES-SANTÉ TRAITEMENT GEROVITAL H3 ET ASLAVITAL H4 créé par le Dr ASLAN

Le troisième âge ne doit pas signifier nécessairement les infirmités de la vieillesse, il doit représenter la plénitude de la vie. GEROVITAL H3 - une formule vitale.

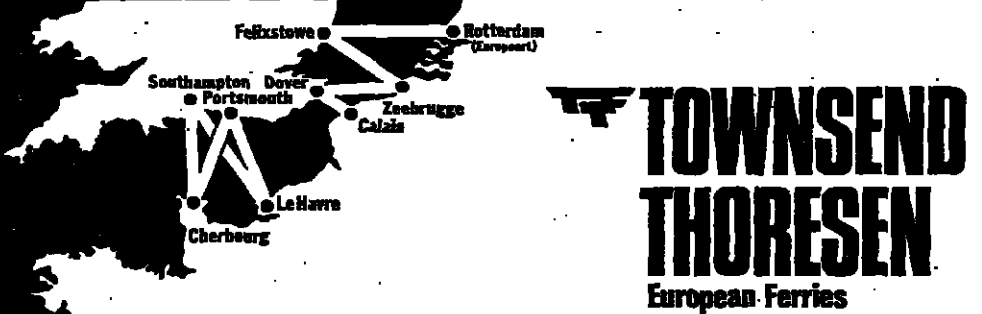
Maintenant, dans le Centre Thermal de l'Hôtel Roc Blanc d'Andorre, une équipe médicale spécialisée en gériatrie, permet de suivre le traitement créé par le Dr Aslan, à base de GEROVITAL H3 et ASLAVITAL H4.

Services : Habitations confortables, T.V., piscine climatisée, sauna, restaurant, surveillance médicale permanente, etc.

Information : Hôtel Roc Blanc, Pl. Coprinces n° 5, LES ESCALDES Tél. 214-86 - Téléc. 224 Andorra

MINITOURS 79

Pour un séjour avantageux, faites un saut en Angleterre avec votre voiture par TOWNSEND THORESEN



de 24 heures jusqu'à 5 jours, profitez des prix spéciaux « MINITOUR »

5 lignes au départ de la France 42 traversées quotidiennes

TOWNSEND THORESEN CAR FERRIES  
41, bd des Capucines, 75002 PARIS - 261.51.75  
Veuillez me faire parvenir sans engagement de ma part votre documentation couleur 1979.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

TOWNSEND THORESEN  
European Ferries

# PAS D'ACCORD

**ferrutour**

vous propose

### Définition de l' « over booking »

« Ayant réservé, le 9 mars, de l'après-midi, deux billets pour le vol Air France 2701 Orly-Tunis, et après une heure et demie d'attente aux guichets d'embarquement, j'ai constaté que dans une pagelle inscrite à l'entrée de l'avion, le nom de la personne responsable de l'enregistrement que le vol était complet.

« J'ai mis plus d'une heure à attendre pour obtenir de la «division des passagers» une attestation — qui d'ailleurs, dans un premier temps et avec une mauvaise foi évidente, m'a été donnée sans signature.

« J'ai pris le temps de rechercher quelques explications et j'ai obtenu des employés que c'était la faute de la compagnie d'avoir oublié savoir qu'Air France pratique l'over-booking; évidemment, en période de vacances cela tombe mal ! »

**M. LAURENTEAU**  
(Paris).

## Sandwiches napoléoniens

« Permettez à un touriste anglais, venu pour la énième fois en France, de vous faire part de son étonnement — et de son indignation — devant l'abus des tarifs

duqués vis-à-vis des étrangers  
visite à Paris; le fait s'est  
produit, le 1<sup>er</sup> avril, aux Inva-

pratiques vis-à-vis des étrangers en visite à Paris; le fait s'est produit, le 1<sup>er</sup> avril, aux Invalides.

» A la cafétéria du tombeau des Invalides (Napoléon), j'ai payé pour cinq mauvais sandwiches au jambon (sans beurre) — et quel jambon ! — deux Coca-Cola et une demi-bouteille de vin rouge, la somme étonnante de 170 francs !

» Il n'y a pas eu erreur de note puisque nous avons consommé au comptoir et le serveur a tapé sur la machine le prix à payer, mais ne nous a remis aucun ticket. Est-ce normal ? »

## Halte au tourisme dans le Pacifique

« J'ai lu avec beaucoup d'étonnement votre article : « Les TOM » en panne dans le Pacifique », paru dans le *Monde* du 17 mars. J'avoue être davantage en sympathie avec le dessin de Plantu, qui illustre mieux ma pensée. Pour quel diable permet-on aux autorités de régions, restées heureusement en dehors des grands courants touristiques, de rêver de concurrencer des entreprises qui détruisent toute culture, toute nature et... le tourisme lui-même ?

» Il ne faut pas aller au centre du Pacifique pour constater ce phénomène : à la poursuite du soleil, les Nordiques que nous sommes — Français, Belges et autres — nouveaux barbares saisonniers, envahissent l'Espagne et l'Italie, la Yougoslavie et la Grèce, que ce soit en été ou en hiver. Mais, pour ceux qui est disponible, entre mer et montagne, est bâti, bétonné — détruit. Année après année, le rouleau compresseur descend. Après la Costa Brava, la Dordogne, on en vient à la Côte d'Azur, le chef-d'œuvre du Benidorm. Sans parler des côtes liguriennes, longesons l'Adriatique, c'est la même chose ; B. Benedetto del Tronto c'est Rame, avec les mêmes embarras de voitures, les

« Comment peut-on imaginer qu'une île plus ou moins « paradisiaque » résiste à dix ans de ce tourisme industriel, voulu par le président de la commission de tourisme de Nouméa, ce tourisme qui est capable de détruire à tout jamais la beauté des paysages, de gâter tout autant que « l'hospitalité tant vantée » (je vous cite) ? Sait-on quel nombre de touristes un pays peut supporter sans en subir le traumatisme ? Le seuil de tolérance est déjà dépassé à Hawaï. (...) »

« A-t-on déjà fait une étude sérieuse sur les retombées économiques et sociales pour une région qu'il faut bien appeler « sous-développée » ? »

» Les hôtels sont des éléments  
français dont les bénéfices,  
à l'heure du tourisme de ville  
ou qui ressemble le plus à  
celui-ci, le faudra recruter  
ouvriers, le temps de la construction  
mais après ? Quelques  
journées de travail de la ville  
serviront de « l'art » à une  
clientèle qui leur paraît, bien  
heureux. Quel beau procédé de  
promotion de la culture ethnique,  
cette « culture » ?

» Conscience d'un nouveau genre.  
l'indigène, sera chassé de ses  
plages, de ses villages, de ses ter-  
rains, de ses terres, de ses  
qu'il aille se prostituer à la  
ville ou s'enfoncer dans la forêt,  
s'il y va encore ! Conscience  
de la culture ethnique, de la  
touristique, d'installer, loin des  
endroits habités, en milieu asép-  
tisé. Le contact avec la culture  
ethnique, la culture ethnique,  
campement, à la cuisine et aux  
spectacles folkloriques en

» Quand on a beaucoup voyagé en Europe et en Afrique, on se met à détester le système qui rend impossible de vraies vacances de détente, le système qui a balayé la nature, le système qui a écrasé les cultures. Il est peut-être temps encore de sauver l'ensemble des TOM du Pacifique, mais alors il faut promouvoir un autre tourisme !

**JULIEN CHRISTIAENS,**  
*Député (Belgique).*

## Trop de succès pour la Grèce

(Suite de la page 17.)

Ces expériences agaçantes, constamment renouvelées, n'apprennent évidemment rien sur « les Grecs en général » ; elles ne font qu'attester de l'exaspération d'une population qui a vu dériver depuis la mi-juin un flot incessant de touristes d'un niveau de vie souvent très inférieur au leur. *« Les Grecs ne sont pas de mon milieu »,* explique un cadre originaire de Munich, *« je peux vivre quatre mois ici... »* Cela, les Grecs le savent. Et ils n'ont pas, à leur grand dam, les moyens de faire la fine bouche : tout a donc été préparé dès le début de l'été de manière à pouvoir tirer le meilleur parti de cette ressource essentielle. Dans les rues, les parcs, les places, les pancartes parlent toutes la langue des touristes : hôtels, restaurants, chambres chez l'habitant, artisans local et jusqu'à certains magasins d'alimentation.

Mais trop c'est trop : le touriste est partout. Pas une plage, pas un village n'est épargné. Le visiteur n'est plus comme autrefois l'étranger amusant avec lequel on entame une conversation par gestes autour d'un verre d'ouzo, mais « un touriste de plus », exigeant, prétentieux, bruyant, et qui croit pouvoir tout acheter... « En début de saison, on se sent plein d'enthousiasme et de disponibilité, racontent les propriétaires d'un camping de la côte nord du Péloponnèse. Mais il

*à des gens qui arrivent si bien à nous pousser à bout que la courtoisie et même l'humanité deviennent un véritable exploit.*

Or donc, en cette fin de saison, les bilans sont faits, et largement positifs. On attend désormais avec impatience le retour de la paix de l'hiver, et point n'est besoin de retenir les derniers toilettes. L'accueil dans les campings en est un exemple douloureux : ici, le gardien nous interdit l'accès de son terrain avant que nous soyons bien décidés à y passer la nuit ; là, l'eau chaude annonce

## La goutte qui fait déborder l'amphore

## déborder l'amphore

Cela dit, tous les touristes ne sont pas tout à fait logés à l'auberge et les Français paraissent encore les moins « mal vus ». Il est primordial de savoir signaler clairement au commerçant qui vous vante sa marchandise dans un allemand trivial qu'on est Français. L'effet sur le prix est en général saisissant. Exemple : à Nîmes, vient-il d'annoncer une addition de 50 drachmes que le marchand de fruits et légumes surprend notre conversation en français. Le décalé est immédiat : son prix descend comme par miracle à 20 drachmes ! Par la suite, quatre jours durant, ce commerçant qui ne dissimule pas son aversion pour les touristes envahissants nous offrira gratuitement les fruits et légumes qu'il nous fera jusqu'à quatre fois leur prix aux touristes allemands.

De telles anecdotes sont, si l'on ose dire, monnaie courante. D'après les nombreux témoignages concordants que nous avons pu recueillir, il s'agit pourtant d'un phénomène tout récent. La goutte d'eau qui a fait déborder l'amphore n'aurait qu'une ou deux années d'âge, mais de

rombrent fantasmatiques de la Grèce débâclèrent vouloir désormais échanger leurs habitudes tauts ils ont été « déçus » par la version 1978. « La Grèce n'est plus ce qu'elle était, soupire cette Française de 26 ans qui depuis six ans parcourt chaque année la Grèce en solitaire. On ne peut plus faire un pas sans tomber sur un touriste. L'aventure, maintenant, il faut aller la chercher plus loin. » Dans la Grèce d'aujourd'hui, traumatisée par la horde sauvage des vacanciers, les images traditionnelles de paradis vierges et tranquilles n'ont plus cours et le flux providentiel de touristes ne s'arrête plus, emportant la bonne humeur de ceux qui le subissent.

Voilà quinze ans, on pouvait encore pique-niquer au pied des colonnes du petit temple de Poséidon au cap Sounion, d'où l'on admire l'un des plus célèbres couchers de soleil du monde. Le jour, le 15 septembre, à 17 heures, on comptait cinquante visiteurs. C'est vingt-cinq cars de touristes défilant à une foule cosmopolite et agitée, qui payait 50 drachmes par tête le droit de franchir le grillage pour se servir dans ce temple que l'on ne voit plus sans désert que sur les cartes postales. Pauvre Grèce...

**FRANÇOIS ROLLIN.**

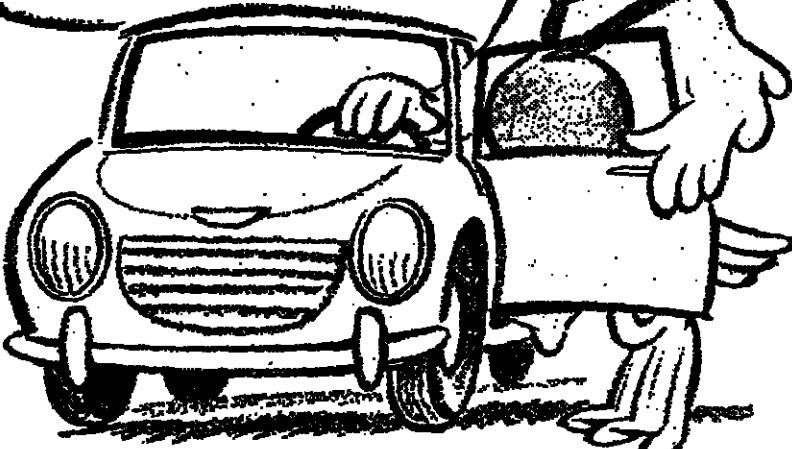
## ÉTUDIANTS À L'ÉTRANGER

vous pouvez également profiter de  
**REDUCTIONS et AVANTAGES**  
auxquels vous avez droit.  
Ne partez pas à l'Etranger sans  
vous munir de la **CARTE INTERNATIONALE D'ETUDIANT**, la  
carte qui officialise votre statut  
d'étudiant à l'Etranger.

**Demander-la au :**  
**TEJ FRANCE - 75005 PARIS**  
**35, bd St-Michel (dans la cour)**

**PRENEZ  
VOTRE VOITURE ET  
L'AIR ANGLAIS  
LE TEMPS D'UN WEEK-END  
POUR 230F.\***

(hôtel compris).



**\*Prix par personne**  
pour une voiture avec  
trois passagers, aller  
et retour au départ de  
Boulogne, compre-  
nant une nuit d'hôtel  
avec petit déjeuner.  
Pour tous renseigne-  
ments et réservations,  
adressez-vous à votre  
Agent de Voyages ou  
Big Ben Tours.

# Big Ben Tours

## Avec Normandy Ferries

9 place de la Madeleine 75008 Paris. Tél. (1) 266.4017

# Votre voiture est invitée en Suède.

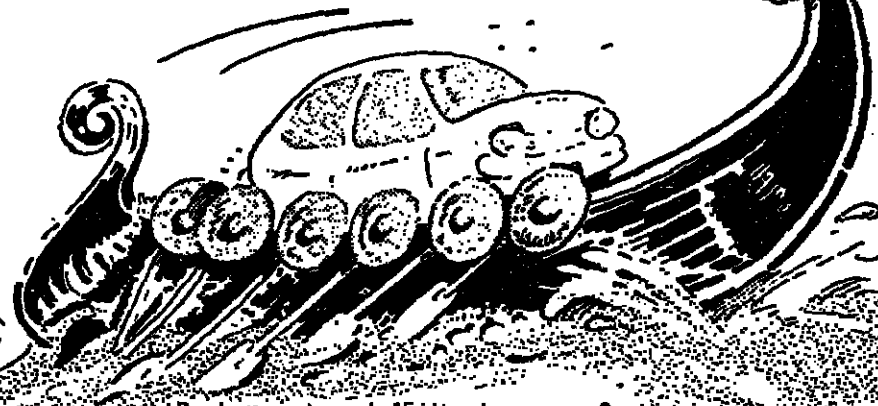
Une voiture, c'est une excellente idée en Scandinavie : essence 30 % moins chère, routes modernes.

Le paquebot Tor Line vous emmènera, vous et votre voiture, d'Amsterdam à Göteborg. L'aller : 273 F (départ mardi et mercredi).

**Tor Line. Le meilleur moyen c**

**Votre voiture voyage gratis pour  
4 personnes. Une bonne idée; 2 circuits auto  
Tor Line au départ d'Amsterdam :  
les grands Fjords, Cap Nord et la Laponie.  
Forfaits avantageux.**

\* du 6-4 au 3-6. Autres périodes, consultez la brochure.



Brochure sur demande. 15 idées de voyage en Scandinavie.  
Chez votre agence, ou à Scanditours : 122, Champs-Élysées - 75008 Paris - Tél. : 720.38.05.

# TOR LINE

WITNESSE



## Il faut revenir à Haïti

(Suite de la page 17.)

Comment le Bon Dieu pourrait-il avoir une gomme ? Peut-on effacer la cité de Laferrière qui, du haut du Bonnet-à-l'Évêque (970 mètres), domine la plaine du Cap-Haïtien ? Vingt mille hommes ont mis seize ans à bâtir les rochers, les briques et le mortier pétri de sang de bœuf. Le roi Christophe fit dresser entre ciel et mer cette forteresse pour s'opposer à un retour éventuel des Français. Deux cents canons de calibres 24 et 36, une poudrière, un hôpital, un système de réservoirs qui servaient de glacière aux provisions, devaient transformer cet ouvrage en refuge inviolable pour cinq mille soldats. On dit que Christophe faisait exécuter ceux qui n'apportaient pas assez de diligence à la construction de la cité. On dit qu'un souter-rain relie celle-ci au palais Sans-Souci, le Versailles de Christophe, situé à quelques kilomètres plus bas. On dit que le roi s'est suicidé, en 1820, d'une balle d'argent pour échapper à la paraplégie et à la révolte de son armée. La cité de Laferrière n'a jamais subi la moindre attaque.

A quelques dizaines de kilomètres de ce monument d'opulente, c'est le plaisir de vivre des crues de Labadie, où l'eau est si calme que les rochers ont été rongés en douceur par dessous, parallèlement à la surface de la mer. Ce petit village de pêcheurs pratique un accueil « habillé » encourage par le commandant Al Major, un peu maître, un peu scribe et peut-être un peu « tonton macoute » jadis. Celui-ci n'appréhende pas trop de l'éventuelle installation d'un village de vacances. Havares sur le site tout proche d'un ancien lazaret : « Mon village, j'y tiens et je ferai tout pour que cette arrivée ne le bouleverse pas. » Pour l'instant, seules les barques permettent d'accoster à Labadie.

Quelle déception, ces cultes vaudous pour touristes. Certes les loas — dieux — « Petro » parviennent à chevaucher, à posséder, les assistants du prêtre, le houngan. Ils mangent du verre et de la viande sous la pulsation des tambours. Malheureusement on n'y croit pas. Parce que l'assistance est composée de marins américains et que le choix du célébrant s'est porté sur la déesse Congé, dite de

l'amour, plutôt que sur Dambala, dieu de la sagesse, dont c'est pourtant le jour. Parce que, « vous comprenez, les loas mettent parfois des heures pour se manifester ; l'assistance ne supporterait pas d'attendre ; de même, il lui plaît plus de voir les manifestations spectaculaires du rite Petro que d'assister à l'incarnation d'un loa qui oblige le chevauché à se transformer en bébé ou en serpent... »

Si le vaudou se pasteurise lentement à l'approche des dévies étrangères, il n'en est pas de même de la peinture « naïve ». Née en 1944, de la rencontre d'un Américain, Dewitt Peters avec Fréte Dufaut, Phéomé Obin, et Philippe Auguste, la peinture

haïtienne s'est épanouie en d'innombrables styles. Jangles mythiques d'Afrique, marchés, scènes de la vie quotidienne, villes surréalistes, quellette du coton, portraits de baron Samedi, chef des génies de l'eau-de-là, ou de roi Carnavalet : chaque peintre a choisi le registre et les sujets où il excelle. Il n'y a plus une peinture haïtienne mais plusieurs, qui vont des fresques de l'église de la Sainte-Trinité, où le baptême du Christ a lieu au milieu de lavandières en soutien-gorge, jusqu'aux animaux mi-lapins, mi-porcs dont Malraux goûta l'écotisme. Le plaisir de fouiner dans les galeries n'est pas hors de prix puisque l'amateur trouve des toiles adhésives à partir de 100 ou 200 F.

M. Pierre Monodet, conservateur du Musée d'Art haïtien du collège Saint-Pierre, emploie son temps à ramasser, de mornes en villages, tout ce qui est de l'art d'Haïti, pour lui, tout est de l'art ; les drapeaux vaudous, les bouteilles décorées où le claquage rhum brut, est versé pour les célébrations, les têtes de carnaval, les autos confectionnées par les gamins dans de vieux bidons, les sculptures sur bois et sur fer, les peintures bien sûr. « J'essaie de ne pas laisser mourir les talents, dit-il. Ce musée donne aux artistes, qui sont tous contemporains, l'occasion de voir ce qu'ils ont réalisé et de mesurer le chemin parcouru. Je n'en finis pas de m'émerveiller de ce génie créateur qui prend sa source en Afrique et dans le vaudou. Pour le sentir, il faut aller ou la fête des morts célébrée en novembre dans un village de l'Artibonite. Au signal, chaque participant saute sur une tombe, parle au mort et lui donne à manger. On bien ces possessions également mortuaires, au cours desquelles des femmes en transe se laissent le sexe avec du clou pimenté. Moi-même, je suis trop « civilisé » pour participer pleinement à ces fêtes et je dis parfois au Mapou, notre arbre sacré, « ah, si tu pouvais m'emporter moi aussi ! ». Une vie n'est pas suffisante pour connaître ce pays. »

ALAIN FAUJAS.

★ Haïti ne coûte pas très cher. Le trajet Port-au-Prince - Cap-Haïtien revient à 25 F en « tapage ». La location d'une voiture (kilométrage illimité) s'élève à environ 150 F par jour. Le nuit d'hôtel au Cap-Haïtien coûte entre 100 F et 200 F. Chez l'habitant à Labadie, le budget quotidien peut ne pas excéder 50 F.

Voici quelques prix et quelques formules proposées par les agents de voyage :

- ★ Air Auliance (14, rue de la Michodière, 75002 Paris, téléphone : 330-38-35) : huit jours, de 4 010 F à 4 980 F.
- ★ Comtour (161, rue Saint-Honoré, 75001 Paris, téléphone : 330-38-35) : onze jours, de 4 070 F à 4 700 F.
- ★ Hotalplan (1-3, rue Caumartin, 75001 Paris, téléphone : 330-38-35) : neuf jours, de 3 200 F à 4 570 F.
- ★ Tour West (335, rue Saint-Honoré, 75001 Paris, téléphone : 330-38-35) : sept jours, à partir de 2 590 F.
- ★ Val (127, rue de Choiseul, 75002 Paris, tél. 743-05-07) : huit jours, de 2 250 F à 4 540 F.
- ★ Nouvelles Frontières (63, avenue Denfert-Rochereau, 75014 Paris, tél. 339-12-14) : sept jours, à partir de 2 950 F.
- ★ Fina Soleil (34, r. Vivienne, 75002 Paris, tél. 261-51-49) : onze jours, de 4 355 F à 5 225 F.

### BIBLIOGRAPHIE

#### Du Niger à l'océan Indien

Avec Madagascar aujourd'hui de Seman Andriamirado, l'île Maurice, de Jean-Pierre et Joyce Durand, et Niger, de Michel Renaudou, le lecteur pose un regard neuf sur le monde enchanté, et encore en partie préservé, du tourisme africain.

Malgré les Seman Andriamirado, journaliste à Jeune Afrique, a redécouvert son pays natal, en compagnie de Guy Philippart de Foy, photographe de grand talent. Leur voyage à travers la Grande Ile est conforme à un plan désormais bien établi par Jean Renaudou, directeur d'une collection qui compte déjà près d'une quarantaine de volumes : panorama général, description des villes site par site, renseignements pratiques.

La beauté des illustrations de l'ouvrage de Seman Andriamirado donne un excellent aperçu de la splendeur et de la diversité d'un pays, qui doit à son éloignement de l'Europe et à son absence d'équipement hôtelier ne pas être en tête du box office des paradis touristiques. Quant au texte, il est de la même qualité que celui des ouvrages précédents, dont la publication a plus fait pour l'expansion du tourisme en Afrique que l'action publicitaire pourtant agressive des tours opérateurs d'Europe occidentale et des Américains.

Jean-Pierre et Joyce Durand ont rédigé une monographie très complète sur Maurice, qui dépasse largement le cadre d'un simple ouvrage touristique. Mais ce livre constitue une intelligente initiation au voyage dans cette Ile francophone du Commonwealth.

★ MADAGASCAR AUJOURD'HUI. Editions Jeune Afrique (51, avenue des Ternes, 75017 Paris), 238 p. dont 100 de photographies en couleurs, 58 F.

★ L'ILE MAURICE ET SES POPULATIONS. Editions Complexe (88, rue de Chateaub, Bruxelles, Belgique), deus par les Presses universitaires de France), 158 p., 0 300 F.

★ REGARD SUR LE NIGER. Société africaine d'édition (S.A.P.E.), Dakar, Sénégal), 120 p. dont 110 de photographies en couleurs, 104 F.

### Centre d'information Touristique

ASIE AMÉRIQUE	
● renseignements	
● documentation	
● guides et cartes	
● services financiers	
Voyage à la carte spécial individualiste	
Exemples de prix de voyages sur mesure avec prestations :	
BANGKOK	3.275 F
BALI	4.090 F
DELHI	3.275 F
HONG-KONG	4.585 F
TOKYO	5.140 F
CEYLAN	2.980 F
et nos charters toutes destinations	
MEXICO	2.265 F
NEW YORK	1.015 F
TOKYO	4.500 F
BANGKOK	1.950 F
MAROC	940 F
LIMA	2.780 F
DELHI	2.390 F
INDONESIE	3.550 F
GRÈCE	1.950 F
TOUR DU MONDE	4.950 F

PACIFIC HOLIDAYS  
163, avenue de Malice  
T. : 539.37.36

75014 PARIS

— Veuillez adresser vos brochures —

Charte ☐

Voyages à la carte ☐

Amériques ☐

Asie ☐

à M. ☐

Adresse ☐

Ville ☐

Code postal ☐

— Joindre 2 F timbres pour frais d'envoi —

### SIRMIONE

Lac de Garda pour vos vacances pour votre santé



Eaux sulfureuses hyperthermales - saison Avril-Novembre pour la cure des Rhumatismes - Arthrites - maladies du nez et de la gorge - Bains thermiques Bains de boue, massages, inhalations - Insufflations pour la cure de la surdité rhinopharyngée.

GRAND HOTEL TERME (11. cat.) Pens. complète à partir de FF225

HOTEL SIRMIONE (11. cat.) Pens. complète à partir de FF170

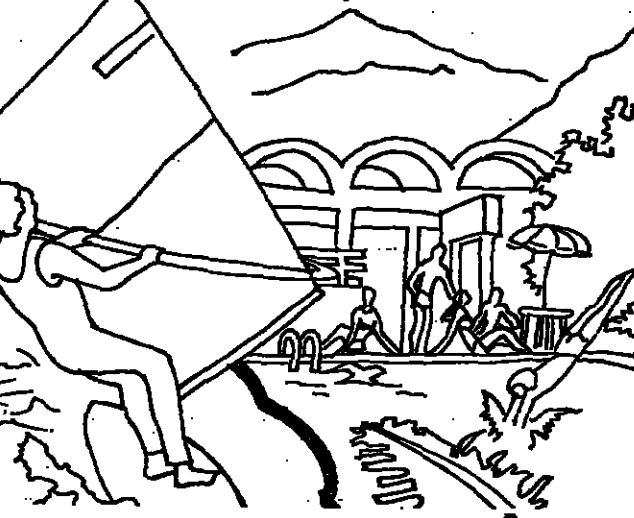
HOTEL FONTE BOJOLA (12. cat.) Pens. complète à partir de FF115

Tous les hôtels au bord du lac avec piscine ouverte chauffée. Pour informations Soc. TERME SIRMIONE - 1-23019 SIRMIONE - Tel. 01841 - Telex 30355 GHTT

### VILLAGE CLUB DE RIF DJEBLA M'DIQ MAROC

une autre façon de vivre vos vacances

2 semaines	
Paris-Paris à partir de .....	2 210 F
Lyon-Lyon à partir de .....	2 290 F
Marseille-Marseille à partir de ....	2 150 F



### VACANCES EN FÊTE

AU CROISEMENT DE LA CIVILISATION MUSULMANE, UN VILLAGE-CLUB AU CŒUR D'UN SITE PRIVILÉGIÉ CUISINE FRANÇAISE ET MAROCAINE - VOILE, SKI NAUTIQUE ET PLANCHE À VOILE GRATUITS - ÉQUITATION CLUB ENFANTS DE 2 A 10 ANS SOIRÉE-SPECTACLE «NIGHT-CLUB» RENCONTRE ET EXCURSIONS

5, boulevard de Vaugrand  
75015 PARIS  
Tél. 535.20.00

52, avenue du Président-Kennedy  
93000 LILLE  
Tél. (20) 52.26.77

11, quai des Célestins  
69002 LYON  
Tél. (78) 57.83.90

20, rue de la Commanderie  
54000 NANCY  
Tél. (83) 27.30.28

NOM

ADRESSE

## Rejoignez le soleil pendant que les prix sommeillent.

Grèce 1655 F	En bungalow, 1/2 pens., du 25 avril au 20 juin.
Israël 1930 F	Hôtel, petits déjeuners, du 31 mai au 21 juin (2000 F du 3 au 24 mai).
Sénégal 2700 F	Hôtel, petits déjeuners, du 6 mai au 24 juin.
Antilles 3430 F	En studio 2 personnes, du 21 avril au 23 juin.
Mexico 3880 F	Hôtel, petits déjeuners, du 21 avril au 9 juin.

Prix par personne en chambre double pour une semaine. Renseignements et réservations auprès des Agences Air France ou toute Agence de voyages.

**Jet tours**  
AIR FRANCE //

### la Grèce

Grèce, pays de soleil et de mer, de culture et de traditions. Une destination idéale pour vos vacances. Découvrez les beautés de la Grèce avec nos offres spéciales.

Grèce, pays de soleil et de mer, de culture et de traditions. Une destination idéale pour vos vacances. Découvrez les beautés de la Grèce avec nos offres spéciales.

Grèce, pays de soleil et de mer, de culture et de traditions. Une destination idéale pour vos vacances. Découvrez les beautés de la Grèce avec nos offres spéciales.

Grèce, pays de soleil et de mer, de culture et de traditions. Une destination idéale pour vos vacances. Découvrez les beautés de la Grèce avec nos offres spéciales.

Grèce, pays de soleil et de mer, de culture et de traditions. Une destination idéale pour vos vacances. Découvrez les beautés de la Grèce avec nos offres spéciales.

Grèce, pays de soleil et de mer, de culture et de traditions. Une destination idéale pour vos vacances. Découvrez les beautés de la Grèce avec nos offres spéciales.

Grèce, pays de soleil et de mer, de culture et de traditions. Une destination idéale pour vos vacances. Découvrez les beautés de la Grèce avec nos offres spéciales.

3, 4 ou 5 jours à bord de l'un de nos luxueux bateaux. Près de 1000 km de paysages serins et romantiques. Un confort de lère catégorie, un service et une cuisine raffinés. Un voyage merveilleux ! La formule qui vous intéresse (couple, famille, groupe). La plus belle des CROISIÈRES SUR LE RHIN

Cholérhin agent général de la KD GermanRhineLine

Réservez et renseignez-vous dans votre agence Cholérhin 9 Fg St Honoré tél. (1) 42.52.27

**le Rhine Voyage**

**NEW-YORK**

La métropole où l'on se sent le mieux ! en 1978, 20% de Français en plus ! à partir de

**★ 1495 F ★**

et aussi 314 vols charters-vals et vols Air France vacances

**Jet'am** La marque AIR FRANCE spécialiste de l'Amérique

Dans toutes les agences Air France Tourisme et dans 1200 agences de voyages recommandées. Lic. 583

Pour en savoir plus

Bon pour 1 guide-catalogue gratuit de Jet'am, priez de vous adresser aux agences Air France et des agences de voyages recommandées par Jet'am.

Nom

Prénom

Rue  N°

Code postal

Ville

A renvoyer à A.T.P.-Jet'am, 53, rue St-Arne 75002 Paris

## RÉSIDENCES | secondaires ou principales Campagne • Mer • Montagne

40 km Bédiers. Maison sur 6.000 m<sup>2</sup>.  
Garage - 8 p.p. 2 baign. terrasses.  
Prix : 370 000 F.

28 km Bédiers. Maison XVII<sup>e</sup> sur  
2.000 m<sup>2</sup>. Plafonds à la française.  
guides chaudières, 3 ch. 2 baign.  
Prix : 800 000 F.

NOVAGENCE. 43, allée Paul-Riquet,  
34500 Bédiers. Tél. 67-75-45-48.

### BANDOL

VARDENNO - Ag. Immo.  
16, quai de Ceille  
83150 Bandol - Tél. : (94) 28-56-81  
vous propose tous les programmes  
neufs en construction, du studio au  
3-4 P. aux prix constructeurs, ainsi  
que des villas et des terrains.  
Document sur simple demande.

## TOURISME HOTELS RECOMMANDÉS

### Campagne

07820 LA LOUVÈRE (Ardèche)  
HOTEL BEAU SITE\*\* N. Site except.  
1.000 m. qualité, pens. 90 à 120 F. net.  
Dépl. Tél. (75) 33-47-02.

HOTEL LE MONARQUE\*\* Ouvre le  
1<sup>er</sup> juin. Découvrir l'Ardèche verte.  
Forfait 7 jours, promenade et villégiature  
compris de 120 F à 1.000 F selon  
w.-c., net.

19320 (Corrèze) ST-PARDOUX

LA-CROISILLE  
HOTEL BRASSERIE\*\* Piscine chauffée.  
Baign. - Tennis privé.

### Côte d'Azur

CANNES  
RUC HOTEL\*\* N. N. Tél. (93) 28-32-10  
Pace club tennis et piscine. Terrasse  
panoram. Prox. centre et Croisette.

06500 MENTON

HOTEL MODERNE\*\* N. N.  
Près mer sans pension. Tél. 33-71-87.

HOTEL VICTORIA\*\* N. N. 33, bd.  
V-Hugo, tél. (93) 88-39-80 40 chamb.,  
baign. tout conf. - Jardin - Centre.

### Mer

ILE DE JERSEY

HOTEL L'HORIZON

Une situation exceptionnelle :  
140 mètres de façade plongeant sur le  
long de l'une des plus belles baies  
d'Europe. Le sable fin et les vagues  
en direct. Un confort maximum (140  
chambres) dans les quelques 100 cham-  
bres. Trois salons-bars dont l'un  
donnant sur la séduisante piscine  
intérieure chauffée (8 x 10). Star-  
grill et restaurant réputés. Dîner  
dansant habillé. Une ambiance de  
classe et de charme. Les gens raffinés  
apprécieront et se souviendront des  
quelques jours passés dans cet hôtel  
incomparable classé « Quatre Soixante ».  
M. John Wileman, le jeune maître-  
son, sera heureux de vous adresser  
personnellement documentation en  
couleurs et tarifs.  
Ecrivez - lui directement en vous  
recommandant du Journal. Tél. auto-  
matique 10 (44) 343-43-101. Tél. 4151.  
Hôtel l'Horizon, baie de St-Brelade,  
Jersey (Iles Anglo-Normandes).

### Montagne

05490 SAINT-VERAN (Hautes-Alpes)

Les chalets du Villard (93) 45-55-88  
Ch. grand confort avec cuisinières.  
Piscine, tennis. P. spée. juin et sept.

### Paris

INVALIDES

HOTEL DE LONDRES\*\* N. N. 1, rue  
Auguste (Champs-Élysées, près Ter-  
minal Invalides). Compl. refait neuf.  
Toutes ch. av. baign. ou douche et  
w.-c., calme et tranquillité. 705-55-40.

### Suisse

ASCONA, MONTE VERITA

Maison renommée. Situation magni-  
fique et tranquille. Piscine chauffée.  
Tennis. Tél. 1941/93/33/12 81.

## Hippisme

## LE SANG DE « LYPHARD »

ALORS que les cloches de  
Pâques réintégraient les églises,  
c'étaient les chevaux  
qui s'envolaient. Le dernier week-  
end, en effet, été marqué, sur  
les pistes, par trois victoires sen-  
sationnelles.

La plus riche en promesses a  
probablement été celle de Thras  
Troikas dans le prix Vanteaux. Il  
s'agit d'une fille de Lyphard. Pas  
de doute : cet étalon transmet à  
ses fils et filles — surtout, sem-  
ble-t-il, à ses filles — quelque chose  
qui n'est pas seulement de la qua-  
lité, mais qui est à une sorte  
de génie du muscle. Il représente  
le cas rarissime (un ou deux par  
décennie dans le monde entier),  
mystérieux au plan génétique, de  
ce que, faute de mieux, on appelle  
un « étalon améliorateur » : celui  
qui fait progresser sa race, en trans-  
mettant davantage de qualités qu'il  
ne paraissait en posséder lui-même.

L'historique du pur-sang depuis un  
siècle évoque une course en dents  
de scie, avec de soudaines et ver-  
ticales ascensions, suivies de lents  
déclins d'un millésime à la fin,  
de triomphes ressassés. Tous les  
huit ou dix ans, quelque part dans  
le monde, un étalon (un sur quatre  
cent mille pur-sang, le nombre de  
ceux qui naissent en huit ou dix  
ans...) se révèle être le dépositaire  
mystérieux et souvent insoupçonné  
d'une sorte de trésor versatile de  
sa race. Ses fils et filles sont meil-  
leurs que les autres. Alors, tous les  
grands élevages du monde viennent,  
à prix d'or, se rattraper à cette  
merveilleuse jouvence. Mais le miracle  
est fugitif, insaisissable.

Qu'on les choie, qu'on les ras-  
semble, par la consanguinité, qu'on  
les enferme par l'inceste (ce que fit,  
souvent, l'écurie Boussac) ou, au  
contraire, qu'on leur offre les cataly-  
seurs d'autres courants de sang eu-  
rémiques hérités de semblables prodi-  
ges, les dons superbes, peu à peu,  
s'étiolent. Au bout de trois ou qua-  
tre générations, une trépanne  
d'années, chez les chevaux — il

n'en reste généralement rien. Mais  
ailleurs dans le monde, après qua-  
tre cent ou cinq cent mille autres  
naissances, un sujet prédestiné a  
recueilli la flamme déclinante et en  
a fait un nouveau et fulgurant bou-  
quet d'étincelles vers quoi monte,  
du bord de toutes les pistes, une  
nouvelle idole.

Lyphard est le jaillissement d'étin-  
celles de cette fin de la décennie 70.  
Si l'on oublie volontairement les  
Dollars, Saint-Simon et autres grands  
ancêtres, pour ne considérer que  
le demi-siècle, on ne trouve peut-  
être que sept noms qui se situent  
au même niveau de gloire où le  
sien est en train de s'installer. Ce  
sont ceux de Phalaris et Hyperion  
(Angleterre), Néarcos (Italie), Nas-

rullah et Bold Ruler (U.S.A.), Nor-  
thern Dancer — qui est d'ailleurs le  
père de Lyphard — (Canada), et  
Tourbillon (France).

Venons-en à la dernière en date  
de ses championnes de filles. Thras  
Troikas, qui n'avait jusqu'ici couru  
qu'une fois — et d'ailleurs gagné  
avait à battre de valeureuses  
pouliches, comme Champagne Cock-  
tail, Bubinka, Felix Culpa, Saloon,  
dans le prix Vanteaux. Ce n'est  
pas assez de dire qu'elle a remporté  
son contrat : elle a réalisé six  
sans atout quand trois lui suffi-  
saient. Quand elle s'est envolée, au  
premier tiers de la ligne droite,  
Dunette a essayé de s'accrocher à  
ses talons. En 100 mètres, elle  
s'en est débarrassée à son tour.

Ces 100 mètres d'accélération ont  
suffi pour que les autres — qui  
étaient toutes des gagnantes, ré-  
pétons-le — soient reléguées dans  
les lointains : trois longueurs entre  
Thras Troikas et Dunette ; quatre  
entre celle-ci et Felix Culpa ; les  
autres, encore à trois, quatre et  
plus. A coup sûr, une pouliche de  
prix de Diane — comme Dancing  
Maid, une autre fille de Lyphard,  
qui avait gagné la même course l'an  
passé — et, peut-être, une pou-  
liche d'Arc-de-Triomphe.

High Sierra, l'autre grand gagnant  
de la journée, ne se prévaut pas, lui,  
d'un père illustre. Il est fils de Che-  
parri dont aucun produit n'avait  
jusqu'ici atteint la notoriété. Mais  
du côté de sa famille maternelle,  
il illustre d'une certaine manière  
le phénomène des capricieuses ré-  
surgences génétiques. Il est petit-  
fils de Right Away, qui gagna une  
poule d'essai voilà une quinzaine  
d'années. Depuis, les femelles de  
cette souche ont été unies à de  
prestigieuses étalons. Elles n'ont  
donné, avec eux, aucun sujet no-  
table. Les propriétaires se sont  
lassés de ces coûteux apports. Ils  
ont considéré que la famille devait,  
comme on dit, être « éteinte ». Ils  
ont uni sa dernière représentante  
à un étalon aux « services » bon  
marché. Et voilà que de ce crois-  
ement modeste, quasi incongru, jaillit  
un cheval de Jockey-Club.

Car les cinq longueurs que High  
Sierra a mises entre lui et Son of  
Love, et les sept longueurs et plus  
qu'il a séparées des autres le des-  
tinent, comme Thras Troikas, aux  
plus hautes destinées cantiniennes.

On s'en réjouit pour son jeune  
entraîneur, Emmanuel Chavrier du  
Fau, qui s'affirme de saison en  
saison. Ce prix Moëtise a d'ailleurs  
été, chez les hommes, la course des  
jeunes. Le jockey du gagnant,  
Jérôme, sort tout juste d'apprentis-  
sage et l'entraîneur du second n'est  
autre que Robert Collet qui, avec  
son air décontracté de ne jamais  
se prendre au sérieux, commence  
à être, en réalité, par de grands  
propriétaires, comme les Mullion,  
et tient la corde pour une carrière  
sensationaliste.

Auteuil, grand chelam de Cer-  
mont qui, aidé il est vrai par la  
chute collective de plusieurs concu-  
rrents en vue dès le début du troisième  
obstacle, a mis dix longueurs entre  
lui et Pavina, à l'arrivée de la  
Grande Course de haies des quatre  
ans. L'autre grand vainqueur de la  
journée a été Lapo d'Or, gagnant  
du prix Jean-Stern. C'est un fils de  
Appo. Le cas de celle-ci ouvre une  
heureuse parenthèse individuelle  
dans la règle des courbes en dents  
de scie. Presque tous ses fils sont  
des champions de steeple (unique-  
ment de steeple : ils ne pourraient  
pas gagner même une petite épreuve  
en plat), et elle en a eu une dizaine.  
Une riche nature.

LOUIS DÉNIÉL

## Philatélie

N° 1582

### FRANCE : à propos de Niaux.

Voici quelques lignes extraites du  
communiqué n° 20 des P.T.T., à  
propos du timbre de Niaux :  
« A la suite d'une erreur regret-  
table, un certain nombre de timbres  
(plus de deux mille) ont été mis  
en service à la date initialement  
prévue. Il ne sera pas étonnant de  
trouver des correspondances portant  
des dates antérieures à celle de la  
mise en vente officielle ».

Voici nos chroniques du 10 et du  
24 mars.

### ANDORRE : la série « Europa 1979 »

La moitié du programme de l'an-  
née sera achevée pour l'insertion des  
deux timbres de la série « Europa  
1979 », voir notre chronique du  
3 mars dernier. Vente générale le  
30 avril (9 et 4/1779).

1,20 F, brun, noir et vert ; facteur  
des postes françaises vers 1900 ;



1,70 F, bistre rouge, vert et violet ;  
premier bureau de poste français en  
Andorre.  
Formes 22x36 millimètres. Des-  
sins et gravures d'Eugène Lacoste.  
Tirages respectivement 500.000 et  
300.000 exemplaires. Impressions  
taille-dorée ; Atelier du timbre de  
Paris.

Mise en vente anticipée :  
— Le 28 avril, au bureau de poste  
d'Andorre-la-Vieille. — Obligation  
« P.J. », comme d'habitude, grand  
format illustré.

### Nouvelles brèves

• SAINT-MARIN : centenaire de  
la naissance d'Albert Einstein  
(14 mars 1879 à Ulm), 120 lire.  
Tirage : 700 000 tir. br. Héli Con-  
vulsière S.A., Suisse.

• SUÈDE : Année internationale  
de l'enfant, 1979, 1,70 kr. Taille-  
douce. Tirage : 700 000 tir. br. Héli  
Convulsière S.A., Suisse.

d'après une maquette de Peter  
Pettersson.

## Des vacances luxueuses à prix modéré

C'est exactement ce que vous  
offrent les Iles Anglo-Normandes  
de Jersey et Guernesey, et c'est  
encore plus vrai lorsque vous  
séjournerez dans un Hôtel Delich.  
Sur les îles de Jersey et Guernesey,  
vous apprécierez la différence.  
Fière de leur gouvernement  
autonome, riche de tradition et  
d'histoire, agencée de parcs  
magnifiques, de chemins de  
randonnée en épic sur la mer  
et d'une campagne  
incroyablement belle, vous y  
bénéficierez en outre de prix  
magnifiques dans leurs boutiques  
et magasins, sans TVA.  
The Waters Edge Hotel  
Boulevard Berr... non de la  
foie, dans un charmant endroit  
au bord de l'eau, d'un confort  
de grande classe.  
La Pêche Hotel  
La Pêche, Jersey... un hôtel  
campagnard avec un restaurant  
du 17<sup>e</sup> siècle au quel Le Royal  
Automobile Club de Jersey a  
dédié la Couronne d'Or.  
The Duke of Richmond Hotel  
St. Peter Port, Guernesey...  
construit sur mesures pour le  
plaisir et la détente, surplombant  
la ville et le port.  
Oubliez les vacances  
maintenant ! Toutes les chambres  
sont meublées de commodités  
individuelles, et sont équipées de  
téléphone et télévision en  
couleur, à des tarifs intéressants.  
Brochures et tarifs sur demande.  
Miss D. Wilson, Delich Hotels  
Mont Aux Roux, La Neuve, Jersey.  
Tél. : Jersey 44261  
Tél. : 41462  
HOTELS DELICH

## REFUSEZ DE VIEILLIR !

### CURES DE GERIATRIE EN ROUMANIE

En toute saison, profitez de cet excellent moyen pour  
combiner vos vacances avec un séjour « repos-sant » au  
bord de la mer Noire ou à Bucarest.  
Les cures de gérontologie et de physiothérapie, d'une durée  
de 14 à 21 jours, sont administrées dans des instituts  
spéciaux, de renommée mondiale, sur la base du traite-  
ment réputé du Professeur Ana ASLAN.

Prix tout compris pour 14 jours : à partir de 2880 F.

RESERVATIONS ET INSCRIPTIONS AUPRÈS DE VOTRE AGENCE DE VOYAGES HABITUELLE.

RENSEIGNEMENTS ET DOCUMENTATION :

OFFICE NATIONAL  
DU TOURISME ROUMAIN  
à Cluj Napoca  
38, avenue de l'Opéra - 75002 PARIS  
Tél. : 742.27.14 et 742.25.42

DOCUMENTATION  
Je désire recevoir une documentation détaillée  
sur les cures de gérontologie du Professeur ASLAN

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_

## Vous êtes notre raison d'être.

Il n'y a pas que les DC8 ou  
les Boeing 747 de Japan Air Lines  
qui décollent de Paris pour  
atterrir à Tokyo. Alors, pourquoi  
tant d'hommes d'affaires  
choisissent-ils notre compagnie ?  
Sans doute parce qu'ils  
préfèrent partir en Extrême-Orient  
avec ceux qui connaissent le  
mieux l'Extrême-Orient.  
Sans doute aussi parce qu'ils  
apprécient le service qui leur  
est offert à bord et les mille  
détails qui font la vraie  
différence entre n'importe quelle  
compagnie et la nôtre...

**JAL**  
JAPAN AIR LINES

صحة من الامم



حکومت الامم المتحدة

Plaisirs de la table

COCHONS D'OR

On dit la Villette et l'on pense Cochon d'Or. En haut de l'avenue Jean-Jaurès, la table se résume à quatre ou cinq maisons. On peut discuter le Bon Couronné (qui vient de perdre son étoile au Michelin) ou bien Dagorno (qui fut célèbre au temps de « papa Brasseur ») et la Ferme de la Villette, appréciée comme il convient les Deux Tauxeurs et la Jolie Roberge (au 206 et que Michelin dédaigne) mais les deux étoiles du Cochon d'Or restent le couronnement gourmand du coin.

J'y ai connu le père Ayral au méchant caractère. L'an dernier au classement du Challenge Kléber « tel père, tel fils », son fils arrivait en bonne position. Il a non seulement maintenu mais élevé la vieille maison, et le Cochon d'Or (192, av. Jean-Jaurès — tél. : 607-23-13) est quelque chose comme une institution, la Tour d'Argent de la bonne viande, en épaisse et savoureuse portions. Ces grillades font oublier l'originalité de la carte, du ragoût de moules à l'empanade aux filets de lotte à l'anis, des rognons d'agneau saucés au roquefort à la mousse de lotte au safran, avant la belle collection des desserts, dominée par les feuilletés aux fruits frais.

Heureux Cochon d'Or ! Mais voici qu'aux Halles existait un petit Cochon d'Or (quelques tables et une cuisine minuscule où Mme Saunière servait quasiment un plat unique, sa sole au four). L'âge venant, la bonne Mme Saunière songeait à la retraite. Ce deuxième Cochon d'Or à la recherche d'un patron ne trouva pas saint Antoine mais Béatrice Ayral, petite fille du « père Ayral », fille de René Ayral et, si j'ose écrire, du premier Cochon.

Le Cochon d'Or bis (31, rue du Jour — tél. : 236-38-31) au décor réanimé dans le juste « no qui convient, à peine agrandi, devrait être le soir un rendez-vous pour tous les amateurs de bonne cuisine simple. Béatrice (du latin « beata » — bienheureuse) est bien heureuse d'être ici chez elle, et, comme le Dante chantait la sienne, je voudrais dire combien il est plaisant de voir une jeune personne se passionner pour sa maison (bien secondée par son directeur) et sa carte parfaitement au point. Il y a toujours la sole de Mme Saunière (mais un cuisinier pour la faire, même si des confrères ont cru y voir encore la brave femme !), mais, des présentations froides — très bons potereaux en salade (8 F), magereaux au vin blanc (9 F), foie gras frais de canard (14 F) — et chaudes — escalopes (16 F) et moules marinières (18 F) — aux entrées — pied de porc grillé (20 F), rognon moutarde (45 F) et andouillette digne de l'AAAAA (25 F) — on en arrive aux viandes Et là bien sûr le style « Villette » se repaît avec les grillades imposantes, la « marchandise de vin » (42 F), la « spéciale Cochon d'Or » (bœuf, araignée ou bavette d'ailou se lon les jours (35 F). Mais je m'y

suis enthousiasmé pour la simple grillade de porc à l'ail (34 F), accompagnée de pommes sautées. Gentils desserts. Carte des vins encore hésitante, mais les amateurs choisissent le chenas 77 (43 F), en attendant quelques crus bourgeols du bordelais qui devraient bien venir eux aussi découvrir la maison.

Si le trou reste (et d'ailleurs je ne crois absolument pas au

succès des restaurants qui s'y abriteront sauf sur le plan grégaire de la pizza et du grillon) l'environnement s'améliore. Les Halles restent les Halles d'hier grâce à Pharamond, à Cloris (dont je reparlerai car il s'agrandit lui aussi), au jeune Baumann - Ballard et à ce Cochon d'Or retrouvé. Merci Béatrice !

LA REYNIÈRE

Opération Bordeaux

Durant trois mois (avril, mai et juin), douze restaurants parisiens mettront en valeur, sur leur carte, un grand cru classé du Bordelais.

Cette promotion serait intéressante si les prix n'étaient pas exorbitants, mais les bordelais reprennent la grimpette d'avant le scandale. Les restaurateurs sont quasi obligés de multiplier par trois le prix d'achat. Les bouteilles deviennent inaccessibles ! Dommage !

On aurait bien aimé goûter le

rois, voire le battailier à la Marée.

Et si le vau du Fouquet's ou au George V (restaurant les Princes), ce ne sera pas pour découvrir le lardon-rochet (quatrième cru classé) ou le pontet canet de ferrouvrière mémoire. Si promotion on veut faire, du moins qu'elle soit à prix tentateurs !

Les cartes de vins de ces grands restaurants contiennent tant de richesses que l'embaras du choix ne peut se fixer sur des inconnus que par curiosité. Ce n'est pas le fait du client, et l'intérêt du domaine, plus souvent, Bah ! on ne revient pas toujours vainqueur d'une croisée. Songez à celle de 1948 que les croisés firent... pour des primes ! Il est vrai qu'il ne faut pas donner les fameux prix-nous de Tours... à L. R.

Avec le Club, en Bulgarie, la Mer Noire est bleue.

Prime touristique de 50 % dans les bureaux de change de Bulgarie.

Au pays de la « Vallée des Roses », de charmantes maisons blanches dont les balcons ouvrent sur la mer. Dans une baie rocheuse ourlée de plages sauvages et de criques, voile et ski nautique.

ROUSSALKA, un village animé pour découvrir la douce Bulgarie, ses côtes ensoleillées... et puis de nombreuses excursions.

Par avion, une semaine tout compris à partir de 1985 F. Pour les automobilistes, une semaine de séjour à partir de 805 F.

Renseignements : Club Méditerranée. Office National du Tourisme Bulgare 45, avenue de l'Opéra 75002 PARIS Tél. : 261.69.58

Rive gauche

**le ciel de paris**  
le restaurant le plus haut d'Europe  
SA NOUVELLE CARTE  
Tour Montparnasse, 56<sup>e</sup> étage... Réservations : 538.52.35  
ouvert tous les jours jusqu'à 2h du matin

**LE PETIT ZINC**  
FRUITS DE MER, POISSONS, VINS DE FRANCE  
**LE FURSTENBERG**  
Cuisine traditionnelle et moderne  
**Le Rhinische**  
25, rue de Valenciennes, Paris 6

**LE CONGRÈS**  
PORTE MAILLOT 574-17-24  
80, av. de la République - T.13  
**BANC D'HUITRES**  
TOUTE L'ANNÉE  
SES POISSONS  
Spécialité de Viandes de 1<sup>er</sup> choix grillées à ros  
CADRE 1930 LUXUEUX

**LA TOUR CÉLESTE**  
LE RESTAURANT CRINOIDS  
QUI SORT DE L'ORDINAIRE  
65, rue de la Tour (16<sup>e</sup>)  
Tél. : 520.55.19  
PARKING GRATUIT (à la nuit)

**OUVERT 24 H SUR 24**  
**le grand café**  
SON BANC D'HUITRES  
4, 50 DES CAPUCINES 742.75.77

**LES URSINS DANS LE CAVIAR**  
« Une curieuse petite bonne femme, Christine Beaudouin, qui ne s'en laisse pas conter quant à ce qu'elle doit être un vrai repas. Elle prépare elle-même sa terrine de porclet en gelée et ses foies de volaille en terrine (admirables !). »  
Le Week-end de 18/17/19  
2, r. de la Colombe (métro) 239-54-80  
Fermé dimanche et lundi

**l'étoile dor**  
PALAIS DES CONGRÈS  
OUVERT 12 H  
LES JOURS  
JOEL RENTY  
La sole plate  
caviar  
RESERV. 750.22.84  
Chef des cuisines : M. Mathis

**LE CORSAIRE**  
1, boulevard Lemaître (525-83-25)  
**LE RESTAURANT DU XVI**  
MENU 50 F (L.V.) + carte spéciale  
Une formule qui vous étonnera

**SON BANC D'HUITRES**  
63, rue de St-Denis - 770-13-85 (F. St-J.)

**LA PETITE CHAISE**  
FINE CUISINE DANS UN CADRE D'ÉPOQUE  
Menu : 37 francs, vin compris  
36, rue de Grenelle - B.A. 13-45

**Julien**  
16, rue de St-Denis Paris 10<sup>e</sup>  
Réservation 770 12 06

**MARIUS et JANETTE**  
TOUTES LES FRUITS DE MER  
et toutes les spécialités parisiennes  
4, av. George-V - ÉLY. 71-78, BA. 64-67

**TECHNUS NORD**  
824.48.72  
SON BANC D'HUITRES  
23, rue de Dunkerque  
face Gare du Nord  
tous les jours

**LE LOUIS XIV**  
8, boulevard SAINT DENIS (10<sup>e</sup>)  
DELICIEUX-SUPRÊMES après MINUIT  
HUITES FRUITS DE MER - CROISSANTS - HUITRES  
SALONS pour RECEPTIONS  
PARKING - FERMÉ LUNDI ET MARDI  
Nouveaux : 208.56.56 & 200.19.30

**Les viandes parmi les meilleures de France**  
**Les 5 de la Villette**  
AU PETIT NORMAND  
208.14.57/77, vers sud et est  
FERME DE LA VILLETTE  
607.25.15, dimanche  
AU Bœuf COURONNE  
607.25.15, dimanche  
AU COCHON D'OR  
208.30.00, L.V.  
LA MER  
607.25.15, L.V.  
Porte de Pantin  
PARCOURS 178, avenue Jean Jaurès

**92.100 BOULOGNE**  
LA PETITE  
**AUBERGE FRANC COMTOISE**  
3 ÉTOILES TOURNÉE  
"Couronne Gourmande"  
88, av. J. CLEMENT, tél. : 605.67.10  
PORT DE BOULOGNE - FERMÉ LE DIMANCHE

**UN CADRE DE VERDURE, UNE TABLE, UNE AMBIANCE**  
A 15 MINUTES DE L'ÉTOILE  
**AUBERGE DU Cœur volant**  
SALONS - RECEPTIONS  
14 Route de Versailles LOUVIÈRES  
909 94 53  
Autorisée de l'État, 2<sup>e</sup> étoile Grelle

**Dessirier**  
MAÎTRE-ÉCAILLER RESTAURATEUR  
9, place Pénin, Paris 17<sup>e</sup> - 754-74-14  
**Charlot**  
Roi des Coquillages  
12, pl. Clichy, Paris (9<sup>e</sup>) - 874-46-46 et 85 (face Wapler)  
Tous les jours jusqu'à 1 heure du matin  
Fermé le lundi  
**un restaurant inédit à Paris...**  
**le bonaventure**  
35 RUE JEAN COUDON - PARIS 8  
FERME SAINT-DENIS & DOMAINE  
STATIONNEMENT FACILE

INDEX DES RESTAURANTS

Spécialités françaises et étrangères

<b>ALSACIENNES</b> TERMINUS NOIR 23, rue de Dunkerque, 824-48-22. Cœur de Paris. FLO. 63, Pg St-Denis, PRO 12-30. Jours 2 h. du mat. Pâte fraîche. CEZ BANGI, 3 place du 18-Juin-1940, 646-95-42. AUBERGE DE RIQUERIE, 12, rue du Pg-Montmartre (9 <sup>e</sup> ), 770-02-38.	<b>GRILLADES</b> LE GABRIELLE D'ESTREES, 69, r. des Gravilliers, Pdim 274-07-81. <b>LYONNAISES</b> LA FOUX, 1, rue Clément, 8. P dim. 223-77-88. Ailes aux fourneaux.	<b>PÂTISSERIES</b> LA BOUTIQUE DU PÂTISSIER, 24, bd des Italiens, 824-51-77. T.J.J. <b>PÉRIGORDINES</b> LE FRIANT, 40, r. Priant, 539-08-98. Pdim Spéc. et carte. Poussons LA THYFFIEUX, 4, r. Blainville, 5. 635-29-22. MENU 75 B.S.C. Pdim.	<b>REUNIONNAISES</b> LE DE LA REUNION, 119, rue Saint-Hippolyte, 223-30-95. Pdim. Spéc. de Curry.	<b>SARLADAISES</b> LE SARLADAIS, 2, rue de Vienne, 522-23-62. Cassoulet 40 F. Confit 40 F.	<b>SAVOYARDES</b> AU SAVOYARD, 18, rue 4-Vents, 238-30-30. T.J.J. M. Cordon prop.	<b>SUD-OUEST</b> AU VIEUX PARIS, 2, pl. Panthéon (9 <sup>e</sup> ) 033-78-22. PAREING Sa cave P.M.B. 70 F.	<b>TOURANGELLES</b> PETIT RICHE, 25, rue Le Peletier, 770-02-50. De 8 à 4. Couverte. L'ESCAPADE EN TOURAINE, 24, r. Traversière, 343-14-58. Spéc. Pdim.	<b>COCHONNAISES</b> Une maison qui s'élève 10 F à LA COCHONNAISE, 91, r. de la Harpe, 5. 227-06-81. Cadre du X <sup>VI</sup> siècle.	<b>FRUITS DE MER ET POISSONS</b> L'ACADIE, 35, bd du Temple 272-77-90. Poir. J.-M. Menu, chef cuis. AU GITE D'ARMOR, 15, rue Le Peletier, 770-02-50. LA BONNE TABLE, 42, rue Priant, 539-74-91. Spécialités de Poissons. DESSIRIER, le spécialiste de l'huile d'olive et crudités. Les préparations de poissons du jour. BRASSERIE CORDON ROUGE, 727-07-75. T.J.J. 12h. av. V. Hugo. Huitres. LE CONGRÈS P. Maillet, 574-17-34. Jours 2 h. du mat. Bœuf d'hiver. LA MOULADE, 18, rue Bayen 572-02-19. Pdim. Matel anglaises 45 F.	<b>VIANNES</b> LE CONGRÈS, rue Maillet, 574-17-34. Bœuf grillé à ros. Jours 2 h. du mat.	<b>AFRICAINES</b> KATOU, 79, r. La Boétie, 330-07-83. Jusqu'à 1 h. Pdim. Cadre élégant.	<b>ARMÉNIENNES</b> LA CAPPA DOUC, 8, r. Maréchal, 742-83-85. Pdim. Chant. musique.	<b>BRESILIENNES</b> GUY, 8, rue Mabilon, 033-07-61. Prix de la meilleure cuisine étrangère de Paris pour 1978.	<b>CANADIENNES</b> MAISON QUEBÉCOISE, 20, rue Q.-Bauchart, 570-30-14. Pdim. + plats français.	<b>CHINOISES</b> ELYSEES MANDARIN, 5, r. Colisée, 1 <sup>er</sup> étage, BAL 48-73. Entrée ciné. Paramount. Tous les jours. HARRY MANDARIN, 6, rue Boule-Vau, 10. 328-12-18. Spéc. à la rap.	<b>DANOISES ET SCANDINAVES</b> COPENHAGUE - FLORA DANICA JARDIN, 142, Champs-Élysées, Tél. ELY. 20-41.	<b>ESPAGNOLES</b> EL PICADOR, 80, bd Badier-Colles, 267-26-87. Jusqu'à 100 couverts.	<b>ITALIENNES</b> LE SIMPLON, 1, r. Pg-Montmartre. T.J. Jours 24-51-10. Pâte fraîche. PIZZERIA CAMPO VERDE, place Blanche, 606-07-97. JOURS à NUTT. Spécialités.	<b>MAROCAINES</b> SAN FRANCISCO, 1, rue Mirabeau, 677-75-44. Jours 2 h. Pdim. Cadre élégant. Tagliarini aux fruits de mer.	<b>PORTUGAISES</b> AÍSSA FILS 5, r. Ste-Beuve, 548-07-22. Pdim. couverts. Pâtis. Pdim. rom. 233-61-44. Rix. carl. Rougaille.	<b>SUISSES</b> LA MAISON DU VALAIS, 20, rue Royale, 9. 260-22-72. MENU région. 96 F T.C.	<b>VIETNAMIENNES</b> LE NEM, 67, r. Beaune, 706-94-41. Cuit léger. Spéc. Grial. Dm. aux chandel. Cadre tranquille Pdim.	<b>YIDDISH</b> AL GOLDENBERG, 69, avenue de Wagram - 207-34-70. Sur place et à emporter. Produits Yiddish et d'Europe Centrale. Ouvert dimanche et fêtes.
---	--	--	--	---	--	---	--	---	---	---	--	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	--	--

Salons pour Déjeuners d'affaires et Banquets

**LE PROCOPE**, 13, r. de l'Ancienne-Comédie, 6<sup>e</sup> DAN 90-20, de 15 à 70 couverts.  
**LE NEM**, 67, r. Beaune, 706-94-41. Cuit léger. Spéc. Grial. Dm. aux chandel. Cadre tranquille Pdim.  
**LA PETITE CHAISE**, 36, rue de Grenelle - B.A. 13-45.  
**LA BONNE TABLE**, 42, rue Priant, 539-74-91. Spécialités de Poissons.  
**LA MOULADE**, 18, rue Bayen 572-02-19. Pdim. Matel anglaises 45 F.

Ouverts après Minuit

**GUY, 8, rue Mabilon, 033-07-61.** Brûlés, Poljoda, Chaurasco.  
**WEPLER, 14, pl. Clichy, 223-53-26.** Son banc d'huitres, ses poissons.  
**FLO. 63, Pg St-Denis, PRO 12-30.** Fermé dimanche. Foie gras frais.  
**LA CLOCHE D'OR, 3, rue Maubert, 874-18-98 (M<sup>g</sup>), dim. 20h. Jours 4h.**  
**MOUTON DE PANURGUE, 17, rue Choiseul, 742-78-49. P.M.B. 100 F.**

Traiteurs et livraisons à domicile

GUY, plats traditionnels avec 6 emporter, 6, r. Mabilon (9<sup>e</sup>), 033-07-61.

## Jeux

## échecs N° 810

## MATÉRIEL RÉDUIT

(Tournoi International de Munich, 1978.)  
Blancs : O. ANDERSSON (Suède)  
Noirs : K. FLÖGNER (Allemagne fédérale)  
Gamblis de la D

## bridge N° 807

## LA TRAVERSÉE DE L'ATLANTIQUE

1. g4 6625. Tx46 C44  
2. g3 6828. Tx46 (A) B28  
3. 44 6827. 12 B28  
4. C43 6828. B28 C46  
5. Fg5 6828. B28 C46  
6. 43 6828. 14! g5  
7. Fh4 C44 (a) 51. g3 6828. Tx46 C46  
8. Fx47 6828. Tx46 C46  
9. Dg2 (b) 6828. B28 C46  
10. Dxc3 6828. C46 (c) 51. g3 6828. Tx46 C46  
11. Fd3 (d) 6828. B28 C46  
12. 6-4 6828. C46 (e) 51. g3 6828. Tx46 C46  
13. Fx46 (f) 6828. B28 C46  
14. Tx41 6828. B28 C46  
15. Fg5 6828. B28 C46  
16. Dg2 6828. B28 C46  
17. Dg3 6828. B28 C46  
18. C43 6828. B28 C46  
19. Fg5 6828. B28 C46  
20. Cx43 6828. B28 C46  
21. Tx46 6828. B28 C46  
22. Dg2 6828. B28 C46  
23. Cx43 6828. B28 C46  
24. C43 6828. B28 C46

NOTES  
a) La méthode de Lecker, qui vise à une simplification de la défense des Noirs grâce à l'absence des pions blancs à l'arrière, est essentiellement dérivée de perspectives stratégiques de contre-jeu actif.  
b) D'autres plans sont jouables, comme prendre sur e4 ou échanger sur d5 ou couper la colonne e.

Ann. : E. don. Pers. vuln.  
Ouest Nord Est Sud  
Fassell Kantar Hamilton Eisenh.

## scrabble N° 57

## DES REVENUS IMPOSÉS

Scrabble-Club de Longwy.  
Centre social  
Partie communiquée  
par Louis Holder

## les grilles du week-end

Cette donne est tirée de l'édition américaine de Cent questions, cent réponses. Pour le tournoi de la victoire des Américains dans le dernier championnat du monde qui s'est déroulé à Rio de Janeiro en octobre 1979.

Ann. : E. don. Pers. vuln.  
Ouest Nord Est Sud  
Fassell Kantar Hamilton Eisenh.

## MOTS CROISÉS

## GRILLE N° 37

Horizontalement  
I. Elle n'a pas le genre Boris Vian malgré la voisine. — II. Mousse grise; il aurait pu construire le Louvre. — III. En apôtre ou pas, c'est important; Nage mal; Contrôle. — IV. C'est dire pour les sourds; Fleuve. — V. Centrale; Elle s'est fait friser le poil. — VI. Nourrices sèches qui ne dédaignent pas le liquide. — VII. Du blanc; Réservoir. — VIII. Y est; Fais comme Célimène. — IX. — Bien jacheux. — X. Repose

## MOTS CROISÉS

## GRILLE N° 37

Horizontalement  
I. Redéploiement. — II. Amitié; Dragage. — III. Terrassé; Nuis. — IV. Truie; Boudets. — V. Pouilleux. — VI. Aïe; Recul. — VII. Peur; Mène; Élé. — VIII. Tante; sera; On. — IX. Gai; AS; Nemont. — X. Éliminatoire.

## MOTS CROISÉS

## GRILLE N° 37

Horizontalement  
I. Rattrapage. — II. Émirite; EL. — III. Dire; Ralli. — IV. Étréper. — V. Planos; Mui. — VI. Les; Mien. — VII. Bête; 8. — VIII. Idéalement. — IX. Éclat. — X. Mandé. — XI. Égale; On. — XII. Nuis; Tome. — XIII. Tassements.

sur d5 ou couper la colonne e. Apres 9. Cx44, Cx44: 10. C22, 11. 12. Tpl. C47: 13. Dg2, 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

ment les deux dernières levées avec la dame et le 9 de trèfle. Pour arriver à cette fin de coup, il fallait d'abord d'ouvrir avec Est; et par conséquent, se raccourcir deux fois. Ainsi, après le roi de trèfle, Eisenberg tira l'as de cœur, puis il coupa un cœur et retourna au mort grâce à l'as de carreau afin de faire une seconde coupe à cœur. Il n'y avait plus alors qu'à jouer carreau sans se préoccuper de l'adversaire qui prendrait.

Ann. : E. don. Pers. vuln.  
Ouest Nord Est Sud  
Fassell Kantar Hamilton Eisenh.

## ANA-CROISÉS (\*)

## N° 37

Horizontalement  
1. INOUSTI (+ 1). — 2. EGI-ORSTI (+ 1). — 3. EGI-ORSTI (+ 1). — 4. EGI-ORSTI (+ 1). — 5. EGI-ORSTI (+ 1). — 6. EGI-ORSTI (+ 1). — 7. EGI-ORSTI (+ 1). — 8. EGI-ORSTI (+ 1). — 9. EGI-ORSTI (+ 1). — 10. EGI-ORSTI (+ 1). — 11. EGI-ORSTI (+ 1). — 12. EGI-ORSTI (+ 1). — 13. EGI-ORSTI (+ 1). — 14. EGI-ORSTI (+ 1). — 15. EGI-ORSTI (+ 1). — 16. EGI-ORSTI (+ 1). — 17. EGI-ORSTI (+ 1). — 18. EGI-ORSTI (+ 1). — 19. EGI-ORSTI (+ 1). — 20. EGI-ORSTI (+ 1). — 21. EGI-ORSTI (+ 1). — 22. EGI-ORSTI (+ 1). — 23. EGI-ORSTI (+ 1). — 24. EGI-ORSTI (+ 1). — 25. EGI-ORSTI (+ 1). — 26. EGI-ORSTI (+ 1). — 27. EGI-ORSTI (+ 1). — 28. EGI-ORSTI (+ 1). — 29. EGI-ORSTI (+ 1). — 30. EGI-ORSTI (+ 1). — 31. EGI-ORSTI (+ 1). — 32. EGI-ORSTI (+ 1). — 33. EGI-ORSTI (+ 1). — 34. EGI-ORSTI (+ 1). — 35. EGI-ORSTI (+ 1). — 36. EGI-ORSTI (+ 1). — 37. EGI-ORSTI (+ 1). — 38. EGI-ORSTI (+ 1). — 39. EGI-ORSTI (+ 1). — 40. EGI-ORSTI (+ 1). — 41. EGI-ORSTI (+ 1). — 42. EGI-ORSTI (+ 1). — 43. EGI-ORSTI (+ 1). — 44. EGI-ORSTI (+ 1). — 45. EGI-ORSTI (+ 1). — 46. EGI-ORSTI (+ 1). — 47. EGI-ORSTI (+ 1). — 48. EGI-ORSTI (+ 1). — 49. EGI-ORSTI (+ 1). — 50. EGI-ORSTI (+ 1). — 51. EGI-ORSTI (+ 1). — 52. EGI-ORSTI (+ 1). — 53. EGI-ORSTI (+ 1). — 54. EGI-ORSTI (+ 1). — 55. EGI-ORSTI (+ 1). — 56. EGI-ORSTI (+ 1). — 57. EGI-ORSTI (+ 1). — 58. EGI-ORSTI (+ 1). — 59. EGI-ORSTI (+ 1). — 60. EGI-ORSTI (+ 1). — 61. EGI-ORSTI (+ 1). — 62. EGI-ORSTI (+ 1). — 63. EGI-ORSTI (+ 1). — 64. EGI-ORSTI (+ 1). — 65. EGI-ORSTI (+ 1). — 66. EGI-ORSTI (+ 1). — 67. EGI-ORSTI (+ 1). — 68. EGI-ORSTI (+ 1). — 69. EGI-ORSTI (+ 1). — 70. EGI-ORSTI (+ 1). — 71. EGI-ORSTI (+ 1). — 72. EGI-ORSTI (+ 1). — 73. EGI-ORSTI (+ 1). — 74. EGI-ORSTI (+ 1). — 75. EGI-ORSTI (+ 1). — 76. EGI-ORSTI (+ 1). — 77. EGI-ORSTI (+ 1). — 78. EGI-ORSTI (+ 1). — 79. EGI-ORSTI (+ 1). — 80. EGI-ORSTI (+ 1). — 81. EGI-ORSTI (+ 1). — 82. EGI-ORSTI (+ 1). — 83. EGI-ORSTI (+ 1). — 84. EGI-ORSTI (+ 1). — 85. EGI-ORSTI (+ 1). — 86. EGI-ORSTI (+ 1). — 87. EGI-ORSTI (+ 1). — 88. EGI-ORSTI (+ 1). — 89. EGI-ORSTI (+ 1). — 90. EGI-ORSTI (+ 1). — 91. EGI-ORSTI (+ 1). — 92. EGI-ORSTI (+ 1). — 93. EGI-ORSTI (+ 1). — 94. EGI-ORSTI (+ 1). — 95. EGI-ORSTI (+ 1). — 96. EGI-ORSTI (+ 1). — 97. EGI-ORSTI (+ 1). — 98. EGI-ORSTI (+ 1). — 99. EGI-ORSTI (+ 1). — 100. EGI-ORSTI (+ 1).

## ANA-CROISÉS (\*)

## N° 37

Horizontalement  
1. CRUAUTE. — 2. DIOCESE. — 3. AMICALE (CAMELIA). — 4. ACINTE. — 5. OPINION. — 6. YATAGAN. — 7. STERRES (RESTES, TERRES, TESSER, TRESSER). — 8. ANTHESE (ETHANES, HANTES). — 9. EXCECER. — 10. PAFKKA. — 11. REJOURS. — 12. CAVITES (CAVITES, ACTIVES). — 13. JOCISTE. — 14. ROSSERA (ARROSES). — 15. CRABOTE. — 16. APPOSER (PREPOS). — 17. PETUNIA.

## ANA-CROISÉS (\*)

## N° 37

Horizontalement  
1. CRUAUTE. — 2. DIOCESE. — 3. AMICALE (CAMELIA). — 4. ACINTE. — 5. OPINION. — 6. YATAGAN. — 7. STERRES (RESTES, TERRES, TESSER, TRESSER). — 8. ANTHESE (ETHANES, HANTES). — 9. EXCECER. — 10. PAFKKA. — 11. REJOURS. — 12. CAVITES (CAVITES, ACTIVES). — 13. JOCISTE. — 14. ROSSERA (ARROSES). — 15. CRABOTE. — 16. APPOSER (PREPOS). — 17. PETUNIA.

41. 6X16+. Cx16+ intaxit les Noirs se dégagent.  
42. 41... Rg4 (d) 41... Rg4; 42. Cx16+ n'est pas sal; 42. Td6! menaçant 43. Tx46.  
43. 41... Tx46+; 44. Cx44+. Rg4; 45. Cx44+ et 46. Cx44+ et 47. Cx44. Naturellement si 42... Tx46; 44. Td6 mat.  
45. 41... Tx46+ et 45. Cx44+. 46. Td6! ne défend rien après 45. Cx44+; Rg4; 46. Tx46.  
46. 41... Tx46+ et 45. Cx44+. 46. Td6! ne défend rien après 45. Cx44+; Rg4; 46. Tx46.

TOURNOI « TERRE DES HOMMES » A MONTREAL. Classement final : 1. Fortsch (Hongr.), 5 pts; 2. Karpov (U.R.S.S.), 4 pts; 3. Ljubojevic (Youg.), 3 pts; 4. Spassky (U.R.S.S.), 3 pts; 5. Timman (Pays-Bas), 2 pts; 6. Karpov (U.R.S.S.), 2 pts; 7. Ljubojevic (Youg.), 2 pts; 8. Spassky (U.R.S.S.), 2 pts; 9. Timman (Pays-Bas), 2 pts; 10. Larsen (Dan.), 0,5 point.

Ann. : E. don. Pers. vuln.  
Ouest Nord Est Sud  
Fassell Kantar Hamilton Eisenh.

## PENTASCRABLE

## N° 57 de M. Bourain

Il s'agit de faire le maximum de points avec cinq tirages successifs de sept lettres. Le premier mot passant obligatoirement par l'étoile rose. Les cinq mots à trouver doivent utiliser toutes les lettres de chaque tirage.  
Solutions proposées : plus de 600 points.

## PENTASCRABLE

## N° 57 de M. Bourain

Il s'agit de faire le maximum de points avec cinq tirages successifs de sept lettres. Le premier mot passant obligatoirement par l'étoile rose. Les cinq mots à trouver doivent utiliser toutes les lettres de chaque tirage.  
Solutions proposées : plus de 600 points.

## PENTASCRABLE

## N° 57 de M. Bourain

Il s'agit de faire le maximum de points avec cinq tirages successifs de sept lettres. Le premier mot passant obligatoirement par l'étoile rose. Les cinq mots à trouver doivent utiliser toutes les lettres de chaque tirage.  
Solutions proposées : plus de 600 points.

41. 6X16+. Cx16+ intaxit les Noirs se dégagent.  
42. 41... Rg4 (d) 41... Rg4; 42. Cx16+ n'est pas sal; 42. Td6! menaçant 43. Tx46.  
43. 41... Tx46+; 44. Cx44+. Rg4; 45. Cx44+ et 46. Cx44+ et 47. Cx44. Naturellement si 42... Tx46; 44. Td6 mat.  
45. 41... Tx46+ et 45. Cx44+. 46. Td6! ne défend rien après 45. Cx44+; Rg4; 46. Tx46.  
46. 41... Tx46+ et 45. Cx44+. 46. Td6! ne défend rien après 45. Cx44+; Rg4; 46. Tx46.

TOURNOI « TERRE DES HOMMES » A MONTREAL. Classement final : 1. Fortsch (Hongr.), 5 pts; 2. Karpov (U.R.S.S.), 4 pts; 3. Ljubojevic (Youg.), 3 pts; 4. Spassky (U.R.S.S.), 3 pts; 5. Timman (Pays-Bas), 2 pts; 6. Karpov (U.R.S.S.), 2 pts; 7. Ljubojevic (Youg.), 2 pts; 8. Spassky (U.R.S.S.), 2 pts; 9. Timman (Pays-Bas), 2 pts; 10. Larsen (Dan.), 0,5 point.

Ann. : E. don. Pers. vuln.  
Ouest Nord Est Sud  
Fassell Kantar Hamilton Eisenh.

## PENTASCRABLE

## N° 57 de M. Bourain

Il s'agit de faire le maximum de points avec cinq tirages successifs de sept lettres. Le premier mot passant obligatoirement par l'étoile rose. Les cinq mots à trouver doivent utiliser toutes les lettres de chaque tirage.  
Solutions proposées : plus de 600 points.

## PENTASCRABLE

## N° 57 de M. Bourain

Il s'agit de faire le maximum de points avec cinq tirages successifs de sept lettres. Le premier mot passant obligatoirement par l'étoile rose. Les cinq mots à trouver doivent utiliser toutes les lettres de chaque tirage.  
Solutions proposées : plus de 600 points.

## PENTASCRABLE

## N° 57 de M. Bourain

Il s'agit de faire le maximum de points avec cinq tirages successifs de sept lettres. Le premier mot passant obligatoirement par l'étoile rose. Les cinq mots à trouver doivent utiliser toutes les lettres de chaque tirage.  
Solutions proposées : plus de 600 points.

41. 6X16+. Cx16+ intaxit les Noirs se dégagent.  
42. 41... Rg4 (d) 41... Rg4; 42. Cx16+ n'est pas sal; 42. Td6! menaçant 43. Tx46.  
43. 41... Tx46+; 44. Cx44+. Rg4; 45. Cx44+ et 46. Cx44+ et 47. Cx44. Naturellement si 42... Tx46; 44. Td6 mat.  
45. 41... Tx46+ et 45. Cx44+. 46. Td6! ne défend rien après 45. Cx44+; Rg4; 46. Tx46.  
46. 41... Tx46+ et 45. Cx44+. 46. Td6! ne défend rien après 45. Cx44+; Rg4; 46. Tx46.

TOURNOI « TERRE DES HOMMES » A MONTREAL. Classement final : 1. Fortsch (Hongr.), 5 pts; 2. Karpov (U.R.S.S.), 4 pts; 3. Ljubojevic (Youg.), 3 pts; 4. Spassky (U.R.S.S.), 3 pts; 5. Timman (Pays-Bas), 2 pts; 6. Karpov (U.R.S.S.), 2 pts; 7. Ljubojevic (Youg.), 2 pts; 8. Spassky (U.R.S.S.), 2 pts; 9. Timman (Pays-Bas), 2 pts; 10. Larsen (Dan.), 0,5 point.

Ann. : E. don. Pers. vuln.  
Ouest Nord Est Sud  
Fassell Kantar Hamilton Eisenh.

## PENTASCRABLE

## N° 57 de M. Bourain

Il s'agit de faire le maximum de points avec cinq tirages successifs de sept lettres. Le premier mot passant obligatoirement par l'étoile rose. Les cinq mots à trouver doivent utiliser toutes les lettres de chaque tirage.  
Solutions proposées : plus de 600 points.

## PENTASCRABLE

## N° 57 de M. Bourain

Il s'agit de faire le maximum de points avec cinq tirages successifs de sept lettres. Le premier mot passant obligatoirement par l'étoile rose. Les cinq mots à trouver doivent utiliser toutes les lettres de chaque tirage.  
Solutions proposées : plus de 600 points.

## PENTASCRABLE

## N° 57 de M. Bourain

Il s'agit de faire le maximum de points avec cinq tirages successifs de sept lettres. Le premier mot passant obligatoirement par l'étoile rose. Les cinq mots à trouver doivent utiliser toutes les lettres de chaque tirage.  
Solutions proposées : plus de 600 points.



# La plus belle soirée de ma vie

un film de  
ETTORE SCOLA

LE PARIS VO • ST GERMAIN VILLAGE VO  
5 PARNASSIENS VO • BALZAC VF  
GAUMONT RICHELIEU VF  
MONT-PARNASSE 33 VF • CAMBODIENNE VF

**OSCAR**  
Meilleur second rôle  
MAGGIE SMITH



**CALIFORNIA HOTEL**

32, Av. de l'Opéra  
**VENDOME**  
Tel. 742-97-52 • M. Opéra



**LE SKIEUR DE L'EVEREST**

U.G.C. MARNIEF • CLONY ECHLES  
U.G.C. OPÉRA

**GIBIER DE PASSAGE**  
(Wildwechsel)



"Le meilleur Film de Fassbinder" TELEGRAPH - AMSTERDAM

Un Film de  
**Rainer W. Fassbinder**  
D'après la Pièce de  
**Franz Xavier Kroetz**  
Avec: Eva Mattes, Harry Baer

U.G.C. NORMANDIE - HELDER - REX - BRETAGNE -  
MISTRAL - U.G.C. OPÉRA - U.G.C. GOBELINS - U.G.C.  
DANTON - U.G.C. GARE DE LYON - MAGIC CONVENTION  
- CLICHY PATHÉ - 3 MURAT - PARLY 2 - ARTEL Créteil -  
ARTEL Nogent - MELIES Montreuil - ARGENTEUIL -  
FRANÇAIS Enghien - CARREFOUR Pantin - FLANADES  
Sarcelles - ULYS Orsay - BUXY Boussy

**GIRARDOT**  
ANNE

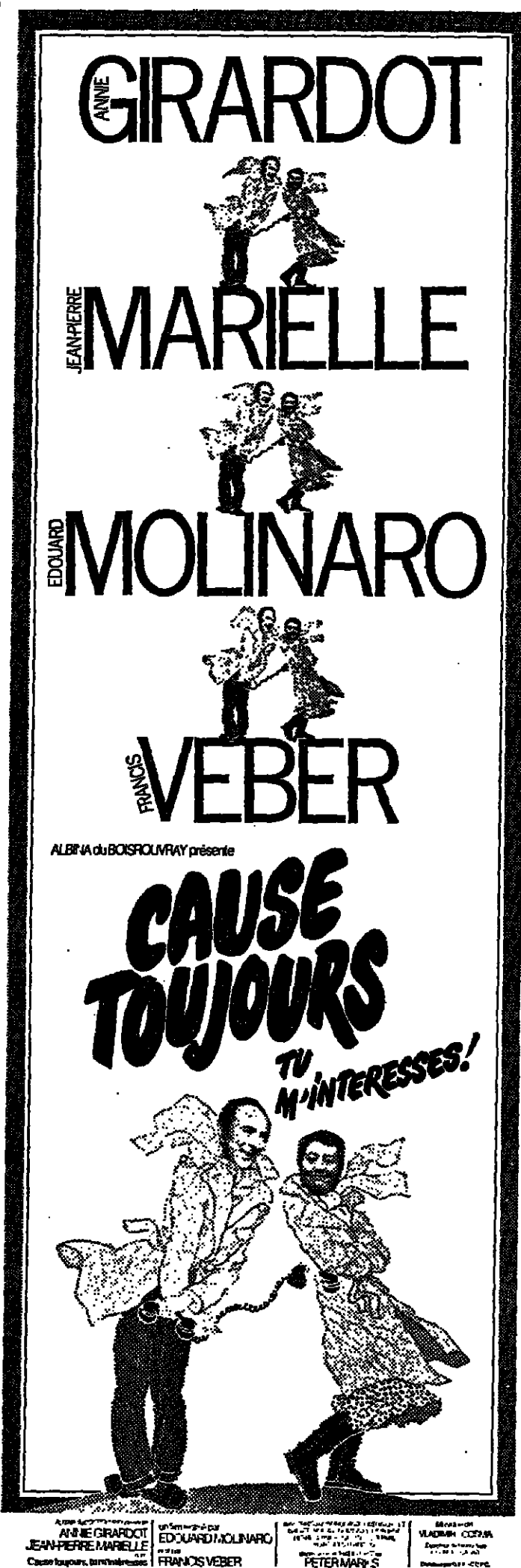
**MARIELLE**  
JEAN-PIERRE

**MOLINARO**  
EDOUARD

**VEBER**  
FRANÇOIS

ALBA du BOSSONVAY présente

**CAUSE TOUJOURS**  
TU M'INTERESSES!



ANNE GIRARDOT  
JEAN-PIERRE MARIELLE  
EDOUARD MOLINARO  
FRANÇOIS VEBER  
PETER MARIN

**COSMOS**  
T.L.J. DE 14 H A 24 H  
sauf mer, sam, dim à 14 h et 16 h


**HOMMAGE A LA DANSE**  
UNE SÉLECTION DE 7 FILMS BALLET

UN FILM POUR LES JEUNES

**LE PETIT CHEVAL BOSSU**  
MERCREDI - SAMEDI - DIMANCHE  
A 14 H ET 16 H

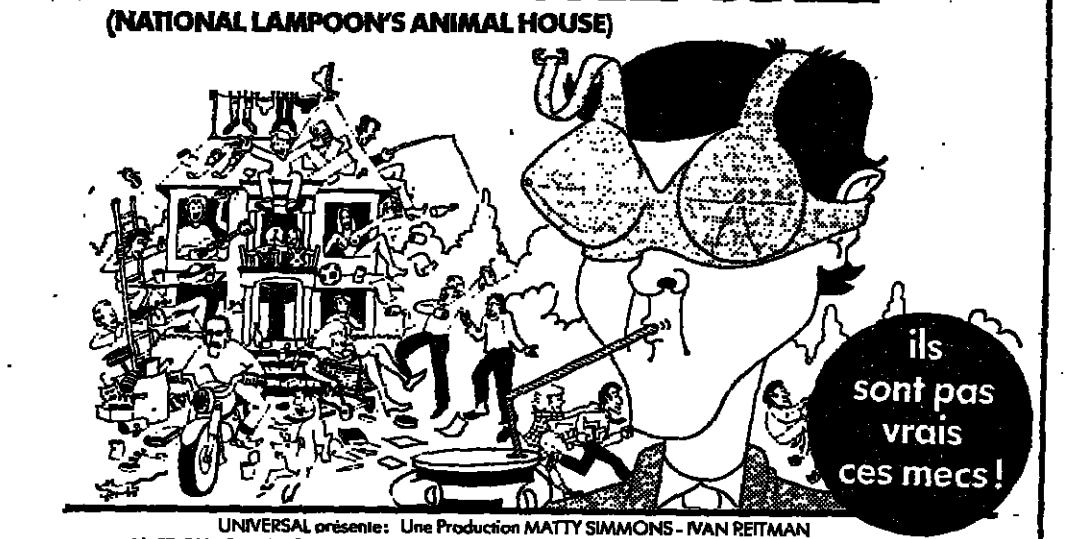
MARIGNAN PATHE VO / GAUMONT LUMIERE VF / GAUMONT RICHELIEU VF  
CLICHY PATHE VF / MONT-PARNASSE PATHE VF / GAUMONT GAMBETTA VF  
GAUMONT CONVENTION VF / FAUVETTE VF / QUINTETTE VO / LUXEMBOURG VO

**DEMAIN,**  
ils seront pédégés de multinationales,  
avocats, ministres, sénateurs...



**AUJOURD'HUI,**  
ils cassent la baraque de l'

**AMERICAN COLLEGE**  
(NATIONAL LAMPOON'S ANIMAL HOUSE)



ils sont pas vrais ces mecs!

UNIVERSAL présente: Une Production MATTY SIMMONS - IVAN REITMAN  
AMERICAN COLLEGE (National Lampoon's Animal House) avec JOHN BELUSHI - TIM MATHESON  
JOHN VERNON - VERA BLOOM - THOMAS HULCE et DONALD SUTHERLAND dans le rôle du professeur JED (JED) (JED)  
Produit par MATTY SIMMONS et IVAN REITMAN, Musique de ELMER BERNSTEIN  
Scénario de HAROLD RAMIS, DOUGLAS KENNEDY et CHRIS MILLER - Réalisé par JOHN LANDIS  
Chanson « Animal House » composée et chantée par: STEPHEN BISHOP  
Bande originale du film sur disque M.C.A. Distribution BARCLAY.

Un film Universal distribué par Cinema International Corporation

EVRY Gaumont / BELLE EPINE Thiais / CHAMPIGNY Multiciné Pathé  
ASNIERES Tricycles / ENGHEN Français / VELIZY 2 / VERSAILLES Cyrano

6 hommes, 1 femme... une fabuleuse aventure

**ASHANTI**

Une production GEORGES-ALAIN VUILLE. Un film de RICHARD FLEISCHER



MICHAEL CAINE PETER USTINOV KABIR BEDI BEVERLY JOHNSON OMAR SHARIF REX HARRISON WILLIAM HOLDEN

مركز الفنون











	La ligne	La ligne T.S.
OFFRES D'EMPLOI	48,00	54,00
DEMANDES D'EMPLOI	11,00	12,93
IMMOBILIER	32,00	37,83
AUTOMOBILES	32,00	37,83
AGENDA	32,00	37,83
PROP. COMM. CAPITAUX	85,00	99,96

# ANNONCES CLASSEES

	La m/m col.	T.S.
ANNONCES ENCADREES	27,00	31,75
OFFRES D'EMPLOI	6,00	7,05
DEMANDES D'EMPLOI	21,00	24,60
IMMOBILIER	21,00	24,60
AUTOMOBILES	21,00	24,60
AGENDA	21,00	24,60

REPRODUCTION INTERDITE

## offres d'emploi

**Société connue de Services Pétroliers**  
recherche  
**ING. GÉOPHYSICIEN**  
3 ans minimum d'expérience interprétation exigée  
Anglais courant. Déplacements fréquents à l'étranger.  
Responsabilités.  
TRAVAIL MOTIVANT dans EQUIPE DYNAMIQUE  
Adressez C.V. détaillé avec photo, en la n° 7.580 à  
« Le Monde » Publi-Info,  
3, rue des Italiens, 75427 PARIS CEDEX 09.

**PARIS (17<sup>e</sup>) - ÉTOILE**  
Moyenne entreprise industrielle 150 personnes  
cherche  
**DIRECTEUR COMPTABLE ET ADMINISTRATIF**  
chargé de la comptabilité générale et analytique  
tenue sur ordinateur et de la gestion du personnel.  
NOUS DEMANDONS :  
• Des connaissances comptables et juridiques  
du niveau minimum D.E.C.B.  
• Une formation supérieure en gestion type  
Baccalauréat ou Sup. de Co. option finances et  
comptabilité.  
• Une expérience d'au moins 5 ans dans une  
entreprise industrielle à comptabilité informa-  
tique.  
NOUS OFFRONS :  
• Un poste évolutif et indépendant ;  
• Salaire annuel 120.000 F et plus.  
Ecrire avec C.V. et exposé des motivations à :  
Mlle D'ORNIANT, FIDAL PARIS,  
18 bis, rue de Villiers, 92348 Levallois-Perret.

**SOCIÉTÉ D'ÉDITIONS**  
Chiffre d'affaires 120 millions + Filiales  
recherche  
**JEUNE ADJOINT**  
A DIRECTEUR COMPTABILITÉ  
D.E.C.B. espagnol ou anglais souhaités, quelques  
années d'expérience d'entreprise ou de cabinet  
d'expertise comptable ou d'audit.  
Réponses manuscrites avec C.V. sous le  
n° 1004 ET, à O.P.E.S., 2, rue Seguey,  
75006 PARIS, qui transmettra.

## emploi régionaux

**ENTREPRISE MARITIME MARSEILLAISE**  
recherche  
**SON DIRECTEUR FINANCIER**  
35 ans environ  
Parfaitement rompu aux opérations en devises  
étrangères, il superviser les services comptables  
et administratifs de la société, et aura en relation  
permanente avec la direction générale.  
• Expérience maritime souhaitée ;  
• Anglais courant.  
PLACE DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT  
Envoyer C.V. + photo + prétentions à :  
REGIS-PRESSE  
N° T 012542 M. 85 bis, rue Béaumur, 75002 Paris

## emploi internationaux

**L'ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ**  
recherche un Statisticien pour son programme de lutte contre l'onco-  
carcène dans le bassin de la Volta, avec lieu d'affectation à Genève.  
Le candidat choisi devra préparer des stratégies et des mécanismes pour la  
planification de services statistiques destinés à appuyer les activités  
épidémiologiques et entomologiques du programme ; organiser le traie-  
ment statistique des données ; mettre au point et appliquer des méthodes  
appropriées à l'analyse des données ; aider à établir des rapports  
d'évaluation épidémiologiques et entomologiques pour le programme, et  
se rendre dans les zones du programme en fonction des nécessités. Les  
candidats doivent avoir un diplôme universitaire, avec les statistiques  
mathématiques pour matière principale, au moins cinq ans d'expérience  
de l'analyse et du traitement des données statistiques relatives aux  
problèmes biologiques, médicaux et de santé publique et une bonne  
expérience de l'utilisation de l'ordinateur. Une excellente connaissance  
du français et connaissance pratique de l'anglais ou vice versa sont  
indispensables.  
Si vous réunissez les conditions exigées, envoyez votre candidature à  
l'adresse ci-dessous, dans les plus brefs délais, en indiquant la référence  
VN/OCF P79/17, et en joignant un curriculum vitae détaillé :  
Organisation mondiale de la Santé  
Personnel  
CH - 1211 Genève 27  
Il ne sera répondu qu'aux personnes dont la candidature sera sérieusement  
prise en considération.

## offres d'emploi

**Société en pleine expansion**  
recherche  
**AGENTS SPÉCIALISÉS**  
**MATÉRIEL CHIRURGIE OSSEUSE**  
Région parisienne - Province  
Situation d'avenir  
Ecr. sous n° 012111 à L'Alsace Havas Publi-Info,  
4, rue du Sauvage, 68100 Mulhouse.

Importent comité d'établissm.  
cherche  
**ANIMATEUR DIPLOMÉ**  
(cuisine, sports, loisirs)  
ayant exp. d'anim. du permis  
V.L. Contr. d'anim. d'anim.  
libre imméd. Env. C.V. et  
préférent à C.E.P.H.C.,  
35, rue Grégoire,  
92301 Levallois-Perret.

**LA VILLE DE FRESNES (94)**  
recherche d'urgence  
**UNE PUERICULTRICE**  
ou INFIRMIÈRE EN ÉDUCATN.  
DE JEUNES ENFANTS  
pour assurer un remplacement  
pendant un congé de maternité  
jusqu'à la fin du mois d'août  
auprès de la crèche familiale  
municipale.  
S'adresser en mairie : Service  
du personnel. - Tél. 666-06-10  
Société d'Expertise comptable  
recherche collaborateurs. Experts  
comptables ou commissaires pro-  
visés avec résidence à Bourges,  
Evaux, Ligny, Le Mans, Angoulême,  
Nîmes, Nancy, Nantes, Paris et  
Rennes et signifier avec D.E.C.B.  
pour Nancy et Paris.  
Ecr. à 7.587, « Le Monde » Publi-  
Info, 3, rue des Italiens, 75427 Paris ced. 09.

**Secrétaires**  
Comité établissement cherche  
**SECRÉTAIRE**  
**STENOGRAPHE**  
notion de comptabilité, libre de  
mat. nat. nat. nat. nat. nat. nat.  
professionnel, 20 h/semaine par  
inscription Vacances personnelles  
Env. C.V. à C.E.P.H.C.,  
35, rue Grégoire,  
92301 LEVALLOIS-PERRET.

**capitaux ou**  
**proposit. com.**  
Couple 82 et 71 ans aban-  
donne 150.000 F pour rente  
viagère indexée, garantie im-  
médiate. L'espérance de vie  
Havas Contact, 136, boul.  
Hausmann, Paris-8<sup>e</sup>, n° 67. Tél.  
6.33.11.11.

## automobiles

**vente**  
**5 à 7 C.V.**  
A VENDRE  
**RENAULT 15 TL**  
18.000 km. Comme neuve.  
Châssis 12.000 F.  
Tél. 40-15 18 h. : 922-78-30.

**12 à 16 C.V.**  
VOLVO 142 - 74 Tr. belle  
P. 17.000 F. - Option stérile cas-  
series + 1.000 F. Tél. 725-01-84.  
Cause départ, particulier vend  
240 TD Diesel 0 km. Prix à  
débatte. Tél. : 921-47-48.

**+ de 16 C.V.**  
**JAGUAR 2.8 I, 1975**  
**ROVER 2600, 12 CV, 0 km**  
Tél. : (49) 41-34-41.

**divers**  
**B.M.W. OCCASIONS**  
216 - 220 - 225 - 320 i  
78-79, peu roulé, garanties.  
Auto-Paris XV - 833-49-92,  
63, rue Denoüville, Paris-15.

## L'immobilier

**appartem.**  
**achat**  
Rach. appts 2 à 4 pièces PARIS  
avec ou sans trav. prév. rive  
gauche près Faculté. Ecrire :  
Lacoste, 16, av. Dame-Blanche,  
94120 Fontenay-sous-Bois.

**bureaux**  
Domicil. artis. et commerc.,  
siège S.A.R.L., réduction d'ac-  
t. statut. Informations jur.  
diqués, secrét. tél. tél. bur.  
à partir de 100 F/mois.  
Paris 16<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup>, 15<sup>e</sup>, 17<sup>e</sup>.  
333-70-80 - 229-18-04.

**locations**  
**non meublées**  
**Offre**  
**Paris**  
BELLEVILLE - Immeuble neuf  
phare loué directement :  
2 p. : 2.000 F - 3 p. : 2.400 F  
4 p. : 2.800 F - 5 p. : 3.200 F  
charges et parking compris.  
775-80-35

**locations**  
**meublées**  
**Offre**  
**Province**  
ST-JEAN-AUX-BOIS (50)  
ROUTE DES PLAIDEURS  
au KM de PARIS  
Site exceptionnel  
A louer à l'année, jolie maison  
de pays meublée, 4 pièces,  
tout confort, jardin.  
1.500 F par mois.  
Visitez sur place les week-ends,  
en semaine, tél. soir : 534-14-43

**locations**  
**meublées**  
**Demande**  
**Paris**  
INTERNATIONAL HOUSE  
recherche studio ou 4 pièces  
pr. centre, quartier gare, par-  
banque ou AMBASSADE.  
555-44-22

**locations**  
**non meublées**  
**Demande**  
**Région**  
**parisienne**  
NEUILLY - Paris, loué appt  
3 p. : 2.000 F, cuisine, b. bain,  
tél., réfrig. neuf, loyer mens.  
2.600 F toutes charges compr.,  
reprise : 20.000 F justifiée.  
Tél. après 19 h. au 505-05-16

**locations**  
**commerciaux**  
Local commerc. 60 m<sup>2</sup>, avec  
parking, tél., pouvant convenir  
pour vos photos d'entants,  
porte, loyer mens. 3.500 F H.T.,  
bail 3-6-9. T. 325-45-74, 14-22 h.

**viagers**  
St. spécialiste Viagers  
F. CRUZ et La Botte,  
141, rue de Valenciennes, Paris-11.  
Prix, indexation et garanties.  
Etude gratuite, discrète.

## l'agenda du monde

**Artisan**  
Tous travaux peinture - papier  
point, fournaise, pose et  
démontage de moquette  
vérification parquet, rev. rap.  
soignées. Px modérés. 60-80-57

**CUISINE**  
STANDARD ET SUR MESURE  
**ARTISAN ÉBÉNISTE**  
M. HERAIL 689-77-37

**Antiquités**  
BROCANTEUR N° 11  
54, r. Fg-St-Honoré, 75008 Paris  
ACHATS ET VENTES  
Tél. 740-91-12 ou 420-25-33

**Bijoux**  
BIJOUX ANCIENS  
BAGUES ROMANTIQUES  
châsses : 22 rue  
11, rue d'Arcis, 4<sup>e</sup>, T. 022-90-55

**Cours**  
Préparation  
aux concours et études  
d'EXPERTISE COMPTABLE  
PROBATOIRE  
Semaines mensuelles  
en avril 79  
DECS intensif  
sans et avec diplôme  
0265 1320055  
CES intensif  
sans et avec diplôme  
0265 1320055

**ENSEMBLE**  
Faites le premier pas,  
nous ferons les autres...  
CONCOURS PSYCHO-MATHEMATIQUE  
DE 14 à 20H CAFE MARINO ET DIM.  
5, rue de Pouy 75013 Paris  
Tél. 588 28 25  
documentaire discret, gratuit  
Rencontres, Amitiés, Relations  
sentimentales, indiso, se prés.  
PAIR PLAY  
60, rue Guy-Moquet, Paris-17<sup>e</sup>  
343-70-55

**Tapis**  
TAPIS PERSAN  
Nain, soie, laine,  
Tél. 226-30-66

**l'agenda du monde**  
Le mercredi et le vendredi nos lecteurs trouveront  
sous ce titre des offres et des demandes diverses  
de particuliers (objets et meubles d'occasion, horres,  
instrument de musique, bicyclette, etc.) ainsi que  
des propositions d'entreprises de services (artisan,  
dépannage, interprètes, locations, etc.). Les  
annonces peuvent être adressées soit par courrier  
au journal, soit par téléphone au 226-15-01.

**locations**  
**meublées**  
**Offre**  
**Paris**  
BELLEVILLE - Immeuble neuf  
phare loué directement :  
2 p. : 2.000 F - 3 p. : 2.400 F  
4 p. : 2.800 F - 5 p. : 3.200 F  
charges et parking compris.  
775-80-35

**locations**  
**meublées**  
**Demande**  
**Province**  
ST-JEAN-AUX-BOIS (50)  
ROUTE DES PLAIDEURS  
au KM de PARIS  
Site exceptionnel  
A louer à l'année, jolie maison  
de pays meublée, 4 pièces,  
tout confort, jardin.  
1.500 F par mois.  
Visitez sur place les week-ends,  
en semaine, tél. soir : 534-14-43

**locations**  
**meublées**  
**Demande**  
**Paris**  
INTERNATIONAL HOUSE  
recherche studio ou 4 pièces  
pr. centre, quartier gare, par-  
banque ou AMBASSADE.  
555-44-22

**locations**  
**non meublées**  
**Demande**  
**Région**  
**parisienne**  
NEUILLY - Paris, loué appt  
3 p. : 2.000 F, cuisine, b. bain,  
tél., réfrig. neuf, loyer mens.  
2.600 F toutes charges compr.,  
reprise : 20.000 F justifiée.  
Tél. après 19 h. au 505-05-16

**locations**  
**commerciaux**  
Local commerc. 60 m<sup>2</sup>, avec  
parking, tél., pouvant convenir  
pour vos photos d'entants,  
porte, loyer mens. 3.500 F H.T.,  
bail 3-6-9. T. 325-45-74, 14-22 h.

**viagers**  
St. spécialiste Viagers  
F. CRUZ et La Botte,  
141, rue de Valenciennes, Paris-11.  
Prix, indexation et garanties.  
Etude gratuite, discrète.

**Artisan**  
Tous travaux peinture - papier  
point, fournaise, pose et  
démontage de moquette  
vérification parquet, rev. rap.  
soignées. Px modérés. 60-80-57

**CUISINE**  
STANDARD ET SUR MESURE  
**ARTISAN ÉBÉNISTE**  
M. HERAIL 689-77-37

**Antiquités**  
BROCANTEUR N° 11  
54, r. Fg-St-Honoré, 75008 Paris  
ACHATS ET VENTES  
Tél. 740-91-12 ou 420-25-33

**Bijoux**  
BIJOUX ANCIENS  
BAGUES ROMANTIQUES  
châsses : 22 rue  
11, rue d'Arcis, 4<sup>e</sup>, T. 022-90-55

**Cours**  
Préparation  
aux concours et études  
d'EXPERTISE COMPTABLE  
PROBATOIRE  
Semaines mensuelles  
en avril 79  
DECS intensif  
sans et avec diplôme  
0265 1320055  
CES intensif  
sans et avec diplôme  
0265 1320055

**ENSEMBLE**  
Faites le premier pas,  
nous ferons les autres...  
CONCOURS PSYCHO-MATHEMATIQUE  
DE 14 à 20H CAFE MARINO ET DIM.  
5, rue de Pouy 75013 Paris  
Tél. 588 28 25  
documentaire discret, gratuit  
Rencontres, Amitiés, Relations  
sentimentales, indiso, se prés.  
PAIR PLAY  
60, rue Guy-Moquet, Paris-17<sup>e</sup>  
343-70-55

**Tapis**  
TAPIS PERSAN  
Nain, soie, laine,  
Tél. 226-30-66

**l'agenda du monde**  
Le mercredi et le vendredi nos lecteurs trouveront  
sous ce titre des offres et des demandes diverses  
de particuliers (objets et meubles d'occasion, horres,  
instrument de musique, bicyclette, etc.) ainsi que  
des propositions d'entreprises de services (artisan,  
dépannage, interprètes, locations, etc.). Les  
annonces peuvent être adressées soit par courrier  
au journal, soit par téléphone au 226-15-01.

**locations**  
**meublées**  
**Offre**  
**Paris**  
BELLEVILLE - Immeuble neuf  
phare loué directement :  
2 p. : 2.000 F - 3 p. : 2.400 F  
4 p. : 2.800 F - 5 p. : 3.200 F  
charges et parking compris.  
775-80-35

**locations**  
**meublées**  
**Demande**  
**Province**  
ST-JEAN-AUX-BOIS (50)  
ROUTE DES PLAIDEURS  
au KM de PARIS  
Site exceptionnel  
A louer à l'année, jolie maison  
de pays meublée, 4 pièces,  
tout confort, jardin.  
1.500 F par mois.  
Visitez sur place les week-ends,  
en semaine, tél. soir : 534-14-43

**locations**  
**meublées**  
**Demande**  
**Paris**  
INTERNATIONAL HOUSE  
recherche studio ou 4 pièces  
pr. centre, quartier gare, par-  
banque ou AMBASSADE.  
555-44-22

**locations**  
**non meublées**  
**Demande**  
**Région**  
**parisienne**  
NEUILLY - Paris, loué appt  
3 p. : 2.000 F, cuisine, b. bain,  
tél., réfrig. neuf, loyer mens.  
2.600 F toutes charges compr.,  
reprise : 20.000 F justifiée.  
Tél. après 19 h. au 505-05-16

**locations**  
**commerciaux**  
Local commerc. 60 m<sup>2</sup>, avec  
parking, tél., pouvant convenir  
pour vos photos d'entants,  
porte, loyer mens. 3.500 F H.T.,  
bail 3-6-9. T. 325-45-74, 14-22 h.

**viagers**  
St. spécialiste Viagers  
F. CRUZ et La Botte,  
141, rue de Valenciennes, Paris-11.  
Prix, indexation et garanties.  
Etude gratuite, discrète.

**Artisan**  
Tous travaux peinture - papier  
point, fournaise, pose et  
démontage de moquette  
vérification parquet, rev. rap.  
soignées. Px modérés. 60-80-57

**CUISINE**  
STANDARD ET SUR MESURE  
**ARTISAN ÉBÉNISTE**  
M. HERAIL 689-77-37

**Antiquités**  
BROCANTEUR N° 11  
54, r. Fg-St-Honoré, 75008 Paris  
ACHATS ET VENTES  
Tél. 740-91-12 ou 420-25-33

**Bijoux**  
BIJOUX ANCIENS  
BAGUES ROMANTIQUES  
châsses : 22 rue  
11, rue d'Arcis, 4<sup>e</sup>, T. 022-90-55

**Cours**  
Préparation  
aux concours et études  
d'EXPERTISE COMPTABLE  
PROBATOIRE  
Semaines mensuelles  
en avril 79  
DECS intensif  
sans et avec diplôme  
0265 1320055  
CES intensif  
sans et avec diplôme  
0265 1320055

**ENSEMBLE**  
Faites le premier pas,  
nous ferons les autres...  
CONCOURS PSYCHO-MATHEMATIQUE  
DE 14 à 20H CAFE MARINO ET DIM.  
5, rue de Pouy 75013 Paris  
Tél. 588 28 25  
documentaire discret, gratuit  
Rencontres, Amitiés, Relations  
sentimentales, indiso, se prés.  
PAIR PLAY  
60, rue Guy-Moquet, Paris-17<sup>e</sup>  
343-70-55

**Tapis**  
TAPIS PERSAN  
Nain, soie, laine,  
Tél. 226-30-66

**l'agenda du monde**  
Le mercredi et le vendredi nos lecteurs trouveront  
sous ce titre des offres et des demandes diverses  
de particuliers (objets et meubles d'occasion, horres,  
instrument de musique, bicyclette, etc.) ainsi que  
des propositions d'entreprises de services (artisan,  
dépannage, interprètes, locations, etc.). Les  
annonces peuvent être adressées soit par courrier  
au journal, soit par téléphone au 226-15-01.

**locations**  
**meublées**  
**Offre**  
**Paris**  
BELLEVILLE - Immeuble neuf  
phare loué directement :  
2 p. : 2.000 F - 3 p. : 2.400 F  
4 p. : 2.800 F - 5 p. : 3.200 F  
charges et parking compris.  
775-80-35

**locations**  
**meublées**  
**Demande**  
**Province**  
ST-JEAN-AUX-BOIS (50)  
ROUTE DES PLAIDEURS  
au KM de PARIS  
Site exceptionnel  
A louer à l'année, jolie maison  
de pays meublée, 4 pièces,  
tout confort, jardin.  
1.500 F par mois.  
Visitez sur place les week-ends,  
en semaine, tél. soir : 534-14-43

**locations**  
**meublées**  
**Demande**  
**Paris**  
INTERNATIONAL HOUSE  
recherche studio ou 4 pièces  
pr. centre, quartier gare, par-  
banque ou AMBASSADE.  
555-44-22

**locations**  
**non meublées**  
**Demande**  
**Région**  
**parisienne**  
NEUILLY - Paris, loué appt  
3 p. : 2.000 F, cuisine, b. bain,  
tél., réfrig. neuf, loyer mens.  
2.600 F toutes charges compr.,  
reprise : 20.000 F justifiée.  
Tél. après 19 h. au 505-05-16

**locations**  
**commerciaux**  
Local commerc. 60 m<sup>2</sup>, avec  
parking, tél., pouvant convenir  
pour vos photos d'entants,  
porte, loyer mens. 3.500 F H.T.,  
bail 3-6-9. T. 325-45-74, 14-22 h.

**viagers**  
St. spécialiste Viagers  
F. CRUZ et La Botte,  
141, rue de Valenciennes, Paris-11.  
Prix, indexation et garanties.  
Etude gratuite, discrète.

**Artisan**  
Tous travaux peinture - papier  
point, fournaise, pose et  
démontage de moquette  
vérification parquet, rev. rap.  
soignées. Px modérés. 60-80-57

**CUISINE**  
STANDARD ET SUR MESURE  
**ARTISAN ÉBÉNISTE**  
M. HERAIL 689-77-37

**Antiquités**  
BROCANTEUR N° 11  
54, r. Fg-St-Honoré, 75008 Paris  
ACHATS ET VENTES  
Tél. 740-91-12 ou 420-25-33

**Bijoux**  
BIJOUX ANCIENS  
BAGUES ROMANTIQUES  
châsses : 22 rue  
11, rue d'Arcis, 4<sup>e</sup>, T. 022-90-55

**Cours**  
Préparation  
aux concours et études  
d'EXPERTISE COMPTABLE  
PROBATOIRE  
Semaines mensuelles  
en avril 79  
DECS intensif  
sans et avec diplôme  
0265 1320055  
CES intensif  
sans et avec diplôme  
0265 1320055

**ENSEMBLE**  
Faites le premier pas,  
nous ferons les autres...  
CONCOURS PSYCHO-MATHEMATIQUE  
DE 14 à 20H CAFE MARINO ET DIM.  
5, rue de Pouy 75013 Paris  
Tél. 588 28 25  
documentaire discret, gratuit  
Rencontres, Amitiés, Relations  
sentimentales, indiso, se prés.  
PAIR PLAY  
60, rue Guy-Moquet, Paris-17<sup>e</sup>  
343-70-55

**Tapis**  
TAPIS PERSAN  
Nain, soie, laine,  
Tél. 226-30-66

**l'agenda du monde**  
Le mercredi et le vendredi nos lecteurs trouveront  
sous ce titre des offres et des demandes diverses  
de particuliers (objets et meubles d'occasion, horres,  
instrument de musique, bicyclette, etc.) ainsi que  
des propositions d'entreprises de services (artisan,  
dépannage, interprètes, locations, etc.). Les  
annonces peuvent être adressées soit par courrier  
au journal, soit par téléphone au 226-15-01.

**locations**  
**meublées**  
**Offre**  
**Paris**  
BELLEVILLE - Immeuble neuf  
phare loué directement :  
2 p. : 2.000 F - 3 p. : 2.400 F  
4 p. : 2.800 F - 5 p. : 3.200 F  
charges et parking compris.  
775-80-35

**locations**  
**meublées**  
**Demande**  
**Province**  
ST-JEAN-AUX-BOIS (50)  
ROUTE DES PLAIDEURS  
au KM de PARIS  
Site exceptionnel  
A louer à l'année, jolie maison  
de pays meublée, 4 pièces,  
tout confort, jardin.  
1.500 F par mois.  
Visitez sur place les week-ends,  
en semaine, tél. soir : 534-14-43

**locations**  
**meublées**  
**Demande**  
**Paris**  
INTERNATIONAL HOUSE  
recherche studio ou 4 pièces  
pr. centre, quartier gare, par-  
banque ou AMBASSADE.  
555-44-22

**locations**  
**non meublées**  
**Demande**  
**Région**  
**parisienne**  
NEUILLY - Paris, loué appt  
3 p. : 2.000 F, cuisine, b. bain,  
tél., réfrig. neuf, loyer mens.  
2.600 F toutes charges compr.,  
reprise : 20.000 F justifiée.  
Tél. après 19 h. au 505-05-16

**locations**  
**commerciaux**  
Local commerc. 60 m<sup>2</sup>, avec  
parking, tél., pouvant convenir  
pour vos photos d'entants,  
porte, loyer mens. 3.500 F H.T.,  
bail 3-6-9. T. 325-45-74, 14-22 h.

**viagers**  
St. spécialiste Viagers  
F. CRUZ et La Botte,  
141, rue de Valenciennes, Paris-11.  
Prix, indexation et garanties.  
Etude gratuite, discrète.

**Artisan**  
Tous travaux peinture - papier  
point, fournaise, pose et  
démontage de moquette  
vérification parquet, rev. rap.  
soignées. Px modérés. 60-80-57

**CUISINE**  
STANDARD ET SUR MESURE  
**ARTISAN ÉBÉNISTE</**





Le Monde

## économie

## AFFAIRES

## LA CRÉATION DE 6 000 EMPLOIS EN LORRAINE D'ICI À 1983

## Les syndicats accueillent avec prudence les projets des constructeurs automobiles français

Les projets des constructeurs automobiles français qui se proposent de créer six mille deux cents emplois en Lorraine d'ici à 1983 (« le Monde » du 20 avril), ont été accueillis avec prudence par les syndicats lorrains.

Pour la C.F.T.C., le problème sera d'assurer la transition entre le programme des suppressions d'emplois effectif en décembre 1980 et celui des créations de nouveaux emplois prévu pour 1983. Ces créations, qui sont à l'origine de ces initiatives, devront pendant quatre ans les travailleurs privés d'emploi, y compris les soixante mille chômeurs actuellement recensés en Lorraine.

Les syndicats, particulièrement la C.G.T., s'ils s'accordent à penser que « les projets ne sont pas intéressants », estiment que « la pression des travailleurs, qui est à l'origine de ces initiatives, devra se poursuivre pour que celles-ci deviennent rapidement une réalité ». Ils espèrent également que les créations d'emplois ne se feront pas au détriment des autres travailleurs de l'automobile.

Évoquant plusieurs projets déjà annoncés, mais non encore réalisés, la C.F.D.T. « constate que la population et les sidérurgistes sont las des promesses qui ne sont pas réalisées ou qui le sont de façon différente » de ce qui avait été annoncé.

Les syndicats, qui s'accordent à dénoncer le danger du rem-

placement de la sidérurgie par une autre mono-industrie, entendent « par la poursuite de la lutte, exiger d'autres garanties d'industrialisation, allant dans le sens d'une diversification et du maintien de l'industrie de base, une sidérurgie moderne et compétitive, qui, seule, peut permettre la sauvegarde de l'emploi, dans le sens des aspirations des Lorrains ».

Aussi les syndicats C.G.T. et C.F.D.T. préparent-ils pour le 18 mai des états généraux de l'emploi pour vivre et travailler en Lorraine, qui devraient se concrétiser par des arrêts de travail et une manifestation revendicative à Metz.

## M. Messmer : un chiffre considérable

M. Pierre Messmer (R.P.R.), qui préside le conseil général de Lorraine, a de son côté exprimé sa satisfaction. « Il s'agit de la création de plus de six mille deux cents emplois nouveaux et c'est un chiffre considérable, même pour la Lorraine où un très grand nombre d'emplois se trouvent encore menacés », a-t-il déclaré au micro de France Inter.

Le président du conseil général de Lorraine a précisé qu'en tant que Français il trouvait satisfaisant que ces emplois soient créés par des Français plutôt que par des étrangers.

De son côté, M. Antoine Porcu, maire communiste de Longwy, se réjouit « avec l'ensemble des

travailleurs et de la population des créations d'emplois prévues », avant d'ajouter qu'en aucun cas celles-ci ne peuvent être envisagées, comme le déclarait le président de la République le 18 avril à Antenne 2, comme devant se substituer à la sidérurgie.

Pour M. Giraud, ministre de l'Industrie, les créations d'emplois en perspective dépassent de 200 à 300 le nombre des diminutions d'effectifs qui sont prévues dans l'industrie sidérurgique pour les régions concernées. « Les problèmes d'emploi de l'ensemble de la Lorraine ne sont pas pour autant résolus », a-t-il ajouté, en précisant que de nouvelles implantations de nouvelles recherches, M. Giraud, qui voit dans les projets annoncés, une preuve « de la vitalité de l'industrie automobile française », a indiqué que le gouvernement a annoncé prendre position « dans quelques jours ».

## EMPLOI : UN « TROU » PARTIELLEMENT COMBLÉ

Avec l'annonce de la création de 6 000 postes en Lorraine par Renault et P.S.A., dans un délai de quatre ans, les pouvoirs publics, notamment M. Giraud, ministre de l'Industrie, assurent que le problème des licenciements dans la sidérurgie se trouve réglé sur le plan régional. Mais les suppressions d'emplois à l'échelon régional n'ayant pas encore trouvé une solution globale à l'heure actuelle, tout au moins en Lorraine.

Dans le Valenciennois, les 5 000 créations d'emplois assurées à ce jour avec l'aide du Fonds spécial d'adaptation à l'industrie (FSAI) couvrent largement les 2 646 « cas » qui n'étaient pas encore réglés (licenciements) et dépassent légèrement les 5 210 suppressions d'emplois au total.

En Lorraine, en revanche, si les 6 000 créations d'emplois sont à mettre en regard des 3 238 licenciements prévus, elles ne compensent pas les 13 245 suppressions d'emplois décidées par les entreprises sidérurgiques. Dans le cas particulier de Longwy, cependant, les 2 000 emplois créés par les constructeurs d'automobiles, excèdent largement les 1 930 « cas non réglés » sur les 3 345 emplois supprimés, ce qui étouffe le spectre du chômage, du moins à partir de 1982. Reste à trouver le complément pour éviter de détruire le tissu régional, comme le réclament les syndicats, tout au moins la C.F.D.T. et la C.G.C.

## JORDAAN ET NEULFIZ SCHLUMBERGER, MALLET S.A. VONT FUSIONNER

Les banques Jordaan et Neulfiz (N.S.M.) des deux filiales de l'Algemeine Bank Nederland, étendent un projet de fusion. Si la conclusion de l'étude en cours est positive, l'A.B.N. fera dans un premier temps l'acquisition de la participation dans Jordaan (97,5 %) à N.S.M. dont elle détient 60 % du capital.

## AÉRONAUTIQUE

## AUSTRIAN AIRLINES PREND DEUX OPTIONS SUR L'AIRBUS A-310

Vienne (A.F.P.). — Les lignes aériennes autrichiennes Austrian Airlines ont pris une option pour deux avions gros-porteurs Airbus A-310. Livrables en 1984 et 1985, a annoncé jeudi 19 avril à Vienne le conseil d'administration de la compagnie.

Le conseil d'administration a également pris la signature d'un « memorandum » avec le consortium Airbus-Industrie, accompagné d'un versement remboursable de 100 000 dollars par appareil. L'option doit être levée, c'est-à-dire confirmée, au plus tard en mars 1980.

[A ce jour, les compagnies Suvaair, Lufthansa et K.L.M. ont pris commande ferme de quarante-cinq Airbus A-310 (la version de 200 à 210 places de l'Airbus européen) et réservé quarante-cinq autres appareils en option. Air France annonce, sous peu, l'achat de cinq Airbus A-310 supplémentaires.]

## La banque britannique Midland va prendre le contrôle de la B.C.T.

La Midland Bank quatrième établissement britannique quant à sa taille mondiale (et non la Marine Midland), banque américaine, comme une malencontreuse erreur de transmission nous l'a fait écrire dans notre deuxième édition datée du 20 avril 1979, va racheter à l'immobilière construction de Paris (I.C.P.) l'immobilier de sa participation de 73,3 % dans le capital de la Banque de la construction et des travaux publics (B.C.T.). Cette opération devait être annoncée le 20 avril 1979 en fin d'après-midi. Après avoir ainsi pris le contrôle de la B.C.T., la Midland Bank se propose de doubler le capital de cet établissement, le portant de 71 millions de francs à 142 millions de francs en cinq ans, avec une première tranche de 35 % dans l'immédiat.

Ce rachat, qui aurait reçu des pouvoirs publics un « accueil favorable », s'effectuerait par l'entremise de la Midland Bank France, la filiale française de l'établissement britannique.

Une telle transaction a deux conséquences. En premier lieu, elle règle les problèmes financiers du groupe I.C.P.-B.C.T. dirigés par le même homme, M. Claude Alphandéry, fondateur de la B.C.T. en 1962-1963, et successeur de son oncle, M. André Weil, à la présidence du groupe familial I.C.P. en 1972.

Ledit groupe, détenu à plus de 75 % par la famille Weil, est spécialisée depuis 1930 dans l'immobilier, avec un patrimoine de soixante mille appartements, une série de sociétés civiles immobilières et de sociétés d'économie mixte dont SAGI, la société d'économie mixte immobilière d'investissement, la Siffimeg et l'Ulmeg.

Il avait été quelque peu affecté par la crise du bâtiment et de l'immobilier survenue en 1974 avec les restrictions de crédit, qui mirent même en difficulté la B.C.T.

## Trop tributaire du marché financier

Cette dernière, pionnière du marché hypothécaire sous l'impulsion de M. Claude Alphandéry, réputé créateur, et « banquier de gauche », était par trop tributaire du marché financier, et n'échappait à l'aspérité qu'en obtenant des crédits de 800 millions de francs tout en licenciant 10 % de ses effectifs. A la suite de ces événements, l'ensemble du groupe rechercha des capitaux à la fin de 1975. L'I.C.P. vendit 10 % de son capital au groupe Empain-Schneider, qui prenait également une option sur plus de 50 % de la participation abandonnée fin 1977, en raison de « l'évolution de la conjoncture immobilière en France ».

Après l'échec de cette solution, l'I.C.P. fut rachetée par la Société foncière lyonnaise, filiale immobilière du Crédit lyonnais, mais l'opération avorta en raison du « problème B.C.T. ». La solution définitive fut trouvée par la B.C.T. à la fin de 1978, dont la situation financière s'est fortement redressée depuis 1974, mais qui a encore besoin d'être confortée. Par ailleurs, aucun licenciement ne sera effectué, comme la chose aurait été possible en cas de transaction avec un groupe français, ce qui motive la « satisfaction » de M. Claude Alphandéry, qui voit toutefois se terminer une aventure personnelle commencée il y a plus de quinze ans.

Pour la Midland Bank, c'est une opération importante et « significative ». Dernière venue en France, avec l'implantation d'une filiale en octobre 1979, présidée par M. de Carmoy, transfuge de la Chase Manhattan à Paris, elle entreprend ainsi de rattrapper son retard sur sa rivale, la Barclays. Tout en développant les activités présentes de la B.C.T. (62 % en crédit « acquéreur », 25 % en crédit « promoteur », 15 % en crédit travaux publics et 10 % en crédits industriels), elle veut infléchir ces activités à hauteur de 30 % dans l'appui aux entreprises françaises de travaux publics à l'étranger et à celles spécialisées dans le « trading ».

La Midland Bank, qui a réalisé en 1978 un bénéfice de 130 millions de francs (un peu moins de 13 milliards de francs), qui détient le contrôle de la Merchant Bank Samuel Montagu, renommée sur le marché de l'or, outre l'assurance, les voyages (Cook), la banque de justice sociale, il a « trading » avec la London American et sa filiale française Fradax. — F. R.

## LES FONDS COMMUNS DE PLACEMENT

## Le Sénat proscrit les appels publics à l'épargne

Le Sénat a débattu, jeudi 19 avril, du projet de loi sur les fonds communs de placement, adopté en première lecture par l'Assemblée nationale (« le Monde » du 23 novembre).

Il a sensiblement aménagé ce texte, en serrant notamment les « verrous de sécurité », selon l'expression du rapporteur. Le fonds commun de placement est une formule de copropriété dans laquelle chaque participant délègue ses droits à un gérant. Il consiste en un portefeuille de valeurs mobilières non régi par les règles de l'indivision, non doté de la personnalité morale et détenu en copropriété par un nombre limité de participants. Le projet tend à réformer ce mode de gestion des valeurs mobilières en instituant une structure intermédiaire entre les groupes d'investissement et les SICAV. Il étend notamment les pouvoirs du gérant.

L'Assemblée nationale, déclare le rapporteur, M. ETIENNE DAILLY (Gauche démocratique, Seine-et-Marne), a pris une décision très grave en instituant la possibilité pour les fonds communs de faire publiquement appel à l'épargne et en renonçant à leur interdiction, comme le faisait le texte initial des articles de loi. Elle a voulu accorder aux fonds communs les mêmes facilités qu'aux SICAV. Nous ne la suivons pas, car tel n'est pas la philosophie du projet.

M. YVES DURAND (non-inscrit, Vendée) exprime l'avis favorable de la commission des finances au projet en discussion, tout en formulant des réserves sur certaines dispositions fiscales qui renforcent le régime d'imposition en vue d'éviter la constitution de fonds communs fictifs dont la seule raison d'être serait de permettre à des particuliers d'échapper à l'impôt.

M. MONORY, ministre de l'économie, souligne que le fonds commun de placement doit rester une modalité de gestion privée, même si elle est ouverte au public. « Avec la liberté des prix, conclut-il, et la réforme du système bancaire, ce projet complet un ensemble de réformes qui

ront dans le sens de l'action économique ». M. LÉFÈVRE (P.C., Seine-Saint-Denis) affirme que cette réforme représente « une vieille revendication du patronat et s'inscrit dans le même dessein que les SICAV, au détriment des causes d'épargne et des P.M.E. ».

Les sénateurs examinent ensuite les articles du projet. Le Sénat adopte un amendement tendant à interdire l'appel public à l'épargne. Cette modification, proposée par le rapporteur et qui reprend les dispositions du texte gouvernemental, est acceptée par le ministre de l'économie. Celui-ci, toutefois, indique qu'il souhaite qu'au cours de la navette l'interdiction reprise par les sénateurs puisse être assouplie. Il voudrait que le Parlement maintienne l'interdiction du démarchage, mais ne supprime pas totalement le droit à la publicité.

Après avoir précisé que la durée du fonds, les droits et obligations des porteurs de parts, du gérant et du dépositaire « sont fixés par un règlement dont les stipulations obligatoires sont déterminées par le Sénat », les sénateurs prévoient le cas des fonds communs qui se trouveraient en liquidation et des modalités de dissolution d'un fonds commun. Ils précisent que le liquidateur est le gérant ou, à défaut, ce liquidateur est désigné en justice. Accepté par les sénateurs, un amendement du gouvernement précise que les gains provenant des titres cotés dans le cadre de la gestion des fonds resteront, taxables dans les conditions prévues par la loi du 5 juillet 1978, c'est-à-dire au fur et à mesure de leur réalisation, lorsque une personne physique agissant directement ou par personne interposée possède plus de 10 % des parts du fonds. Avec l'accord du ministre, la Haute Assemblée introduit de nouvelles dispositions visant à régulariser les divers fonds communs de placement existant.

Avant de faire adopter l'ensemble du texte, M. Monory se déclare d'accord avec la commission des finances qui souhaite que ce projet fasse non pas l'objet d'un examen en commission mixte comme prévu, mais d'une deuxième lecture à l'Assemblée nationale.

## Pour un public d'initiés

« Les épargnants attendent ce texte avec impatience », a déclaré M. Monory en guise d'introduction au débat sur les fonds communs de placement. Pour beaucoup, en effet, ce texte devait constituer en quelque sorte la troisième voie de la loi Monory — sur l'orientation de l'épargne vers les entreprises. Avec les SICAV, nouvelle formule, dont le succès a dépassé en 1978 toutes les espérances et qui connaissent en ce moment un passage à vide naturel (« Les souscriptions nouvelles seront beaucoup plus nombreuses dans le dernier trimestre de 1979 », a prédit M. Monory), et les facilités accordées aux clubs d'investissement, véritables petites cellules d'initiation à la Bourse, les fonds communs de placement étaient censés contribuer au développement de la clientèle française pour les valeurs mobilières.

En interdisant la publicité et le démarchage pour ces fonds, le Sénat (dont on ne sait s'il sera entièrement suivi par l'Assemblée) n'a-t-il pas mis fin à cette espérance. Les professionnels concernés le pensent. « Ces gens qui gravitent autour de la Bourse », et qui ont fait auprès de M. Dailly, rapporteur de la commission des lois, des « interventions incessantes » ne seront certainement pas satisfaits du travail sénatorial.

Il réclameraient, notamment, une distinction juridique entre deux formes de fonds communs. L'une faisant appel public à l'épargne, (avec démarchage et publicité) pour laquelle il fallait en effet s'entourer du maximum de pré-

cautions (il a beaucoup été question du scandale de l'I.O.S., qui, dans les années 60, a fait des dizaines de milliers de victimes parmi les épargnants du monde occidental), et l'autre, plus légère, destinée à ceux qui détiennent déjà un portefeuille de valeurs mobilières. Grâce à cette dernière, les professionnels (banquiers et agents de change) souhaitaient procéder au regroupement des petits comptes (entre 20 000 à 40 000 francs) et réaliser, du même coup, d'appréciables économies de gestion.

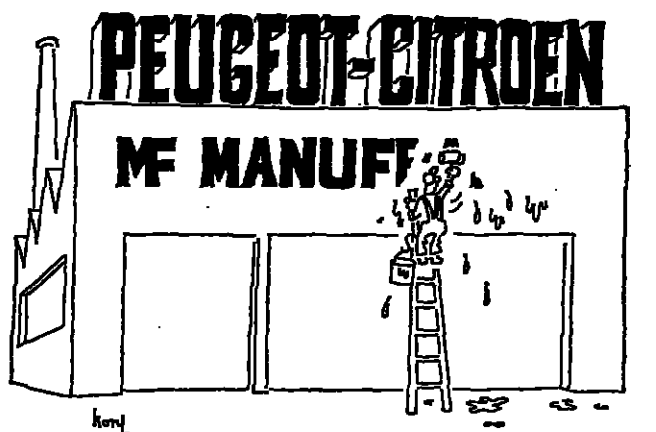
Le texte qui vient d'être adopté ne supprime pas du tout cette possibilité. Au contraire, les sénateurs se sont ralliés à une proposition faite notamment par l'Association des gérants de patrimoines privés (A.G.P.P.) selon laquelle le prix des parts du fonds ne pourrait pas être déterminé quotidiennement sans entraîner une substantielle augmentation des coûts de gestion. L'épargnant pourra certes « sortir » du fonds à tout moment, mais il devra attendre, pour connaître les conditions financières de son opération, que le gérant détermine, le premier et le troisième vendredi de chaque mois, le prix de ses parts.

En fait, comme l'a souligné M. Dailly au cours de la discussion, « l'épargnant n'a aucun droit, sinon celui de s'en aller » sans mécompte. « Exactement comme dans les SICAV. Alors, pourquoi avoir créé un nouveau produit financier s'il existait déjà sous une autre forme ? »

## La majorité est réservée sur la distribution d'actions aux salariés

M. Jean-Pierre Delalande (R.P.R.), président de la commission spéciale chargée d'examiner le projet de loi créant une distribution d'actions en faveur des entreprises industrielles et commerciales a fait part, mercredi 18 avril des réserves que suscitait ce texte parmi la plupart des membres de la commission. Après avoir indiqué que ces réserves relevaient à la fois de questions de principe, de conformité à la Constitution, de pratique économique et de justice sociale, il a souligné que, sur la base de la déclaration du 21 mars du président de la République et en concertation avec le gouverne-

ment, soit élaboré un nouveau projet de loi dont il a défini les grandes lignes. Après que notamment MM. Bernard Maris (R.P.R.), Georges Tranchant (R.P.R.) et Hamel (U.D.F.) eurent approuvé les propositions de M. Delalande et que Mme Colette Gournot (P.C.) eût constaté la multiplicité des objections formulées par les membres de la majorité à un texte gouvernemental, la commission, à la suggestion de son président, a confié à son bureau une mission de concertation avec le gouvernement en vue de traduire, sur un plan technique, les préoccupations des commissaires.



(Dessin de KONE.)

## Pourvu que ça dure

M. Giraud a accueilli avec une satisfaction non dissimulée les projets présentés, jeudi 19 avril, par les deux constructeurs automobiles français. On le comprend. Adversaire déclaré de l'installation de Ford en Lorraine — le groupe américain étudie la possibilité de créer près de Longwy une usine d'assemblage employant huit mille personnes — le ministre de l'Industrie a trouvé là les armes qui devraient lui permettre de faire entendre sa voix.

Au demeurant, les dirigeants de Peugeot-Citroën — qui consent, il est vrai, l'effort le plus important, puisque la firme crée seule trois mille huit cents des six mille deux cents emplois annoncés — laissent clairement entendre que leurs offres supposent que le gouvernement ne donne pas suite aux propositions de Ford. Ce groupe ne s'implanterait donc probablement pas en Lorraine. C'est une bonne chose, puisqu'il était choquant de voir des crédits publics distribués à un concurrent direct de l'industrie nationale, alors même que la bataille des années 85 s'annonce sévère.

Est-ce à dire qu'aucun constructeur étranger ne s'installera en France dans les mois à venir ? Ce n'est pas sûr. Les pouvoirs publics ne cachent pas, en effet, que le projet présenté par l'autre grand groupe américain, General Motors, est intéressé par bien des aspects, et l'on exclut pas d'en récupérer un morceau.

Pour l'heure, il faut bien avouer que les propositions présentées par les deux constructeurs français ont surpris par leur ampleur. Il y a quelques semaines encore, Peugeot, aussi bien que Renault, laissaient entendre qu'ils n'envisageaient pas d'effectuer des investissements créateurs d'emplois. Ford a donc joué le rôle d'un révélateur. Pour autant, on aurait tort de penser que ces projets sont

superflus. Les groupes français trouvent là l'occasion de construire des usines modernes et compétitives, en remplacement d'unités dispersées et en passe d'être technologiquement dépassées. Il ne faut pas se tromper : une partie des emplois créés en Lorraine — cela est vrai notamment pour Peugeot-Citroën — le sera au détriment d'autres régions, et plus particulièrement de la région parisienne, donc de travailleurs émigrés. Dire que la chose chagrine les pouvoirs publics serait mentir.

Quel sera le montant de l'aide publique ? Nul doute que les constructeurs français ne tentent d'obtenir des avantages équivalents à ceux qu'auraient pu être consentis à Ford. Dans ces conditions, on peut donc penser que l'aide publique (subventions et prêts confondus) pourrait représenter, ce n'est qu'une hypothèse, entre le quart et le tiers des investissements prévus, dont le montant global devrait être supérieur à 1 milliard de francs.

Les syndicats lorrains ont accueilli avec prudence ces propositions. D'abord parce qu'il s'agit de projets. Ensuite, et surtout, parce qu'ils s'inquiètent du poids de plus en plus important que prend l'automobile dans l'économie régionale. Cette iniquité est injuste : chacun sait que l'automobile est à la veille d'une révolution technologique considérable et que les Américains et les Japonais tourbillonnent leurs armes pour s'imposer dans un affrontement qui fera sans aucun doute des dégâts.

M. Giraud se veut sur ce point optimiste : « Les constructeurs français ont fait la preuve depuis des années de leur compétence », a-t-il rappelé jeudi soir. La chose n'est guère contestable ; mais on ne peut s'empêcher de penser : pourvu que ça dure... — Ph. L.

صكناش الاصل



سكنا في الاول

SOCIAL

# En ignorant la construction européenne, la gauche a prêté la main au développement du marché capitaliste

déclare M. Cheysson à la rencontre internationale du P.S.

La première journée du colloque international, organisé les 19 et 20 avril par le parti socialiste français, sur le thème de l'« Europe et la nouvelle révolution industrielle », pourrait se résumer dans l'alternative proposée par Jacques Attali : un choix entre un socialisme de répartition (« mieux répartir les nouveaux biens qui vont apparaître »), et un socialisme d'invention (« inventer d'autres formes d'utilisation de la technologie »). Cette alternative, formulée à propos du débat sur « Prospective et maîtrise du progrès technique », valait autant pour celui qui concernait les travailleurs face à la nouvelle révolution industrielle.

En affirmant que « la crise est nécessaire au capitalisme pour sa survie », M. Didier Motchane ne faisait que confirmer le sentiment de domination ressentant par la plupart des intervenants à ce colloque : « Quelles sont les prises réelles qu'ont les travailleurs sur les événements ? », a-t-il demandé, si les syndicats, de leur côté, ont fait beaucoup sur le plan national, ils restent totalement inopérants sur le plan international. On attend que s'établissent des conventions collectives européennes, car, a-t-il ajouté, « il faut considérer la Communauté comme une communauté, et non comme un marché, une communauté commerciale, telle que l'ont voulue nos gouvernements ».

S'en prenant à ce qu'il appelle « la construction la plus démocratique du monde », Claude Cheysson constate amèrement que la gauche « a ignoré le phénomène et que, par son apathie en la matière, elle a prêté la main au développement du marché capitaliste ».

## Contradictions

Dure contradiction que soulignait encore M. Lionel Jospin quand il signalait le manque de rigueur dans la définition d'une nouvelle croissance. « Est-il possible que du mouvement syndical, du mouvement socialiste, naissent des propositions concrètes », se demandait-il, alors même que M. Albert Merle (C.F.D.T.) venait de faire remarquer que la nécessaire convergence des luttes se heurte à la diversité des comportements syndicaux en Europe. La diversité des attitudes politiques à gauche n'est pas moindre entre ceux qui ont le pouvoir et ceux qui n'ont pas le pouvoir, et ceux qui n'y sont pas, comme entre ceux qui pensent social-démocratie et ceux qui pensent socialisme.

FRANÇOIS SIMON.

## Quatrième candidat à la présidence de la C.G.C. M. FERRARIS SE PRONONCE POUR LA COGESTION

M. Georges Ferraris, secrétaire général de l'Union départementale de l'Isère C.G.C., précise les raisons pour lesquelles son organisation a chargé de présenter statutairement sa candidature la quatrième — à la présidence de la Confédération, devant le congrès qui s'ouvrira le 26 avril. Cette décision a pour but de faire « entendre la voix des militants de la base », lussés des conflits de personnes dans le monde trop centralisé de la C.G.C. de Paris.

L'Union grenobloise réclame l'adoption immédiate de l'U.C.T. au sein de la C.G.C., car celle-ci « ne peut se priver de ses militants ». Elle veut que l'action revendicative soit élaborée par les militants eux-mêmes et menée en temps utile. Enfin et surtout, ajoute M. Ferraris, un syndicalisme fort doit obligatoirement faire référence à un « projet de société ». Le candidat se prononce pour la cogestion et « le partage du capital, donc des responsabilités et des risques, ce qui doit être l'idée forte d'une C.G.C. unie ».

M. Georges Séguin, secrétaire général de la C.G.T., célébrant le 19 avril le dixième anniversaire de l'Union confédérale des retraités (organisation cégétiste groupant 310 000 adhérents), a promis « la retraite à cinquante-cinq ans pour les sidérurgistes, revendication particulièrement poignante dans le contexte de la crise de l'emploi ».

## LA LONGUE GRÈVE DU CENTRE DE TRI DE ROUEN Des «retards intolérables» estiment les industriels

De notre correspondant

Rouen. — « La grève n'a fait que mettre en lumière une situation désastreuse. Avant qu'elle ne commence, plus d'un million de lettres ou colis étaient déjà en souffrance, c'est-à-dire plus qu'en juin 1968 ! » Déterminés, les responsables de la section C.G.T. du centre de tri de Rouen, en grève depuis le 5 avril, veulent faire sentir « la nécessité de leur action ».

Selon eux, si près de six millions d'objets divers sont actuellement bloqués au centre de Rouen, c'est d'abord « parce que la direction refuse de prendre en compte depuis des mois la pénurie de personnel qui désorganise le service public ».

Selon eux, si près de six millions d'objets divers sont actuellement bloqués au centre de Rouen, c'est d'abord « parce que la direction refuse de prendre en compte depuis des mois la pénurie de personnel qui désorganise le service public ».

Aux trois cent soixante-dix titulaires qui traitent actuellement les courriers, les syndicats entendent voir s'ajouter une cinquantaine de nouveaux postes. Considérant que la prochaine mise en service d'un nouveau centre automatisé à Sotteville-lès-Rouen — prévue pour les mois de mai ou de juin, améliorera les conditions de travail, la direction a proposé l'engagement de trente intérimaires, ce que le personnel réuni en assemblée générale a jugé totalement insuffisant. Si le nombre de grévistes est difficile à estimer, en raison du fractionnement du travail de chacun, la C.G.T. estime cependant que plus de 70 % du personnel soutient le mouvement, ce qui explique que seulement une faible partie du courrier continue à être acheminée vers ses destinataires. « On parle beaucoup de cette grève parce que les chiffres sont spectaculaires, insiste un délégué syndical, mais il faut savoir que depuis trois mois des arrêts de travail sporadiques ont lieu dans toute la Normandie. Les travailleurs en ont assez de ne pouvoir assurer correctement leur mission de service public ».

Les responsables des petites et moyennes entreprises de la chambre de commerce et d'industrie et de la fédération des syndicats patronaux ne partagent pas cette analyse. Dans un communiqué commun, ils déclarent « avec vigueur contre les retards intolérables constatés » et mettent en garde « les instigateurs de ces perturbations qui portent un préjudice notable à toutes les entreprises ». Rappelant qu'un service public doit être « fiable et ponctuel », ils demandent aux responsables des P.T.T. de « prendre les dispositions qui s'imposent pour mettre un terme à cette situation » et invitent les chefs d'entreprise à leur signaler « les dommages dont ils sont victimes pour que ces conséquences soient portées à la connaissance des responsables ». Contraints, ils ont dû accepter à la fin du mouvement dans les Yvelines, aucun service parallèle d'acheminement n'a cependant été mis en place par la chambre de commerce.

## Les conflits dans la sidérurgie Occupation des locaux à Fos-sur-Mer

Deux cents travailleurs de l'usine Solmer de Fos-sur-Mer (Bouches-du-Rhône) occupent, depuis le jeudi après-midi 19 avril, les locaux de la direction et du central téléphonique de l'entreprise. Tandis que plusieurs dizaines d'ouvriers continuent d'occuper la salle de contrôle des hauts fourneaux et la centrale soufflante de l'usine.

Cette nouvelle action, qui n'a pas donné lieu à des « séquestrations », les responsables de l'usine étant absents des locaux de la direction, a été décidée après le refus de ces derniers de convoquer le comité d'entreprise. Les syndicats auraient proposé, au cours de cette réunion du comité d'entreprise, la fin de l'occupation des locaux en échange de l'ouverture de négociations portant notamment sur une augmentation uniforme de 300 francs par mois. D'autre part, après l'arrêt du haut fourneau n° 1, l'intersyndicale C.G.T.-C.F.D.T. a mis « en veilleuse », jeudi, le haut fourneau n° 2, et c'est ainsi toute l'activité de la Solmer qui est aujourd'hui paralysée.

La deuxième journée de la « période sans acier », décrétée par la C.G.T., la C.F.D.T. et la

## « Les trente-cinq heures »

(Suite de la première page)

Une chance : l'expérience en vraie grandeur de ce qu'il ne faut surtout pas faire a été réalisée en 1960 : une baisse générale, brutale, massive, de la durée du travail qui aurait sur l'emploi des effets exactement contraires à ceux que l'on attend, c'est-à-dire qu'elle ferait apparaître des chômeurs nouveaux.

Les syndicats, heureusement, ont compris la leçon et, entre autres « parachutes » dont ils assortissent leurs demandes, il y a celui de l'Europe. Si les Neuf voulaient bien donner la main pour adopter la même stratégie de diminution du temps de travail, les arguments sur les déséquilibres de compétitivité seraient fortement émus. Enfin... à 50 %, car nous avons d'autres clients dans le monde que ceux de la C.E.E.

Pour lutter contre ce phénomène, l'entreprise pourra agir dans deux directions : soit elle renforcera la durée d'utilisation des équipements en place par toutes sortes de moyens : instauration du travail en continu (type de l'« effet pervers » de la réduction de la durée du travail car les syndicats combattent le système du travail « posté ») ou augmentation des heures supplémentaires ou l'inverse ; soit elle accroit le volume des équipements, mais du coup les perspectives d'embauche nouvelles seront quasi nulles.

On se rend compte à partir de trois données isolées parmi d'autres que la complexité du sujet. Le « partage du travail » a fait l'objet récemment (2) d'un colloque du groupe Travail et Société, animé par Jacques Delors, qui a permis de faire la tour des multiples implications de ce sujet « chaud ». Le rapport présenté par Daniel Baroin et Michel Praderie, rapporteur général du comité emploi-travail du VIF Plan, introduit fort bien le schéma des négociations — difficiles — qui s'ouvriront bientôt à plusieurs niveaux (Europe, C.N.P.F., notamment) sur la question.

« On l'on cherche une « directive-cadre » concernant la durée du travail à Bruxelles ou des « orientations », du côté des dirigeants du patronat, fort bien, mais c'est tout de même, reconnaître tout juste l'entreprise que l'essentiel doit se jouer, parce que la négociation doit porter sur les problèmes réels (salaires, degrés d'utilisation des équipements, en relation avec une réduction de la durée du travail), qui sont très divers suivant les unités de production.

## Enquêtes

En 1969, l'INSEE a interrogé les entreprises sur leurs réactions aux accords contractuels de Grenelle sur la réduction du temps de travail. Même si les circonstances sont très différentes aujourd'hui, ce qui empêche d'extrapoler les résultats, on se rend compte que les réponses varient fortement selon la taille des entreprises. Pour compenser la baisse de la durée du travail, les firmes ont déclaré avoir mis en service de nouveaux équipements (38,3 %), accru les effectifs salariés (46,5 %),

introduit ou développé le système de travail par équipes (27,5 %). Il s'agit là de moyennes. Ce sont les entreprises de plus de 500 salariés qui ont le plus embauché.

Une autre enquête, réalisée en 1977 par le centre IFO de Munich, a étudié l'évolution, prévisible du comportement des entreprises placées devant une réduction de deux heures des horaires hebdomadaires qui interviendrait, éventuellement en 1978-79, sans compensation salariale. Ces indications sont peut-être difficilement transposables du fait des différences entre l'appareil productif français et son homologue allemand, mais on observe que, à court terme, les employeurs privilégient l'augmentation du recours aux heures supplémentaires. À moyen terme, ce sont les mesures de rationalisation de la production qui sont le plus souvent citées. Cette variation court-moyen terme ne joue pratiquement pas pour le recours à l'embauche qui constitue une forme de réponse importante.

Cela dit, l'hypothèse d'une baisse de la durée du travail, sans compensation salariale, est peu réaliste. À l'inverse, une compensation totale ne tiendrait pas compte des coûts de production, est, à terme, défavorable à l'emploi. La plage de négociations est donc étroite. Elle porte, comme l'écrit M. Praderie, sur « la nécessité de permettre une compensation salariale satisfaisante » pour le travailleur qui le conduira à arbitrer en faveur de la réduction de la durée du travail sans accroître les charges salariales des entreprises.

Sous l'exercice d'une solidarité réelle permettra d'en sortir. Par exemple, il paraît difficile de ne pas garder aux travailleurs les plus dévoués leur rémunération totale, même si leur temps de travail est diminué. Il en est de même pour ceux qui effectuent des travaux pénibles. En revanche, la compensation financière peut n'être que partielle pour les autres catégories de personnel. Mais lorsqu'on peut aller la remise en cause continue de la hiérarchie des salaires ? Certains ont avancé qu'on pourrait imaginer en tout cas qu'il n'y ait plus d'accroissement du pouvoir d'achat dans le cas d'une diminution de la durée du travail. A ce degré, on ne peut plus ramener seulement au niveau de la firme, même si « la part de la compensation salariale gagée par les gains de productivité varie d'une entreprise à l'autre » (d'une manière fort complexe au reste, car, après une réduction des horaires, les modifications de l'organisation du travail peuvent générer des gains de productivité importants).

## Solidarité nationale

Comment la solidarité pourrait-elle s'exercer à l'échelle de la nation ? Lors d'une émission « Questionnaire » (3), M. Michel Albert, commissaire général au Plan, fit une distinction éclairante entre deux catégories de Français : ceux qui

## CORRESPONDANCE POUR UNE PROTECTION SOCIALE DES FRANÇAIS A L'ÉTRANGER

Le président de l'Association de défense des expatriés de Zouérate, d'Afrique et du Moyen-Orient (ADEZAMO), M. C. Eugène, nous a envoyé la lettre suivante :

Le Monde a rendu compte, dans son numéro du 23 février, du jugement rendu par la première chambre civile du tribunal de Paris dans l'affaire qui opposait les six anciens otages du Polisario à leur employeur. Nous le remercions : le tribunal s'est déclaré incompétent « en constatant la volonté commune, bien qu'implicite, des parties, exprimée dans le contrat d'embauche, de soumettre les litiges éventuels aux juridictions mauritanienes ». De même, les prud'hommes avaient renvoyé nos autres camarades devant les tribunaux mauritanienes.

Les expatriés ressentent ces jugements comme de véritables dénis de justice. Rappelons les faits : Le 1<sup>er</sup> mai 1977, le Polisario a vendu la ville minière de Zouérate à un certain nombre de destructions et, en même temps, la disloqué de la société, six otages français. Tout le personnel français est évacué dans les jours qui suivent par des avions militaires français. Peu après, la direction de la SNIM demande à son personnel expatrié de rejoindre Zouérate. Or il s'est produit de nouvelles attaques contre la cité pendant les mois de juillet et d'août 1977. La quasi-totalité du personnel expatrié refuse donc de rejoindre son poste en raison de l'insécurité. Certains ont une grande expérience, entre douze et vingt ans. Ils réclament donc leurs droits et, quand ils ne les obtien-

## Trois clés

La fuite en avant européenne ne suffirait donc pas à effacer les problèmes soulevés, qu'il faut avoir bien en vue pour éviter des faux pas qui seraient, en l'occurrence, catastrophiques. Tâchons de saisir les plus importantes :

- 1) Pour qu'une réduction du temps de travail ait une chance de faire naître de nouveaux emplois, il faut qu'elle soit assez forte, faite de quoi elle serait purement et simplement éponge par les gains de productivité.
- 2) Si cette réduction provient d'un arbitrage des travailleurs entre revenus et temps libéré, les conséquences macro-économiques ne seront pas dangereuses, au contraire (moins d'absentéisme), mais si les « trente-cinq heures », retenues ce chiffre symbolique, doivent être payées autant que les quarante et une heures d'aujourd'hui (moyenne du temps de travail en France), il est évident que les coûts unitaires de production (avant un bond tel que les équilibres économiques seront rompus).
- 3) Même s'il n'y a pas de compensation salariale à la baisse de la durée du travail (ou si celle-ci est faible), la firme enregistrera un moindre amortissement des équipements, qui engendrera une tendance à la hausse des coûts de production.

### SEAM FRANCE.

## EN PLEIN CŒUR DE PARIS, SEPT ETAGES AU SERVICE D'ALEA ROMEO.

SEAM FRANCE : le spécialiste Alfa Romeo. Expérience permanente et essai de tous les modèles.

25 rue de Courcelles, 75002 Paris. Tél. 292.02.50-42 ou de Suresnes, 75015 Paris. Tél. 734.29.35

ont réservée sur la distribution aux salariés

(Publiée)

DÉPARTEMENT DES HAUTS-DE-SEINE  
DIRECTION DE L'ÉQUIPEMENT  
SUBDIVISION DES ETUDES FONCIÈRES ET DE TOPOGRAPHIE  
32, quai Gallieni - 92151 SURESNES CEDEX

**ROUTE NATIONALE 186**  
**Déviations dans la presqu'île de GENNEVILLIERS**  
**Doublement du Viaduc du C.D. 106**

Enquête Parcellaire Complémentaire  
sur le territoire de la Commune de COLOMBES

Le Préfet des HAUTS-DE-SEINE,  
Officier de la Légion d'Honneur,  
Croix de Guerre 1939-1945.

Vu le Code de l'Expropriation pour  
cause d'utilité publique et notamment ses articles L. 12-1 à L. 12-6  
et R. 12-1 à R. 12-3.

Vu le décret n° 35-22 du 4 janvier 1955  
modifiant la loi n° 100 du 10 juillet 1953  
relative à l'expropriation pour cause d'utilité publique et notamment ses articles 5 et 6 - Alinéa 1.

Vu l'arrêté ministériel du 22 mai 1967  
qui a déclaré d'utilité publique les travaux de déviation de la Route  
Nationale n° 186 dans la presqu'île de GENNEVILLIERS sur le territoire  
des communes d'ANTHES, COLOMBES, NANTERRE, GENNE-  
VILLIERS et VILLAINVILLE-LE-GRAND.

Vu l'arrêté préfectoral en date du  
12 mai 1972 reportant au 31 mai 1977 la date d'expiration du délai  
de cette déclaration d'utilité publique.

Vu le décret en Conseil d'Etat en date  
du 27 mai 1977 prorogeant les effets de cette déclaration d'utilité  
publique au 1<sup>er</sup> juin 1979.

Vu le plan parcellaire des terrains à  
acquérir sur le territoire de la commune de COLOMBES ainsi que  
la liste des propriétaires dressée en application de l'article R. 12-10  
du code précité.

Sur la proposition du Secrétaire général.

**ARRÊTÉ**

ARTICLE 1<sup>er</sup>. — Il sera procédé à l'enquête prescrite par les articles  
R. 12-10 à R. 12-11 du Code de l'expropriation pour cause d'utilité  
publique sur le projet relatif à la déviation de la Route Nationale 186  
dans la presqu'île de GENNEVILLIERS sur le territoire de la  
commune de COLOMBES.

ARTICLE 2. — Est désigné en qualité de Commissaire Enquêteur,  
Monsieur MELAN Pierre, Ingénieur divisionnaire, rue Pissarro,  
75017 PARIS.

ARTICLE 3. — Le plan parcellaire et la liste des propriétaires ainsi  
que le registre d'enquête seront déposés à la mairie de COLOMBES  
pendant seize jours consécutifs du 27 avril au 12 mai 1979 inclus  
afin que chacun puisse en prendre connaissance du lundi au samedi,  
de 8 h. 30 à 12 heures et de 13 h. 30 à 18 heures (dimanches et jours  
fériés exceptés) et consigner éventuellement ses observations sur le  
registre ou les adresser par écrit au Maire qui les joindra au registre  
ou au Commissaire enquêteur.

ARTICLE 4. — A l'expiration du délai fixé ci-dessus, le registre sera  
clos et signé par le Maire et transmis dans les 24 heures avec le  
dossier d'enquête au Commissaire enquêteur qui transmettra le dossier  
et le registre au Préfet des HAUTS-DE-SEINE - Direction  
Départementale de l'Équipement - Subdivision des Etudes Foncières  
et de Topographie dans le délai de trois jours suivant la date de son  
avis sur l'empresse des ouvrages projetés.

ARTICLE 5. — Ce présent arrêté sera affiché notamment à la porte  
de la Mairie et publié par tous autres procédés en usage dans la  
commune pendant toute la durée de l'enquête. Il sera, en outre,  
inséré en caractères apparents dans l'un des journaux publiés dans  
le département. Les formalités devront être effectuées avant le  
28 avril et justifiées par un certificat du Maire qui sera annexé au  
dossier à la clôture de l'enquête.

Fait à Nanterre, le 6 avril 1979.  
Le Préfet des Hauts-de-Seine,  
Signé :  
Jean TERRADE.

(Publiée)

**RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE**

Ministère de l'Hydraulique, de la Mise en Valeur  
des Terres et de la Protection de l'Environnement  
**« ONAPARCS »**



**AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL  
ET INTERNATIONAL**

Un avis d'appel d'offres est lancé en vue d'acquiescer des  
véhicules spéciaux de différents usages pour le Parc Zoologique  
d'Alger.

En lot unique : Véhicules pour usage du Parc Zoologique.  
Le dossier relatif à cet appel d'offres pourra être retiré au  
service des marchés moyennant une somme de cent (100) dinars.  
Les offres doivent être adressées sous double enveloppe  
cachetée accompagnées des pièces réglementaires avec la mention  
extérieure : « NE PAS OUVRIR LOT VEHICULES SPECIAUX POUR  
USAGE DU PARC ZOOLOGIQUE ».

Le délai pour la remise des offres est fixé à trente (30) jours  
à compter de la publication du présent avis.

Les offres doivent parvenir à l'Office National des Parcs  
Zoologiques et des Loisirs - Route du Kaddous - Draria - ALGER.

(Publiée)

**RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE**

Ministère des Affaires Religieuses

**AVIS D'APPEL D'OFFRES  
NATIONAL ET INTERNATIONAL**

Un avis d'appel d'offres national et international est lancé  
pour l'opération suivante :

- CONFECTION DE 50.000 AGENDAS DE POCHE
- CONFECTION DE 20.000 BLOCS ÉPHÉMÉRIDES AVEC  
PERFORATION
- CONFECTION DE 20.000 PORTE-BLOCS EN PLEXI  
(PLASTIQUE)
- CONFECTION DE 30.000 BLOCS ÉPHÉMÉRIDES SANS  
PERFORATION
- CONFECTION DE 20.000 CALENDRIERS MENSUELS DE  
DOUZE FEUILLES.

Les candidats peuvent consulter les cahiers des charges au  
Ministère des Affaires Religieuses, Direction des Affaires Reli-  
gieuses, 4, rue Timagad, Hydra, Alger, tél. 60-85-55 et 60-18-75  
et 76.

Les offres, accompagnées du dossier technique complet et des  
pièces administratives et fiscales requises, devront parvenir, sous  
double enveloppe cachetée, l'enveloppe extérieure portant obliga-  
toirement la mention : « SOUMISSION - A NE PAS OUVRIR », à  
l'adresse indiquée ci-dessus.

La date limite de dépôt des offres est fixée à trente jours  
après la parution du présent avis dans le journal national  
« El-Moudjahid », le cachet de la poste faisant foi.

Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant  
quatre-vingt-dix jours à compter de la date d'ouverture des plis.

# ÉNERGIE

## E.D.F. s'inquiète du financement de ses investissements

« La marge de manœuvre  
de nos principales sources de préoc-  
cupation », a indiqué M. Chevrier.  
En 1979, il faudra trouver 30 mil-  
liards de francs (contre 20 mil-  
liards en 1978) et plus encore en  
1980. L'autofinancement (8 mil-  
liards de francs en 1978) ne suf-  
fit pas. Les dotations en capital  
et prêts du F.D.E.S. ont considé-  
rablement diminué puisqu'ils ne  
représentent plus que 5 % du  
chiffre d'affaires contre 29 % en  
1968. Certes E.D.F. recourt à l'em-  
prunt. Mais il y a des limites.  
Déjà l'endettement de l'établisse-  
ment public atteint des niveaux  
inquiétants : 66 milliards de  
francs (dont 11 milliards de  
F.D.E.S.), soit une fois et demie  
le chiffre d'affaires (41,6 milliards  
de francs en 1978). Les frais  
financiers représentent 14,5 % des  
ventes, plus que la masse sala-  
riale. Le recours à l'emprunt ayant  
des limites, il reste les augmen-  
tations des tarifs.

En 1978, les pouvoirs publics  
n'ont accordé qu'une hausse de  
10 % au 1<sup>er</sup> mai, alors qu'E.D.F.  
demandait 13 % au 1<sup>er</sup> janvier.  
Ce qui a représenté, selon M. Che-  
vrier, un manque à gagner de  
2,5 milliards de francs en 1978  
(soit plus que le déficit de 2 mil-  
liards enregistré par E.D.F.).  
Pour cette année, E.D.F. a basé  
ses prévisions sur un relèvement  
des tarifs de 13 % au 1<sup>er</sup> janvier.  
Or, le gouvernement n'a encore  
rien décidé. On parle d'une hausse  
en deux étapes, la première inter-  
venant en mai, E.D.F. tient en  
notifiant, sous peine de s'ex-  
poser à des poursuites pénales,  
ainsi que le précise l'arti-  
cle L. 480-4 du code de l'urba-  
nisme.

Sur le site, bulldozers et scrap-  
pers sont en train de bouleverser  
le paysage modelé par la Loire,  
où la silhouette des villages se  
devine à travers les lignes de  
peupliers. La présence de l'E.D.F.  
est discrète : un seul ingénieur,  
quelqu'un déclare « attendre les in-  
structions du préfet », et précise  
que les travaux en cours se limi-  
tent « à l'enlèvement de la terre  
végétale », bien que d'importantes  
travaux soient déjà visibles.

Un peu de recul, le début de  
l'année, le chantier emploie ac-  
tuellement une cinquantaine de  
personnes de trois importantes  
entreprises de travaux publics.  
Mille sept cents ouvriers, selon  
E.D.F., que l'on souhaite re-  
croquer en priorité par la main-  
d'œuvre locale, — sont attendus  
en principe dans les années 1981-  
1982 sur le chantier de Belleville.  
La Banque de France note en-  
core que l'activité industrielle a  
augmenté en mars : « La progres-  
sion saisonnière de la production  
a particulièrement accusée en  
mars : elle n'a pas toujours per-  
mis de faire face à l'essor des  
commandes et d'assurer le remou-  
vement des stocks de produits  
finis. Les capacités de fabrica-  
tion ont été ainsi assez largement  
exploitées, utilisées dans de  
nombreuses usines, même si quel-  
ques difficultés d'approvisionne-  
ment ont parfois été ressenties. »

# CONJONCTURE

## Les prévisions des chefs d'entreprise sont empreintes de confiance jusqu'à l'été indique la Banque de France

« Les prévisions des chefs  
d'entreprise sont empreintes de  
confiance en ce qui concerne  
l'évolution de l'activité jusqu'aux  
congrès annuels. Les commandes  
déjà en carnet et les meilleures  
dispositions des clients font  
française qu'étrangère leur per-  
mettent, en effet, d'envisager de  
nouveau progrès de leur produc-  
tion au cours de l'année. La pro-  
duction, écrit la Banque de France  
dans sa dernière analyse de  
conjoncture.

« En dehors des opérations plus  
ou moins importantes de restruc-  
turation, poursuit la Banque, les  
industries ne se montrent guère  
disposées à modifier notablement  
leur politique d'investissement et  
d'emploi. Le souci de sauvegarder  
et surtout de redresser la situa-

### En 1978

#### L'INDICE DU COUT DE LA CONSTRUCTION A AUGMENTÉ DE 11,14 %

L'indice trimestriel du coût de  
la construction s'est établi pour le  
quatrième trimestre 1978 à 498  
(base 100 au quatrième trimestre  
1953). Il a été publié au Journal  
officiel du 14 avril. Par rapport  
à l'indice du troisième trimestre,  
qui était de 474, la progression est  
de 5,72 %. En un an, par rapport  
au quatrième trimestre 1978 dont  
l'indice était à 449, la progres-  
sion est de 11,14 %.

Cet indice, qui sert au calcul  
des bonifications d'épargne-  
construction, est souvent utilisé  
comme base de référence dans les  
baux locatifs des appartements à  
loyer libre, où le dernier indice  
connu doit être cité. Lorsque le  
baux prévoit, la progression de  
cet indice permet de déterminer  
le pourcentage de hausse appli-  
cable lors de la révision des  
loyers.

#### LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE A ATTEINT 3,3 %

La croissance du produit inté-  
rieur brut marchand de la France  
a atteint 3,3 % en 1978, soit une  
progression nettement inférieure  
aux 4,5 % visés en septembre  
1977, mais un peu supérieure aux  
prévisions révisées de l'Insee  
(+ 3,2 %). L'I.N.S.E.E., qui vient  
de publier les premiers résultats  
des comptes nationaux pour 1978,  
précise qu'en 1977, la croissance  
avait été de 3,2 % par rapport à  
1976 et non 2,9 % comme les cal-  
culs de la comptabilité nationale  
l'avaient d'abord fait apparaître.  
Rappelons que la prévision ac-  
tuellement retenue pour 1979 est  
celle d'une croissance de 3,7 %.

En 1978, les importations ont  
progressé de 5,5 % en volume  
(+ 1 % en 1977), les exportations  
de 7,1 % (+ 7,9 % en 1977), la  
consommation des ménages de  
4 % (+ 2,4 % en 1977). L'investis-  
sissement des entreprises de  
1,5 % (+ 1,2 % en 1977).

**PLYMOUTH VOLARE**  
5<sup>es</sup> BELLES  
AMÉRICAINES NEUVES  
ANNÉE MODÈLE 1978. 52.500 F\*

\* dont 2 avec air conditionné,  
en option au prix  
de 3.700 F.  
\* carte grise en sus.

**GARAGE BOSQUET**  
83, avenue Boquet - 75007 PARIS Tél. : 551.49.22.

## Après la décision suspendant les travaux de la centrale de Belleville-sur-Loire (Cher)

## Les antinucléaires veulent démontrer que « le pouvoir d'E.D.F. n'est plus irrémédiable »

De notre correspondant

Orléans. — Une semaine  
après la décision du tribunal  
administratif d'Orléans de  
suspendre l'exécution du  
permis de construire de la  
centrale nucléaire de Bel-  
leville-sur-Loire (Cher), les  
travaux n'ont toutefois pas  
été arrêtés sur le site.

Le préfet du département,  
M. Camille Michel, a précisé l'in-  
tention de l'administration de  
saisir le Conseil d'Etat (le Monde  
du 20 avril), mais il s'est montré  
évasif sur la suspension des tra-  
vaux, qui devrait pourtant aller  
de soi dès lors qu'il n'existe plus  
de permis de construire, sinon à  
quoi servent les tribunaux ?

Le président de l'Association  
pour la qualité de la vie du Val-  
de-Loire, M. Daniel Messelot, qui  
avait déposé le recours, a déclaré  
qu'il entendait faire respecter  
l'arrêt du tribunal, qui a été  
signifié au préfet lui-même et  
aux entreprises par voie d'huissier  
sur le site. Selon M. Messelot  
et les avocats de l'association,  
M<sup>rs</sup> Huglo et Lepage-Jessua, la  
décision est exécutoire dès sa  
notification, sous peine de s'ex-  
poser à des poursuites pénales,  
ainsi que le précise l'arti-  
cle L. 480-4 du code de l'urba-  
nisme.

Sur le site, bulldozers et scrap-  
pers sont en train de bouleverser  
le paysage modelé par la Loire,  
où la silhouette des villages se  
devine à travers les lignes de  
peupliers. La présence de l'E.D.F.  
est discrète : un seul ingénieur,  
quelqu'un déclare « attendre les in-  
structions du préfet », et précise  
que les travaux en cours se limi-  
tent « à l'enlèvement de la terre  
végétale », bien que d'importantes  
travaux soient déjà visibles.

Un peu de recul, le début de  
l'année, le chantier emploie ac-  
tuellement une cinquantaine de  
personnes de trois importantes  
entreprises de travaux publics.  
Mille sept cents ouvriers, selon  
E.D.F., que l'on souhaite re-  
croquer en priorité par la main-  
d'œuvre locale, — sont attendus  
en principe dans les années 1981-  
1982 sur le chantier de Belleville.  
La Banque de France note en-  
core que l'activité industrielle a  
augmenté en mars : « La progres-  
sion saisonnière de la production  
a particulièrement accusée en  
mars : elle n'a pas toujours per-  
mis de faire face à l'essor des  
commandes et d'assurer le remou-  
vement des stocks de produits  
finis. Les capacités de fabrica-  
tion ont été ainsi assez largement  
exploitées, utilisées dans de  
nombreuses usines, même si quel-  
ques difficultés d'approvisionne-  
ment ont parfois été ressenties. »

« Ce progrès-là, il le faut »  
Farouche partisan du nucléaire,  
le maire (majorité) de Belleville-  
sur-Loire (trois cents habitants),  
M. Pouchier, un républicain qui est  
à son deuxième mandat, ne  
croit pas à l'arrêt des travaux.  
« Plusieurs milliards ont déjà été  
dépensés. Comment pourrions-  
nous gaspiller ? J'ai mille cinq cents  
demandes d'emploi (dont trois  
cents émanant de gens de Cosne,  
dans la Nièvre) qui n'attendent d'un  
peu de travail ; cela va donner du  
confort à la commune : le nu-  
cléaire ne me fait pas peur ; ce  
progrès-là, il le faut. Ce qui est  
arrivé aux États-Unis ne serait

plus irrémédiable, conclut M. Messelot :  
ce n'est pas à détruire une sorte  
de fatalité ; il y a aussi dans le  
sens de la démocratie, à savoir  
le respect de l'application des lois,  
que personne n'a le droit de  
transgresser, ni fonctionnaires ni  
entreprises publiques, à priori les  
mêmes placés pour connaître la  
loi. »

### RÉGIS GUYOTAT.

- (1) Groupement d'intérêt éco-  
nomique.
- (2) M. de Vogüé a été président  
du Conseil général de Saint-Gobain  
de 1952 à 1970.

« Arrêt de l'extraction d'ura-  
nium de la Loire. — L'extraction  
d'uranium de la mine de Saint-  
Priest-la-Prugne, près de Saint-  
Just-en-Chevalet, dans la Loire,  
à la limite de ce département et  
de celui de l'Allier, sera arrêtée  
le 31 décembre 1980, et l'usine de  
préparation du minerai cinq  
mois plus tôt.

(Publiée)

## RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Ministère des Industries Légères

Société Nationale des Matériaux de Construction

### AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

n° 01/79

La S.N.M.C. lance un avis d'appel d'offres international pour  
la fourniture de 400.000 tonnes de ciment livrables en 2 (deux)  
tranches de 200.000 tonnes.

Les entreprises intéressées pourront retirer le cahier des charges  
de la Division Commerciale, Route de l'ARBA EL-HARRACH (Alger,  
ALGERIE) contre la somme de 100 DA.

Les offres (en six exemplaires) accompagnées de pièces régle-  
mentaires, devront parvenir à M. le Directeur Exécutif de la  
Commercialisation, Division Commerciale, B.P. 187, Route de  
l'ARBA EL-HARRACH (Alger, ALGERIE), au plus tard le  
14 mai 1979.

L'enveloppe extérieure portera de façon apparente la mention  
suivante : « AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL n° 01/79  
pour la fourniture de ciment, A NE PAS OUVRIR ».

Les soumissionnaires resteront engagés par leur offre pendant  
une durée de quatre-vingt-dix jours à compter de la date de clôture  
de l'appel d'offres.

مكتبة الشارقة



## ÉTRANGER

## AGRICULTURE

Selon l'O.C.D.E.

### LA COMPÉTITIVITÉ DES PAYS-BAS DEVRAIT S'AMÉLIORER

Les facteurs qui ont contribué à freiner la compétitivité de l'économie néerlandaise au cours des dernières années devraient maintenant s'atténuer, estime l'O.C.D.E. (Organisation de coopération et de développement économiques), dans son étude annuelle sur les Pays-Bas. Dans son « plan indicatif pour 1981 », le gouvernement des Pays-Bas a, en effet, prévu, afin de réduire les coûts de production, de stabiliser les charges de la fiscalité et de la sécurité sociale pour les entreprises. En outre, le freinage de l'exploitation des réserves de gaz naturel devrait réduire les risques de voir les hausses de salaires anticiper l'amélioration de la productivité. Enfin l'instauration d'une zone de changes stable par la mise en place du nouveau système monétaire européen devrait éviter que la valorisation du florin ne dépasse la différence entre les hausses de prix aux Pays-Bas et dans les pays concurrents.

Toutefois, si l'on suppose que le gouvernement néerlandais pourra éviter une nouvelle dégradation de la position concurrentielle du pays, en freinant la progression des coûts, il ne devrait pas pouvoir que difficilement améliorer ou renverser cette position, estime l'O.C.D.E. Parmi les mesures tendant à comprimer les coûts, le rapport suggère une réduction des cotisations patronales de sécurité sociale plus rapide que celle déjà envisagée. Pour 1979, l'O.C.D.E. prévoit une progression du PIB (produit intérieur brut) de 2,5 %, une amélioration de 1 milliard de florins de la balance extérieure des paiements courants qui se solderait par un déficit de 2,5 milliards de florins et une hausse des prix de 4 %.

Le conseil du Fonds monétaire international (F.M.I.) a décidé le 18 avril, à Abou-Dhabi, de suspendre ses activités avec l'Égypte, conformément aux résolutions prises au début du mois, à Bagdad, par le conseil de la Ligue arabe.

Cependant, les représentants de trois des vingt pays membres du F.M.I., la Somalie, le Soudan et le Sultanat d'Oman, ne se sont pas associés à cette décision.

Le F.M.I., au capital initial de 900 millions de dollars, regroupe l'ensemble des pays arabes, à l'exception de Djibouti. — (A.F.P.)

En Algérie

### La faillite d'une firme ouest-allemande de travaux publics embarrasse les autorités

De notre correspondant

Alger. — La faillite d'une firme ouest-allemande de travaux publics et de bâtiment, la Beton und Monierbau A.G. (B.U.M.) de Düsseldorf, risque d'avoir des conséquences graves en Algérie. Cette entreprise a des contrats représentant au total près de 1 milliard de deutschemarks. Elle exerce, pour le compte de plusieurs sociétés nationales dépendant des ministères de l'Industrie lourde, de l'Industrie légère et de l'Énergie, d'importants travaux de génie civil liés à la réalisation de complexes industriels : usine de carrosserie à Tiarat, de pelles et grues à Ain-Smara, de lampes à Mohammédia, etc. B.U.M. s'est vu confier également des programmes de logements et même d'écoles.

En 1978

### DIMINUTION DU DÉFICIT DES ÉCHANGES EXTÉRIEURS MAROCAINS

Rabat (A.F.P.). — Le déficit constant du commerce extérieur marocain depuis 1975 est en recul de 28,2 % en 1978, ayant représenté 6,1 milliards de dirhams contre 8,5 milliards en 1977. Ce résultat est dû à une réduction de 14,2 % des importations et à une amélioration de 7 % des exportations. Le taux de couverture des achats par les ventes s'est situé à 50,7 % en 1978 au lieu de 40,7 % en 1977.

La baisse des importations a touché essentiellement les produits manufacturés (- 21 %) et les produits bruts (- 15,5 %). Cependant, ce sont surtout les exportations de produits alimentaires (+ 18,6 %) et manufacturés (+ 14 %) qui ont contribué à l'amélioration de la balance commerciale. En revanche, les ventes de produits bruts, de phosphates notamment, ont continué à souffrir des aléas du marché mondial, enregistrant une baisse de 3,5 % en dépit d'un accroissement substantiel des quantités vendues.

Conséquence des rigueurs de l'hiver

### LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE AUX ÉTATS-UNIS S'EST NETTEMENT RALENTIE AU PREMIER TRIMESTRE

La croissance de l'économie américaine s'est nettement ralentie au premier trimestre 1979 : le produit national brut a augmenté de 0,7 % en rythme annuel pendant cette période, contre 6,9 % au dernier trimestre 1978. Le ralentissement du premier trimestre a été plus important que prévu mais Mme Kreps, secrétaire au commerce, a déclaré que l'économie connaîtrait une accélération au deuxième trimestre, qui compenserait les résultats du premier, en partie dus aux rigueurs de l'hiver.

M. William Miller, président du Conseil de la réserve fédérale, a en tous les cas déclaré jeudi 19 avril qu'il était opposé à tout relâchement de la politique monétaire. Si le taux de croissance du P.N.B. dépasse 2,5 % en rythme annuel au deuxième trimestre, il faudra même procéder à un nouveau « tour de vis » de la politique du crédit, a-t-il déclaré au cours d'un déjeuner offert par le « Washington Press Club ». La bataille contre l'inflation n'est pas gagnée : la hausse des prix s'est poursuivie au premier trimestre 1979, contre 8,2 % au quatrième trimestre 1978 !

Toujours est-il que le taux d'utilisation des capacités de l'industrie américaine a encore progressé en mars pour s'établir à 86,3 %, contre 85,9 % en février et 82,7 % en mars 1978. Pour l'ensemble du premier trimestre 1979, le taux d'utilisation des capacités de l'industrie a atteint 86,1 % contre 85,9 % au quatrième trimestre 1978 et 82,1 % au premier trimestre 1978.

### Le nouveau bureau de la F.N.S.E.A.

Une continuité remarquable

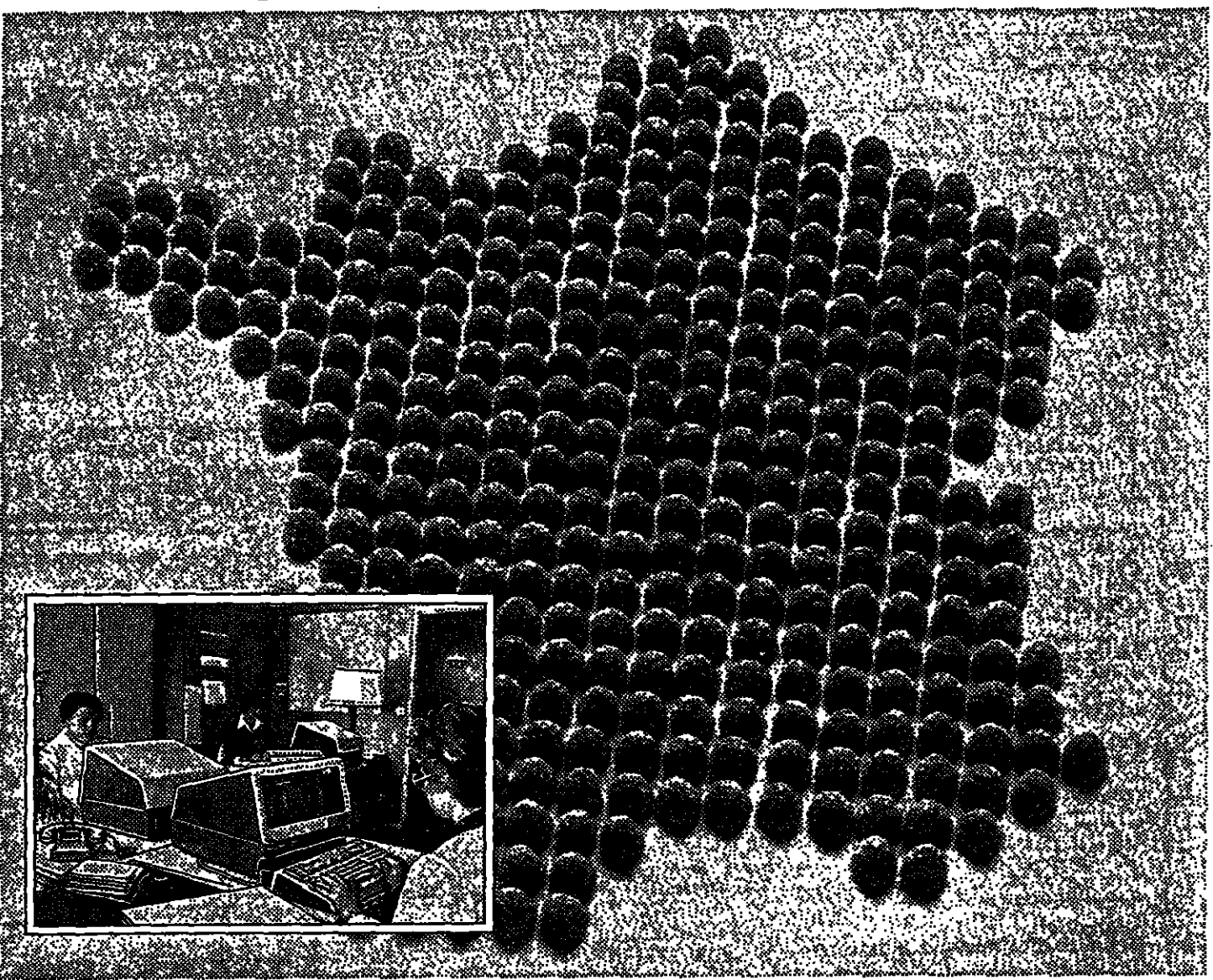
Après la démission de M. Debatisse, le conseil d'administration de la F.N.S.E.A. a élu, jeudi 19 avril, la nouvelle équipe dirigeante de la centrale paysanne. M. François Guillaume, secrétaire général, devient président, M. Auguste Grit prend le secrétariat général, et M. Raoul Serleyes est secrétaire général adjoint. La désignation de cette nouvelle équipe ne réserve pas de surprise, puisque c'est le tiers que le président sortant avait fortement suggéré. M. Debatisse devient président d'honneur et, à ce titre, pourra continuer à siéger au conseil d'administration à titre consultatif. Il ne faut donc pas s'attendre à un changement d'orientation de la F.N.S.E.A., tout au plus un changement de style, dans la mesure où M. Guillaume saura imposer sa marque.

Mais, surtout, la continuité, que se plaisent à souligner l'ancien comme le nouveau président, est effectivement remarquable. Si l'on excepte M. Auguste Grit, dont la promotion rapide et l'apparition tardive en 1975 sur la scène nationale étaient surtout dues au souci de M. Debatisse de juguler la fronde des départements bretons, l'arrivée au pouvoir à la F.N.S.E.A. du tandem Guillaume-Serleyes, derrière M. Debatisse, est la réplique exacte de ce qui s'est passé il y a quinze ans, quand, en 1964, M. Guillaume et Serleyes sont respectivement devenus président et secrétaire général du C.N.J.A.

Le nouveau président de la F.N.S.E.A., M. François Guillaume, a quarante-six ans. Marié et père de quatre enfants, il est agriculteur sur une exploitation en fermage de 115 hectares (céréaliers, lait et viande) à Ville-en-Vermois dans la Meurthe-et-Moselle. Grand, s'exprimant avec calme d'une voix douce, presque monocorde, il a vécu au C.N.J.A. d'abord, puis à la F.N.S.E.A. dont il était le secrétaire général depuis 1975, dans l'ombre de Michel Debatisse. Celle-ci ne restera-t-elle pas trop pesante ? A cela, M. Guillaume répond que le C.N.J.A., quinze ans plus tôt, a survécu au départ de M. Debatisse dont la succession déjà était difficile. Par contraste avec quelques bouillants dirigeants, à l'éloquence plus facile, notamment dans le Midi, M. Guillaume paraît presque froid. Ceux qui le connaissent bien affirment qu'il n'y a là que prudence et contrôle d'un tempérament qui ignore parfois la patience. M. Guillaume est membre du Comité économique et social de la C.E.E., secrétaire général du Fonds d'assurance formation des exploitants agricoles, membre du haut comité de l'environnement. Au plan régional, il est vice-président du C.E.S. de Lorraine, depuis 1974, président de la F.D.S.E.A. depuis 1971, ainsi que du parc naturel régional. Il est vice-président de la chambre d'agriculture.

Un nouvel accord international sur l'huile d'olive vient d'être conclu à Genève. Il ne comprend pas de mesures économiques, mais repose sur des procédures de consultations entre producteurs et consommateurs. Il entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1980, ou dans les douze mois qui suivront, dès que dix pays représentant globalement 60 % de la production mondiale d'huile d'olive l'auront ratifié. Les principaux producteurs d'huile d'olive sont l'Espagne, la Grèce, la Turquie et les pays du Maghreb. — (A.F.P.)

### L'informatique Hewlett-Packard se juge aux résultats.



### L'ordinateur Hewlett-Packard des laboratoires Valda assure à 18.846 pharmacies un approvisionnement régulier.

Les laboratoires Valda, avec un effectif de 120 personnes, doivent assurer l'approvisionnement d'environ 18.000 pharmacies. La nature même et le rôle des officines imposent à ce circuit de distribution des impératifs particuliers que l'on retrouve tant à la prise des commandes qu'à l'encassement des factures.

En s'équipant d'un ordinateur HP 3000 série II, les laboratoires Valda ont d'abord largement simplifié leur processus d'approvisionnement en matière première et en produits finis.

Du point de vue comptable, outre l'informatisation complète du poste paye et commission, le système 3000 a réduit d'une quinzaine de jours les délais d'encaissement.

Sans recevoir de formation préalable, le personnel non informaticien des laboratoires Valda a rapidement apprécié la facilité et la souplesse d'utilisation du HP 3000 série II. Ainsi déchargés des tâches fastidieuses, les utilisateurs ont pu se consacrer à des travaux plus enrichissants et plus constructifs.

Quelle que soit la taille de votre entreprise ou votre secteur d'activité, Hewlett-Packard vous propose une gamme de matériels très complète qui s'étend des systèmes de calcul de bureau aux réseaux d'ordinateurs.

Ces produits, ces systèmes sont conçus et fabriqués par Hewlett-Packard. En France, l'unité de production de Grenoble développe et met au point un certain nombre de matériels dont elle assure aussi l'exportation dans le monde entier. Au-delà de la vente, Hewlett-Packard offre à ses clients une véritable collaboration pour que l'utilisation du matériel choisi réponde efficacement à leurs besoins particuliers et assure un service après-vente rapide, en tout lieu et quelle que soit l'heure.

Pour mieux nous connaître, contactez-nous : Hewlett-Packard France, BP 70, 91401 Orsay Cedex. Tél. 907 78 25 ou Evry : Tél. 077 96 60.

HEWLETT PACKARD

### LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS DU JOUR	UN MOIS	DEUX MOIS	SIX MOIS
	+ tax + bank	Rep. + ou dép.	Rep. + ou dép.	Rep. + ou dép.
\$ E.-U.	4,2390 4,2600	- 170 - 140	- 280 - 240	- 750 - 670
\$ can.	3,8100 3,8160	- 125 - 125	- 300 - 250	- 700 - 620
Yen (100)	2,0170 2,0200	+ 20 + 45	+ 25 + 60	+ 120 + 190
DM	2,2950 2,2980	+ 20 + 35	+ 40 + 65	+ 190 + 250
Florin	2,1195 2,1225	+ 10 + 10	- 20 - 140	- 40 - 10
F.S. (100)	14,0250 14,0250	- 120 - 120	- 300 - 250	- 700 - 620
F.S.	2,5390 2,5420	+ 185 + 150	+ 240 + 285	+ 690 + 780
L. (1 000)	5,1565 5,1595	- 250 - 150	- 470 - 400	- 1270 - 1130
£	9,9265 9,9265	- 400 - 330	- 800 - 700	- 1350 - 1250

### TAUX DES EURO-MONNAIES

	DM	\$ E.-U.	Florin	F.S. (100)	F.S.	L. (1 000)	£	Fr. suisse
DM	4 3/4	5 1/8	4 15/16	5 5/16	5	5 3/8	5 5/8	5 11/16
\$ E.-U.	10 3/16	10 7/16	10 3/16	10 1/16	10 5/8	10 1/2	10 7/8	10 7/8
Florin	6 1/4	6 3/4	6 11/16	7 1/8	7	7 3/8	7 3/8	7 3/8
F.S. (100)	4 5/8	5 3/8	6 5/8	7 3/8	7 1/4	7 3/8	7 3/8	7 3/8
F.S.	1 3/8	1 3/8	1 3/8	1 3/8	1 3/8	1 3/8	1 3/8	1 3/8
L. (1 000)	10	12	10 7/8	12 1/8	11	12 1/4	12 1/4	12 1/4
£	10 3/4	12 1/4	11 3/4	12 3/4	12	12 3/4	12 3/4	12 3/4
Fr. suisse	6 5/8	7 1/8	7 1/8	7 3/8	7 3/8	7 3/8	7 3/8	7 3/8

Nous donnons ci-dessous les cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises tels qu'ils étaient indiqués en fin de journée par une grande banque de la place.

### PRÉFECTURE DE LA MANCHE

## Avis

LE PRÉFET DE LA MANCHE annonce l'ouverture de l'enquête d'utilité publique concernant l'accroissement des capacités de retraitement du Centre de LA HAGUE

Une enquête publique sera ouverte sur la demande de déclaration d'utilité publique des travaux d'extension du Centre de Retraitement des Combustibles Irradiés de LA HAGUE, présentée par le Commissariat à l'Energie Atomique.

En application de l'article L. 123-8 du Code de l'Urbanisme, la D.U.P. entraînera modification du P.O.S. du Groupement d'Urbanisme de LA HAGUE.

Conformément aux dispositions du décret n° 77-1141 du 12 octobre 1977 pris en application de la loi n° 76-629 du 10 juillet 1976 relative à la protection de la nature, le présent avis est présenté par le Commissariat à l'Energie Atomique qui a une étude d'impact.

Pendant six semaines, à compter du 7 mai 1979, aux jours et heures de bureaux, le public pourra prendre connaissance du dossier aux lieux ci-après :

- Préfecture de la Manche, Service de la Coordination et de l'Action Economique, Saint-Lô ;
- Sous-Préfecture de CHERBOURG ;
- Mairies de : ACQUEVILLE - AUDERVILLE - BEAUMONT-HAGUE - BIVILLE - BRANVILLE-HAGUE - DIGULLEVILLE - ECULLEVILLE - FLOTTENVILLE-HAGUE - GREVILLE-HAGUE - HERQUEVILLE - JOBOURG - NOUAINVILLE - OMONVILLE-LA-PETITE - OMONVILLE-DES-VALUX - URVILLE - CROIX-HAGUE - SAINT-GERMAIN-DES-VALUX - NACQUEVILLE - VASTEVILLE - VAUVILLE

Le public pourra consigner ses observations sur un registre prévu à cet effet.

LE PRÉFET,  
Jean-Claude QUYOLLET.





سكركانال

# LES MARCHÉS FINANCIERS

## PARIS

### Un peu mieux orienté

Le marché des actions françaises s'est réouvert un peu mieux orienté jeudi à la Bourse de Paris mais le rythme des échanges ne s'est guère accéléré. L'indice de la Cote a terminé en hausse de 0,4 % à 278,10.

Tous les compartiments ont, peu ou prou, bénéficié de ce début de renouveau de tendance, les pétroles restant cependant les plus fermes.

Cela étant, les meilleures performances de la séance ont été réalisées par le Pechel (+ 7 %), le Saurat (+ 6,5 %), le Prénatal (+ 4,5 %), le Cressat-Lore (+ 4,5 %). A noter également une grande animation autour de la cotation de l'Airbus.

La réponse des engagements conditionnels réalisés au cours des trois précédentes séances dénotait un 19 avril. Pour les professionnels, la majorité des primes ont été levées, c'est-à-dire les engagements en engagements fermes. La liquidation, la plus courte de l'histoire boursière puisqu'elle n'a duré que neuf séances à cause de la grève qui aura lieu à la veille de vendredi, est présente plutôt bien, les indices ayant progressé d'environ 2,7 % en l'espace de ces neuf séances.

L'entretien du président de la République est-elle l'origine de la meilleure tenue du marché ? Autorité de la corbeille, elle était diversifiée commentée. Une chose est sûre : elle n'a pas déchaîné l'enthousiasme général.

Sur le marché de l'or, le lingot s'est adjugé 170 F à 34 000 F, puis 33 990 F. Le napoleon a gagné 2 F à 284,90 F. Quant au volume de transactions, il a été évalué à 12,71 millions de francs.

## LONDRES

Le calme continue de régner sur le marché à la veille du week-end. Mais une tendance à l'effacement des échanges, et l'indice des actions industrielles perd 2,1 point à 352,1. L'indice des pétroles, stable, des fonds d'Etat, baisse des mines d'or.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

## NEW-YORK

Le marché n'a pas tenu ses promesses et le mouvement de repli a continué à la reprise des échanges enregistrée la veille. L'indice des actions industrielles perd 5,2 points à 255,55.

L'activité s'est accélérée et 25,32 millions de titres ont changé de mains contre 20,50 millions précédemment.

La succession de bons et même trois bons rendements annoncés par les entreprises pour le premier trimestre n'a pas eu une très grande influence sur les opérateurs toujours soucieux de la crainte d'un ralentissement des taux d'intérêt malgré le virage récent de la croissance économique durant les trois premiers mois.

Sur 1 300 valeurs traitées, 519 ont fini à plus, 404 à moins et 477 n'ont pas varié.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

Les investisseurs ont mis 278,10 points à 278,10.

## NOUVEAUX DES SOCIÉTÉS

NOUVEAU-GOGIS. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

C.F.A.O. — Bénéfice net pour 1978 : 4,34 millions de francs contre 5,71 millions en 1977 (dont 0,53 million de plus-values de cession). Dividende global : 13,50 F par action.

## VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

VALEURS

Cours précéd. Dernier cours

# Le Monde

## UN JOUR DANS LE MONDE

2. IDÉES  
— HISTOIRE : « L'ombre du Croc », par Sergio Romano ; « Entre Aramis et Saint-Cyr », par Gabriel Matzneff.
3. ÉTRANGER  
— La campagne électorale en Grande-Bretagne : Mme Thatcher dénonce « l'expansion soviétique ».
4. DIPLOMATIE  
— La visite du président de la République au Qatari d'Orsay : M. Giscard d'Estaing souhaite une « diplomatie moderne ouverte ».
5. PROCHE-ORIENT  
— Après la proclamation de l'indépendance du Sud-Liban, le commandant Haddad est incriminé pour haute trahison à Beyrouth.
6. IRAN : l'opinion télégraphique semble avoir obtenu que les « comités islamiques » soient soumis à un contrôle.
7. AFRIQUE  
— REPUBLIQUE SUD-AFRICAIN : le premier ministre annonce que Pretoria ne tiendra plus compte des « intérêts des super puissances ».
8. ASIE  
— CAMBODGE : les Khmers rouges menacent les réfugiés réfugiés par la Thaïlande.
9. AMÉRIQUES  
— ÉTATS-UNIS : un arrêt de la Cour suprême décide qu'un journaliste occupe de diffamation devra s'expliquer sur son « état d'esprit ».
10. BOLIVIE : les Indiens ne veulent plus être les spectateurs de leur histoire.
11. POLITIQUE  
— Les rapports entre le président de la République et les formations de la majorité.
12. SOCIÉTÉ  
— Un projet de loi séduisant contre le baby-porno.
13. Un sondage sur l'homosexualité.
14. L'effortement n'est pas toujours une fuite grave, déclarent les cinquantaines de chrétiens.
15. ÉDUCATION  
— Le projet de réforme de l'enseignement des langues vivantes.
16. SPORTS  
— Un plan de détection des futurs champions sera appliqué à partir de 1980.
17. JUSTICE  
— Les nouveaux médecins de campagne (II), par Nicolas Beau.

**LE MONDE, DEMAIN**  
PAGES 13 ET 14 :  
— Le pilotage automatique.  
— Officiel commercial en Europe les premières machines à écrire électroniques.  
— Des images sur disque à bas prix.

**LE MONDE DES LOISIRS ET DU TOURISME**  
PAGES 17 A 24 :  
— Huit : une île et ses contradictions.  
— Grèce : l'hospitalité n'est plus ce qu'elle était.  
— Le Bourgeois étudiant.  
— Épiphanie, philatélie, plaisir de la table, jeux.

**25 à 29. CULTURE**  
— DANSE : le Théâtre du Silence à Paris.  
— CINÉMA : « Ghibli de passage », de Feshinder.

**31. RÉGIONS**  
**32 à 36. ÉCONOMIE**  
— AFFAIRES : la création de 6 000 emplois en Lorraine d'ici à 1983 : les syndicats accueillent avec prudence les projets des constructeurs automobiles français.  
— COLLOQUE : « En ignorant la construction européenne, la gauche a prêté la main au développement du marché capitaliste », estime M. Claude Cheysson à la rencontre internationale du P.S.

**LIRE ÉGALEMENT**  
RADIO-TELEVISION (25) :  
— Annonceur classique (20-21) : Carzet (19) ; Aujourd'hui (18) : « Journal officiel » (18) ; Loterie nationale, Loto (18) ; Médicaments (18) ; Mots croisés (18) ; Sources (21).

**ABCDEF**

## APRÈS LE RETRAIT DE BIDERMANN

### Le week-end sera décisif pour Manufrance déclare le président du tribunal de commerce de Saint-Étienne

Le groupe de prêt-à-porter Bidermann renonce à reprendre Manufrance. Pendant une semaine, cette solution du sauvetage de la vieille manufacture d'armes et cycles de Saint-Étienne par un spécialiste de la reprise des entreprises en difficulté avait été envisagée. Dans un communiqué, le porte-parole du groupe a précisé : « Il ne nous a pas paru souhaitable, dans le cadre de la politique générale du groupe de donner une suite favorable au projet de reprise. Bien que le redressement de Manufrance paraisse réalisable, la diversification de nos activités dans cette direction ne nous est pas apparue opportune ».

Dans ces conditions, le risque de la liquidation de biens et, avec elle, celui du licenciement de 2 500 salariés se rapproche. Car, dit-on dans les milieux proches du tribunal de commerce de Saint-Étienne, la faiblesse de la trésorerie de Manufrance ne lui permettrait pas d'assurer ses échéances au-delà du mois d'avril.

Après le retrait de celui qui était apparu un peu vite comme l'homme identifié aux négociations avec les investisseurs susceptibles d'être intéressés ne devaient reprendre qu'au début de la semaine prochaine sous l'égide du CIGAI (Comité inter-industriel pour l'aménagement

des structures industrielles). Mais, pour le président du tribunal de commerce, M. Marius Boudrand, la solution Bidermann était l'une des solutions possibles, parmi d'autres ; il faut faire très vite. Le week-end prochain sera décisif, a-t-il précisé. Il est possible que des réunions très importantes aient lieu même samedi et dimanche.

Les investisseurs qui seraient intéressés restent au nombre de trois : la MACIF (Mutuelle d'assurance des commerçants et industriels de France), l'éditeur Dargaud et un groupe industriel ou de presse dont on ignore l'identité. La somme nécessaire pour former une nouvelle société capable de reprendre les activités de la manufacture serait de 40 millions. Le 11 avril, M. Boudrand avait confirmé que le gouvernement apporterait son concours s'il existait un plan de redressement satisfaisant, ce qui n'a pas été le cas jusqu'à présent. Le C.G.I. de son côté, inquiet, dans un communiqué du secret qui entoure ces négociations dont sont exclus les syndicats du personnel, a déclaré que le groupe de Saint-Étienne, actionnaire principal de Manufrance, la C.G.T. affirme en outre qu'elle ne saurait prendre toutes mesures visant à préserver l'outil de travail.

## NOUVELLES BRÈVES

● La première chambre civile du tribunal de Paris a débattu, jeudi 19 avril, M. Hervé Lavenir, un délégué du mouvement Démocratie chrétienne française, qui demandait l'annulation des élections du comité directeur faites lors du dernier congrès à Paris, le 28 janvier, et désignant notamment M. Alfred Coste-Floret comme président. Le tribunal a estimé que la preuve de fraude ou de violation des statuts n'était pas apportée par le demandeur, qui n'avait d'ailleurs émis aucune réserve au moment de ces élections.

Les accusations faites lors de l'audience du 21 mars d'irrégularités à propos des votes et des prises de parole lors de ce congrès avaient été qualifiées d'« invraisemblables » et « dénuées de tout fondement » par M. de Geoffroy de la Pradelle, défenseur de M. Coste-Floret.

● « La Jorgnette » n'était pas une contrefaçon du « Petit Rapporteur ». — M. Bernard Lion, producteur du « Petit Rapporteur », diffusé sur TF 1, chaque dimanche de janvier 1978 à juin 1978, a été débouté jeudi 19 avril par le tribunal civil de Paris de son action contre M. Jacques Martin (Le Monde du 2 mars). M. Lion se disait contrefacteur de cette émission et affirmait que « La Jorgnette », diffusée sur Antenne 2 à partir de juillet 1977, en était une contrefaçon. Il demandait des dommages-intérêts à M. Jacques Martin. Le tribunal a estimé que ce dernier était le seul auteur du « Petit Rapporteur ».

● L'Union générale des syndicats de Roumanie (N.D.L.R.), le syndicat unique officiel en vertu d'un décret, les conditions de vie et de travail dans le pays. « Ce faisant, écrivent-ils au président, nous rejoignons votre désir souvent exprimé d'œuvrer pour une meilleure vie dans le pays ».

Les trois nouveaux membres du Syndicat libre (M.M. A. Comas, N. Oblici et M. Zamfirescu) auraient été arrêtés le 10 avril et détenus dans une prison de la capitale, Bucarest, pour « parasitisme ». Trois autres (M.M. I. Dascalu et B. Mischu et Mme R. Mischu) auraient été en revanche libérés.

(1) 14, rue de l'Armorique, Paris-14.

## L'IRA PROVISOIRE

### RELANCE LE TERRORISME EN IRLANDE DU NORD

Londres (A.F.P.). — Le problème de l'Irlande du Nord, débattue au sein du débat électoral par les deux camps, a été relancé, risque de revenir au premier plan sous l'effet de la nouvelle campagne violente de l'IRA provisoire.

Une semaine, les « provos » ont assassiné douze membres des forces de l'ordre en Ulster. Le 19 avril, deux soldats et une gardienne de prison ont été tués. La veille, trois policiers ont été tués par une mine près de la frontière avec l'Éire. C'était le plus grave attentat commis contre le Royal Ulster Constabulary depuis le début des troubles violents de 1968.

Le mois dernier, les activistes républicains avaient entamé une offensive d'un nouveau type contre des cibles privilégiées : avec les assassins minutieusement préparés de Sir Richard Sykes, ambassadeur britannique à La Haye, et de M. Alvin Karpis, le porte-parole conservateur sur l'Irlande, tués dans l'enceinte même au Parlement de Westminster.

Cet ensemble d'actions prouve que l'organisation républicaine, après une période d'affaiblissement, s'est reorganisée efficacement et dispose de moyens accrus. D'autres attentats sont à prévoir : « L'IRA est résolue à une guerre de libération qui continuera bien après le 3 mai », a fait savoir un communiqué diffusé jeudi soir 19 avril à Dublin.

● Le général Victor Khoury, ministre libanais de la défense, a présenté sa démission du commandement en chef de l'armée, une nouvelle loi interdisant le cumul de ces deux fonctions. Le général Mourid Tabbay, chef d'état-major, a été nommé commandant en chef par intérim.

## A LA COMMISSION DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

### M. Couve de Murville estime que l'affaire des réserves d'or de la Banque de France « met en cause les institutions de la République »

M. François-Poncet, entendu par la commission des affaires étrangères de l'Assemblée nationale, « a d'abord fait le point de la construction européenne », déclare le communiqué publié jeudi 19 avril par la commission. Au sujet du différent budgétaire entre le conseil des Communautés et l'Assemblée européenne, le ministre a indiqué qu'une décision « était intervenue pour qu'une situation de ce type ne puisse pas se reproduire » et a fixé le budget de 1979 « sur la base d'une solution acceptable ». Le ministre a fait une mise au point relative au traité d'États-Unis (qui fait l'objet d'une déclaration de la Cour européenne de justice). Le ministre a précisé « que l'enjeu pour la France n'était pas notre force de dissuasion militaire qui est à l'écout du traité. Le traité d'États-Unis, a-t-il dit, conclu il y a vingt ans apparaît dépassé. (...) Une remise à jour est aujourd'hui opportune ».

À propos de l'affaire du remplacement dans le bilan de la Banque de France, de 20 % de ses réserves d'or et de devises (déposées auprès du Fonds européen de coopération monétaire, ou FEOM), par des ECUS d'une valeur équivalente, M. Maurice Couve de Murville a déclaré que les « règlements publiés par le conseil des ministres des Communautés européennes ne pouvaient être considérés comme portant création du Système monétaire européen ».

La résolution du Conseil européen du 5 décembre dernier, a ajouté le président de la commission des affaires étrangères, « apporte une déformation partielle du S.M.E. et prévoit d'ailleurs que le système aura pour fondement des actes législatifs appropriés pris tout au long du processus de mise en œuvre national ».

Dans sa réponse, M. Jean François-Poncet a indiqué que « les trois règlements publiés au Journal officiel des Communautés

avaient pour objet de permettre la mise en pratique du S.M.E. A ce stade de son évolution, le S.M.E. ne contient aucune disposition fondamentalement différente de ce qui s'est fait progressivement en matière monétaire en application des articles 103 à 109 du traité de Rome ». (Ces articles prévoient l'organisation d'un soutien financier mutuel entre les membres de la C.E.E. soutien qui existe depuis 1971).

En conclusion, M. Maurice Couve de Murville a considéré que cette question était importante et politique car elle mettait en cause les institutions de la République.

## L'avenir du peuple palestinien

Parlant des négociations commerciales multilatérales, M. François-Poncet a indiqué qu'elles « marquaient un changement profond quant à la situation des États-Unis au regard de la réglementation du GATT. Il a précisé que, si la France n'avait pas de certitude absolue quant à l'application réelle des nouvelles dispositions, elle ne signerait pas l'accord ».

À propos du Proche-Orient, le ministre, soulignant que le problème principal est celui des droits et de l'avenir du peuple palestinien, a déclaré que le traité égypto-israélien ne fait pas « apparaître une solution acceptable par les Palestiniens et par le reste de la communauté arabe ». S'agissant de l'Iran, il a estimé que « les dernières indications concernant la production (de pétrole) sont favorables ». Évoquant enfin l'Extrême-Orient, M. François-Poncet a estimé que « le rôle de l'Asie, notamment en matière économique et industrielle, était un des grands phénomènes géo-politiques de notre époque ».

Le numéro du « Monde » daté du 20 avril 1979 a été tiré à 582 093 exemplaires.

## REPRISE DES NÉGOCIATIONS A LA S.F.P.

Après une interruption liée à la grève des scriptes et des secrétaires (Le Monde du 19 avril), les négociations reprennent à la Société française de production ce vendredi 20 avril. La direction et les syndicats C.G.T. et C.F.D.T. ont élaboré, au cours d'une réunion tenue le 19 avril, un calendrier « accéléré » de négociations. D'ici au 27 avril, tous les problèmes de l'emploi vont être abordés, secteur par secteur, ainsi que les conditions de travail du personnel et les départs anticipés. La liste des « licenciables » sera examinée, cas par cas.

● L'usine Sonolux de La Courneuve, occupée par ses ouvriers depuis le 25 janvier, a été évacuée, jeudi après-midi 19 avril, après l'intervention des forces de l'ordre. La préfecture de Bobigny (Seine-Saint-Denis) précise que cette libération des locaux permettra aux salariés (445 licenciements annoncés en janvier sur un effectif de 520 personnes) de s'adresser aux juridictions compétentes « en vue de la reconnaissance de leurs droits éventuels à réintégration ».

● Grâce des cadres à Aéroport de Paris. — Les organisations syndicales C.G.C., C.G.T. et autonome, représentant 80 % des cadres à Aéroport de Paris, ont appelé l'ensemble des cadres de l'établissement à une grève de deux heures, le lundi 23 avril 1979, de 15 heures à 17 heures.

**LATREILLE**  
SPECIALISTE  
OU TRES BEAU VÊTEMENT  
RAYON SPÉCIAL  
POUR PERSONNES FORTES  
HOMMES : du 54 au 64  
FEMMES : jusqu'à 58  
62 r. St-André des Arts, 6<sup>e</sup>  
PARKING RÉSERVÉ  
CATALOGUE SUR DEMANDE

# Breguet

## LE VRAI CONFORT.

Le vrai confort, c'est l'ensemble des qualités qui font une maison où il fait bon vivre. C'est la distribution généreuse des pièces de séjour, des chambres, des cuisines, des portes-fenêtres et des placards-penderies judicieusement distribués. C'est une chambre des parents traitée comme un véritable appartement privé, une belle cuisine communiquant directement avec la salle à manger, un grand garage. Ce sont plusieurs salles de bains ou salles d'eau, des équipements et des finitions de grande qualité. C'est une élégante construction traditionnelle, une isolation thermique poussée, un grand toit de tuiles. Ce sont aussi des maisons bien indépendantes sur de grands terrains repartis pour leur calme, en lisière de bois ou tournés vers la campagne. Des terrains qui ont été sélectionnés pour leur proximité des écoles et des commerces et pour leur grande facilité d'accès depuis Paris.

### BREGUET CONSTRUIT VOTRE MAISON SUR DES TERRAINS DE 500 A 2000 M<sup>2</sup> TOUT PRES DE PARIS.

**Domaine des Longs Prés, à Bouffémont (95570).** A 21 km de Paris. En bordure de la forêt de Montmorency. Maisons de 154 à 178 m<sup>2</sup>. Garages en sous-sol. Tel. 991.35.59.

**Domaine de Montmélian, à St-Witz (95470).** A 25 km de Paris. En bordure de la forêt d'Ermenouville. Maisons de 135 à 278 m<sup>2</sup>. Terrains 700 à 1800 m<sup>2</sup>. Tel. 471.52.59.

**Domaine de Gresey, à Gresey (77490).** A 25 km de Paris. Près d'un superbe parc. Maisons 134 à 243 m<sup>2</sup>. Terrains 500 à 1000 m<sup>2</sup>. Tel. 026.30.05.

**Domaine des Cordiers, à Courcy (77400).** A 18 km de Paris. Près d'un parc forestier. Maisons 110 à 125 m<sup>2</sup>. Terrains 300 à 500 m<sup>2</sup>. Tel. 020.75.72.

**Domaine du Mont Chélat, à Chelles (77300).** A 20 km de Paris. Maisons 121 à 277 m<sup>2</sup>. Terrains 600 à 900 m<sup>2</sup>. Tel. 020.14.02.

**Domaine d'Armainvilliers, Ozoir-la-Foix (77330).** A 25 km de Paris, en lisière de forêt. Maisons 124 à 278 m<sup>2</sup>. Terrains 800 à 1400 m<sup>2</sup>. Tel. 026.22.82.

**Domaine de l'Ormeau, à La Courneuve-en-Brie (94410).** A 15 km de Paris dans une campagne vallonnée. Maisons 134 à 278 m<sup>2</sup>. Terrains 500 à 900 m<sup>2</sup>. Tel. 576.71.30.

**Domaine du Bois La Croix, à Pontoise-Cormeille (95700).** A 18 km de Paris. Près de la Seine. Maisons 93 à 158 m<sup>2</sup>. Terrains 500 à 800 m<sup>2</sup>. Tel. 028.64.63.

**Domaine des Téprières, à Ballancourt (91160).** A 25 km de Paris. Près d'un parc historique et protégé. 4 types de maisons de 134 à 278 m<sup>2</sup>. Terrains 800 à 1000 m<sup>2</sup>. Tel. 909.89.22.

**VISITE DES MAISONS MODÈLES OU BUREAU DE VENTE TOUTS LES JOURS DE 10 H A 19 H.**  
SAUF MARDI ET MERCREDI NON FÉRIÉS  
ÉCRIVEZ OU TÉLÉPHONEZ AUX DOMAINES POUR RECEVOIR NOTRE LUXUEUSE DOCLUE GRATUIT

5021 01 01 01